

金

GOLDEN  
HORSE

馬

台北金馬影展

2023

11.09

11.26

Taipei Golden Horse  
Film Festival



# 目次

## CONTENT

### 002

#### 活動資訊 EVENTS

選片指南／特別放映／特別企劃

002                      003                      004

大師限定／電影論壇／慶祝六十

006                      007                      008

星光首映／影人講堂／電影評分

009                      010                      011

觀眾評審／影迷加碼／收藏必買／滿額好禮

012                      014                      015                      016

### 018

#### 售票資訊 TICKETING INFORMATION

### 022

#### 戲院資訊 VENUE

### 023

#### 場次表 SCREENING SCHEDULE

下載金馬影展 APP 隨時掌握最新資訊



iOS



Android



Line

詳細資訊及異動請以金馬官網及現場公佈為準。



## 選片指南

世間所有的相遇，都是久別重逢。一年一度金馬影展選片指南，策展團隊將以深入淺出的方式，講解近 200 部影片，讓我們每年齊聚金馬影展，成為電影知音。

時間：10 月 27 日〈五〉19:30 — 21:30

地點：臺北文創大樓 6 樓多功能廳（台北市菸廠路 88 號 6 樓）

講者：聞天祥 | 執行長

陳曉珮 | 影展總監

楊晴絮 | 影展副總監

參加方式：10 月 18 日〈三〉中午 12:00 起於金馬官網線上報名，或選片指南當日於活動現場候補排隊入場，座位有限，額滿為止。

本活動無現場直播，活動後將於金馬 Facebook 提供文字版內容。

**現場好康** 提早入場即可參與品牌專屬活動！

**釀電影** **Readmoo 讀墨電子書**

場地協力

**臺北文創**  
Taipei New Horizon



## 特別放映

### 金馬電影學院 作品放映暨結業典禮

侯孝賢導演創辦的金馬電影學院，今年邁向第十五周年。

不同文化背景與專長的華語創作者，在這裡相互交流創意，帶著自身的理念與觀點，藉由短期且密集的集體創作相互碰撞，透過短片拍攝過程觸發更大的創作能量與視野。完成的作品也將在影展首映，與眾人分享學院期間激盪出的成果。

每個人都有一段跟電影有關的故事，創作歷程至今究竟達成什麼、獲得什麼，也許總會面臨尋求突破的關隘。適逢金馬 60，學院藉此讓學員重新尋找電影之於自己的意義。透過不斷的自我叩問與探索，追尋可能的答案，發掘電影如何影響自己，以及省視自我實踐的旅程。

時間：11 月 22 日〈三〉19:30 — 21:00

地點：台北信義威秀影城 11 廳（台北市松壽路 20 號）

參加方式：憑票入場，放映當日 12:00 起於金馬影迷補給站開放索票，索完為止。



## 金馬 × 司法影展

金馬影展與司法院五度合作「金馬 × 司法影展」，透過電影導入多元司法議題，穿越國境看見各國社會的規範與價值異同，數年來獲得廣大迴響。今年影展邀來《富都青年》、《相見相忘》兩部動人的華語片跨海對望，以及四部橫跨歐美亞三大洲、緊扣時事的精彩外語片，除了在台北金馬影展期間放映，亦會巡迴至台中及高雄，並於映後舉辦專題講堂，深化對體制的理解與思辯。

### 節目資訊

金馬 × 司法影展「罪與罰」單元及影片介紹，請見 P.178。

### 座談資訊

時間：11月11日〈六〉12:20《我不是教你詐》放映結束後  
15:30《罪後辯護》放映結束後  
11月12日〈日〉13:10《失控的照護》放映結束後  
16:10《富都青年》放映結束後  
11月13日〈一〉19:00《相見相忘》放映結束後  
11月14日〈二〉18:30《片場親密風暴》放映結束後

地點：台北信義威秀影城（台北市松壽路20號）  
MUVIE CINEMAS（台北市松仁路58號10樓）

未觀賞電影者可排隊候補講堂活動，放映結束後將視現場空位開放入場。

### 巡迴資訊

時間：12月02日〈六〉—12月03日〈日〉  
地點：台中大魯閣新時代威秀影城（台中市東區復興路四段186號4F）  
高雄內惟藝術中心（高雄市鼓山區馬卡道路329號）

司法影展巡迴相關資訊，請見司法影展官方網站及 Facebook。



主辦單位  司法院  
Judicial Yuan

## 金馬 × 青少年 · 影迷新世代



人生的「第一個影展」體驗！

金馬執委會邁入第四屆的影像教育計畫，專為10-18歲青少年量身打造，跨越金馬年度活動，從奇幻影展、經典影展到金馬影展，邀請來自全台灣的國中小、高中生，從認識影像語言出發，前進到影展現場，與影人進行映後座談，學習從美學與創作的角度，發掘面對世界的獨特觀點，以及與不同文化對話的能力。

企畫更嚴選金馬影展年度首映影片，蓋上專屬「青少年標章」，不必害怕影展艱澀難懂，不管是闔家觀賞、與同學結伴前往，或想獨自沉浸，都可依照單元按圖索驥，在不同類型中，找到屬於自己的影像之旅！

### 節目資訊

「影迷新世代」特別企劃與推薦影片，詳請請見 P.240。

贊助單位







## 金馬電影大師課 | 電影工作坊

由亞洲名導威尼斯金獅獎得主北野武、銀獅獎得主李滄東、坎城最佳導演陳英雄領軍，匯集坎城影帝役所廣司、《傾和園》伊朗知名音樂家佩曼亞丹尼安、奧斯卡金獎《寄生上流》聲音指導崔太永及調光指導姜祐祐、艾美獎金獎《西方極樂園》台商編導麗莎喬伊與搭檔強納森諾蘭，以及《你的名字》全球億萬票房製片人川村元氣、日本影帝妻夫木聰、影后滿島光等重磅影人聚首台灣，叩問亞洲影像美學的未來式。

承載豐厚的東方文化底蘊，將光陰積微成著，煉化成一闕闕動人詩篇，熠耀於世界影壇。孵製一部作品，豈止掏心枯腸，若能穿透大師雙眸，窺視浩瀚思海，承載年華之力銘刻於心，或可穿雲破霧，見樹又見林。

時間：11月18日〈六〉—11月24日〈五〉

地點：臺北文創大樓 14 樓文創會所（台北市菸廠路 88 號 14 樓）

參加方式：10 月 19 日〈四〉13:00 起於金馬官網線上報名。

報名資格：1. 近五年內曾參與一部長片或兩部短片以上的電影工作者。

2. 影視產業從業人員。
3. 影視科系學生與教師。

詳細課程與報名資訊請見金馬官網。

主辦單位  影視及流行音樂產業局  台北金馬影展執行委員會  
Bureau of Audiovisual and Music Industry Development, Ministry of Culture  
TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE

贊助單位  和碩聯合科技

## 金馬 60 · 電影論壇

各路好手攜新作問鼎金馬，大展雄心壯志的磅礴登場，景內的如夢似幻，景外的驚濤駭浪，心血汗淚交織歲月，終得以開花結果。金馬獎入圍者彼此對望，回溯走過的筆路藍縷，創意與預算之間的爭執與割捨，現實與理想之間的碰撞與拉扯，奮不顧身地追尋著理想，只為在無垠白紙上勾勒出浩瀚的如雷一筆。

時間：11 月 23 日〈四〉13:30 — 15:30

地點：臺北文創大樓 14 樓文創會所（台北市菸廠路 88 號 14 樓）

參加方式：11 月 08 日〈三〉13:00 起於金馬官網線上報名。

主辦單位  影視及流行音樂產業局  台北金馬影展執行委員會  
Bureau of Audiovisual and Music Industry Development, Ministry of Culture  
TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE

合辦單位  台灣大哥大  
Taiwan Mobile

贊助單位  和碩聯合科技

場地單位  臺北文創  
Taipei New Horizon





## 一甲子特別企劃

我們用影像記錄世界，用每一個時期的電影寫下歷史。  
耳順之年，我們將以別開生面的方式回望過去，擁抱現在，然後直奔未來。  
邀請所有人一同歡慶。

地點：台北市信義區香堤廣場、香堤大道、信義威秀中庭廣場

## Golden Flow — 金馬 60

攜手設計師方序中，於信義區的香堤大道打造互動體驗特展。結合聲音、影像、互動環節，李安、張震、張艾嘉、桂綸鎂、謝盈萱等人將以聲音分享自己的電影。體驗者亦可在過程中，創造屬於自己的聲音故事。

參與互動體驗活動，可獲得由「春池玻璃 | W 春池計畫」特別製作的「金馬 60 紀念幣」，數量有限，送完為止。

時間：11 月 10 日〈五〉— 11 月 26 日〈日〉 11:00 — 22:00  
展覽設計：究方社

## 領路精神 威士忌試飲

世界指標性的單一純麥蘇格蘭威士忌品牌格蘭菲迪，連續三年與金馬聯手，以品牌核心「領路者精神」，榮耀每位電影人。  
於特定時間至香堤大道互動體驗特展之「格蘭菲迪區」，即可試飲格蘭菲迪 15 年單一麥芽威士忌。

時間：11 月 11 日〈六〉— 11 月 12 日〈日〉 14:00 — 22:00  
11 月 18 日〈六〉— 11 月 19 日〈日〉 14:00 — 22:00

禁止酒駕 未滿十八歲禁止飲酒

## 金馬電影市集

集合電影發行公司、金馬合作廠商，在影展首週一起玩市集！  
意想不到的電影周邊，限量金馬聯名商品，還有更多值得挖寶的東西，都在香堤廣場的「金馬電影市集」！

時間：11 月 10 日〈五〉 15:00 — 22:00  
11 月 11 日〈六〉— 11 月 12 日〈日〉 13:00 — 22:00



星光閃耀金馬舞台！

眾多影片將在金馬影展首映，世界首映的《小曉》、《八戒》、閉幕片《愛情城事》、影集《不夠善良的我們》；亞洲首映的雙開幕片《五月雪》、《車頂上的玄天上帝》；還有《莎莉》、《富都青年》、《愛是一把槍》……等，也將首度在台亮相。

影片的演員與主創，將連續三週在「金馬舞台」接受影迷喝采！包括許光漢、陳意涵、林品彤、劉品言、林柏宏、李英宏、吳慷仁、陳澤耀、許瑋甯、柯震東、李鴻其、萬芳、鄭人碩、李心潔、劉冠廷、郭書瑤、方郁婷、曾寶儀、黃文英、張吉安……等，超過一百位海內外影人，都將帶著作品現身放映活動。

時間：11 月 09 日〈四〉— 11 月 26 日〈日〉  
地點：信義威秀中庭廣場（台北市松壽路 20 號）

詳細時間及影片請參閱金馬官網及 Facebook。





金馬 60，大師聚首。在浩瀚影像宇宙中，引領我們踏上繁星照耀的觀影之路。李滄東驚人的第一部《青魚》、陳英雄坎城獲最佳導演的《火上鍋》、許鞍華入圍金馬獎最佳紀錄片的《詩》、北野武寶刀未老的新作《首》，以及役所廣司登上坎城影帝寶座的《我的完美日常》。五位大師，五部作品，暢談創作心法，機會千載難逢，保證醍醐灌頂。

### 李滄東

時間：11月17日〈五〉18:00《青魚》放映結束後  
地點：MUVIE CINEMAS TITAN SCREEN

### 陳英雄

時間：11月20日〈一〉19:00《火上鍋》放映結束後  
地點：MUVIE CINEMAS TITAN SCREEN

### 北野武

時間：11月23日〈四〉13:50《首》放映結束後  
地點：MUVIE CINEMAS TITAN SCREEN

### 許鞍華

時間：11月23日〈四〉18:30《詩》放映結束後  
地點：台北信義威秀影城 11 廳

### 役所廣司

時間：11月24日〈五〉18:30《我的完美日常》放映結束後  
地點：MUVIE CINEMAS TITAN SCREEN

未觀賞電影者可排隊候補講堂活動，放映結束後將視現場空位開放入場。

### 金馬影展觀眾票選

影展期間備受矚目的「觀眾票選排行榜」，每一則評分都至關重要！看完電影後掃描 QR Code 為電影評分。1 分到 5 分，5 分最高分，用分數表達對電影的喜愛程度。  
你的一票決定影片排名，還有機會將內含豪華 7 好禮的「金馬禮袋」打包帶走！



 金馬 60 爵醒耀顏 聯名彩妝禮盒 <small>禁止酒類 未成年十八歲禁止飲酒</small>	 金馬聯名禮盒 <small>禁止酒類 未成年十八歲禁止飲酒</small>	 山茶花 植萃慕の妍 <small>禁止酒類 未成年十八歲禁止飲酒</small>	 米樂爆米花 金馬 60 聯名 星光罐爆米花 <small>禁止酒類 未成年十八歲禁止飲酒</small>	 金馬 60 聯名 荔枝蜂蜜酒 <small>禁止酒類 未成年十八歲禁止飲酒</small>	 洞幕 - 米系列禮盒	 金馬 60 聯名 洗手露禮盒
--	--	--	---	---	-------------------	-----------------------

注意事項：

- 票選結果與得獎名單每日公布於金馬官網與金馬影迷補給站，並以電子郵件主動通知得獎者；11月26日之放映場次不列入觀眾票選活動計算。
- 得獎者須於11月10日〈五〉—11月26日〈日〉影展期間憑實體票根至金馬影迷補給站領取禮品，票券遺失、逾時皆不接受兌換。
- 金馬影迷補給站開放時間為每日首場電影放映前30分鐘起，至末場電影開演後20分鐘。
- 未成年不得兌換酒類禮品，兌換時須出示身份證件以供核對兌換資格。
- 主辦單位保有更改、暫停或終止活動及保有修改本活動形式、禮品數量及品項之最終權利。



## 觀眾評審

### 金馬獎觀眾票選最佳影片

金馬 60，邀你一起 GO！連續兩天、觀看五場「第 60 屆金馬獎入圍最佳劇情片」。

活動將同時於花蓮鐵道電影院、新竹大遠百威秀影城、台南大遠百威秀影城舉辦，你的關鍵一票，決定獎落誰家！

報名時間：即日起至 10 月 23 日〈一〉中午 12:00 止。

報名方式：請至金馬官網線上報名。本會將於 10 月 26 日〈四〉以電子郵件通知入選者。未入選者恕不另行通知。

### 觀眾好禮

全程觀賞五部入圍最佳劇情片後，花蓮、新竹、台南現場將各抽出兩名幸運得主，可獲得眠豆腐聯名午睡枕乙個。

贊助單位



眠豆腐  
SLEEPY TOFU



石門 Stonewalling



關於我和鬼變成家人的那件事 Marry My Dead Body



五月雪 Snow in Midsummer



年少日記 Time Still Turns the Pages



疫起 Eye of the Storm



第六十屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11 月 25 日〈六〉

17:30 星光大道 19:00 頒獎典禮

台北國父紀念館 | 台視頻道 | MyVideo | LINE TODAY



## 大方送好禮

影展期間，金馬 Facebook、IG 將不定時推出網路限定活動，不用出門，眾多禮品敲門送！



超細柔抽取式衛生紙



芋泥流心酥



GOLDEN 金馬 60 聯名禮盒



IN-NANTOU Cona's 妮娜巧克力  
金馬聯名禮盒



聯名手工甜點禮盒



金馬 60 嘉義正好聯名禮盒

## 啖飲美好咖啡

憑影展票券背面或本專刊優惠條碼，即可至全家便利商店，享「Let's Café 熱單品美式（中杯）」買一送一優惠。

優惠期間：2023 年 11 月 1 日〈三〉— 12 月 31 日〈日〉

注意事項：

1. 本優惠條碼影印無效。遺失、破損恕不補發。若肉眼無法清楚辨識或持影本或偽造者均不得使用。
2. 本優惠條碼僅限使用乙次，不得折現或找零，用畢後需由店鋪人員蓋章，全家便利商店保留隨時調整優惠內容之權利。
3. 本優惠條碼不得與其他優惠活動併用，贈送之咖啡為無償贈品，故不提供自備環保杯優惠。如有未盡事宜，請洽全家便利商店客服。



優惠條碼限用乙次

## 金馬 60 限定周邊商品

眾多品牌聯名加乘，最值得收藏的影展周邊，限量發售！

販售資訊：

10 月 29 日〈日〉— 11 月 07 日〈二〉金馬展前服務台（台北市中華路一段 39 號 1 樓）

11 月 09 日〈四〉— 11 月 23 日〈四〉金馬影迷補給站（信義威秀中庭廣場）

好友優惠：

加入金馬影展 LINE 官方帳號 @goldenhorse，購買周邊商品單筆消費滿 200 元，即可現折 50 元。每個帳號限用一次，海報、專刊恕不適用。



金馬 60 氣泡水

80 元



金馬 60 紀念保溫瓶 480ml

1580 元



玻璃杯

950 元



鋼珠筆

1740 元 / 枝



金馬 60 手機背帶掛繩  
金馬 60 手機掛繩夾片

780 元  
150 元



金馬不織布袋 (灰)

尺寸：寬 24 x 長 45 x 高 36 公分

70 元



金馬編織袋 2.0

尺寸：寬 25 x 長 45 x 高 30 公分，附拉鍊

150 元



金馬 60 紀念海報

499 元



## 滿額好禮

### 預售滿額加碼送

媲美百貨週年慶，影展滿額最強檔！

預售期間購買金馬影展實體票券，票券消費滿額即可兌換好禮，數量有限，換完為止。

兌換方式：以購票金額選擇對應分區禮品，金額不累贈。

舉例：票券消費滿 7500 元可選擇 2800 區 + 4500 區各 1 份 或

7500 元區 1 份

票券消費滿 5600 元可選擇 2800 區 2 份 或 4500 元區 1 份

#### 2800 區



creamm.t

9入檸檬塔禮盒  
提貨券  
(40份)



老楊  
TIKFOOD

嘉義·線  
聯名限定禮盒  
(50份)



TATUNG

迷你電鍋  
置物盒  
(70份)



OKASANG

木耳露  
禮盒  
(100份)



瑞春醬油有限公司  
瑞春醬油有限公司

阿甘薯叔  
春醬甘露聯名禮盒  
(150份)

#### 4500 區



SAWAA

經典禮盒  
護手霜、護唇膏、乾洗手  
(50份)



營養師輕食

PPN6 金蜂膠  
(50份)



心焙

心焙雞精  
(80份)



KLOVER PANDOR

茶韻之時 | 金馬 60 限定組  
香水、蠟燭  
(80份)



玉膳坊

頂級天然草本  
養生飲禮盒  
(100份)



HOLA

桌遊組  
(100份)



hoda

魔幻時刻  
璀璨磁吸充電禮盒  
(200份)



HYDY

法式濾壓壺  
960ml  
(200份)

#### 7500 區



TATUNG

聯名電鍋  
(40份)



STARRY

STARRY 托特包  
(40份)

### 品牌加碼

票券消費滿 4500 元以上，即可獲得

MyVideo

7 天豪華月租免費看  
序號卡一張

+

Let's Café

全家便利商店 Let's Café 金馬 60 紀念卡  
(附贈中杯單品美式／拿鐵各一杯)

+

學籽  
Seeducation

金馬電影大師線上課程  
200 元折扣序號卡一張

4500 元獲得各 1 張，9000 元可獲得各 2 張，以此類推。

領取方式：

10 月 29 日〈日〉— 11 月 07 日〈二〉至「金馬展前服務台」現場，憑票券即可兌換，數量有限，換完為止。

注意事項：

- 各品牌禮品均為限量，換完為止。11 月 07 日〈二〉19:30 後不再接受兌換。
- 若因退票導致購票金額未達門檻，退票時須歸還包裝完好之未使用禮品，經主辦方確認核可後，方可退票。
- 主辦單位保有更改、暫停或終止兌換活動及保有修改本禮品數量和品項之最終權利。



## 售票資訊

### 單場票券

全票	270 元 / 張	TITAN 全票	290 元 / 張
學生票	230 元 / 張	TITAN 學生票	250 元 / 張
日場票	190 元 / 張	TITAN 日場票	210 元 / 張

※ 使用學生票入場時請出示有效學生證，否則須補全票差價。

※ 日場票限週一至週五 17:59 前開演之場次。

銷售時間 11 月 09 日〈四〉00:00 起。

### 預售票優惠

預售票	200 元 / 張	TITAN 預售票	220 元 / 張
日場預售票	160 元 / 張	TITAN 日場預售票	180 元 / 張

銷售時間 10 月 28 日〈六〉13:00 起—11 月 08 日〈三〉23:59 止。

### 優待票種

敬老愛心票	135 元 / 張	TITAN 敬老愛心票	145 元 / 張
-------	-----------	-------------	-----------

※ 僅供「65 歲以上長者」或「身心障礙人士與乙名必要陪同者」購買，入場時請出示相關證件，否則須補全票差價。

特惠票	145 元 / 張
-----	-----------

※ 僅限《荒漠斷背情》使用。

銷售時間 10 月 28 日〈六〉13:00 起。

### 網路購票

- 拓元售票系統 [tghff.tixcraft.com](http://tghff.tixcraft.com) (02-8772-9835)。
- 購票須登入金馬影展會員帳號(尚無會員帳號之觀眾，請先至金馬影展官網免費註冊)。為確保購票順利，請自行確認會員帳號有效，且能正常登入。
- 單一帳號請勿多裝置或多視窗同時操作。
- 進入購票流程後，**10 分鐘內**須完成訂單確認，逾時未確認之訂單，系統將視為無效並取消，需再重新訂購。每筆訂單以 **8 張** 為限。
- 各場次**開演前 2 小時**「線上售票系統」將停止販售，僅可於「**影展現場服務台**」購買。
- 付款方式
  - 線上刷卡：**

僅限 VISA、MasterCard、JCB、銀聯卡(無法使用：AE、大來)。

※ 如刷卡失敗，請自行重新訂購；經銀行端對帳後，系統將自動刪除失敗的訂單。

※ 唯 **10 月 28 日開賣當天 14:00 之前**經銀行端對帳確認刷卡失敗之訂單會陸續轉為【ATM 虛擬帳號轉帳】，屆時請於「**訂單查詢**」之「**繳費期限**」前完成付款，逾時未付款，系統將自動刪除該筆訂單(轉帳可能有手續費產生，不願意使用轉帳者，請自行重新選購)。
  - ATM 虛擬帳號轉帳：**

請於「**訂單查詢**」之「**繳費期限**」前完成付款，逾時未付款，系統將自動刪除該筆訂單。非使用國泰世華金融卡及 ATM 者，需另外支付轉帳手續費(僅接受台灣金融卡，不支援海外匯款)。
- 取票方式

僅提供自助取票機取票，使用「**訂單查詢**」之① **QR code** 或 ② **同時輸入「取票序號」及「取票號碼」**，取票機開放時間地點同現場購票。

### 現場購票

#### 1. 展前服務台

10 月 29 日—11 月 08 日：每日 12:30—19:30。

#### 2. 金馬影迷補給站

11 月 09 日—11 月 26 日：每日首場電影放映前 30 分鐘起，至末場電影開演後 20 分鐘。

#### 3. MOVIE CINEMAS 影展服務台

11 月 09 日—11 月 24 日：該場地每日首場電影開演前 30 分鐘起，至末場電影開演後 20 分鐘。

#### 1. 退票最遲需於該場次**開演 3 天前**辦理，逾時恕不受理。

例：11 月 09 日開演的場次，最遲須於 11 月 06 日完成退票手續。

#### 2. 每張需酌收 10% 手續費。

#### 3. 請取出票券後至「展前服務台」或「影展現場服務台」於營業時間辦理退票，恕無法網路退票。

#### 4. 「換票」視同「退票」，請依上述方式辦理退票並自行重新購買。

#### 5. 已兌換贈品之票券，恕不接受退換票。

#### 1. 每場次座位有限，售完為止。現場無保留票券，請提早購買。

#### 2. 票券為唯一入場憑證，請妥善保存。如發生遺失、損毀或無法辨識等情形請自行負責，恕無法重新開票。

#### 3. 身高超過 100 (含) 公分以上兒童須購買學生票入場。

#### 4. 影廳內無障礙設施席位有限，如有需求請事先來電預約 (02-2370-0456 分機 212)。

#### 5. 為維護觀影品質，**影片開演 20 分鐘後，不再開放入場且無法退換票**，敬請準時入場。

#### 6. 攜帶外食者，請遵守各戲院之外食規定。

#### 7. 每場次放映完畢後皆會清場，離場時請注意個人隨身物品。

#### 8. 為了影廳內的安全與維持逃生動線，請勿逗留、站立或坐在廳內走道與其他非座位處。

#### 9. 影片之權利屬於版權所有者，任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法，可能招致法律訴訟，本會保留要求違法觀眾刪除檔案之權利。

#### 10. 影展專刊場次表所列之影片片長為刊物付印前之最完整資料，若有片長異動，將於官方網站與戲院現場另行公告。片長不包含映前與映後座談時間。

#### 11. 影展專刊場次表所列之影片級數為刊物付印前之最完整資料，但可能因文化部審核結果而有所變更，級數異動將於官方網站與戲院現場另行公告。於公告前購票之觀眾若因級數異動而無法觀影，票款將可全額退回。

#### 12. 任何人參與本活動視為同意金馬執委會拍攝、錄音／錄影其在本活動內之肖像、聲音及行為等，金馬執委會有權永久無償使用，不限地區、載體、用途及使用方式。

#### 13. 影展工作人員之各種舉措乃為維持影展之順暢運作，及盡可能維護大眾之最佳觀影品質，本會不接受任何針對工作人員之惡意行為，並將視情況採取相應之措施。

#### 14. 上述事項若有未盡事宜，主辦單位保有保留節目及活動更動之權利。

展前服務台：0905-476-119 (10.29 – 11.08)

金馬影迷補給站：0905-476-119 (11.09 – 11.26)

MOVIE CINEMAS 影展服務台：0905-476-307 (11.09 – 11.24)

台北金馬影展執行委員會：02-2370-0456



拓元售票



## TICKETING INFORMATION

### PRICE

Regular NT\$ 270 / Student NT\$ 230 / Matinee NT\$ 190

TITAN Regular NT\$ 290 / TITAN Student NT\$ 250 / TITAN Matinee NT\$ 210

- Student tickets must be used along with a valid student ID at the entrance. Anyone unable to show proof of eligibility will be required to pay regular price.
- Matinee tickets are only valid for the screenings before 17:59, Mon through Fri.

Available from November 9 (Thu) 00:00.

Early Bird : Advance Ticket NT\$ 200 / Matinee Advance NT\$ 160

TITAN Advance Ticket NT\$ 220 / TITAN Matinee Advance NT\$ 180

Available from October 28 (Sat) 13:00 to November 8 (Wed) 23:59.

Concession NT\$ 135 / TITAN Concession NT\$ 145

- For people over 65 or those with disabilities. Please present a valid ID at the entrance. Anyone unable to show proof of eligibility will be required to pay regular price.

Special Screening NT\$ 145

- Valid only for the screenings of *Strange Way of Life*.

Available from October 28 (Sat) 13:00.

### TICKETING - ONLINE

1. Tickets may be purchased online at [tghff.tixcraft.com](http://tghff.tixcraft.com) (tixCraft: 02-8772-9835).
2. Please register as a Golden Horse member at the festival's official website before making purchases.
3. Please do not access the system on multiple windows or devices simultaneously.
4. Each online order must be confirmed **within 10 minutes**. Overdue orders will be cancelled. Each order is limited to a **maximum of 8 tickets**.
5. Tickets can be purchased online up to **2 hours before** screenings. After that, tickets will be available at the **festival ticket booth** only.
6. Payment
  - 1) **Credit Card**

Accepted credit cards for online payment: VISA/Master/JCB/UnionPay (AE/Diners Club NOT accepted)

※ Invalid orders will be automatically cancelled by the system. Please re-purchase the tickets.

※ **For orders made before 14:00 October 28**, if the credit card payment fails, the payment method will be automatically changed to "Bank Transfer". Please complete the payment before the deadline shown in the "My Tickets". Overdue orders will be automatically cancelled by the system. (ATM Transaction fees may apply. If you do not wish to pay via Bank Transfer, please re-purchase the tickets with a new online order.)
  - 2) **Bank Transfer – Taiwan Local Account**

Please complete the payment before the deadline shown in the "My Tickets". Overdue orders will be cancelled. Transfers from banks other than Cathay United Bank (debit card/ATM) may be charged a transaction fee. The system only accepts cards issued in Taiwan. Overseas remittance is not accepted.
7. Ticket Pick-up

Print out tickets before screenings at a self-service kiosk with your ① **QR code** or ② **"Collection S/N" and "Collection No."** at the Pre-Festival Ticket Booth or the Ticket Booth at the venues.

### TICKETING – ON-SITE

1. **Pre-Festival Ticket Booth**

October 29 – November 8: everyday between 12:30-19:30.
2. **Festival Booth**

November 9 – November 26: opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.

### 3. Ticket Booth at MUVIE CINEMAS

November 9 – November 24: opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.

### REFUND

1. **Ticket refunds must be claimed no later than 3 days before scheduled screenings.**

Example: tickets for November 9 screenings will be refunded no later than November 6.
2. A 10% processing fee will be charged for each refunded ticket.
3. Tickets must be collected before applying for refunds. Refunds must be claimed in person.
4. Ticket exchanges are prohibited. Please refund tickets according to the above rules and purchase new tickets.
5. Tickets with a "Gift Redeemed" stamp are non-refundable.

### TERMS AND CONDITIONS

1. All tickets are sold on a first-come-first-served basis.
2. Tickets are the only proof of purchase for admittance to screenings and will not be reissued if lost or damaged.
3. Children over 100 cm in height must purchase Student tickets.
4. Accessible seats are limited. Please make reservations by phone in advance (02-2370-0456 ext. 212).
5. **To ensure screening quality, latecomers will NOT be admitted to screenings 20 minutes after the films begin, and tickets are NON-REFUNDABLE.**
6. Please obey rules for eating/drinking at the venue.
7. Venues will be cleared after each screening. Please attend to your personal belongings.
8. Safety first. Occupying the aisles is strictly prohibited.
9. **All film rights belong to the copyright owners. Photography or video/audio recording during the screenings is strictly prohibited. The festival reserves the right to require deletion of illegal files.**
10. Film information listed in the program book is up-to-date at the time of publication. Any further changes (running time/rating, etc.) will be announced on the festival's official website and at the venues. Running time does not include Q&A sessions before or after screenings.
11. Film ratings may change (after publication) subject to classification by the Ministry of Culture. Ticket purchasers who are ineligible due to rating changes may request a full refund for tickets booked in advance.
12. All attendees of this event are deemed to have consented to be photographed, recorded and/or filmed by the Taipei Golden Horse Film Festival Executive Committee during the event and to the use of these images, sounds, and videos. The Committee has the right to use these materials permanently and free of charge for any purposes, without limitation of geographical area, medium, or way of exploitation.
13. Staff members follow guidelines set down by the festival committee to maintain a smooth operation and ensure the best possible screening quality. The committee strictly prohibits improper conduct toward the staff and will take necessary measures in dealing with misconduct.
14. The festival reserves the right to change the program.

### FOR MORE INFORMATION

Pre-Festival Ticket Booth: 0905-476-119 (10.29 – 11.08)

Festival Booth: 0905-476-119 (11.09 – 11.26)

Ticket Booth at MUVIE CINEMAS: 0905-476-307 (11.09 – 11.24)

Taipei Golden Horse Film Festival Office: 02-2370-0456



tixCraft



## 展前服務台 Pre-Festival Ticket Booth

台北市中華路一段  
39 號 1 樓  
(台糖騰雲大樓)  
1F., No. 39, Sec. 1,  
Zhonghua Rd., Taipei

忠孝東路五段 Sec. 5, Zhongxiao E. Rd.



市政府站三號出口  
Taipei City Hall Station  
Exit 3

微風信義  
Breeze Xin Yi

誠品信義  
Eslite

新光三越  
台北信義新天地A4  
Shin Kong Mitsukoshi  
A4

北

松高路 Songgao Rd.

市府路 Shifu Rd.

台北市政府  
Taipei City Hall

松智路 Songzhi Rd.

松仁路 Songren Rd.

MUVIE  
CINEMAS

松壽路 Songshou Rd.

台北  
信義威秀影城  
Vie Show  
Cinemas  
Taipei Hsin Yi

象山站  
一號出口  
Xiangshan  
Station  
Exit 1

信義路五段 Sec. 5, Xinyi Rd.

## 台北信義威秀影城 Vie Show Cinemas Taipei Hsin Yi

台北市松壽路 20 號  
No. 20, Songshou Rd., Taipei

## 金馬影迷補給站 Festival Booth

台北信義威秀影城中庭廣場  
Vie Show Cinemas Taipei Hsin Yi Plaza

公車 BUS 松壽路口 Songshou Rd. Entrance

捷運 MRT 市政府站 Taipei City Hall Station (三號出口, 步行約 10 分鐘 Exit 3 with 10mins walking distance)  
象山站 Xiangshan Station (一號出口, 步行約 8 分鐘 Exit 1 with 8mins walking distance)

## MUVIE CINEMAS

台北市松仁路 58 號 10 樓 (遠百信義 A13)  
10F., No. 58, Songren Rd., Taipei (FEDS XinYi A13)

## 場次表 SCREENING SCHEDULE

- ★ 影人出席  
Filmmaker attendance.
- ▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.
- ◎ 非售票之活動場次  
Free admission events.

- ※ 所有影廳皆有無障礙設施  
All cinemas are accessible for the disabled.
- ※ 所有影片皆為原文發音・中文字幕  
All films are in their original languages with Chinese subtitles.
- ※ 影片級數、影人出席、場次及活動異動訊息請以網站及現場公布為準  
Please refer to the announcement on the website and at the venues for changes of ratings, Q&A sessions, screenings, and events.

0+	普通級	一般觀眾皆可觀賞 General audience.
6+	保護級	未滿六歲不得觀賞，六歲以上未滿十二歲須由成人陪伴輔導觀賞
12+	輔12級	No children under 12 allowed. Children aged 12 to 18 must be accompanied by an adult.
15+	輔15級	未滿十二歲不得觀賞 No one under 12 allowed.
18+	限制級	未滿十五歲不得觀賞 No one under 15 allowed.
		未滿十八歲不得觀賞 No one under 18 allowed.



MUVIE	TITAN					18:00	P.060-P.061, P.077	21:00	P.062-P.063
						五月雪 Snow in Midsummer		車頂上的玄天上帝 Be with Me	
						116min   0+   ★		130min   6+   ★	
信義 Hsin Yi	7 廳					18:50	P.173	22:20	P.100
						霧中潛行 Inside the Yellow Cocoon Shell		金馬獎入圍紀錄短片 B Golden Horse Awards Nominated Documentary Short Films B	
						179min   6+		68min   6+	
信義 Hsin Yi	8 廳							22:00	P.212-P.213
								以此片預告一部不存在的電影：可笑的戰爭+非常高遠 Exist: "Phony Wars"+ Godardby Godard 81min   12+	
								22:10	P.214
信義 Hsin Yi	9 廳							華達萬歲！ Viva Varda!	
								67min   6+	
						19:10	P.125	21:10	P.130
信義 Hsin Yi	11 廳					獻給火山戀人的安魂曲 The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft		日安，我的母親 Mom, Is That You?!	
						85min   6+		111min   0+   ▲	

MUVIE	TITAN		11:30	P.124	14:30	P.123	15:40	P.120	18:10	P.168
			可憐的東西 Poor Things		荒漠斷背情 Strange Way of Life		罪美人 The Crime Is Mine		(非)一般欲望 (Ab)normal Desire	
			141min   18+		31min   15+		103min   12+		134min   12+   ★	
信義 Hsin Yi	7 廳				14:00	P.078	16:30	P.075	19:00	P.205
					請問，還有哪裡需要加強 Miss Shampoo		疫起 Eye of the Storm		情慾滿屋 Your Mother's Son	
					120min   15+		119min   6+		100min   18+   ★	
信義 Hsin Yi	8 廳				15:00	P.097	16:40	P.155	19:10	P.192
					金馬獎入圍劇情短片 B Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films B		血色之路 The Settlers		千面歐蘭朵 Orlando, My Political Biography	
					71min   6+		100min   12+   ★		99min   6+	
信義 Hsin Yi	9 廳				14:40	P.160	16:40	P.216	18:40	P.187
					幸運餅乾製作中 Fremont		國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE		愛無敵 Lord of the Ants	
					92min   6+		88min   12+		135min   12+	
信義 Hsin Yi	11 廳						19:00	P.071, P.180	21:50	P.141
							當都青年 Abang Adik		開展在即 Showing Up	
							115min   12+   ★		108min   0+	



MUVIE	TITAN	10:50	P.123	11:50	P.105	14:30	P.073						
		荒漠斷背情 Strange Way of Life	莎莉 Salli	105min   12+   ★		老狐狸 OLD FOX							
信義 Hsin Yi	7 廳	31min   15+				112min   0+   ★							
		10:20	P.070	13:20	P.171	15:40	P.098-P.099	17:50	P.108	19:40	21:20	P.087	
		關於我和鬼變成家人的那件事 Marry My Dead Body	取消你的人生 Andragogy	105min   12+   ★	金馬獎入圍紀錄短片 A Golden Horse Awards Nominated Documentary Short Films A	73min   0+		好久不見 Dreaming & Dying	火之女兒 + 黑衣人 The Daughters of Fire + Man in Black	P.127-P.128	青春並不溫柔 Who'll Stop the Rain		
信義 Hsin Yi	8 廳	129min   12+		110min   12+				78min   12+		69min   18+	114min   12+		
		10:30	P.067	12:40	P.069	14:40	P.157	17:10	P.133	19:20	21:50	P.146	
		荊蘿・鳳梨 Carp Leaping Over Dragon's Gate	這個女人 This Woman	110min   12+	你看見青春的顏色嗎 Dormitory			野火蔓延時 Affre	血色之路 The Settlers		佔慾情人 Just the Two of Us		
信義 Hsin Yi	9 廳	101min   0+		91min   6+		118min   0+		103min   12+		100min   12+   ★	104min   15+   ▲		
		10:20	P.196	12:20	P.183	15:30	P.182	18:40	P.189	20:50	P.135		
		火星探客 Mars Express	我不是教你詐 + 司法講堂 Blaga's Lessons + Lecture	114min   0+   ▲	罪後辯護 + 司法講堂 The Goldman Case + Lecture			愛在煙霧迷幻時 Silver Haze	世界末日又怎樣 Do Not Expect Too Much From the End of the World				
信義 Hsin Yi	11 廳	88min   12+		114min   0+   ▲		116min   6+		103min   18+		163min   12+			
		10:10	P.198	11:50	P.084	14:40	P.232	17:00	P.081	20:10	P.140	22:20	P.151
		北極百貨的秋乃小姐 The Concierge	(真) 新的一天 Fish Memories		笑傲江湖之東方不敗 Swordsmen II			少男少女 A Boy and A Girl	莊園魅影 The Eternal Daughter		我還有話說 Terrestrial Verses		
		70min   0+		117min   15+   ★		109min   6+		140min   15+   ★		96min   12+	77min   12+   ▲		

MUVIE		TITAN		10:40	P.120	13:00	P.123	14:00	P.074	16:40	P.090			
信義 Hsin Yi	7 廳	罪美人 The Crime Is Mine	荒漠斷背情 Strange Way of Life	31min   15+	小曉 Trouble Girl	103min   6+   ★		何處 Where						
		103min   12+						91min   0+   ★						
信義 Hsin Yi	8 廳	10:10 來日方苦 Living Bad	12:40 苦日方來 Bad Living	127min   12+	桂花巷 Osmanthus Alley	15:20 113min   6+   ▲	P.138	P.239	17:40 海濱小總曲 Solds by the Seashore	P.175	19:50 我要我們在一起 Banel & Adama	P.156	21:50 麗芙烏曼：幽徑綺思 Liv Ullmann – A Road Less Travelled	P.215
		124min   15+							100min   0+	87min   0+	103min   6+			
信義 Hsin Yi	9 廳	10:30 光之女 Luminous Woman	13:00 但願人長久 Fly Me to the Moon	112min   6+	以此片預告一部不存在的電影：可笑的戰爭 + 非常高達 Trailer of the Film That Will Never Exist-Phony Wars + Godard by Godard	15:20 81min   12+	P.085	P.212-P.213	17:10 金馬獎入圍劇情短片 A Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films A	P.095-P.096	19:20 相見相忘 To Meet to Forget	P.179	21:30 兩萬種蜜蜂 20,000 Species of Bees	P.154
		118min   18+							71min   12+	77min   6+   ★	129min   0+			
信義 Hsin Yi	11 廳		10:50 烈愛灼星 Stars at Noon	138min   15+	情慾滿屋 Your Mother's Son	14:00 100min   18+   ★	P.121	P.205	16:30 撒山河 撒向世界 Free Beats: The Musical Journey of CHEN Ming Chang	P.091	19:10 未來的衝擊－永恆的消逝 Future Shock – The End of Eternity	P.110	21:00 周處除三害 The Pig, the Snake and the Pigeon	P.083
									109min   0+   ★	62min   12+   ★	134min   15+			
信義 Hsin Yi	11 廳		10:20 惡之地 Bad Lands	143min   15+	失控的照護 + 司法講堂 Do Unto Others + Lecture	13:10 114min   6+   ▲	P.167	P.181	16:10 當都青年 + 司法講堂 Abang Adik + Lecture	P.071, P.180	19:10 無法融化的秘密 When it Melts	P.153	21:30 茜茜與我 Sisi & I	P.148
									115min   12+	111min   12+	132min   6+			



MUVIE	TITAN		10:20	P.231	12:40	P.122	14:50	P.222	19:10	P.145	21:50	P.186
	滾滾紅塵 Red Dust	親愛電影日記 A Brighter Tomorrow	人造天堂 Eureka	我們從末日開始 The End We Start From	親愛的陌生人 All of Us Strangers							
	95min   6+	96min   12+	218min   6+	102min   15+	105min   15+							
信義 Hsin Yi	7 廳		14:40	P.107	17:00	P.159	21:10	P.078				
		明天比昨天長久 Tomorrow is a Long Time	善良的生存 The Survival of Kindness	小事的故事 Growing Up	請問，還有哪裡需要加強 Miss Shampoo							
		106min   6+	96min   6+	95min   0+	120min   15+							
信義 Hsin Yi	8 廳		13:50	P.139	16:20	P.221	21:30	P.192				
		來日方苦 Living Bad	啄木鳥與雨 The Woodsman and the Rain	相見相忘 + 司法講堂 To Meet to Forget + Lecture	千面歐蘭朵 Orlando, My Political Biography							
		124min   15+	128min   6+   ▲	77min   6+	99min   6+   ★							
信義 Hsin Yi	9 廳	12:10	P.163	14:20	P.149	16:30	P.237	18:40	P.121	21:50	P.189	
	所有謊言的起源 The Mother of All Lies	崇陽俱樂部 Manodrome	最想念的季節 My Favorite Season	烈愛灼星 Stars at Noon	愛在煙霧迷幻時 Silver Haze							
		97min   6+	96min   18+	99min   0+	138min   15+	103min   18+						
信義 Hsin Yi	11 廳	12:50	P.206	15:10	P.196	17:10	P.086	19:30	P.216	21:30	P.224	
	七月返歸 Back Home	火星叛客 Mars Express	白日之下 In Broad Daylight	國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE	失樂園 Lost Paradise							
		102min   15+	88min   12+	106min   12+	88min   12+	119min   18+						

MUVIE		TITAN									
12:00	P.210	14:30	P.181	17:00	P.230	19:20	P.195	21:40	P.223		
青魚 Green Fish		失控的照護 Do Unto Others		窗外 Outside the Window		再見機器人 Robot Dreams		X 物語 Cure			
111min   12+		114min   6+   ▲		108min   6+		102min   0+		111min   15+			
7 廳											
12:10	P.211	14:20	P.215	16:30	P.082	18:40	P.145	21:10	P.075		
李滄東：反諷的藝術 Lee Chang-dong: The Art of Irony		麗芙烏曼：幽徑綺思 Liv Ullmann – A Road Less Travelled		女鬼橋 2：怨鬼樓 The Bridge Curse: Ritual		我們從末日開始 The End We Start From		疫起 Eye of the Storm			
100min   6+		103min   6+		101min   12+		102min   15+		119min   6+			
8 廳											
12:10	P.079	14:30	P.171	16:50	P.076	19:10	P.092	21:10	P.226		
本日公休 Day Off		取消你的人生 Andragogy		填詞然 The Lyricist Wannabe		診所 The Clinic		神風 72 小時 Kamikaze Taxi			
105min   0+		110min   12+		112min   0+		87min   6+		141min   18+   ▲			
9 廳											
11:10	P.169	13:50	P.157	16:20	P.067	18:30	P.184	21:50	P.120		
愛的狂熱 After the Fever		你看見青春的顏色嗎 Dormitory		波蘿・鳳梨 Carp Leaping Over Dragon's Gate		片場秘密風暴+司法講堂 Bad Actor + Lecture		罪美人 The Crime Is Mine			
127min   12+		118min   0+		101min   0+		129min   15+		103min   12+			
11 廳											
		13:40	P.127-P.128	15:20	P.083	18:30	P.165	21:20	P.225		
		火之女兒+黑衣人 The Daughters of Fire + Man in Black		周處除三害 The Pig, the Snake and the Pigeon		花腐 A Spoiling Rain		我們來跳舞 Shall We Dance?			
		69min   18+		134min   15+		138min   18+   ▲		136min   0+			



MUVIE	TITAN	10:50	P.210	13:20	P.068	16:20	P.209	18:50	P.166	21:30	P.186
		青魚 Green Fish		石門 Stonewalling		光之女 Luminous Woman		去唱卡拉 OK 吧！ Let's Go Karaoke!		親愛的陌生人 All of Us Strangers	
		111min   12+		148min   12+		118min   18+		108min   6+   ▲★		105min   15+	
信義 Hsin Yi	7 廳	13:00	P.060-P.061, P.077	15:30	P.098-P.099	17:10	P.110	19:00	P.224	21:30	P.082
		五月雪 Show in Midsummer		金馬獎入圍紀錄短片 A Golden Horse Awards Nominated Documentary Short Films A		未來的衝擊－永恒的消逝 Future Shock — The End of Eternity		失樂園 Lost Paradise		女鬼橋 2：怨鬼樓 The Bridge Curse: Ritual	
		116min   0+		73min   0+		62min   12+   ★		119min   18+		101min   12+	
信義 Hsin Yi	8 廳	13:30	P.101-P.103	15:40	P.192	17:50	P.146	20:00	P.214	21:40	P.161
		金馬獎入圍動畫短片 Golden Horse Awards Nominated Animated Short Films		千面歐蘭朵 Orlando, My Political Biography		佔慾情人 Just the Two of Us		華達萬歲！ Viva Vardai		熱帶的甜蜜 Sweet Dreams	
		95min   6+		99min   6+		104min   15+   ▲		67min   6+		103min   15+	
信義 Hsin Yi	9 廳	11:30	P.156	13:30	P.088	16:10	P.136	19:10	P.190	21:30	P.142
		我要我們在一起 Banel & Adama		大山來了 The Mountain Is Coming		邊境無間 Green Border		跨越白晝的夜 Mutt		墨城謎案 Lost in the Night	
		87min   0+		130min   0+		152min   6+		87min   12+   ★		123min   15+	
信義 Hsin Yi	11 廳			13:50	P.126	16:00	P.121	18:50	P.200	21:50	P.122
				安塞姆：廢墟詩篇 Anselm		烈愛灼星 Stars at Noon		進化症候群 The Animal Kingdom		親愛電影日記 A Brighter Tomorrow	
				93min   0+		138min   15+		128min   12+   ▲★		96min   12+	

MUVIE	TITAN	11:20	P.134	13:50	P.224	16:20	P.168	19:10	P.106	21:40	P.202
		愛情過季 Out of Season		失樂園 Lost Paradise		(非)一般欲望 (Ab)normal Desire		燃冬 The Breaking Ice		歡迎來到懸案現場 Infinity Pool	
		115min   15+		119min   18+		134min   12+		100min   15+   ★		117min   18+	
信義 Hsin Yi	7 廳					16:40	P.239	19:00	P.107	21:40	P.195
						桂花巷 Osmanthus Alley		明天比昨天長久 Tomorrow Is a Long Time		再見機器人 Robot Dreams	
						113min   6+   ▲		106min   6+   ★		102min   0+	
信義 Hsin Yi	8 廳	12:30	P.091	14:50	P.097	16:30	P.162	18:40	P.151	20:30	P.173
		撼山河 搬向世界 Free Beats: The Musical Journey of CHEN MingChang		金馬獎入圍劇情短片 B Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films B		藥命禁區 Critical Zone		我還說話 Terrestrial Verses		霧中潛行 Inside the Yellow Cocoon Shell	
		109min   0+		71min   6+		99min   18+		77min   12+   ▲		179min   6+	
信義 Hsin Yi	9 廳	11:10	P.172	13:20	P.190	15:40	P.187	18:30	P.111	21:00	P.160
		母怪夢魘 In My Mother's Skin		跨越白晝的夜 Mutt		愛無敵 Lord of the Ants		不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2		幸運餅乾製作中 Fremont	
		97min   18+		87min   12+   ★		135min   12+		105min   6+		92min   6+   ★	
信義 Hsin Yi	11 廳			13:30	P.243	16:00	P.182	18:30	P.111	21:10	P.200
				少年的漂浪旅程 Io Capitano		罪後辯護 The Goldman Case		不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2		進化症候群 The Animal Kingdom	
				122min   6+		116min   6+		105min   6+   ★		128min   12+   ▲★	



MUVIE	TITAN	10:50					13:10					15:30					18:00					19:55					P.010				
		開展在即 Showing Up					親愛的陌生人 All of Us Strangers					X 物語 Cure					青魚 Green Fish					影人講堂：李滄東 Filmmaker's Talk: Lee Chang-dong					P.010				
信義 Hsin Yi	7 廳	108min   0+					105min   15+					11min   15+					111min   12+   ★					60min   ★ ◎					P.010				
							霧中潛行 Inside the Yellow Cocoon Shell					來世還作人 I Want to Be a Plastic Chair					小曉 Trouble Girl					明天比昨天長久 Tomorrow is a Long Time					P.017				
信義 Hsin Yi	8 廳	11:50					14:30					16:40					19:20					21:30					P.171				
		苦日方來 Bad Living					熱帶的甜蜜 Sweet Dreams					不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2					金馬獎入圍劇情短片 B Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films B					取消你的人生 Andragogy					P.171				
信義 Hsin Yi	9 廳	127min   12+					103min   15+					105min   6+   ★					71min   6+   ★					110min   12+					P.136				
							愛在煙霧迷幻時 Silver Haze					診所 The Clinic					幸運餅乾製作中 Fremont					邊境無間 Green Border					P.136				
信義 Hsin Yi	11 廳	11:50					14:40					16:50					18:50					21:30					P.188				
		我們來跳舞 Shall We Dance?					莊園魅影 The Eternal Daughter					在黑鍵與白鍵之間 Between the White Key and the Black Key					兩萬種蜜蜂 20,000 Species of Bees					我的彩虹拼湊家庭 Housekeeping for Beginners					P.188				
		136min   0+					96min   12+					94min   12+					129min   0+					107min   6+					P.136				

MUVIE	TITAN	10:30					13:00					14:40					P.094														
		窗外 Outside the Window					衝三小劇場 Yannick					八戒 PIGSY																			
信義 Hsin Yi	7 廳	108min   6+					67min   12+					96min   0+   ★																			
		10:40					13:20					15:20					P.222					19:30					P.084				
		老狐狸 OLD FOX					金馬獎入圍動畫短片 Golden Horse Awards Nominated Animated Short Films					人造天堂 Eureka					(真)新的一天 Fish Memories					金馬獎入圍劇情短片 A Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films A					P.095-P.096				
		112min   0+					95min   6+					218min   6+					117min   15+					71min   12+					P.139				
信義 Hsin Yi	8 廳						11:10					13:50					P.226					16:40					P.112-P.113				
		啄木鳥與雨 The Woodsman and the Rain					神風 72 小時 Kamikaze Taxi					暗戀桃花源 The Peach Blossom Land					短片 A：浮城迷世 Shorts A: The Drifters					來日方苦 Living Bad					21:20				
		128min   6+   ▲					128min   6+   ▲					141min   18+   ▲					107min   0+					83min   6+   ★					124min   15+				
信義 Hsin Yi	9 廳	10:30					12:40					14:50					P.202					17:20					P.137				
		禁錮俱樂部 Manodrome					熊熊遇見小小鼠： 拯救音樂大冒險 Ernest and Celestine: A Trip to Giberitia					歡迎來到極樂絨界 Infinity Pool					親愛電影日記 A Brighter Tomorrow					漂流人生 Drift					21:50				
		96min   18+					80min   0+   ★					117min   18+					96min   12+					93min   6+   ★					102min   12+				
信義 Hsin Yi	11 廳	13:10					15:20					17:00					P.143					19:10					P.161				
		天堂之日 Days of Heaven					北極百貨的秋乃小姐 The Concierge					火影 Shadow of Fire					熱帶的甜蜜 Sweet Dreams					愛情過季 Out of Season					21:30				
		94min   12+					70min   0+					96min   15+					103min   15+					115min   15+					P.134				



MUVIE		TITAN		11:10	P.124	14:10	P.129	16:50	P.080				
信義 Hsin Yi	7 廳	11:00	P.147	黑鳥・黑幕・送貨員 Blackbird Blackbird Blackberry	P.094	15:50	P.176	18:10	P.159	20:20	P.156	22:20	P.127-P.128
		國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE		八戒 PIGSY		那山那狗那女孩 Guras		善良的生存 The Survival of Kindness		我要我們在一起 Banel & Adama		火之女兒+黑衣人 The Daughters of Fire + Man in Black	
				110min   18+		114min   6+		96min   6+		87min   0+		69min   18+	
信義 Hsin Yi	8 廳	10:00	P.216	國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE	P.153	14:10	P.114-P.115	16:40	P.130	19:00	P.076	21:20	P.206
		無法融化的祕密 When it Melts		短片 B：天上人間 Shorts B: The Fantastists		日安，我的母親 Mom, Is That You?!		填詞然 The Lyricist Wannabe		七月返歸 Back Home			
				111min   12+		91min   6+   ★		111min   0+   ▲		112min   0+		102min   15+   ★	P.217
信義 Hsin Yi	9 廳	10:30	P.163	所有謊言的起源 The Mother of All Lies	P.204	14:50	P.196	16:50	P.203	19:10	P.170	21:40	P.217
		在黑鍵與白鍵之間 Between the White Key and the Black Key		火星探客 Mars Express		三寶奇謀闖天關 Riddle of Fire		脫離心方向 A Tour Guide		小鎮有間電影院 Cinéma Laika			
				94min   12+		88min   12+		114min   6+		95min   0+		81min   0+	
信義 Hsin Yi	11 廳	10:30	P.177	寶萊塢之我們相愛吧 Rocky and Rani's Love Story	P.126	14:00	P.126	16:00	P.150	18:20	P.225	21:10	P.088
		歡迎來到極樂純界 Infinity Pool		惡之地 Bad Lands		安塞姆：廢墟詩篇 Anselm		青春嘆買尬 Are You There God? It's Me, Margaret.		我們來跳舞 Shall We Dance?		大山來了 The Mountain Is Coming	
				117min   18+		143min   15+		135min   18+   ★		60min   ★ ◎		31min   15+	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				117min   18+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		103min   6+		138min   18+   ▲	
				94min   12+		141min   18+   ▲		81min   12+		1			



MUVIE	TITAN	11:10	P.089	13:30	P.106	15:40	P.148	18:20	P.167	21:20	P.124
		詩 Elegies		燃冬 The Breaking Ice		茜茜與我 Sisi & I		惡之地 Bad Lands		可憐的東西 Poor Things	
信義 Hsin Yi	7 廳	102min   0+		100min   15+		132min   6+		143min   15+		141min   18+	
						17:10	P.087	19:30	P.109	21:40	P.108
信義 Hsin Yi	8 廳					青春並不溫柔 Who'll Stop the Rain		來世還作人 I Want to Be a Plastic Chair		好久不見 Dreaming & Dying	
						114min   12+		78min   18+   ★		78min   12+   ★	
信義 Hsin Yi	9 廳	12:00	P.100	13:40	P.174	16:00	P.114-P.115	18:30	P.135	21:40	P.230
		金馬獎入圍紀錄短片 B Golden Horse Awards Nominated Documentary Short Films B		類魔幻夢 Morrison		短片 B：天上人間 Shorts B: The Fantasists		世界末日又怎樣 Do Not Expect Too Much From the End of the World		窗外 Outside the Window	
信義 Hsin Yi	11 廳	11:20	P.214	13:00	P.169	16:00	P.170	18:30	P.175	21:00	P.176
		華達萬歲！ Viva Varda!		愛的狂熱 After the Fever		脫離心方向 A Tour Guide		海濱小戀曲 Solids by the Seashore		那山那狗那女孩 Guras	
信義 Hsin Yi		67min   6+		127min   12+   ★		95min   0+		92min   0+   ★		114min   6+   ★	
						16:30	P.216	18:30	P.068	21:50	P.204
信義 Hsin Yi						國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE		石門 Stonewalling		在黑鍵與白鍵之間 Between the White Key and the Black Key	
						88min   12+		148min   12+   ★		94min   12+	

MUVIE	TITAN	10:50	P.233	13:10	P.090	15:20	P.177	18:40	P.086	21:20	P.072
		暗戀桃花源 The Peach Blossom Land		何處 Where		寶萊塢之我們相愛吧 Rocky and Rani's Love Story		白日之下 In Broad Daylight		年少日記 Time Still Turns the Pages	
信義 Hsin Yi	7 廳	107min   0+		91min   0+		169min   0+		106min   12+   ★		95min   12+   ★	
				13:40	P.175	16:10	P.176	19:00	P.119	21:40	P.109
信義 Hsin Yi	8 廳			海濱小戀曲 Solids by the Seashore		那山那狗那女孩 Guras		火上鍋 The Taste of Things		來世還作人 I Want to Be a Plastic Chair	
				92min   0+   ★		114min   6+   ★		135min   18+		78min   18+   ★	
信義 Hsin Yi	9 廳			14:20	P.069	16:40	P.108	18:50	P.238	21:10	P.172
				這個女人 This Woman		好久不見 Dreaming & Dying		結婚 His Matrimony		母優夢魔 In My Mother's Skin	
信義 Hsin Yi				91min   6+		78min   12+   ★		95min   0+		97min   18+   ★	
				14:20	P.188	16:40	P.184	19:20	P.116-P.117	21:50	P.137
信義 Hsin Yi				我的彩虹拼湊家庭 Housekeeping for Beginners		片場秘密風暴 Bad Actor		短片 C：滄海一粟 Shorts C: The Aspirants		漂流人生 Drift	
				107min   6+		129min   15+		85min   6+   ★		93min   6+	
信義 Hsin Yi	11 廳	10:40	P.186	13:00	P.135	16:10	P.081	19:30	P.003	21:40	P.231
		親愛的陌生人 All of Us Strangers		世界末日又怎樣 Do Not Expect Too Much From the End of the World		少男少女 A Boy and A Girl		NETPAC 頒獎典禮 + 金馬電影 學院作品放映暨結業典禮 NETPAC + Golden Horse Film Academy Ceremony		滾滾紅塵 Red Dust	
信義 Hsin Yi	15 廳	105min   15+		163min   12+		140min   15+		90min   ◎		95min   6+	
								21:30	P.114-P.115	21:30	P.114-P.115
信義 Hsin Yi								短片 B：天上人間 Shorts B: The Fantasists		短片 B：天上人間 Shorts B: The Fantasists	
								91min   6+		91min   6+	



二

15



信義 Hsin Yi	7 廳	10:50	P.236	12:50	P.220	15:20	P.211	17:30	P.163	19:40	P.174	22:00	P.159
		小畢的故事 Growing Up		我的完美日常 Perfect Days		李滄東：反諷的藝術 Lee Chang-dong: The Art of Irony		所有謊言的起源 The Mother of All Lies		類廢幻夢 Morrison		善良的生存 The Survival of Kindness	
		95min   0+		123min   0+		100min   6+		97min   6+		106min   15+		96min   6+	
信義 Hsin Yi	8 廳	10:00	P.125	11:50	P.111	14:00	P.216	16:00	P.093	20:00			P.222
		獻給火山戀人的安魂曲 The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft		不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2		國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE		青春（春） YOUTH (Spring)		人進天堂 Eureka			
		85min   6+		105min   6+		88min   12+		215min   0+		218min   6+			
信義 Hsin Yi	9 廳	10:30	P.210	12:50	P.150	15:10	P.188	17:30	P.147	19:50	P.217	21:40	P.149
		青魚 Green Fish		青春噴買尬 Are You There God? It's Me, Margaret.		我的彩虹拼湊家庭 Housekeeping for Beginners		黑鳥・黑莓・送貨員 Blackbird Blackbird Blackberry		小鎮有間電影院 Cinéma Laika		崇陽俱樂部 Manodrome	
		111min   12+		106min   6+		107min   6+		110min   18+		81min   0+		96min   18+	
信義 Hsin Yi	11 廳	10:10	P.086	13:00	P.126	15:10	P.201	16:50	P.133	19:00	P.243	21:30	P.120
		白日之下 In Broad Daylight		安塞姆：廢墟詩篇 Anselm		衝三小劇場 Yannick		野火蔓延時 Affre		少年的漂流旅程 Io Capitano		罪美人 The Crime Is Mine	
		106min   12+		93min   0+		67min   12+		103min   12+		122min   6+		103min   12+	

信義 Hsin Yi	7 廳	10:30	P.166	12:50	P.237	15:00	P.140	17:10	P.064-P.065	19:50	P.167		
		去唱卡拉 OK 吧！ Let's Go Karaoke!		最想念的季節 My Favorite Season		莊園魅影 The Eternal Daughter		愛情城事 Tales of Taipei		惡之地 Bad Lands			
		108min   6+   ▲		99min   0+		96min   12+		115min   12+		143min   15+			
信義 Hsin Yi	8 廳	10:30	P.125	12:20	P.146	14:30	P.162	16:40	P.209	19:10	P.223	21:30	P.157
		獻給火山戀人的安魂曲 The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft		佔慾情人 Just the Two of Us		藥命禁區 Critical Zone		光之女 Luminous Woman		X 物語 Cure		你看見青春的顏色嗎 Dormitory	
		85min   6+		104min   15+   ▲		99min   18+		118min   18+		111min   15+		118min   0+	
信義 Hsin Yi	9 廳			10:10	P.187	13:00	P.136	16:00	P.142	18:30	P.177	21:50	P.140
				愛無敵 Lord of the Ants		邊境無間 Green Border		墨城謎案 Lost in the Night		賈萊瑞之我們相愛吧 Rocky and Rani's Love Story		莊園魅影 The Eternal Daughter	
				135min   12+		152min   6+		123min   15+		169min   0+		96min   12+	
信義 Hsin Yi	11 廳	10:10	P.148	12:50	P.141	15:10	P.191	17:20	P.134	19:50	P.201	21:30	P.186
		茜茜與我 Sisi & I		開展在即 Showing Up		他的發光搖擺 Solo		愛情過季 Out of Season		衝三小劇場 Yannick		親愛的陌生人 All of Us Strangers	
		132min   6+		108min   0+		102min   12+		115min   15+		67min   12+		105min   15+	



**AQUAGEN**  
Deep Ocean Sparkling Water



www.aquagen-life.com  
AQUAGEN LIFE  
0800-773-773

2015-2023 金馬影展暨金馬獎  
連續9年，唯一指定氣泡水  
一同舉杯，為傑出電影作品慶祝喝采

**AQUAGEN**  
Deep Ocean Sparkling Water

重現經典 值得永藏



黑金特仕版「家常檸檬塔」禮盒  
匠心獨具 黑金閃耀  
甜點藝術精髓與凝聚情感共鳴於味蕾綻放

花型檸檬塔 原創品牌  
www.creamtea.com.tw



**江欣樺** **營養師**

**創立8年**

營養師輕食

物外



探尋海洋的色彩變化，  
由你書寫最直白的情感語言。  
— 物外YSTUDIO 海洋永續鋼珠筆 —

YSTUDIO

物外  
YSTUDIO

**GOLDEN HORSE**

W GLASS PROJECT  
by SPRING POOL





每天習以為常伴隨己身的肌膚 是人體最大的語言  
然而我們卻經常遺忘

Our skin is the way we perceive and  
interact with the world around us, a truth that  
we often overlook.

**SAWAA**

**春響甘露**

「瑞春醬油-阿甘薯叔」  
春響甘露 金馬60聯名禮盒

我們的人生，永遠在前進與轉彎。  
20歲的單純、30歲的衝刺、40歲的堅毅、50歲  
的感動及60歲的成就，典藏於此。  
西螺醬油遇上水林地瓜，嚐的是熟悉老味道，  
說的是深深的土地情懷。



廣告

瑞春醬油有限公司  
RUI CHUN SAUCE CO., LTD.

**conas**  
CHOCOLATE

Cona's 妮娜 IN-NANTOU 聯名禮盒

花園威風 水堅威風 舌尖上的黑色醇濃  
帶有了屬於農村的力氣 舞動與蝶飛 正在土地上自在的融合著

不斷轉變的時空 那最不變的堅定 實現土地上的美好  
大地、生命與豐收 IN·NANTOU



廣告

**conas**  
CHOCOLATE





林聰明沙鍋魚頭  
SMART FISH SINCE 1993



阿聰師的糕餅之志  
每個人，都該有自己家的糕餅



拾個月  
Dear Crème



老楊  
TK FOOD



mille 米樂爆米花  
pleasant & sweet dessert



旅食光  
LU SHI GUANG





美國HYDY時尚水瓶  
金馬60 聯名系列



金馬60 好日子  
電影道盡生活故事  
清茶品出人間百態  
60一甲子  
無論晴雨悲歡  
都是好日子

Beautiful Days



眠豆腐 2.0

趁你熟睡，眠豆腐進化了！



茶籽堂  
cha tzu tang

看見未來，綻放美好  
【茶籽堂 x 金馬 60 聯名禮盒】

回到土地，讓美好發生 www.chatzutang.com



品味南投-米系列禮盒

迴慕  
YEARNING

邂逅日月魚池，品茗茶韻之間。  
聚集百年風采，孕育濃情蕉香。  
龍眼香吟林中，甘甜蜜滿心頭。



第60屆金馬獎  
| 台灣之光流心酥 |



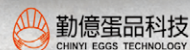
三統漢菓子  
內餡之王流心酥創始第1人

SUNTONE



WIN THE FUTURE

永續 \ 未來



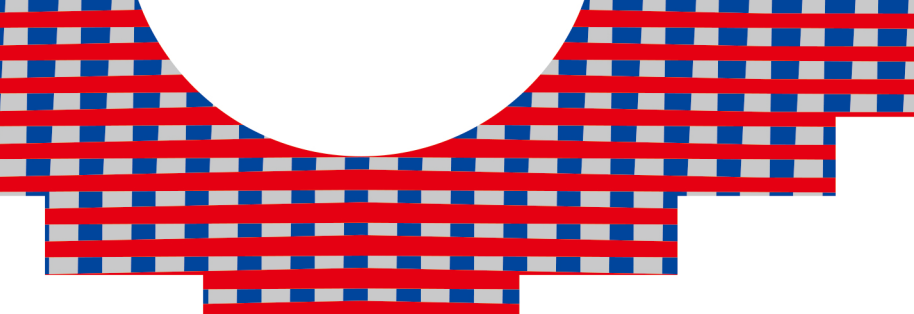
嘉戀  
Kasei

金馬60荔枝蜂蜜酒  
蜂蜜和荔枝，藉由蜜蜂越過山嶺，  
穿過霧氣，只為了來場美麗的邂逅，  
難能可貴的緣分於嘉戀展開。

安全誠無價 酒後找代駕







2 0

2 4



金穗獎  
GOLDEN  
HARVEST  
AWARDS



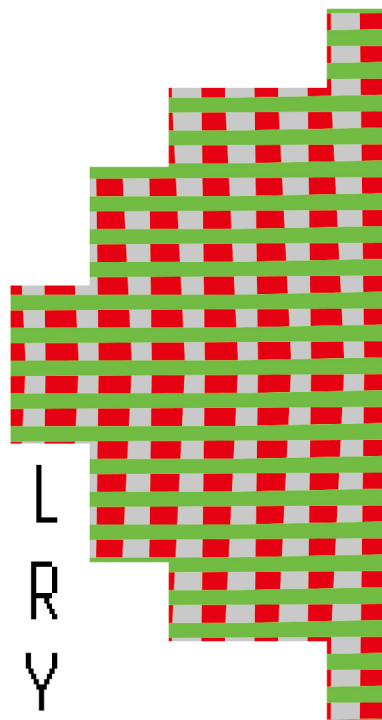
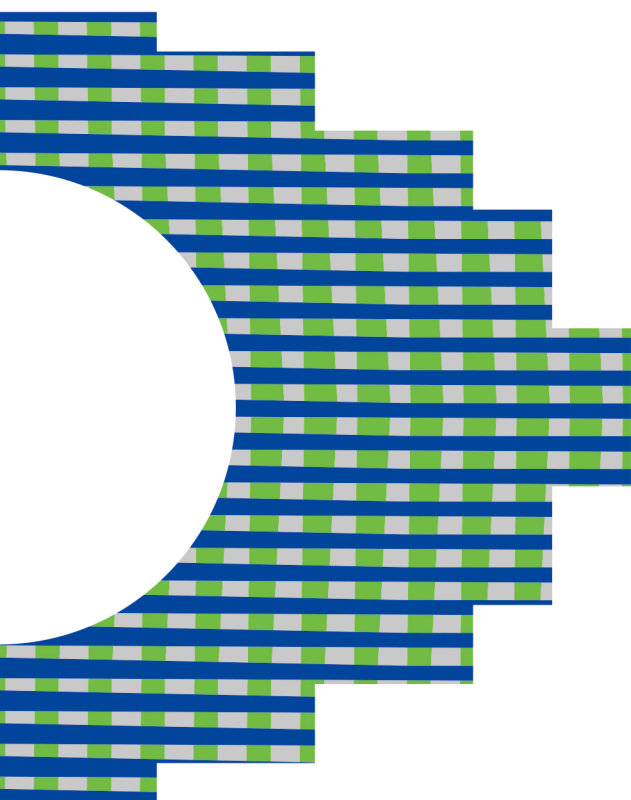
優良  
電影劇本  
EXCELLENT  
SCREENPLAY  
AWARDS

# 徵件

2023 / 12.11



2024 / 01.08



C F E N A O T L R Y



**AQUAGEN**  
Deep Ocean Sparkling Water



www.aquagen-life.com  
AQUAGEN LIFE  
0800-773-773

2015-2023 金馬影展暨金馬獎  
連續9年，唯一指定氣泡水  
一同舉杯，為傑出電影作品慶祝喝采

**AQUAGEN**  
Deep Ocean Sparkling Water

重現經典 值得永藏



黑金特仕版「家常檸檬塔」禮盒  
匠心獨具 黑金閃耀  
甜點藝術精髓與凝聚情感共鳴於味蕾綻放

花型檸檬塔 原創品牌  
www.creamtea.com.tw



**江欣樺** **營養師**

**創立8年**

營養師輕食

物外



探尋海洋的色彩變化，  
由你書寫最直白的情感語言。  
— 物外YSTUDIO 海洋永續鋼珠筆 —

YSTUDIO

物外  
YSTUDIO

**GOLDEN HORSE**

W GLASS PROJECT  
by SPRING POOL





每天習以為常伴隨己身的肌膚 是人體最大的語言  
然而我們卻經常遺忘

Our skin is the way we perceive and  
interact with the world around us, a truth that  
we often overlook.

**SAWAA**

**春響甘露**

「瑞春醬油-阿甘薯叔」  
春響甘露 金馬60聯名禮盒

我們的人生，永遠在前進與轉彎。  
20歲的單純、30歲的衝刺、40歲的堅毅、50歲  
的感動及60歲的成就，典藏於此。  
西螺醬油遇上水林地瓜，嚐的是熟悉老味道，  
說的是深深的土地情懷。



廣告

瑞春醬油有限公司  
RUEI CHUN SAUCE CO., LTD.

**conas**  
CHOCOLATE

Cona's 妮娜 金馬IN-NANTOU 聯名禮盒

花開成蕪 水堅成川 舌尖上的黑色醇濃  
帶有了歸於農村的力氣 舞動與蝶飛 正在土地上自在的融合著

不斷轉變的時空 那散不變的堅定 實現土地上的共好  
大地、生命與豐收 IN·NANTOU



廣告

**conas**  
CHOCOLATE





林聰明沙鍋魚頭  
SMART FISH SINCE 1993



阿聰師的糕餅之志  
做餅人，都該有自己的一家風味



拾個月  
Dear Crème



老楊  
TK FOOD



mille 米樂爆米花  
popcorn & sweet dessert



旅食光  
LU SHI GUANG





HYDY®



好日子  
Beautiful Days



眠豆腐  
SLEEPY TOFU



cha  
tzu  
tang



一口宜口  
A RICE BY MOUTH FILIA



三統漢菓子



勤億蛋品科技  
CHINYI EGGS TECHNOLOGY

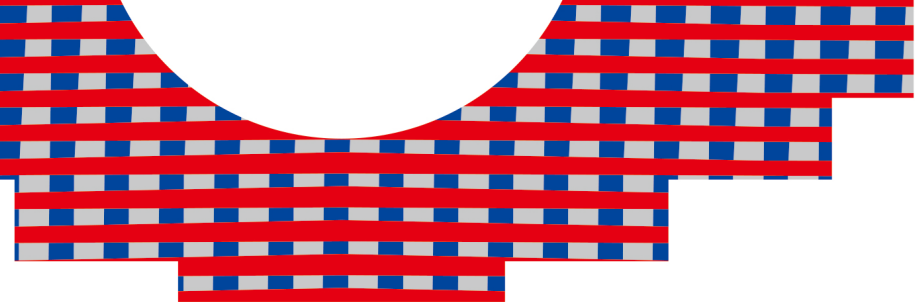
勤億蛋品科技  
CHINYI EGGS TECHNOLOGY



安全誠無價 酒後找代駕

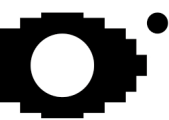
台灣第一級日式美酒酒莊  
露峰農會酒莊





2 0

2 4



GOLDEN  
HARVEST  
AWARDS



優良  
電影劇本

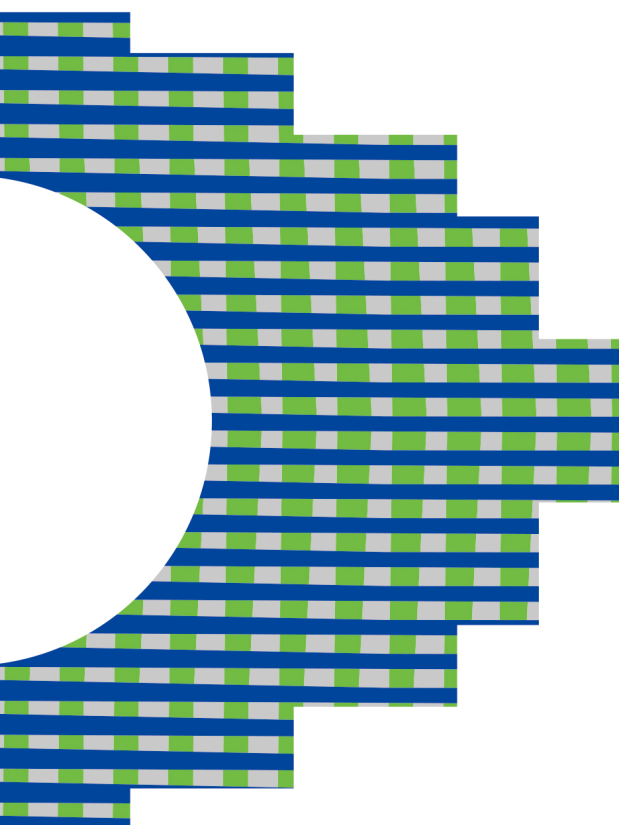
EXCELLENT  
SCREENPLAY  
AWARDS

# 徵件

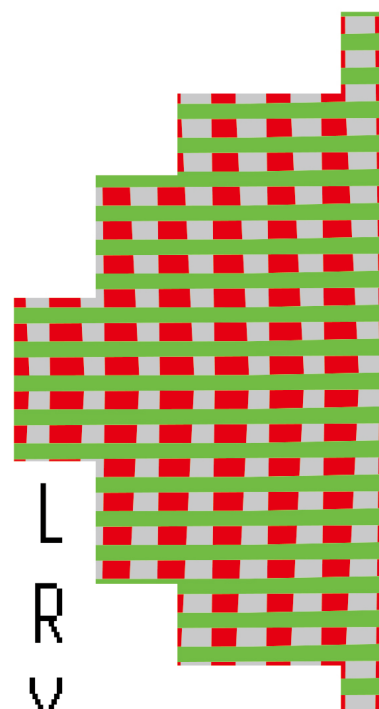
2023 / 12.11



2024 / 01.08



C  
E  
N  
A  
L  
O  
T  
D  
R  
V



# 金

GOLDEN  
HORSE

# 馬



TAIPEI GOLDEN HORSE  
FILM FESTIVAL  
2023



指導單位

合辦單位



主辦單位



主要贊助



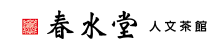
贊助單位



特別協力



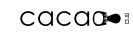
協力單位



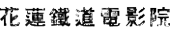
節目協力



宣傳協力



場地協力







Anne Hathaway



BVLGARI.COM

# BVLGARI

ROMA

DIVAS' DREAM

台北 101 購物中心 02-8101-7966    台北 Breeze 微風廣場 02-8772-5558    台北 SOGO 復興館 02-2778-7338

台北 麗晶精品店 02-2521-2048    台北 新光三越信義 A4 館 02-2722-0699    遠百台北 03-657-7800

台中 大遠百 04-2254-9918    高雄 漢神巨蛋 07-550-0055    高雄 漢神百貨 07-215-2828



## 目次 CONTENT

056 序 PREFACE

### 開幕片 OPENING FILM

060 五月雪 Snow in Midsummer

062 車頂上的玄天上帝 Be with Me

### 閉幕片 CLOSING FILM

064 愛情城事 Tales of Taipei

### 金馬獎入圍影片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

067 菠蘿，鳳梨 Carp Leaping Over Dragon's Gate

068 石門 Stonewalling

069 這個女人 This Woman

070 關於我和鬼變成家人的那件事 Marry My Dead Body

071 富都青年 Abang Adik

072 年少日記 Time Still Turns the Pages

073 老狐狸 OLD FOX

074 小曉 Trouble Girl

075 疫起 Eye of the Storm

076 填詞撚 The Lyricist Wannabe

077 五月雪 Snow in Midsummer

078 請問，還有哪裡需要加強 Miss Shampoo

079 本日公休 Day Off

080 愛是一把槍 Love Is a Gun

081 少男少女 A Boy and A Girl

082 女鬼橋 2：怨鬼樓 The Bridge Curse: Ritual

083 周處除三害 The Pig, the Snake and the Pigeon

084 （真）新的一天 Fish Memories

085 但願人長久 Fly Me to the Moon

086 白日之下 In Broad Daylight

087 青春並不溫柔 Who'll Stop the Rain

088 大山來了 The Mountain Is Coming

089 詩 Elegies

090 何處 Where

091 撼山河 撼向世界

Free Beats: The Musical Journey of CHEN Ming Chang

092 診所 The Clinic

093 青春（春） YOUTH (Spring)

094 八戒 PIGSY

095 梟梟 Al Niente

096 直到我看見彼岸 Before the Box Gets Emptied

096 公鹿 The Stag

097 回收場的夏天 Reclaim My Summer

097 橋頂少年 Boys on the Bridge

098 另一面鏡子裡的夢中之夢

Of Dreams in the Dream of Another Mirror

099 鯨之聲 Hearing from the Dolphin

099 乙方及其後 Eviction and Beyond

100 備忘錄 The Memo

100 吹夢無蹤 Girl of Wind

101 白雲蒼狗 Ever-Changing Clouds, Like My Ever-Changing Life

102 鷺鷥河 The Egret River

102 夏夢迴 Monsoon Blue

103 幽暗小徑的鬼 Ghost of the Dark Path

103 纏 Braided

### 華語首映 GALA PREMIERE

105 莎莉 Salli

106 燃冬 The Breaking Ice

107 明天比昨天長久 Tomorrow Is a Long Time

108 好久不見 Dreaming & Dying

109 來世還作人 I Want to Be a Plastic Chair

110 未來的衝擊－永恆的消逝 Future Shock – The End of Eternity

111 不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2

### 短片 A：浮城迷世 SHORTS A: THE DRIFTERS

112 老家 Home Kong

112 鳳叩勉無憐 Phone Call Man Woman

113 緊急求助熱線 CALLS

113 和百合的一個下午 An Afternoon with Berti

### 短片 B：天上人間 SHORTS B: THE FANTASISTS

114 人生一嚨雲 Life of Cloud

114 馬語 The Horse

115 女神 Goddess

115 地獄催淚部 Cry Me Through Hell

### 短片 C：滄海一粟 SHORTS C: THE ASPIRANTS

116 火箭發射時 When a Rocket Sits on the Launch Pad

116 黃昏馬戲團 Circus at Dusk

117 半米 Half-Meter

117 入土為安 Rest in Peace

### 大師饗宴 MASTER CLASS

119 火上鍋 The Taste of Things

120 罪美人 The Crime Is Mine

121 烈愛灼星 Stars at Noon

122 親愛電影日記 A Brighter Tomorrow

123 荒漠斷背情 Strange Way of Life

124 可憐的東西 Poor Things

125 獻給火山戀人的安魂曲

The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft

126 安塞姆：廢墟詩篇 Anselm

127 火之女兒 The Daughters of Fire

128 黑衣人 Man in Black

129 首 Kubi

130 日安，我的母親 Mom, Is That You?!

### 作者影誌 VIVA AUTEUR

133 野火蔓延時 Afire

134 愛情過季 Out of Season

135 世界末日又怎樣

Do Not Expect Too Much From the End of the World

136 邊境無間 Green Border

137 漂流人生 Drift

138 苦日方來 Bad Living

139 來日方苦 Living Bad

140 莊園魅影 The Eternal Daughter

141 開展在即 Showing Up

142 墨城謎案 Lost in the Night

143 火影 Shadow of Fire

### 影迷嘉年華 PANORAMA

145 我們從末日開始 The End We Start From

146 佔慾情人 Just the Two of Us

147 黑鳥・黑莓・送貨員 Blackbird Blackbird Blackberry

148 茜茜與我 Sisi & I

149 崇陽俱樂部 Manodrome

150 青春噴噴尬 Are You There God? It's Me, Margaret.

151 我還有話說 Terrestrial Verses

### 影壇新勢力 NEW WAVES

153 無法融化的秘密 When It Melts

154 兩萬種蜜蜂 20,000 Species of Bees

155 血色之路 The Settlers

156 我要我們在一起 Banel & Adama

157 你看見青春的顏色嗎 Dormitory

### 不設防地帶 ANOTHER VIEW

159 善良的生存 The Survival of Kindness

160 幸運餅乾製作中 Fremont

161 熱帶的甜蜜 Sweet Dreams

162 藥命禁區 Critical Zone

163 所有謊言的起源 The Mother of All Lies

### 亞洲之窗 WINDOWS ON ASIA

165 花腐 A Spoiling Rain

166 去唱卡拉 OK 吧！ Let's Go Karaoke!

167 惡之地 Bad Lands

168 （非）一般欲望 (Ab)normal Desire

169 愛的狂熱 After the Fever

170 脫離心方向 A Tour Guide

171 取消你的人生 Andragogy

172 母侵夢囈 In My Mother's Skin

173 霧中潛行 Inside the Yellow Cocoon Shell

174 頹廢幻夢 Morrison

175 海濱小戀曲 Solids by the Seashore

176 那山那狗那女孩 Guras

177 寶萊塢之我們相愛吧 Rocky and Rani's Love Story

### 罪與罰 BEYOND THE VERDICT

179 相見相忘 To Meet to Forget

180 富都青年 Abang Adik

181 失控的照護 Do Unto Others

182 罪後辯護 The Goldman Case

183 我不是教你詐 Blaga's Lessons

184 片場親密風暴 Bad Actor

### 酷兒新世界 LGBTQ+

186 親愛的陌生人 All of Us Strangers

187 愛無敵 Lord of the Ants

188 我的彩虹拼湊家庭 Housekeeping for Beginners

189 愛在煙霧迷幻時 Silver Haze

190 跨越白晝的夜 Mutt

191 他的發光搖擺 Solo

192 千面歐蘭朵 Orlando, My Political Biography

### 動畫遊樂園 ANIMATION ZONE

195 再見機器人 Robot Dreams

196 火星叛客 Mars Express

197 熊熊遇見小小鼠：拯救音樂大冒險 Ernest and Celestine: A Trip to Gibberitia

198 北極百貨的秋乃小姐 The Concierge

### 瘋狂特快車 INCREDIBLY CRAZY

200 進化症候群 The Animal Kingdom

201 衝三小劇場 Yannick

202 歡迎來到極樂絨界 Infinity Pool

203 三寶奇謀闖天關 Riddle of Fire

204 在黑鍵與白鍵之間 Between the White Key and the Black Key

205 情慾滿屋 Your Mother's Son

206 七月返歸 Back Home

### 經典影事 FILM AND LEGEND

208 天堂之日 Days of Heaven

209 光之女 Luminous Woman

210 青魚 Green Fish

211 李滄東：反諷的藝術 Lee Chang-dong: The Art of Irony

212 以此片預告一部不存在的電影：可笑的戰爭

Trailer of the Film That Will Never Exist: "Phony Wars"

213 非常高達 Godard by Godard

214 華達萬歲！ Viva Varda!

215 麗芙烏曼：幽徑綺思 Liv Ullmann – A Road Less Travelled

216 國王說好個絕世奇機

And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE

217 小鎮有間電影院 Cinéma Laika

### 焦點影人：役所廣司 ACTOR IN FOCUS: KOJI YAKUSHO

220 我的完美日常 Perfect Days

221 啄木鳥與雨 The Woodsman and the Rain

222 人造天堂 Eureka

223 X 物語 Cure

224 失樂園 Lost Paradise

225 我們來跳舞 Shall We Dance?

226 神風 72 小時 Kamikaze Taxi

### 致敬：林青霞 A TRIBUTE TO BRIGITTE LIN

230 窗外 Outside the Window

231 滾滾紅塵 Red Dust

232 笑傲江湖之東方不敗 Swordsman II

233 暗戀桃花源 The Peach Blossom Land

### 致敬：陳坤厚 A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU

236 小畢的故事 Growing Up

237 最想念的季節 My Favorite Season

238 結婚 His Matrimony

239 桂花巷 Osmanthus Alley

### 影迷新世代 GOLDEN HORSE NEW CURRENTS

240 新世代嚴選 & 影迷擴充技



## 序

今年將邁入第六十屆的金馬獎，是華語電影中歷史最悠久、最具指標性的電影獎項。許多傑出的作品、演員與電影工作者在金馬舞台上發光發熱，誕生無數個構成國民記憶的經典畫面，為國人留下許多共同記憶，更為華語影壇注入源源不絕的能量。

為展現金馬作為華語電影最高殿堂的格局，2023 台北金馬影展特採雙開幕片形式，同時呈現台灣與華語電影的迷人風貌。台灣電影以資深美術指導黃文英首次執導的《車頂上的玄天上帝》為代表，華語電影以馬來西亞導演張吉安의《五月雪》為代表，兩部作品皆為亞洲首映，不約而同以信仰為引、歷史記憶為題，引領觀眾探詢自我的生命價值與生活態度。

影展中將放映來自柏林、坎城、盧卡諾、威尼斯、多倫多、釜山等各大影展的最新強片，也有來自台灣、香港、澳門、中國、新加坡等地的華語新片，精彩可期。此外，影展特別企劃「焦點影人：役所廣司」以及本屆金馬獎終身成就獎得主林青霞及陳坤厚的專題單元，讓民眾欣賞與回味重量級影人的經典作品。文化部希望透過借鏡外國優秀電影的長處，以及觀摩國內外影壇重量級人士的作品，讓台灣電影產業能獲得刺激與啟發，製作更多精彩且具台灣特色的影片。

影視產業是文化內容產業的火車頭，因此文化部特別提出以台灣文化內容為核心的「文化黑潮計畫」，鼓勵產業製作具國際規格的臺灣故事內容並開發國際市場，讓台灣文化在世界有一席之地，而金馬獎及金馬影展更是促成此項里程碑的重要基石。誠摯邀請大家參與 2023 台北金馬影展，共同欣賞優秀影片，更祝福金馬 60 圓滿成功！



文化部部長

## PREFACE

The Golden Horse Awards, celebrating their 60<sup>th</sup> anniversary this year, stand as the longest-running and the most significant of all Chinese-language film awards. Since their inception, numerous outstanding productions, actors and filmmakers have shone on the Golden Horse stage, creating countless classic moments that have become our collective memories and infusing boundless energy into Chinese-language cinema.

To emphasize its status as the pantheon of Chinese-language cinema, the Taipei Golden Horse Film Festival (TGHFF) opens this year with two opening films, revealing fascinating facets of Taiwanese and Chinese-language cinema. *Be with Me*, one of the opening films, marks the directorial debut of veteran production designer Hwang Wern-ying, representing Taiwanese cinema. The other, *Snow in Midsummer*, directed by Malaysian director Chong Keat-aun, embodies the essence of Chinese-language cinema. Both films, making their Asian premiere at TGHFF, delve into beliefs and historical memory, leading audiences to explore their personal values and attitudes towards life.

This year, TGHFF presents a highly anticipated programme, encompassing brilliant films selected for Berlin, Cannes, Locarno, Venice, Toronto and Busan. It also showcases the latest Chinese-language productions from Taiwan, Hong Kong, Macau, China and Singapore. Moreover, special sections such as "Actor in Focus: Koji Yakusho" and retrospectives of the two Lifetime Achievement Award winners, Brigitte Lin and Chen Kun-hou, offer audiences the chance to relish the timeless works of these acclaimed filmmakers. The Ministry of Culture hopes that by drawing on the strengths of global film industries and observing works by both Taiwanese and foreign veteran filmmakers, Taiwan's film industry will be motivated and inspired to create more high-quality and distinctive Taiwanese productions.

As the film & television industry is the locomotive of the cultural content industries, the Ministry of Culture introduces the "1 plus 4 – T-content plan", which focuses on Taiwanese cultural content. This initiative aims to encourage the industry to produce content that meets international standards while telling Taiwan's stories, and to explore the global market, establishing a strong presence for Taiwanese culture worldwide. The Golden Horse Awards and TGHFF are foundational pillars in achieving this milestone. Here we sincerely invite everyone to participate in the 2023 TGHFF to relish the fantastic films, and we wish the 60<sup>th</sup> Golden Horse Awards resounding success.



Minister of Culture

## 序

2023 台北金馬影展邀請了全球各地的精彩電影創作，令人萬分期待，各大國際影展的夢幻強片、大師名作於 11 月齊聚金馬，包括柏林、坎城、威尼斯的得獎作品將同時呈現在觀眾面前，更讓觀眾驚喜的是新科坎城影帝役所廣司不僅帶著他封帝作品來臺，更親自挑選了多部他希望介紹給大家的作品，與觀眾近距離接觸。

為今年影展揭幕的作品，分別是《五月雪》及《車頂上的玄天上帝》，其不約而同以信仰為引，歷史記憶為題，展現馬來西亞、臺灣兩地不同的電影風貌。同時這兩部作品也都是台北市電影委員會「國際影視攝製投資計畫」的投資案，雙雙榮膺金馬影展的開幕片，本局與有榮焉；而為了讓臺北市接軌國際影視市場，「國際影視攝製投資計畫」自 107 年起迄今已投資 23 部影片，合資合製國家達 13 國，總投資金額達 9,850 萬元，製作預算達 15.6 億元，入選 114 個國際影展，總計入圍 97 個獎項、獲得 30 個獎項，成績斐然，在此激勵之下，未來本局也將會更積極推動國際影視合拍。

今年欣逢第六十屆金馬獎，一如主辦單位所秉持的理念，「從經典確立未來」，期待持續以新舊共融的精神，面對充滿改變挑戰的未來。讓我們一起熱情迎接金馬 60，謹祝 2023 金馬影展活動順利成功。



臺北市政府文化局

## PREFACE

The 2023 Taipei Golden Horse Film Festival (TGHFF) has curated exceptional productions from around the world, creating an eagerly awaited program featuring the latest works of masters and films selected for major international festivals this year. This November, TGHFF will showcase a great number of award-winning films from Berlinale, Cannes, and Venice, offering audiences a remarkable cinematic experience. An exciting highlight is the presence of Koji Yakusho, the winner of the 2023 Cannes Best Actor award for *Perfect Days*, who will come to Taiwan to meet audiences. Additionally, Yakusho has hand-picked several of his films that he wishes to introduce and share with the audiences.

The 2023 TGHFF commences with *Snow in Midsummer* and *Be with Me*. Both films, rooted in beliefs and historical contexts, present distinct perspectives from Malaysian and Taiwanese cinema. As the two films both received funding from the Taipei Film Fund managed by Taipei Film Commission, we, the Department of Cultural Affairs, Taipei City Government, feel honoured that they are selected as the TGHFF Opening Films this year. With an aim to promote Taipei City in the international film and television market, the Taipei Film Fund was set up in 2018 and since then, it has invested in 23 films and collaborated with 13 countries. The total investment to date stands at 98.5 million NTD, with the combined production budgets reaching 1.56 billion NTD. Among the Fund-supported films, 114 have been selected for international film festivals, earning 97 award nominations and winning 30 prizes. Encouraged by these remarkable achievements, we are committed to fostering more international co-productions in the future.

This year marks the 60<sup>th</sup> edition of the Golden Horse Awards. As the Golden Horse upholds the core belief of "building the future upon the classics", we believe the festival will continue to navigate the challenging future while embracing a spirit that melds tradition with innovation. Let us join together in celebrating the 60<sup>th</sup> anniversary of the Golden Horse Awards and wish TGHFF another successful edition this year.



Commissioner of Dept. of Cultural Affairs  
Taipei City Government



從金馬獎入圍影片到最新華語電影，從風格強烈的大師鉅片到耀眼明星的話題新作，還有具備視野的新銳導演與形式另類的大膽實驗，樣貌多元的酷兒電影，刺激奇想的類型佳構，影人影事和修復經典，加上日本傳奇演員役所廣司和金馬 60 終身成就獎得主林青霞、陳坤厚的回顧致敬……，金馬影展可以說是無所不包。但重要的是，品質保證。

與司法院合作，把冤案、移工、長照、詐騙、#MeToo 等內容的好片，搭配深度座談的司法影展；以及帶領青少年，包含識讀教育、影展參與和映後討論的影迷新世代活動；則是近年新增而且反應熱烈的延伸。正如透過亞洲電影觀察團的徵選，既能讓影癡匯聚，也協助新銳交流。影展的意義與功能，透過具體實踐，更形擴大。

對觀眾而言，金馬影展是每年最大的盛會，得以飽覽世界各地名片。對影人而言，這是進軍台灣最好的舞台，直接領受影迷真誠的回饋。兩者在此的接觸看似短暫，但電影種子卻藉以萌芽，既鼓勵創作者持續前進，也帶動觀影環境的成熟多元。

疫情三年，金馬影展皆未中斷舉辦；相信回歸正軌後，會益發蓬勃。我們很樂意繼續扮演電影與觀眾之間的穩固橋樑，也祝福大家盡情享受這場屬於電影的盛宴。




台北金馬影展主席

## PREFACE

The 2023 Taipei Golden Horse Film Festival (TGHFF) offers a diverse cinematic experience. It spans from the Golden Horse Awards-nominated films to the latest Chinese-language productions, from masters' works to the hottest movies featuring big stars; it includes visionary works from new directors, daring experimental films, diverse queer cinema, fantastic genre movies, films about filmmakers, restored classics, the retrospectives of legendary Japanese actor Koji Yakusho, and of the two Lifetime Achievement Award winners Brigitte Lin and Chen Kun-hou... Suffice to say, the festival encompasses all types of film styles and genres, and most important of all, the quality of the selected films is guaranteed.

At the Judicial Film Festival, a collaboration between TGHFF and the Judicial Yuan, films about miscarriages of justice, migrant workers, long-term care, fraud, and the #MeToo movement are not only shown but also followed by in-depth Q&As; In Golden Horse New Currents, we lead the youth to participate in the film festival and the post-screening discussions to enhance media literacy. These are the additional events that TGHFF has organised in recent years. They not only enjoy huge popularity but prove to be a successful extension of TGHFF. Furthermore, the selection of Asian Cinema Observer brings the cineastes together and allows the rising filmmakers to share their experiences with each other. Through the realisation of these initiatives, the meaning and the functions of TGHFF have been expanded.

For the audience, TGHFF is Taiwan's largest annual cinematic celebration, offering the opportunity to watch brilliant films from around the world. For filmmakers, the festival serves as a prominent platform to showcase their works and gain honest feedback from the moviegoers. Although the time that the films and filmmakers stay in Taiwan seems rather short, it nurtures the seeds of cinema, encouraging filmmakers to continue working and making the cinematic ecosystem in Taiwan more mature and diverse. Despite the challenges posed by the three-year-long COVID-19 pandemic, TGHFF remains resilient and has never halted. Now, as life returns to normal, we anticipate the festival to flourish even further. It is our pleasure to be the steadfast bridge connecting films with audiences, and we wish everyone an exceptional time at the festival.

 Chair of the Taipei Golden Horse Film Festival

## 國際影評人費比西獎

一九三〇年正式成立的國際影評人協會，目前有來自超過六十個國家的會員。國際影評人協會以推廣電影藝術為使命，獎勵表現各國文化特質的新穎創作，對於提攜新電影與新導演更是不遺餘力。多年來，在世界各大影展上，這座簡稱為「費比西」的獎項，鼓勵了無數傑出的電影與導演，而建立起它的權威性。在台北金馬影展頒發的這座「國際影評人費比西獎」也以鼓勵年輕、傑出的華語電影為目標。

## THE INTERNATIONAL FEDERATION OF FILM CRITICS (FIPRESCI)

Aimed to promote film art and to particularly encourage new and young cinema, FIPRESCI is the international nongovernmental organisation. Founded de facto in 1925 by French and Belgian journalists and officially registered on June 6, 1930, FIPRESCI now has members in more than 60 countries worldwide. FIPRESCI has consolidated its position as an exceptionally authoritative professional organisation of very strong influence on the modern international cinematic process. At the Taipei Golden Horse Film Festival, the FIPRESCI Award will be given to encourage outstanding new and young Chinese-language filmmakers.



## 亞洲電影促進聯盟奈派克獎

奈派克，全名為「亞洲電影促進聯盟」，成立於一九九〇年，為一推廣亞洲電影的國際組織，目前與超過三十個以上的國際影展合作，在影展中設立最佳亞洲電影奈派克獎。二〇〇七年起，為鼓勵亞洲新銳導演，金馬影展增設奈派克獎，舉凡當屆入選的亞洲新銳導演之長片作品，皆有機會入圍並角逐首獎。

## NETWORK FOR THE PROMOTION OF ASIAN CINEMA (NETPAC)

Network for the Promotion of Asian Cinema (NETPAC) is an international organisation established in 1990 to promote Asian cinema. It has collaborated with over thirty international film festivals to present NETPAC Award in recognition of best Asian films. In 2007, Taipei Golden Horse Film Festival added NETPAC Award to encourage emerging Asian directors; selected feature films by Asian new talents are eligible for this award.

## 金馬創投會議

金馬創投會議旨在推廣優良華語／華人影視創作之媒合平台，每年遴選具高度創意與商業潛力之電影與劇集企劃，安排與影視投資相關企業進行面對面深入會談，並促成跨國產業投資之合作，竭力推動產業人員與國際接軌，創造未來合作機會。

## GOLDEN HORSE FILM PROJECT PROMOTION

The Golden Horse Film Project Promotion (FPP) is a Chinese-language film and series project matching platform (project market) designed to bring to the fore collaborative opportunities between filmmakers, investors and distributors, as well as to link regional industry professionals to the international film community. Each year, the FPP selects several creative and potential film and series projects to meet with the industry decision-makers for co-production and collaboration opportunities.



金馬創投會議



# 開幕片 OPENING FILM

## 五月雪

Snow in Midsummer

馬來西亞、台灣、新加坡 Malaysia, Taiwan, Singapore | 2023 | DCP | Colour | 116min

Print Source 匠子映畫 Janji Pictures



1969年5月13日，吉隆坡半山芭，選後熱浪灼燒。台前「寶娥」吟唱酬神大戲〈六月雪〉，慶賀拿督公神誕，遠見電影院天光輝映，湧入首映人潮。八歲阿英隨娘惹裔母親台下賞戲，忽聞遠方火燒戲院，動亂四起。星火濺目，喧囂漫耳，縱有帷幕匿身，卻與父兄離分；2018年再逢大選，阿英遠嫁檳城，心在他城。記憶泅泳，四十九年渡不了魂。那年孤墳，她竟再見「故人」。

馬來西亞新銳導演張吉安繼《南巫》後再推新作，請來班底蔡寶珠攜手萬芳、鄭人碩，以血染街頭的「五一三事件」為背景，神話信仰和民俗戲曲入戲，打造獨樹一幟的魔幻寫實基調。鏡頭游離於五一三時空，以低迴的音效、低鏡位的視角、似幻亦真的光影，再現時代下的刀槍血影，雕塑在塵封記憶中逡巡相望的兩代女性，拂開馬來西亞多族群社會的歷史傷痕。

On 13th May 1969, while Ah Eng and her mother are watching Chinese opera *Snow in June* at a temple in Kuala Lumpur, a violent riot takes place. As the Prime Minister declares a national state of emergency, she loses contact with her father and brother. On 13th May 2018, Ah Eng comes across the Chinese opera chief on that same day 49 years ago. Together they share a moment of powerless remembrance of a more peaceful period in time.



張吉安，馬來西亞導演、廣播主持人、行為藝術家、鄉音考古工作者。2020年執導首部長片《南巫》獲金馬獎最佳新導演、國際影評人費比西獎與奈派克獎最佳影片，2022年以長片企劃《金蘭老葉》獲金馬創投會議百萬首獎，新作《五月雪》獲威尼斯影展電影藝術獎特別提及。目前正在製作其第三部長片《搖籃凡世》。

Chong Keat-aun's directorial debut, *The Story of Southern Islet*, won Best New Director, the FIPRESCI Prize and the NETPAC Award at Golden Horse 2020. In 2023, *Snow in Midsummer* competed in the Giornate degli Autori at Venice.



導演 Director  
張吉安 CHONG Keat-aun



2023 威尼斯影展電影藝術獎特別提及 · 2023 溫哥華影展

11.09 〈四〉 18:00  
MUVIE TITAN ★

11.15 〈三〉 13:00  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 開幕片 OPENING FILM

### 車頂上的玄天上帝

Be with Me

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 130min

Print Source 香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.)



如果思念能穿越時空，一個念頭就是一個世界。美術指導芙月執拗倔強，在情場、職場與家庭間擺盪，尋覓著一個遙寄遠方的解答。情路曲折，每段戀情於她都像是在他鄉旅店的一夜暫宿。生活片影，也總讓她憶起已逝的阿公，那個走過大時代的長者，曾引她領略多彩世界。如同車上的神明庇護著前行的家人，心中的阿公也似安定溫暖的港灣，為她照亮前路。

資深藝術指導黃文英首度執導劇情長片，邀請侯孝賢監製，取材自身家庭記憶，以當代獨立女性視角，看見新舊時代更迭下的台灣三代家庭流變。全片黑白與彩色影像交錯，往返台北、嘉義等多處城鄉，以真幻虛實、人神相照的意識流筆觸，探尋情感彼岸、人生價值、信仰泉源與靈魂歸處。金鐘影后林依晨與周渝民、阮經天、張孝全三大男星同台飆戲，獻上動人演出。

After turning down a second suitor, Faye, passionate for both romance and career, recalls that her grandfather was the first man to show her the way of the world. This is a spiritual and emotional journey, and what Faye has been yearning for is not a "home" in the conventional sense but a "hotel", which she owns and designs by herself like her grandfather used to.

黃文英，藝術指導、造型設計、監製。曾七度入圍金馬獎，並以《海上花》、《刺客 聶隱娘》分別榮獲最佳美術設計與造型設計，受邀於馬丁史柯西斯執導的史詩鉅作《沉默》擔任美術指導，引領台灣美學耀眼於國際殿堂。《車頂上的玄天上帝》為其首部執導的長片作品。

Hwang Wern-ying is a seven-time Golden Horse Awards nominee, winning Best Art Direction for *Flowers of Shanghai* and Best Makeup & Costume Design for *The Assassin*. *Be with Me* is her directorial debut.



導演 Director  
黃文英 HWANG Wern-ying

2023 夏威夷影展 · 2023 香港亞洲電影節

11.09 〈四〉 21:00  
MUVIE TITAN ★





# 閉幕片 CLOSING FILM

## 愛情城事

Tales of Taipei

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 115min

Print Source 總影股份有限公司 Kurouma Studios Ltd.

世界  
首映  
World  
Premiere

清晨曙光暖照台北，城市緩緩醒來，隨著派報員穿梭街角的身影，十段故事悄然展開。電子花車舞孃載著大馬女子前往送別；香港女孩試圖化解與男友父親的隔閡；因疫情改做外送員和檳榔西施互生情愫的DJ；深怕端午現形決定與丈夫分離的蛇妖；不敢與兜售玉蘭花祖父相認的孫女；女友意外懷孕的異鄉人；孤單嫖客與彩券行常客；面對舊愛離去新歡求愛的女演員；夜店男孩的搭訕奇遇……。熟悉的街道、孤單的人，在台北城裡交織出屬於自己的愛與情。

曾寶儀領軍監製，以台北為背景，集結來自台灣、香港、馬來西亞、不丹、法國等地多位導演齊聚，邀請台灣影后李心潔、林嘉欣、阮經天、陳淑芳、鄭秀文、鄧麗欣，金馬得主劉冠廷、方郁婷、郭書瑤、朱軒洋等吸睛卡司，透過各自相異的創作視角，展開十段跨越時間、年齡、性別、國籍甚至陰陽兩界、奇幻傳說的限制，揭開藏身在城市巷弄裡，看似平凡卻又真摯動人，關於愛的各種樣貌。

In the midst of the pandemic-driven downfall of print media, newspaper delivery man Jerry embarks on his final delivery journey. On his scooter, he navigates through the streets and narrow alleys of the city, encountering ten different forms of "love" and "affection" hidden within the urban landscape. Set against various corners of Taipei and narrated in different directorial styles, these tales collectively weave a tapestry of love that illuminates the city's freedom and diversity.

▶



1▶



2▶



3▶



4▶



5▶



6▶



7▶



8▶



9▶

導演 Director

- 1▶ 殷振豪 YIN Chen-hao
- 2▶ 劉權慧 LIU Chuan-hui
- 3▶ 許承傑 Joseph HSU Chen-chieh
- 4▶ 張吉安 CHONG Keat-aun
- 5▶ 黃綺琳 WONG Yee-lam
- 6▶ 巴沃邱寧多傑 Pawo Choyning Dorji
- 7▶ 哈希德阿米 Rachid HAMI
- 8▶ 黃婕妤 Remii HUANG
- 9▶ 李心潔 Sinje LEE

11.23〈四〉19:00  
MOVIE TITAN ★

11.23〈四〉19:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.26〈日〉17:10  
Hsin Yi 信義 7 廳



# 金馬獎

GOLDEN HORSE AWARDS  
NOMINATED FILMS

## 入圍影片

### 第六十屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11月25日〈六〉17:30 星光大道 19:00 頒獎典禮

台北國父紀念館 | 台視頻道 | MyVideo | LINE TODAY



## 菠蘿，鳳梨

Carp Leaping Over Dragon's Gate

中國 China | 2023 | DCP | B&W | 101min

Print Source 閻嘯林 Yan Xiaolin

山東的菠蘿，海南的鳳梨，一場高考兩樣情。2008年，復讀一年的金苗再度面臨高考難關，在競爭激烈的山東，勤勉苦讀的她依然前景堪憂。母親為了許女兒一個不一樣的未來，不惜鋌而走險，送女兒去海南赴考，但意想不到的波折卻也接踵而來。在貧富差距懸殊的當代中國，高考幾乎是平凡人家改變命運的唯一鑰匙。導演閻嘯林調度黑白影像，刻繪「高考移民」的現實畫像。

In a small county in Shandong Province in 2008, single mother Wei lives alone with her daughter Miao. A mother's desperate efforts to get her daughter into China's top universities through "college entrance exam immigration" change both of their destinies. However, this has put them into an even more precarious situation than when they started.



- ▶ 最佳女主角
- ▶ 最佳原著劇本



導演 Director  
閻嘯林 YAN Xiaolin

製片人 楊海軍、陳琳琳 | 編劇、剪輯 閻嘯林 | 攝影 楊佳坤 | 美術 謝子斌 | 造型 張雅迪 | 音效 王旭 | 演員 胡伶、陳宣宇、王宏偉、薛寶鶴、袁利國、康嫻、卿衣

11.11 〈六〉 10:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.14 〈二〉 16:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

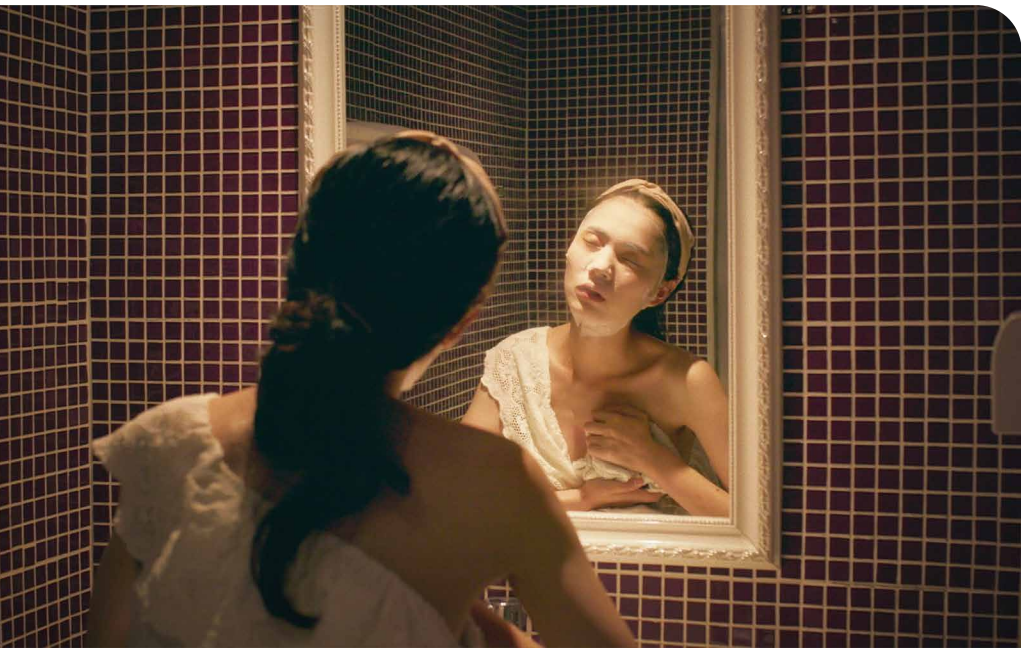
11.24 〈五〉 19:00  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★



067

金馬獎入圍影片  
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS





## 石門

### Stonewalling

日本 Japan | 2022 | DCP | Colour | 148min

**Print Source** 香港國際電影節協會 Hong Kong International Film Festival Society

乳房的脹痛，是虛妄際遇下的唯一真實。二十歲的林森是意外懷孕的大學生，是想從事高薪兼職的「小雨」，也是打算回老家生下孩子、替母償債的「銀芳」。臨盆在即，前路茫茫。《笨鳥》夫妻檔導演黃驥、大塚龍治與演員姚紅貴再攜手，推出女性三部曲終章，納入疫情語境，延續對女性隱秘內在與真切經驗的關照，寫實凝望中國零工經濟下，歷經扭曲社會百態的小人物。

20-year-old Lynn is told that she needs English classes, flight attendant school and a go-getter attitude. She perseveres along this path of upward mobility until she finds out that she is pregnant. Indecisive and running out of time, she tells her boyfriend that she has had an abortion before returning to her feuding parents and their failing clinic, trying to figure out (if she can) what to do next.

黃驥，畢業於北京電影學院。首部長片《雞蛋和石頭》獲鹿特丹影展金虎獎，與大塚龍治合導長片《笨鳥》獲柏林影展新世代 14plus 特別提及。

大塚龍治，生於東京，2005 年至北京開始從事獨立電影製作。與黃驥長期合作，合導之長片《石門》入選 2022 年威尼斯影展威尼斯日。

Huang Ji made her first short, *The Warmth of Orange Peel*, in 2009. Since then, she has focused on exploring the secrets of women's inner emotions.

Ryuji Otsuka has served as cinematographer and producer on all of the films directed by Huang Ji.



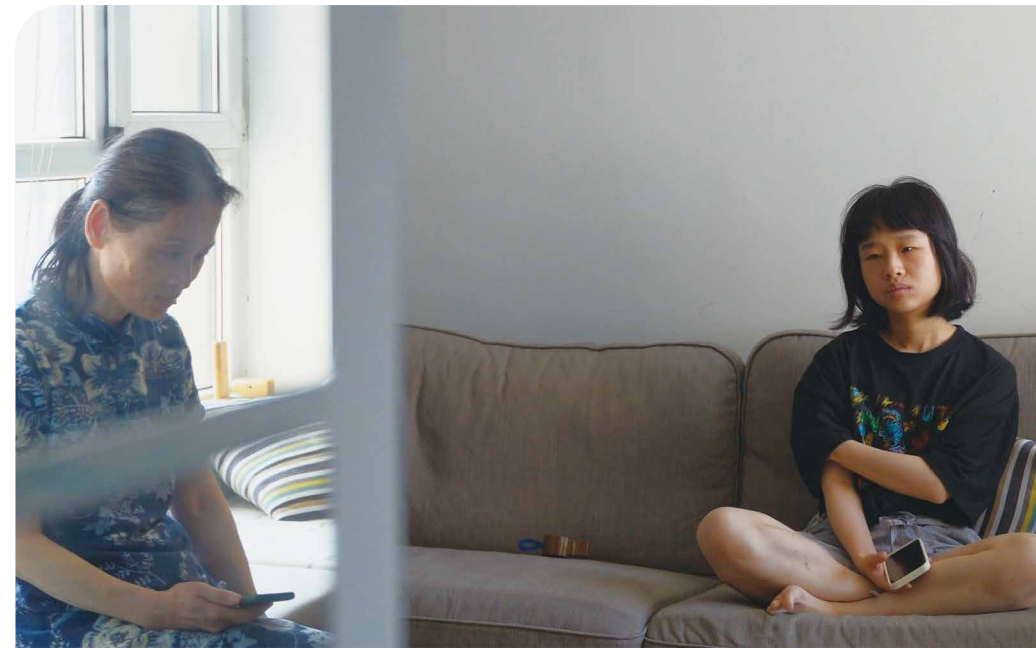
導演 Director  
黃驥 HUANG Ji  
大塚龍治 Ryuji OTSUKA

- ▶ 最佳劇情片
- ▶ 最佳導演
- ▶ 最佳原著劇本
- ▶ 最佳剪輯

**製片人** 廖勇、李害害 | **編劇、美術** 黃驥、大塚龍治 | **剪輯** 廖慶松、大塚龍治 | **音樂** 黃楚原 | **音效** 王長銳、王旭權 | **演員** 姚紅貴、黃小雄、劉龍、肖子龍、崔尺、任曉雨、莫誌紅

11.15 〈三〉 13:20  
MUVIE TITAN

11.21 〈二〉 18:30  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★



## 這個女人

### This Woman

馬來西亞、中國 Malaysia, China | 2023 | DCP | Colour | 91min

**Print Source** 大荒電影 Da Huang Pictures

上有老下有小，人到三十五歲，毅然離京返鄉，委身現實的夾縫，李害害的生活沒有石破天驚的插曲，平凡得以「標準女人」自居，但她對親密關係、自我存在的尋索，卻也洶湧著驚濤，折射出一名非傳統女性的光芒。青年藝術家阿爛首部劇情長片，類紀錄片的生猛手法，在疫病蔓延的夏天，與女主角共謀創想，編織出一幅似假亦真、平實鮮活的當代中國女性圖像，自由奔放。

*This Woman* features the story of an ordinary woman who, at the age of 35, lost the job that she had for the previous ten years. Upon the outbreak of the COVID-19 pandemic, she returns to her hometown from Beijing to find ways of living for herself, her parents and her child. In an effort to pursue everyday life, she navigates different intimate relationships and embarks on a journey of self-exploration.



- ▶ 最佳新導演



導演 Director  
阿爛 Alan ZHANG

**製片人** 廖勇、李害害 | **編劇** 阿爛、李害害 | **攝影** 阿爛、劉坤 | **剪輯** 阿爛、張中臣 | **音效** 陳樂 | **演員** 李害害、盧業良、薛旭春、王曉振、長川、李米、張敬

11.11 〈六〉 12:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.22 〈三〉 14:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.24 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★





# 關於我和鬼變成家人的那件事

Marry My Dead Body

台灣 Taiwan | 2022 | DCP | Colour | 129min

Print Source 伯樂影業股份有限公司 Bole Film Co., Ltd.  
金盞花大影業股份有限公司 Calendar Studios Co., Ltd.

不敢相信！都說人鬼殊途，直男警察吳明翰卻因出勤時誤撿紅包，莫名其妙緣牽同志男鬼毛毛。這輩子沒想過會與鬼冥婚，明翰百般抗拒，卻越逃越衰小，工作生活多頭燒。雖然恐同又怕鬼，為了扭轉人生，他不得不硬著頭皮幫鬼老公毛毛了卻人生憾事，聯手跨界緝凶。導演程偉豪挑戰動作喜劇新類型，許光漢搭檔林柏宏撕掉刻板標籤，王淨驚豔反轉警花形象，笑淚參半，荒誕破表。

One day when Ming-han, a muscular policeman, accidentally picks up a red envelope, some women suddenly appear, asking him to marry a dead young man! To his horror, Ming-han begins to see his ghost fiancé Mao-mao. Trying to get rid of Mao-mao, Ming-han seeks help from a temple host but is told that he must marry Mao-mao and help him fulfil his wishes, or Mao-mao will stay with him forever...

程偉豪，2015 年《保全員之死》獲金馬獎最佳創作短片，2016 年首部長片《紅衣小女孩》入圍金馬獎最佳新導演，2021 年《緝魂》獲金馬獎十一項提名。執導作品尚有《目擊者》、《紅衣小女孩 2》、迷你劇集《池塘怪談》，監製作品有《當男人戀愛時》。

Cheng Wei-hao was nominated for Best New Director for his debut feature, *The Tag-Along*, at the 2016 Golden Horse Awards. In 2021, *The Soul* received eleven Golden Horse Awards nominations, including Best Director. *Marry My Dead Body* is his latest feature.



導演 Director  
程偉豪 CHENG Wei-hao

- ▶ 最佳劇情片
- ▶ 最佳導演
- ▶ 最佳男主角
- ▶ 最佳改編劇本
- ▶ 最佳動作設計
- ▶ 最佳原創電影歌曲
- ▶ 最佳剪輯

製片人 金百倫、吳明憲 | 編劇 吳瑾蓉、程偉豪 | 攝影 陳麒文 | 美術 郭怡君、陳炫劭 | 造型 林育斌、蘇庭卉 | 動作 洪昱顯 | 剪輯 陳俊宏  
音樂 劉家凱 | 音效 高偉晏、李柏堯 | 視效 程偉豪、劉惟熠、林翰平 | 演員 許光漢、林柏宏、王淨、蔡振南、王滿嬌、虞宗華、馬念先、炎亞綸、劉冠廷

11.11 〈六〉 10:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.20 〈一〉 11:40  
Hsin Yi 信義 11 廳



# 富都青年

Abang Adik

馬來西亞 Malaysia | 2023 | DCP | Colour | 115min

Print Source 秣米有限公司 MM Square Co., Ltd.  
香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.)

富都老社區聚居移工，這裡是一群無身分者在馬來西亞的匿身所。哥哥阿邦天生聾啞，認命踏實，弟弟阿迪不甘低頭，觸法求生，但好運總不在他們那頭。無父無母，搭伙過活，幸有社工佳恩熱心奔走，然而意外卻降臨得不是時候。《分貝人生》監製王禮霖執導風格濃烈、洞見社會的長片首作；李心潔監製，吳慷仁與陳澤耀共演含蓄熱烈的兄弟相扶，交出深沉接地的飽滿演出。

Abang and Adi have no parents, so the two brothers rely on each other. Abang is born mute and seeks a stable life. Since Adi refuses to give in to destiny, he sells fake documents to make money faster to leave the place. However, a fatal accident happens, throwing Abang and Adi into a dire fate once again.



導演 Director  
王禮霖 Jin ONG

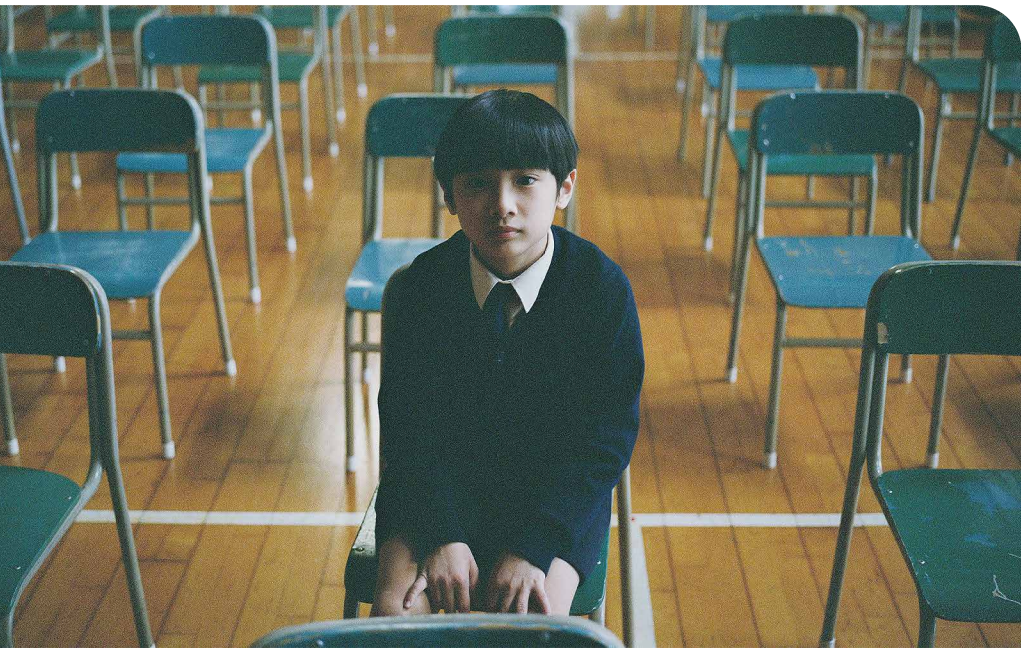
- ▶ 最佳男主角
- ▶ 最佳男配角
- ▶ 最佳新導演
- ▶ 最佳新演員
- ▶ 最佳攝影
- ▶ 最佳造型設計
- ▶ 最佳原創電影歌曲

製片人 李心潔、Alex C. Lo、胡仲光、張煒珍、林佩儀 | 編劇 王禮霖 | 攝影 Kartik Vijay | 美術 蔡琨玲、孫詠釗 | 造型 黃菊清 | 動作 鍾健顯  
剪輯 蘇文泰 | 音樂 片山涼太、龍政宏 | 音效 杜篤之、江宜真 | 演員 吳慷仁、陳澤耀、林宜妤、鄧金煌、周雪婷、陳洛坤、鄭健威

11.10 〈五〉 19:00  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.12 〈日〉 16:10  
Hsin Yi 信義 11 廳  
(司法講堂)





## 年少日記

Time Still Turns the Pages

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 95min

Print Source 滿滿額創作香港有限公司 mm2 Studios Hong Kong Limited



抑鬱不是一種選擇。一封未署名的遺書，驅使鄭老師踏上挽回自殺學生的行動。重讀童年日記，往昔的遺憾與創傷復上心頭，也令他再省走至今日的種種。沉靜中洋溢童真，香港新銳編導卓亦謙首度執導長片，爾冬陞監製，以意想不到的妙筆，勾畫快節奏的城市中，孩童肩負的厚重壓力，直面輕生者低齡化的嚴峻社會現實。盧鎮業與鄭中基演繹沉默父子，童星黃梓樂獻上靈動演出。

High school teacher Mr. Cheng finds an anonymous suicide note in the classroom. Having lived under the shadow of his abusive father and been incapable of protecting his mother, he understands the desperate sadness and desire of committing suicide... He strives hard to prevent another tragedy from happening while facing a series of family problems, including his broken marriage and dying father.

卓亦謙，香港編劇、導演。畢業於香港城市大學創意媒體學院，曾參與《今晚打喪屍》、《殺破狼·貪狼》等長片編劇工作；編導短片《至少在夢裏》獲 2013 年香港 ifva 公開組銀獎。《年少日記》為其首部劇情長片，獲選 2019 年香港首部劇情電影計劃。

Nick Cheuk is a Hong Kong screenwriter and director. He has written *Zombiology: Enjoy Yourself Tonight* and *Paradox*. *Time Still Turns the Pages* is his directorial debut feature.



導演 Director  
卓亦謙 Nick CHEUK



- ▶ 最佳劇情片
- ▶ 最佳男配角
- ▶ 最佳新導演
- ▶ 最佳原著劇本
- ▶ 最佳剪輯

製片人 爾冬陞 | 編劇 卓亦謙 | 攝影 張宇翰 (流星) | 美術 張蛟 | 造型 羅煥芳 | 動作 司徒華軒 | 剪輯 陳曉進、卓亦謙 | 音樂 區樂恒、廖頌琛、張敬仁 | 音效 姚俊軒、李耀強 | 視效 楊敬杰 | 演員 盧鎮業、黃梓樂、鄭中基、吳冰、陳漢娜、韋羅莎、周漢寧、陳以臻、戴玉麒、鄧錦崎

11.22 〈三〉 21:20  
MUVIE TITAN ★

11.24 〈五〉 18:40  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★



## 老狐狸

OLD FOX

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 112min

Print Source 積木影像製作有限公司 BIT Production Co., Ltd.



1989 年股市飆漲，世界在變，但十一歲的廖界仍守著與父親廖泰來的小世界。節儉的父子倆一心存錢買房，卻因貧窮現實接連受挫。某日廖界遇上人稱老狐狸、一夜致富的房東謝老闆，也開始擺盪於老狐狸自私自利的成功心法，與父親推己及人的身教之間。《范保德》導演蕭雅全新作，叩問大時代下的生存之道，韻味悠長。劉冠廷與白潤音父子情深，陳慕義狂瀾演技。

In 1989. Eleven-year-old Liao Jie and his father have been saving money, hoping that they will be able to buy a home of their own in three years. In contrast to his father, their landlord who people call "Old Fox" emerges as a winner, and he seems to be a better mentor to Liao Jie. Nonetheless, Liao Jie ends up hurting Old Fox with what he has learned from him.

蕭雅全，導演、編劇。2000 年首部執導長片《命帶追逐》入選坎城影展導演雙週，2010 年《第 36 個故事》獲台北電影獎觀眾票選獎，2018 年《范保德》入選鹿特丹影展大銀幕競賽，並獲台北電影獎最佳導演、配樂、美術設計。

Hsiao Ya-chuan graduated from the Fine Arts Department at the National Institute of Arts. In 2000, he made his debut feature, *Mirror Image*, followed by *Taipei Exchanges* and *Father to Son*. *OLD FOX* is Hsiao's latest feature.



導演 Director  
蕭雅全 HSIAO Ya-chuan



- ▶ 最佳導演
- ▶ 最佳男配角
- ▶ 最佳女配角
- ▶ 最佳美術設計
- ▶ 最佳造型設計
- ▶ 最佳原創電影音樂
- ▶ 最佳原創電影歌曲

製片人 侯孝賢、小坂史子、林逸心 | 編劇 蕭雅全、詹毅文 | 攝影 林哲強 | 美術 王誌成、尤麗雯 | 造型 王誌成、高仙齡 | 動作 楊志龍 | 剪輯 陶竺君 | 音樂 侯志堅 | 音效 杜篤之、江宜真 | 視效 郭憲聰、馬松雅 | 演員 白潤音、劉冠廷、陳慕義、劉奕兒、門脇麥、黃健瑋、鄭暘恩、游珈瑄、溫昇豪

11.11 〈六〉 14:30  
MUVIE TITAN ★

11.18 〈六〉 10:40  
Hsin Yi 信義 7 廳





# 小曉

Trouble Girl

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 103min

Print Source 寓言工作室 Geppetto Film Studio



五年級的小曉心中住著一座過動的火山，讓她的青春染上不一樣的色彩。與母親薇芳本就劍拔弩張的生活，也因班導師保羅的闖入，變得愈加搖搖欲墜。金鐘得主靳家驊揮灑細膩真摯的筆觸，觸探一雙母女暗潮湧動的內心風暴。陳意涵以張弛有度的表演，詮釋遊走崩潰邊緣的母親，祕戀《幻愛》劉俊謙，更與《美國女孩》林品彤上演相愛互傷的母女角力。

According to the biggest dating website's research, teacher is among the top five professions most likely to cheat, and their students' parents are among the people whom they cheat with. Xiao-xiao, who has mild ADHD, is the troublemaker in her class. But she has her own trouble - her mother Wei-fang and her homeroom teacher, Paul, have started a romantic relationship as a result of discussing her ADHD conditions.

靳家驊，資深廣告導演。曾以《女兒練習題》入選東京短片影展，2019 年《夏之橘》獲金鐘獎迷你劇集（電視電影）編劇獎，2020 年短片《大吉》獲金穗獎、金鐘獎等多個獎項，並入圍克萊蒙費宏短片影展國際競賽。《小曉》獲 2020 年優良電影劇本特優獎。

Chin Chia-hua has made a few films, including *A Cold Summer Day*, *A Daughter's Task* and *Lucky Draw*, which competed at Clermont-Ferrand International Competition 2021.



導演 Director  
靳家驊 CHIN Chia-hua

- ▶ 最佳女主角
- ▶ 最佳女配角
- ▶ 最佳原著劇本
- ▶ 最佳視覺效果
- ▶ 最佳美術設計
- ▶ 最佳原創電影音樂
- ▶ 最佳音效

製片人 葉如芬、王小茵 | 編劇 靳家驊 | 攝影 陳麒文 | 美術 黃美清、鄭嘉政 | 造型 姚君 | 剪輯 靳家驊、賴秀雄 | 音樂 福多瑪 | 音效 胡序高、李俊逸 | 視效 涂維廷 | 演員 林品彤、陳意涵、劉俊謙、朱語晴、鄭志偉、鄭逸軒、劉冠廷、鄭有傑

11.12 〈日〉 14:00  
MOVIE TITAN ★

11.17 〈五〉 19:00  
Hsin Yi 信義 7 廳



# 疫起

Eye of the Storm

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 119min

Print Source 奇幻娛樂國際股份有限公司 Filmagic Pictures Co.



大疫之時，人心惶惶。北臺聯合醫院無預警封院，近千人受困院內。現實派如準點下班的醫師夏正，迫於無奈與八卦記者金有中一起追查感染源；理想派如熱血護理師安泰河，還在與實習醫生李心妍一起展望不確定的明天。導演林君陽寫實新作取材真實事件，引領觀眾回溯二十年前的抗疫現場，攜手王柏傑、曾敬驊、薛仕凌、項婕如，勾描至暗時刻的人性群像，透見黑暗中的互助微光。

When the thoracic surgeon Dr. Xia is called back to treat an emergency patient, an unknown virus outbreak forces the hospital to go into lockdown. Trapped with numerous healthcare providers, patients and families, Xia partners with tabloid journalist Jing to uncover the virus's origin and prevent further spread. Meanwhile, nurse Ang and intern Lee prioritize the patients and make unthinkable choices. Will they survive this epidemic?

林君陽，導演、攝影。以合導之長片《愛的麵包魂》及《疫起》（原名《煞塵爆》）兩度獲金馬創投會議百萬首獎。2019 年劇集《我們與惡的距離》獲金鐘獎戲劇節目及導演獎等獎項，2022 年《茶金》再獲金鐘獎十六項提名。《疫起》為其最新作品，獲台北電影獎最佳導演等五項大獎。

Lin Chun-yang made his debut feature, *The Soul of Bread*, in 2012. In 2019, Lin won Best Director at the Golden Bell Awards for his TV drama *The World Between Us*. *Eye of the Storm*, his latest feature, won Best Director at the Taipei Film Awards 2023.



導演 Director  
林君陽 LIN Chun-yang

- ▶ 最佳劇情片
- ▶ 最佳男主角
- ▶ 最佳攝影
- ▶ 最佳視覺效果
- ▶ 最佳美術設計
- ▶ 最佳原創電影音樂
- ▶ 最佳剪輯
- ▶ 最佳音效

製片人 李耀華、張庭蕓 | 編劇 劉存函 | 攝影 包軒鳴 | 美術 黃美清、涂碩峯 | 造型 施筱柔、Kittichon Kunratchol (Q)、王嘉瑩 | 剪輯 解孟儒 | 音樂 盧律銘 | 音效 簡豐書、孫思媛、湯湘竹 | 視效 嚴振欽 | 演員 王柏傑、曾敬驊、薛仕凌、項婕如、張永正、陳家達、王明台、高伊玲、李雪、賴雨霏、謝盈萱

11.10 〈五〉 16:30  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 21:10  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 填詞撚

The Lyricist Wannabe

香港、台灣 Hong Kong, Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 112min

Print Source 鬆鬆影視有限公司 Sonatina Film Limited



金馬 創投會議



青少年  
Teen  
Selection

曾經有她的孤勇故事才有終／天命太遙遠小幻滅沒人能懂／幾多笑淚苦痛／任天怎麼玩弄／青春當時她曾快樂過。高中生羅穎詩以成為填詞人為人生職志，但不論是參加敬師日表演、流行曲創作大賽，又或電郵自薦皆挫折連連，逐夢多年，看盡夢想虛無與人事起落。身兼填詞人的導演黃綺琳不改詼諧本色，前有《金都》揭下婚姻面紗，後有本片戳破夢想煙花，追夢路上修煉七關走一遭。

Wing-size aspires to become a lyricist after discovering that she has a knack for it. With her friends, she creates a song for a songwriting contest, but they end up creating a weird song. Wing-size emails all record companies, attends every lyrics writing course and joins all lyrics writing contests for an opportunity. Many years of ups and downs make Wing-size see the hollowness of dreams.

黃綺琳，香港導演、編劇、作詞人，香港浸會大學電影電視與數碼媒體藝術（製作）碩士。短片《落路》獲香港鮮浪潮短片節公開組最佳劇本。2019 年首部編導劇情長片《金都》入圍金馬獎最佳新導演、最佳原創電影歌曲等獎項，並獲 2020 年香港電影金像獎新晉導演。

Wong Yee-lam is a director, lyricist, and screenwriter whose works include feature film *Let It Ghost* and drama series *The Gutter*. She was nominated for Best New Director at the 2019 Golden Horse Awards for her debut feature, *My Prince Edward*.



導演 Director  
黃綺琳 WONG Yee-lam

- ▶ 最佳女主角
- ▶ 最佳改編劇本

製片人 黃鋼 | 編劇 黃綺琳 | 攝影 龐浩威 | 美術、造型 陳妙玲 | 剪輯 鍾家駿 | 音樂 王建威 | 音效 杜篤之、吳書瑤 | 視效 梁仲文、張小譜、吳啟忠 | 演員 鍾雪雲、陳毅榮、鄧麗英、吳冰、葛民輝、朱栢康、陳書昕、胡子彤、潘宗孝、吳家忻、謝俊霆、戴玉麒

11.14 〈二〉 16:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.19 〈日〉 19:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.24 〈五〉 21:10  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★



## 五月雪

Snow in Midsummer

馬來西亞、台灣、新加坡 Malaysia, Taiwan, Singapore | 2023 | DCP | Colour | 116min

Print Source 匠子映畫 Janji Pictures



金馬 創投會議



亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

1969 年大選後火光四起，飾演「寶娥」的戲班女班主急奔尋親，八歲阿英與娘惹裔母親逃避戲班後台，父兄下落不明。2018 年再逢大選，亂葬崗險遭剷平，阿英奔尋父兄孤墳，竟與「寶娥」再相遇。導演張吉安延續首作《南巫》的魔幻寫實基調，雜揉民俗信仰與社會歷史，以血染街頭的「五一三事件」為背景，描繪在塵封記憶中囚困四十九載的兩代女性，探見馬來西亞多族群社會的歷史傷痕。

On 13th May 1969, while Ah Eng and her mother are watching Chinese opera *Snow in June* at a temple in Kuala Lumpur, a violent riot takes place. As the Prime Minister declares a national state of emergency, she loses contact with her father and brother. On 13th May 2018, Ah Eng comes across the Chinese opera chief on that same day 49 years ago. Together they share a moment of powerless remembrance of a more peaceful period in time.

張吉安，馬來西亞導演、廣播主持人、行為藝術家、鄉音考古工作者。2020 年執導首部長片《南巫》獲金馬獎最佳新導演、國際影評人費比西獎與奈派克獎最佳影片，2022 年以長片企劃《金蘭荖葉》獲金馬創投會議百萬首獎，新作《五月雪》獲威尼斯影展電影藝術獎特別提及。目前正在製作其第三部長片《搖籃凡世》。

Chong Keat-aun's directorial debut, *The Story of Southern Islet*, won Best New Director, the FIPRESCI Prize and the NETPAC Award at Golden Horse 2020. In 2023, *Snow in Midsummer* competed in the Giornate degli Autori at Venice.



導演 Director  
張吉安 CHONG Keat-aun

- ▶ 最佳劇情片
- ▶ 最佳導演
- ▶ 最佳女配角
- ▶ 最佳改編劇本
- ▶ 最佳攝影
- ▶ 最佳造型設計
- ▶ 最佳原創電影音樂
- ▶ 最佳原創電影歌曲
- ▶ 最佳音效

製片人 黃巧順、周偉堂、饒紫娟、姚經玉、張吉安 | 編劇 張吉安 | 攝影 許之駿 | 美術 蔣保部、陳泓羽 | 造型 黃菊清 | 剪輯 吳愛珍 | 音樂 余家和、張吉安 | 音效 杜篤之、吳書瑤、陳冠廷 | 演員 萬芳、蔡寶珠、鄭人碩、俞宏榮、陳俐杏、王竣、林玉恩

11.09 〈四〉 18:00  
MUVIE TITAN ★

11.15 〈三〉 13:00  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 請問，還有哪裡需要加強

Miss Shampoo

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 120min

Print Source Barunson E&A

這就是我要的感覺！一場雨夜暗殺，讓泰哥邂逅專注練剪的洗頭妹阿芬。驚險死裡逃生的泰哥為報答阿芬的救命之恩，吆喝兄弟上門剪頭，也助阿芬晉升為王牌理髮師。鐵漢柔情笨拙追愛，好在兩人心意相投，但一場黑道的腥風血雨也將襲捲而來。九把刀黑幫愛情喜劇新作，集結柯震東、禾浩辰、胡智強等新舊面孔，更力邀玖壹壹主唱春風獻出銀幕男主角首秀，與宋芸樺浪漫談愛。

In a fierce gang battle, Tai gets seriously injured and seeks refuge in Fen's hair salon. With Fen's protection, Tai narrowly escapes danger. To show his gratitude, Tai, who miraculously survived the ordeal, orders all his gang members to offer their hair for Fen to practice cutting. Foam piling up, blood splashing over, a love story between a rookie and a rogue comes into being.

九把刀，本名柯景騰，作家、導演。眾多小說作品被改編成電影，包括《樓下的房客》、《等一個人咖啡》等。2011年執導首部長片《那些年，我們一起追的女孩》入圍金馬獎最佳新導演，2021年《月老》獲金馬獎最佳劇情片等多項提名，並獲最佳視覺效果、造型設計及音效獎。

Giddens Ko started his career as a best-selling author. He was nominated for Best New Director for his directorial debut, *You Are the Apple of My Eye*, at the 2011 Golden Horse Awards. *Miss Shampoo*, his latest feature, premiered at Taipei Film Festival 2023.



導演 Director  
九把刀（柯景騰） Giddens KO



- ▶ 最佳新演員
- ▶ 最佳美術設計
- ▶ 最佳造型設計
- ▶ 最佳動作設計

製片人 盧維君、九把刀（柯景騰） | 編劇 九把刀（柯景騰） | 攝影 周宜賢 | 美術 吳若昀 | 造型 葉嘉茵、蕭百宸、劉顯嘉 | 動作 洪昱顯  
剪輯 蘇珮儀 | 音樂 侯志堅 | 音效 高俊晏、鄭元凱、朱仕宜 | 視效 嚴振欽 | 演員 洪瑜鴻（春風）、宋芸樺、柯震東、蔡昌憲、應朗丰、胡智強、百白、鍾欣凌、禾浩辰

11.10 〈五〉 14:00  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.13 〈一〉 21:10  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 本日公休

Day Off

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 105min

Print Source 伯樂影業股份有限公司 Bole Film Co., Ltd.

人情剪不散，思念長相伴。阿蕊經營四十年男士家庭理髮，看盡人生無常。已屆退休年齡的她，不肯割捨使命，日日奔忙於照顧客人、掛心子女。一雙手剪到黑髮變白頭，一通來自遠方的電話，讓阿蕊興起南下幫老客人剪髮的念頭。價值與價錢究竟孰輕孰重？阿蕊和子女各有所向。吳念真監製，傅天余親情新作，金馬影后陸小芬回歸大銀幕，傾心詮釋理髮職人的家庭短長與處世之道。

A-ru has run the family hairdresser's in an old-fashioned area of Taichung for more than 40 years. With her tireless attitude and her stylist skills, many have passed through her doors. One day, A-ru decides to hang up the "Day Off" sign and closes her barbershop for one day. She drives her old car and embarks on a long journey to do something others think is not worthwhile.



- ▶ 最佳女主角
- ▶ 最佳男配角
- ▶ 最佳女配角
- ▶ 最佳原創電影歌曲

製片人 吳念真、吳明憲、郭子綺 | 編劇 傅天余 | 攝影 張誌騰 | 美術 王誌成、尤麗雯 | 造型 許力文 | 剪輯 林雅益、賴詠萱 | 音樂 鍾興民  
音效 簡豐書 | 演員 陸小芬、傅孟柏、施名帥、方志友、陳庭妮、林柏宏

11.10 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 12:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

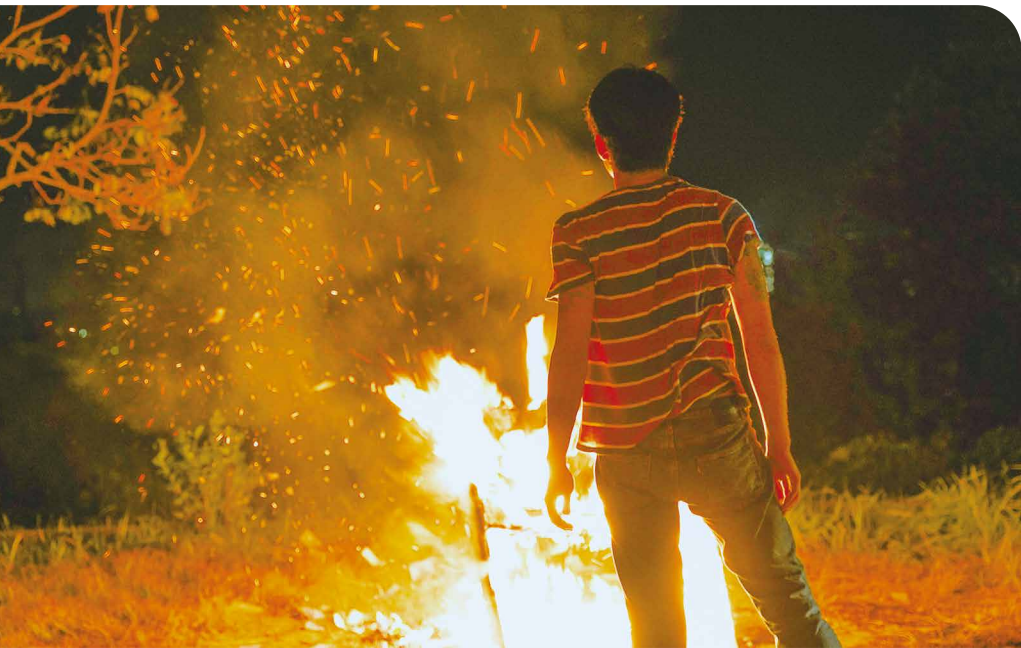


導演 Director  
傅天余 Terry FU Tien-yu

傅天余，導演、編劇。作品橫跨電影、MV、電視劇、紀錄片等類型，曾獲優良電影劇本獎及金鐘獎最佳編劇。2009年首部劇情長片《帶我去遠方》入選卡羅維瓦利影展，2016年《我的蛋男情人》入選釜山影展，新作《本日公休》獲台北電影獎最佳女主角、男配角及義大利遠東影展最佳劇本。

Terry Fu Tien-yu works in literature, commercial, MV, and film. Her directorial works include *Somewhere I Have Never Travelled*, *The Happy Life of Debbie*, *My Egg Boy*, and *Day Off*.





## 愛是一把槍

Love Is a Gun

香港、台灣 Hong Kong, Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 81min

Print Source 念白電影有限公司 Monologue Films Limited



海邊灰鬱寂寥，一如出獄後的番薯心事重重的日子。決心金盆洗手的他堅持做著小本生意，但糾纏不休的昔日兄弟、相處不睦的前女友、債務纏身的母親、神秘現身的七號同學，以及那位從未謀面的老大，皆將他拖往深不見底的往日漩渦，直到槍聲驟響的那刻。《醉·生夢死》演技鬼才李鴻其自編自導自演首部劇情長片，以獨具風格的多顆長鏡頭，為無望回頭的青年譜一曲憂愁執歌。

Since his release from prison, Sweet Potato has been content with running a small business. Nevertheless, he is pulled into his past when his old "boss", who he has never met, his mother and his buddy Maozi re-appear in his life. Only Seven can assuage his anxieties ever so slightly. One day, at the smoggy and oppressive seaside, Sweet Potato is finally granted a meeting with the "boss"...

李鴻其，導演、演員。畢業於中國文化大學中國戲劇學系。2015 年《醉·生夢死》獲金馬獎最佳新演員及台北電影獎最佳男主角。《愛是一把槍》為其自編自導自演之首部長片作品，獲威尼斯影展未來之獅獎。

Lee Hong-chi is a Taiwanese actor and director. He won Best New Performer at the 2015 Golden Horse Awards for *Thanatos, Drunk. Love Is a Gun*, his directorial debut, which he also wrote and starred, won the Lion of the Future at Venice 2023.



► 最佳新導演



導演 Director  
李鴻其 LEE Hong-chi

製片人 單佐龍、廖哲毅 | 編劇 李鴻其、林政勳 | 攝影 朱映蓉 | 美術 林芷芸 | 造型 李其蔚 | 剪輯 秦亞楠 | 音樂 蘇柏瑋 | 音效 杜篤之、謝長宏、林政勳 | 視效 譚心、毛誌明 | 演員 李鴻其、林映唯、鄭青羽、林可人、李宇耀、宋柏緯

11.19 〈日〉 16:50  
MOVIE TITAN ★

11.20 〈一〉 19:10  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 少男少女

A Boy and A Girl

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 140min

Print Source 嘉揚電影有限公司 Rise Pictures Co., Ltd.



在蒼茫荒蕪的濱海小鎮，少男與少女的邂逅就像呼嘯而過的疾風。祕密讓兩人聚首，一個一心想出走，一個因失戀苟活，為了逃離小鎮，青春的心萌生天真大膽的念頭。然而大人的世界，遠比想像中要醜陋，他們的日子也無法回頭。金鐘編導許立達長片首作，別具一格的散文筆法，熬煮一部野蠻小鎮的生活慢章。影壇新秀胡語恆、尹茜蕾驚豔亮相，管罄、李銘忠、姚淳耀實力擔當。

In a small town by the sea that barely has anything, an idle boy encounters a heartbroken girl. The boy learns the girl's secret relationship with the football coach. Dying to leave the town behind, he suggests to the girl that they should extort money from the coach to pay for their escape. They come up with a secret plan and set off on a one-way journey.

許立達，臺北藝術大學電影創作學系碩士班畢業。作品主題涵蓋女性、愛情、家庭、殘酷青春等題材。2017 年電視電影《告別》獲金鐘獎電視電影獎、迷你劇集（電視電影）導演及編劇獎。首部電影長片《少男少女》入選釜山影展。

Hsu Li-da graduated with an MFA in filmmaking from Taipei National University of the Arts. In 2017, his *The Long Goodbye* was awarded at the Golden Bell Awards. His feature debut, *A Boy and A Girl*, was selected for Busan 2023.



► 最佳新演員  
► 最佳音效



導演 Director  
許立達 HSU Li-da

製片人 唐在揚 | 編劇 許立達 | 攝影 陳克勤 | 美術 張軼峰 | 造型 林芷妤、陳洛梵 | 動作 洪昱顯 | 剪輯 廖慶松、許立達 | 音樂 盧律銘 | 音效 杜篤之、黃元澤 | 視效 Jonah West、王柏欣 | 演員 胡語恆、尹茜蕾、管罄、李銘忠、姚淳耀、張懷秋

11.11 〈六〉 17:00  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.22 〈三〉 16:10  
Hsin Yi 信義 11 廳





## 女鬼橋 2：怨鬼樓

The Bridge Curse: Ritual

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 101min

Print Source 樂到家國際娛樂股份有限公司 Lots Home Entertainment Co., Limited

文華大學大忍館以「逆八卦」陣形矗立，鎮邪不得反集陰，讓校園怪談頻傳。裕婷的兄長在三年前因意外昏迷，裕婷與同學決定接手實測哥哥當年設計的 ARG 遊戲，不料意外闖入陰陽交界地；為了拯救魂魄被困住的哥哥，裕婷與陰森警衛阿得一起陷入靈異迴圈……。導演奚岳隆睽違三年再推續作，駭人視效更上一層樓，打造全新校園恐怖傳說，更巧妙串回首作時空，王渝萱、施柏宇新血加盟，林哲熹驚喜回歸。

The film is based on an urban legend of the most haunted university in Taiwan, where an architect disrupted the school's feng shui during construction and turned it into a beacon for supernatural entities. Years later, when testing an alternate reality game involving dark rituals to summon the dead, a group of students unwittingly unleash a swarm of evil spirits into the world.



- ▶ 最佳視覺效果
- ▶ 最佳動作設計



導演 Director  
奚岳隆 Lester HSI

製片人 郝柏翔、莊啟祥、徐沛諾、李嘉元、張耿銘、瞿友寧 | 編劇 呂蒔媛、黃彥樵、郝柏翔 | 攝影 仇春霖 | 美術 鄭子舜 | 造型 李若熏、劉守祥、儲稼逸 | 動作 吳俊希 | 剪輯 蕭秉亞 | 音樂 王建威 | 音效 何湘鈴、廖厚閔 | 視效 林奇鋒、林妍伶、劉家萱、李志緯 | 演員 王渝萱、林哲熹、施柏宇、胡釋安、詹子萱、席惟倫、王品涵、孟耿如、張靚、嚴正嵐

11.14 〈二〉 16:30  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.15 〈三〉 21:30  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 周處除三害

The Pig, the Snake and the Pigeon

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 134min

Print Source 一種態度電影股份有限公司 An Attitude Production Co., Ltd.

告別式一聲槍響，通緝犯陳桂林威震八方。四年後的他依然笑傲法網之外，卻被宣告命之將亡。反正橫豎一死，尊嚴自首尚是好漢一條，但不甘屈居第三通緝犯，他自古時周處為民除害，投身喋血獵殺。殊不知人生罪與罰，皆在貪嗔癡的一劑。香港導演黃精甫熟稔調度黑幫動作類型，交出個人首部台片。阮經天以黑化瘋魔的層次演技，演盡陳桂林以惡除惡、轟轟烈烈的人生末章。

When fugitive Kui-lin surprisingly finds out that he has only six months left to live and he is only ranked third among the most-wanted criminals, he tracks down the top two criminals and eliminates both of them, thinking that he has become a modern-day hero. However, little does he know that greed, anger and ignorance will be the sins and punishments he has to face at the end of his life.



- ▶ 最佳導演
- ▶ 最佳男主角
- ▶ 最佳視覺效果
- ▶ 最佳動作設計
- ▶ 最佳原創電影音樂
- ▶ 最佳剪輯
- ▶ 最佳音效



導演 Director  
黃精甫 WONG Ching-po

製片人 李烈、黃江豐 | 編劇、剪輯 黃精甫 | 攝影 王金城 | 美術 梁碩麟 | 造型 許力文 | 動作 洪星顯 | 音樂 盧律銘、林孝親、林思妤、保卜、巴督路 | 音效 簡豐書、陳家剛、楊家慎、湯湘竹 | 視效 郭憲聰、陳婉均、王建程 | 演員 阮經天、袁富華、陳以文、王淨、謝瓊煖、李李仁、劉子銓、曾珮瑜、游安順、鄭有傑、盛鑑

11.12 〈日〉 21:00  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.14 〈二〉 15:20  
Hsin Yi 信義 11 廳





## (真)新的一天

### Fish Memories

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 117min

Print Source 紅色製作有限公司 Red Society Films

一件《幽靈》包裹，串起老闆趙子傑和少年尚、少女真真彼此滲透的奇妙（生活）。富裕但貧瘠，貧窮但豐盈，這是半百人與青春仔的博弈遊戲。三人行日子荒誕瘋狂，他愛她愛他，直到那聲槍響，關係變調，謎局揭曉。導演陳宏一再出奇作，打散章節仿擬金魚記憶，漫走黃暖與冷藍時空。李銘忠聯手新世代演員王碩瀚、虹茜一同撒野，怪誕乖張，追問失去之傷，還有愛與自由。

Two men from different generations with a 30-year age difference might be father and son, brothers, friends, lovers or enemies. They meet in parallel universes and get involved in each other's lives... Such absurd and debauched days change completely after a gunshot. The battle between the past and future might inevitably happen. Anything that can go wrong will go wrong.



金馬 副投會讚



世界首映

陳宏一，臺灣大學哲學系畢業，廣告、MV、電影導演。執導首部劇情長片《花吃了那女孩》獲 2008 年金馬獎最佳造型設計，《消失打看》獲 2011 年台北電影獎最佳導演等四項大獎，並以《自畫像》、《揭大歡喜》先後入圍鹿特丹影展大銀幕競賽。

Chen Hung-i's *Honey Pupu* won Best Director at the Taipei Film Awards 2011. His films, *As We Like It* and *The Last Painting*, competed in the Big Screen Competition at International Film Festival Rotterdam.



導演 Director  
陳宏一 CHEN Hung-i



▶ 最佳攝影

製片人 陳宏一、姚經玉、劉大武 | 編劇 陳宏一、游善鈞、陳育律 | 攝影 余靜萍 | 美術 黃美清、楊傳信 | 造型 王佳惠 | 剪輯 李明文、陳宏一 | 音樂 Simon Whitfield | 音效 鍾榮成、許嵐婷 | 視效 童譯白 | 演員 李銘忠、王碩瀚、虹茜、邱志宇、陳珮璇

11.11 〈六〉 11:50  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.18 〈六〉 19:30  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 但願人長久

### Fly Me to the Moon

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 112min

Print Source 高先電影有限公司 Golden Scene Company Limited

童年記憶就像幽魂，癡纏圓圓與妹妹的青春。湖南姊妹隨父母到香港落根，惶懼於移民身分，也疏離於吸毒父親。從幼時到中學再到離家，一方小室困不住想出走的心，也揮不去父親的孤影。香港導演祝紫嫣初試啼聲，改編個人短篇小說，關錦鵬、李駿碩監製。白描二十載的父女離散，記憶一對姊妹的成長悲歡。祝紫嫣攜手《窄路微塵》袁澧林共譜手足情深，吳慷仁化身孤絕邊緣掙扎的父親，演繹內斂父愛。

Perhaps we form our likings later in life, whereas our childhood memories shape what makes us feel at home. Yuen moves to Hong Kong with her mother from Hunan at the age of eight to reunite with her father. Everything in the city is dazzling and new to her. However, the family faces poverty and language barriers. Worse yet, her father is a drug addict...



IPRESCI NETPAC

祝紫嫣，香港大學畢業。2022 年以短片作品《囂》獲香港 ifva 獨立短片及影像媒體節公開組金獎，並入選大阪亞洲電影節。《但願人長久》為其首部長片，改編自個人短篇小說，入選 2020 年香港首部劇情電影計劃。

Sasha Chuk majored in Chinese Literature and Sociology in the Faculty of Arts at the University of Hong Kong. *Fly Me to the Moon* is a screen adaptation of her novel and also her directorial feature debut.



導演 Director  
祝紫嫣 Sasha CHUK



▶ 最佳新演員  
▶ 最佳改編劇本

製片人 關錦鵬、李駿碩 | 編劇 祝紫嫣 | 攝影 陳學倫、何旭輝 | 美術 魏鳳美 | 造型 張叔平、陳子晴 | 剪輯 張叔平、楊景麟、黎冠東 | 音樂 Dominique Charpentier | 音效 鄭學麟 | 視效 陳迪凱 | 演員 謝咏欣、祝紫嫣、吳慷仁、袁澧林、周琳、朱栢康、許可兒、許恩怡、黃梓豪、巫建和、彭頌晴

11.12 〈日〉 13:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.20 〈一〉 21:20  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.23 〈四〉 15:50  
Hsin Yi 信義 9 廳





## 白日之下

In Broad Daylight

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 106min

Print Source 天下一電影發行有限公司 One Cool Pictures Limited

記者可以改變世界嗎？2015年，新聞社接獲線報，殘疾院舍「彩橋之家」疑似虐待院友。偵查組記者曉琪偽裝院友孫女，潛入院舍調查，不料背後隱藏的真相卻越滾越大，也撼動了她日益麻木的職業理想。爾冬陞監製，香港導演簡君晉取材真實新聞事件，揭開白日之下無人問津的監管亂象與殘酷暗角。《緣路山旌兒》余香凝幹練出演片中冷心熱的記者，堅守公義良知。

Based on true events, *In Broad Daylight* reveals the little-known truth about the residential care homes for the disabled that hides behind the headlines. A team of investigative journalists receive a tip on the abused residents in Rainbow Bridge Care Home. To expose the home's wrongdoings, reporter Kay goes undercover to expose the inhumanity inside, searching for the cruel truth in broad daylight.

簡君晉，畢業於溫哥華電影學院電影製作系。首部長片作品《當C遇上G7》入選2013年香港亞洲電影節，執導之電視劇《IT狗》獲2022年金山影展亞洲內容大獎ACA新星獎。《白日之下》為其第二部長片作品。

Lawrence Kan graduated from Vancouver Film School. His first film, *When C Goes with G7*, was selected for the HK First section of Hong Kong Asian Film Festival 2013. *In Broad Daylight* is his second feature.



導演 Director  
簡君晉 Lawrence KAN

- ▶ 最佳女主角
- ▶ 最佳男配角
- ▶ 最佳女配角
- ▶ 最佳美術設計
- ▶ 最佳造型設計

製片人 爾冬陞 | 編劇 唐翠萍、李卓風、簡君晉 | 攝影 張宇翰（流星） | 美術 潘熾森、謝露霖 | 造型 潘熾森、陳巧倩 | 動作 梁博恩 | 剪輯 盧煒麟 | 音樂 朱芸編 | 音效 楊智超 | 視效 楊敏杰 | 演員 余香凝、林保怡、姜大衛、胡楓、梁雍婷、寶珮如、龔慈恩、周漢寧、鮑起靜、陳湛文、朱栢康

11.13 〈一〉 17:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.22 〈三〉 18:40  
MOVIE TITAN ★

11.25 〈六〉 10:10  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 青春並不溫柔

Who'll Stop the Rain

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 114min

Print Source 希望影視行銷股份有限公司 Hope Content Marketing Co., Ltd.

九〇年代的台灣初嚙民主之氣，但抗爭衝突依然未息。美術系大一新生梁季微參與爭取創作自由的罷課行動，意外結識叛逆清冷的謎樣學姊魏青，還有其系學會會長男友王毅光。小白兔季微懵懂打開革命新世界，與魏青一吻動心，但三人關係也如時局般撲朔迷離。導演蘇奕瑄首部劇情長片，在激情狂嘯的時代敘事中，切出難得一見的女性情感覺醒視角，李玲葦和葉曉霏擦出動人女火花。

In 1990s Taiwan, Chi-wei, a female college student, joins a strike to fight for freedom of expression. During the protest, Chi-wei is slowly attracted to Ching, whose boyfriend Kuang is the leader of the strike. As the passionate protest enflames personal desires, both the strike and their triangle relationship go wild. Eventually, it's not only a protest for freedom but an inner fight for self-awakening.



- ▶ 最佳新演員
- ▶ 最佳攝影

製片人 林仕肯、蘇奕瑄 | 編劇 蘇奕瑄 | 攝影 陳凱文 | 美術 朱玉頌 | 造型 李怡穎 | 剪輯 蘇奕瑄、陳珮盈 | 音樂 福多瑪 | 音效 劉小草、曾雅寧、黃天霸 | 視效 謝宜珊 | 演員 李玲葦、葉曉霏、張洛偲、黃柔閣、張嘉恩、黃禮豐、游珈瑄、李明哲

11.11 〈六〉 21:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.21 〈二〉 17:10  
Hsin Yi 信義 7 廳







# 大山來了

The Mountain Is Coming

中國 China | 2023 | DCP | Colour, B&W | 130min

Print Source 鋼電影 Yigang Movie



那個叫「大山」的人要回來了！傳聞真假難分，如同傳說中將來又未來的千禧末日。消息如瘟疫，讓縣城頓時炸了鍋，口耳相傳假亦真，有人修廟避災，有人上位斂財，有人狐假虎威，有人狼狽逃亡……。階級此消彼長，人心詭譎難測，直到本性盡露，勢必來個你死我活。導演孫杰首部劇情長片，站在中國縣城沒落、都市崛起的微妙當口，巧以一個未現身的人物，演就一齣荒誕眾生相。

A man named "The Mountain" is coming back. Some people build temples to avoid disasters, some take the opportunity to amass wealth, some flee, and some decide to kill themselves... But "The Mountain" never shows up. Everyone exposes their true nature while attempting to change their destiny, and as a result, the county's social hierarchy also shifts during the decline of county towns and the rise of cities in China.

孫杰，中國編劇、導演。青島科技大學美術系畢業，以筆名「作業本」著有〈精神病學院畢業生〉一書，曾參與電影《我想和你好好的》編劇工作。《大山來了》為其首部劇情長片作品。

Sun Jie is a Chinese director and scriptwriter born in Qingdao, Shandong in the 1980s. *The Mountain Is Coming* is Sun's first feature film.



- ▶ 最佳新導演
- ▶ 最佳原著劇本



導演 Director  
孫杰 SUN Jie

製片人 Jerry Fei | 編劇 孫杰

11.15 〈三〉 13:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.19 〈日〉 21:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.23 〈四〉 18:30  
Hsin Yi 信義 9 廳



# 詩

Elegies

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 102min

Print Source 高先電影有限公司 Golden Scene Company Limited

詩，是許鞍華的大學主修，也是低潮慰藉，經歷過漫長歲月，總算能如願拍攝。走訪多位香港詩人老友，暢聊文學與香江，其中黃燦然與廖偉棠兩位已離開故鄉，二人景況迥異：前者因高房價搬去深圳，戲稱是「經濟流亡」，低調隱居磨詩；後者舉家搬遷台北，賺錢顧家之餘，積極入世授課、以字鳴放。當我城成了浮城，有人遠走、有人留下，《詩》不只關於詩，還關於生活與抵抗，思考香港的精神出路。

Ann Hui, the Venice Golden Lion for Lifetime Achievement-winning auteur, finally films a topic she holds most dear – poetry. Through her personal encounters with some of Hong Kong's most notable poets, Hui shows the topography of contemporary poetry on and of the city. Two poles of reality, the unrestrained Huang Canran and the cosmopolitan Liu Wai-tong, are juxtaposed to reveal two distinctively different personalities, ideals and ways of life.

許鞍華，1979 年拍攝首部劇情長片《瘋劫》，成為香港新浪潮重要代表人物。執導作品類型多樣，曾獲得金馬獎、香港電影金像獎等重要獎項及國際影展肯定。代表作品包括《女人四十》、《千言萬語》、《天水圍的日與夜》、《桃姐》等。2020 年《第一爐香》入選威尼斯影展，並獲終身成就金獅獎。

Ann Hui is a key figure of the Hong Kong New Wave. She has won Best Director at the Hong Kong Film Awards six times. In 2020, she became the first female director to receive the Golden Lion for Lifetime Achievement at Venice.



- ▶ 最佳紀錄片



導演 Director  
許鞍華 ANN HUI

製片人 許志堅 | 攝影 麥智坤 | 剪輯 Salt & Vinegar | 音樂 江逸天 | 音效 杜篤之、杜亦晴

11.21 〈二〉 11:10  
MOVIE TITAN

11.23 〈四〉 18:30  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.24 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 何處

Where

台灣 Taiwan | 2022 | DCP | Colour | 91min

Print Source 沅沅霖電影有限公司 Homegreen Films Co., Ltd.

亞儂哼起家鄉的歌，行在陌生街頭，似在尋找，似在等候；行者行至巴黎，大紅袈裟以突兀的緩速，拂過這片聲色斑斕、線條交織的城市畫布，引人側目。二人相逢，但相逢猶如在夢中，相逢又相逢，是夢中夢？人生本是夢？抑或本就無一物？「行者」系列第九部，也是迄今最長一部。再聚亞儂與小康，在龐畢度中心內外採影寫生，一筆繪向無窮處，虛實悄然消融，醒時不知身何處，蔡明亮電影自成一處。

In an unfamiliar foreign city, a modern city full of lines and sounds, Anong hums songs from his hometown. He seems to be searching for something or perhaps waiting for someone. He meets the walker on the street. They pass each other, nothing else happens. The encounter feels like a dream. He wakes up to a sense of déjà vu.

蔡明亮，生於馬來西亞，台灣新電影運動後最具代表性的導演之一。1994 年《愛情萬歲》奪下威尼斯影展金獅獎，2013 年《郊遊》獲威尼斯評審團大獎、金馬獎最佳導演，2019 年《你的臉》獲金馬獎最佳紀錄片，2023 年獲頒盧卡諾影展榮譽金豹獎。

Tsai Ming-liang, born in Malaysia, is one of the most prominent film directors post the New Cinema movement in Taiwan. All of his feature films have been selected for the top three film festivals of the world. He received the Pardo Alla Carriera award at Locarno 2023.



► 最佳紀錄片



導演 Director  
蔡明亮 TSai Ming-liang

製片人 王雲霖 | 攝影、剪輯 張鍾元 | 造型 王佳惠 | 音效 王敬旭、曹源峰、林子翔

11.12 〈日〉 16:40  
MUVIE TITAN ★

11.22 〈三〉 13:10  
MUVIE TITAN



## 撼山河 撼向世界

Free Beats: The Musical Journey of CHEN Ming Chang

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 109min

Print Source 我們之間影像製作有限公司 Among Us Production Co., Ltd.

陳明章——他是怪老子，不與世人彈同調，無拍才是他的拍，從戒嚴走到民主，始終反骨；他是吟遊詩人，將一齣齣庶民日常，化為凝鍊台語歌詩；他是行腳僧，環島數圈四處拜師，不管南管北管，沒彈過都想彈。做在地自己，才撼向世界，為《戀戀風塵》譜曲，牽起是枝裕和等跨海合作。導演林正盛恰好與陳明章比鄰而居，是老友亦是酒友，近身捕捉率真身影，在家暢飲話往事，出外隨其自信邁步。

We invite you to enter Chen Ming-chang's heart and life together, to feel his state of mind from international film soundtracks to song and stage play creation, and to feel the evolution of Taiwan's social atmosphere from autocracy to democracy in each song in the film, flowing and swaying together. In the evolution of the years, it connects our common memory of the land of Taiwan.



► 最佳紀錄片



導演 Director  
林正盛 LIN Cheng-sheng

製片人 林智祥 | 攝影 莊于德、楊正欣、李采綺 | 剪輯 莊于德 | 音效 杜篤之

11.12 〈日〉 16:30  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.16 〈四〉 12:30  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 診所

The Clinic

台灣、緬甸 Taiwan, Myanmar | 2023 | DCP | Colour | 87min

Print Source 岸上影像有限公司 Seashore Image Productions



仰光，小診所，由身兼藝術家的醫生夫妻經營。往來病人常見心理疾病，除以藥物鎮定，還以作畫紓解。七十年內戰讓這片土地籠罩恐慌與暴戾，而今，時值彼方省分爆發激烈衝突，無數羅興亞人成難民，政局動盪山雨欲來，讓男醫生著手拍劇情片，試圖反映現狀。趙德胤重返緬甸，當國家就是一座巨大的精神病診所，當現實比戲劇更戲劇，鏡頭一隅靜觀，日常遽嬗間，高壓與殘酷緩緩浮現。

In a clinic in Yangon, most of the patients have mental disorders, including insomnia and auditory hallucination. Furthermore, some of them have drinking problems and must quit alcohol. The two doctors who run the clinic are a couple, and they are also artists. They not only use medicine to calm their patients down but teach them arts, allowing the patients to vent their hallucination and madness through artistic creation.

趙德胤，生於緬甸，2009 年入選首屆金馬電影學院。作品橫跨劇情及紀錄片，以劇情長片《冰毒》、《再見瓦城》、《灼人秘密》三度提名金馬獎最佳導演，其中《灼人秘密》入選坎城影展一種注目。紀錄長片《翡翠之城》入選柏林影展，並獲山形紀錄片影展亞洲千波萬波特別獎。

Midi Z has made several documentaries, including *Jade Miners*, *14 Apples*, and *City of Jade*, which was nominated for Best Documentary at the 2016 Golden Horse Awards and won New Asian Currents Special Mention at Yamagata 2017. *The Clinic* is his latest documentary.



導演 Director  
趙德胤 Midi Z



▶ 最佳紀錄片

製片人 蕭丁毓、趙德胤、何美瑜、林聖文、王興洪、翁明、珊珊烏、蘇啟禎 | 攝影 潘駿春 | 剪輯 趙德胤、吳可熙 | 音樂 林強 | 音效 周震

11.14 〈二〉 19:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 16:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.24 〈五〉 16:50  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★



## 青春（春）

YOUTH (Spring)

法國、盧森堡、荷蘭 France, Luxembourg, Netherlands | 2023 | DCP | Colour | 215min

Print Source 前景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment

浙江織里鎮，中國的童裝生產中心，匯集三十多萬名外來工人。工資按件計酬，工人日夜趕工只為多掙錢，遍聞機杼聲，少見人休息。他們多在二十歲上下，仍是青春少年，把縫紉機當遊戲機比快，忙裡偷閒、打情罵俏；但也就快成為大人，面臨未婚生子，開始對薪資錙銖必較。王兵歷經五年漫長拍攝，將多位被攝者的日常，串成珠玉，編為織錦，不妄加批判，細膩呈現勞動青年生存樣態。

Zhili, 150 km from Shanghai. Young people flock from all rural areas across the Yangtse River to this textile city. They are in their twenties, sharing dorms and eating in the courts. They work tirelessly, so one day they can raise a child, buy a house, or set up their own workshops. Between them, friendships and relationships are forged in the course of seasons, bankruptcies and family pressures.

王兵，生於中國，魯迅美術學院攝影系畢業，觀照中國底層百姓的寫實生活。2002 年以超過九小時的《鐵西區》一躍成為具代表性的中國獨立導演，作品包括《和鳳鳴》、《夾邊溝》、《三姊妹》、《死靈魂》等。2017 年紀錄片《方繡英》獲盧卡諾影展金豹獎，2023 年《青春（春）》入選坎城影展正式競賽。

Wang Bing is a Chinese documentary filmmaker best known for his internationally acclaimed films, including *The Ditch*, *Three Sisters*, *Mrs. Fang*, and *Dead Souls*. His latest documentary, *YOUTH (Spring)*, was in competition at Cannes 2023.



導演 Director  
王兵 WANG Bing



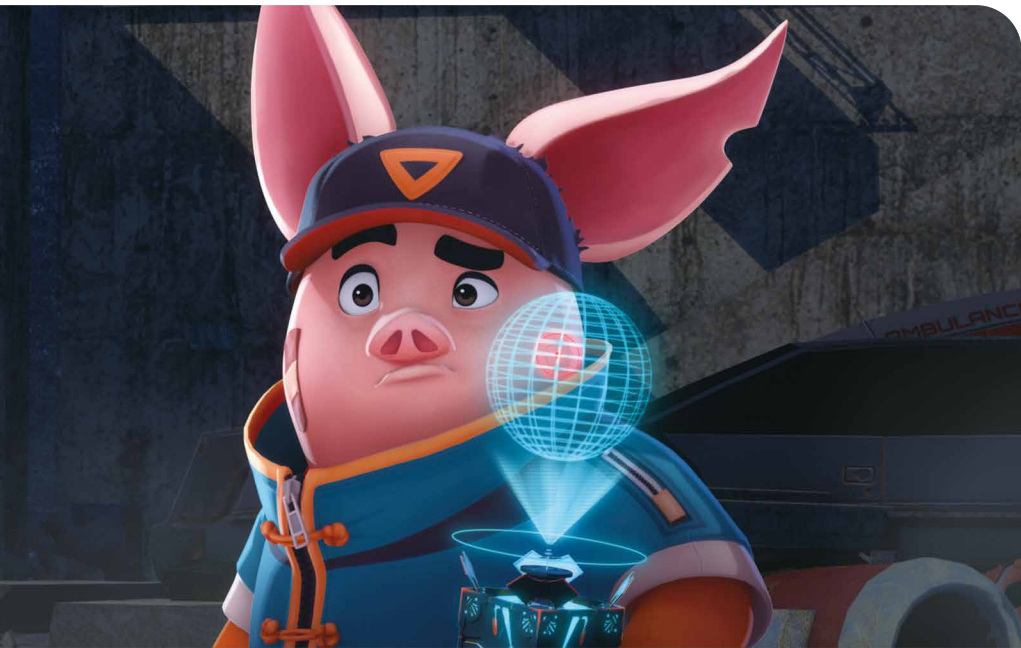
▶ 最佳紀錄片

製片人 Sonia Buchman、Mao Hui、Nicolas R. De La Mothe、王琮 | 攝影 前田佳孝、單曉慧、宋揚、劉先輝、丁碧涵、王兵 | 剪輯 Dominique Auvray、徐冰媛、宮麗悠 | 音效 Ranko Paukovic

11.24 〈五〉 12:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉 16:00  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 八戒

PIGSY

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 96min

Print Source 兔子創意股份有限公司 studio2 Animation Lab



未來世界，科技與數據主宰一切。當舊城區變得又老又擠，以最新科技打造的新世界，成為人人嚮往的移居地，然而唯有貢獻值最高的菁英，才有資格入住。八戒又懶又自私當然失格，但他為了讓奶奶過好日子，決定違背良心，與建商總裁牛魔王私下交易……。將《西遊記》搬到科幻場景，八戒化身賽博胖客，與理工男三藏、火爆護衛悟空、女機器人小淨，穿梭新舊混雜市景，探索幸福真諦。

Pigsy often messes things up. One day, he is chosen to enter the new world, to become a symbol of success, but it turns out to be a mistake. He stays in Sanzang's group and makes a secret deal with Bull Demon King, who promises to let him enter the new world. As Pigsy discovers that Bull Demon King will take people's lives, he must do everything to stop him.

邱立偉，畢業於臺南藝術大學動畫藝術與影像美學研究所、北京電影學院導演系博士，2003年於美國好萊塢任動畫高級研究員。作品多次於國內外影展獲獎，分別以《窗邊的星星》、《小猫巴克里》入圍金馬獎最佳創作短片及最佳動畫長片。

Chiu Li-wei obtained a PhD from Beijing Film Academy. His works won many awards, including the Golden Bell Awards. His *Barkley* was nominated for Best Animation Feature at the 2017 Golden Horse Awards.



導演 Director  
邱立偉 CHIU Li-wei



- ▶ 最佳動畫片
- ▶ 最佳動作設計

製片人 湯昇榮、Bruno Felix | 編劇 邱立偉、高橋奈津子、蘇洋微、王保權 | 美術 陳宗良、鍾佑軒、許正昊、張詠翔 | 造型 陳宗良、邱志峻  
動作 邱立偉、王俊雄 | 剪輯 解孟儒 | 音樂 陳建騏、孫令謙 | 音效 蔡瀚陞 | 視效 鍾佑軒、王俊雄、馮偉倫、趙俊平、艾杉木 | 聲音演出  
許光漢、劉冠廷、庾澄慶、邵雨薇、庾宗華、許展瑞、許展榮、鍾欣凌、魏如萱

11.18 〈六〉 14:40  
MUVIE TITAN ★

11.19 〈日〉 13:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

## 金馬獎入圍

GOLDEN HORSE AWARDS  
NOMINATED LIVE ACTION  
SHORT FILMS A

## 劇情短片 A

11.12 〈日〉 17:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉 22:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.24 〈五〉 16:50  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

## 裊裊

Al Niente

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 26min

Print Source 鮮浪潮電影節有限公司 Fresh Wave Film Festival Limited



音樂學校畢業的小妹自海外返港，與姊姊一同照顧患有認知障礙的爸爸。姊妹倆性格不一，大的處事守紀律；小的不拘小節，相信音樂治療勝於處方箋。未料樂曲挑起的，不只是父親指導彈奏的美好記憶，更是出軌外遇的家醜往事，牽動了她們的敏感神經，長久以來的齟齬漸漸浮上檯面……。

Ling, a free-spirited woman conducting music therapy for her dementia-stricken father, clashes with her older sister Munn's cautious approach. But when Dad mistakes Ling for his former mistress, the sisters must face the newly uncovered family secrets and their unresolved conflicts.

林璐，香港大學工商管理及法律系畢業、南加州大學電影電視製作碩士。作品有短片《活著為誰》、《Food Broker》紀錄片系列等。2023年《裊裊》獲香港鮮浪潮短片節最佳編劇、最受觀眾歡迎獎。

Lam Lo is a writer and director based in Hong Kong. Her works include *Who Lives My Life?* and *Food Broker*.



導演 Director  
林璐 LAM Lo



# 直到我看見彼岸

Before the Box Gets Emptied

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 30min

Print Source 鮮浪潮電影節有限公司 Fresh Wave Film Festival Limited

青少年  
Teen  
Selection



八月倒數，疫情解封復課，香港屯門上方響著飛機呼叫塔台聲，小六男生少傑面臨好友即將遠赴澳洲的消息。無能為力的他，只能想像遙遠的南半球彼岸，並努力把最後相處時光，在日間的公園裡執著於玩戰鬥陀螺較勁輸贏，期盼對方能將這份玩具與記憶，一起帶到遠方。

As Chris's departure is nearing, the sixth grader Marco's world expands from the octagonal park to the opposite continent. He wants to catch up with it until he can look for a memory: that ordinary life of the everyday when Chris was around.

何思蔚，畢業於香港浸會大學。畢業製作《那天，大海是橙色的。》獲2018年南方影展南方新人獎。《直到我看見彼岸》獲香港鮮浪潮短片節鮮浪潮大獎、最佳攝影。

Ho Sze-wai graduated from Hong Kong Baptist University. Her *When Grandma Turns Orange* won the Rookie of the Year at the 2018 South Taiwan Film Festival.



導演 Director  
何思蔚 HO Sze-wai

青少年  
Teen  
Selection

世界  
首映  
World  
Premiere

# 公鹿

The Stag

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 15min

Print Source 朱建安 An Chu



一年一度的鹿茸採收季到來，工人阿合載著兩個兒子來到鹿場。他安靜地清潔空間、餵養群鹿，孩子則跑跳玩耍，彷彿日常。這日，在老闆的指令下，受過傷的阿合將再次上場處理公鹿。當他踏進四方圍欄，與公鹿面對面時，鎮上的男人們與他的兒子們都將圍觀這場對決……。

During the antler harvest season, guests hit the town. Yung-he brings his two kids with him to the deer farm. At noon, the boss assigns the injured Yung-he to deal with a strong stag. All the men in town gather at the farm as a good show is about to start.

朱建安，政治大學企業管理學系、紐約哥倫比亞大學電影研究所畢業。編導作品《陀陀》獲2023年亞洲日舞影展短片競賽首獎，同年再以《會的鹿世界》入選高雄電影節短片競賽。

An Chu is a graduate of the Film MFA programme at Columbia University. His thesis film, *Tuo Tuo*, was selected for numerous festivals.



導演 Director  
朱建安 An CHU

劇情短片 B  
LIVE ACTION SHORT FILMS B

11.10 〈五〉 15:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.16 〈四〉 14:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 19:20  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

# 回收場的夏天

Reclaim My Summer

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 29min

Print Source 葉日祺 Ye Ri-qi



十七歲的小萱正值叛逆年紀，卻因家裡經營回收場，只能坐困場內整理資源回收物、照顧小妹。眼看媽媽對拾荒者總是多一分貼心，為何她想打扮、買新東西，卻樣樣不行。心裡的積怨越埋越深，小萱拿著媽媽交派的錢，決定與朋友出去玩，母女間的爭吵一觸即發。

Everyone and everything deserves a second chance. 17-year-old Xuan grew up in a recycling yard. The only opportunity she gets to hang out with her friends is when she goes out collecting the recyclable stuff from neighbours...

陳浩維，朝陽科技大學傳播藝術系畢業。2022年合導短片作品《腸躁男孩》獲金穗獎評審團特別獎、最佳演員。新作《回收場的夏天》入選釜山影展超廣角單元。

Chen Hao-wei graduated from Chaoyang University of Technology. His first short film, *Irritable Boy*, was awarded at the 2022 Golden Harvest Awards.



導演 Director  
陳浩維 CHEN Hao-wei

# 橋頂少年

Boys on the Bridge

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 42min

Print Source 早雨早晴影像有限公司 Morning Rain Studio



宜蘭漁村的暑假，高中生魩仔翹掉新生訓練，只為與好友繼續在小鎮遊蕩，騎腳踏車、抽電子煙……，相信著未來會和現在一樣。然而，朋友們為了一張國中畢業證書，返校打掃掃過，老師的一席話語，讓死黨未說出口的心事爆發。橋斷三年可復建，分歧的人生道路卻是指向不一樣的將來。

In the summer vacation, Lil Fish skips the orientation and wants to hang out with his buddies, but only Lychee pals around with him. What happens that day makes him realise that he and his friends have embarked on a different future.

張不乙，畢業於政治大學傳播學程。短片作品《離岸》以家鄉宜蘭南方澳為背景，獲2016年金穗獎學生作品優等。新作《橋頂少年》再次以南方澳為舞台，獲金穗獎最佳演員、觀眾票選獎。

Zhang Bu-yi graduated from National Chengchi University. His short film, *The Absence*, was awarded at the 2016 Golden Harvest Awards.



導演 Director  
張不乙 ZHANG Bu-yi

096

金馬獎入圍影片  
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

097



# 金馬獎入圍

GOLDEN HORSE AWARDS  
NOMINATED DOCUMENTARY  
SHORT FILMS A

## 紀錄短片 A

11.11 〈六〉 15:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.15 〈三〉 15:30  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.24 〈五〉 21:20  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

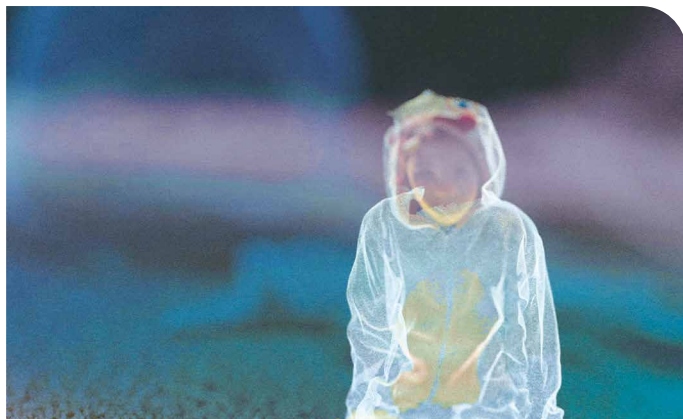
## 另一面鏡子裡的夢中之夢

Of Dreams in the Dream of Another Mirror

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 16min

Print Source Memoria Films

青少年  
Teen  
Selection



可不可能用影像表現盲人沒有影像的世界？這是一場注定徒勞的嘗試，卻也觸發新可能。雕塑出身的藝術家，以點雲、膠卷、3D 建模等不同質地影像，並搭配細膩聲響，讓觀眾看見觸感，以聯覺貼近失明感官。墜入未知奇境，肉眼可見非唯一，打破視覺中心，啟動全部神經，想像力才是你的眼。

The world is alive, but without mirrors and images, none of it would exist. The blind people create images in a different way. They are on the other side of the mirror. If you want to find them, imagination is your only lead.

朱云逸，中國出生，畢業於法國 Le Fresnoy 國家當代藝術工作室。2022 年《一切近的都將遠去》入圍法國真實影展競賽，《另一面鏡子裡的夢中之夢》入選柏林影展新世代 Kplus 單元。

Zhu Yunyi graduated in Sculpture from the Academy of Arts and Design of Tsinghua University in China and also from Le Fresnoy in France.



導演 Director  
朱云逸 ZHU Yunyi

## 鯨之聲

Hearing from the Dolphin

台灣 Taiwan | 2022 | DCP | Colour | 27min

Print Source 張弘樸 Zhang Hong-jie



離岸風機林立西海岸，施工打樁聲不斷，這是國家能源轉型的未來，卻也是週遭中華白海豚的夢魘。本片跟拍楊瑋誠教授，他長年搶救鯨豚，並研究噪音對此瀕危物種的傷害，冀望促成修法。在議題報導與人物肖像上，達到完美平衡，既警世又動人；更以精彩攝影與聲音，看見與聽見台灣。

Hundreds of offshore wind turbines are being built on the west coast of Taiwan, next to the habitat of less than 50 Chinese white dolphins, which will be disturbed by noise. Simultaneously, development and conservation are happening.

## 乙方及其後

Eviction and Beyond

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 30min

Print Source 詹謹嘉 Chan Chin-chia



2014 年，住了十年的老家忽然被房東賣掉，一夕之間遭驅逐，四散家人欲歸無巢，讓她從此疑惑家在何方。2019 年，弟弟買了預售屋，她提著攝影機與弟弟、父親一起，歡喜參觀新屋裝潢，但這會是他們的家嗎？以私紀錄形式，從長期租屋不安感出發，進出不同形式的家，尋思家為何物。

Nine years ago, Liu and her family were asked to move out of the place that they rented for ten years in fifteen days. This documentary examines how they become separated and the importance of home to the family.

張弘樸，臺灣藝術大學應用媒體藝術研究所畢業。擅於拍攝人物類型紀錄片，近年來關注海洋議題。曾以紀錄片《鯨與象》入圍金穗獎，最新作品《鯨之聲》獲得金穗獎最佳紀錄片。

Zhang Hong-jie is an independent documentary director who uses the camera to observe and record social issues.



導演 Director  
張弘樸 ZHANG Hong-jie

世界  
首映  
World  
Premiere

劉人鳳，剪接師，世新大學廣播電視電影學系畢業，現就讀臺南藝術大學音像紀錄研究所。《乙方及其後》為其首部紀錄片作品。

Liu Ren-feng works as an editor after graduating from Shih Hsin University and is currently studying at Tainan National University of the Arts.



導演 Director  
劉人鳳 LIU Ren-feng



## 備忘錄

### The Memo

中國 China | 2023 | DCP | Colour | 30min

Print Source 窮山惡水電影小組 Badlands Film Group



窮山惡水電影小組，創立於 2020 年，影像作品大多將視角聚焦在現今中國社會底層。《備忘錄》入圍克萊蒙費宏短片影展實驗競賽。

Badlands Film Group is an experimental documentary group founded in 2020 in China.



導演 Director  
窮山惡水電影小組 Badlands Film Group



2022 年春天，新冠病毒在上海大流行，官方堅持清零下，全市兩千四百萬人遭強制禁足。受困貧窮社區的電影人，以手機、電視、網路等手邊素材為底，捕捉封城下的荒謬封控、官民衝突，與一場注定失敗的人民抵抗。當歷史被美化，網路被和諧，記憶會淡忘，我們需要電影來備忘。

This is a video diary of the lockdown made by a filmmaker couple trapped in a small apartment in Shanghai. In the face of endless madness, the camera gradually observes a vast social isolation unprecedented in the country's history.

## 吹夢無蹤

### Girl of Wind

中國 China | 2023 | DCP | Colour | 38min

Print Source 視納華仁文化傳播股份有限公司 CNEX Studio Corporation



聽障女孩洋洋，熱衷徒手攀爬高樓。她沒錢、沒勢、還有身體限制，卻有自由如風不設限的心，立志成為攝影師。偶然機會下，導演與洋洋相識，時局艱難，談夢奢侈，她經由長期跟拍洋洋，反照自我生活。兩個女孩、五年光陰，以親近觀察與坦率絮語，謳歌生命、理想與友誼。

This is a story about Yang Yang, a lonely deaf girl who's finding friends, and about the director, Yuen Nanhsi, who meets her by chance. Their lives intertwine with each other, revealing the difficulties the youth face and their longing for the future.



導演 Director  
袁楠茜 YUEN Nanhsi

## 白雲蒼狗

### Ever-Changing Clouds, Like My Ever-Changing Life

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 35min

Print Source 陳翹 Chen Qiang



與雲比鄰、永不見底的天空之城，離得了地面，離不了時間與無常。四名孩子畢業後，各奔其程，各生枝柯，也各自滄桑。命在懸絲，起落如塵，存在何所求？相聚有時，後會無期，美好曾經何處尋？源自蒲粵梅的油畫系列作品〈懸城〉，獨具的世界觀、狂想的情節、精巧的隱喻，一抒生之詠嘆。

In a city like an abyss, four children, who just graduated from school, grow up in the journey and embark on their own lives. They are separated and reunited. It is also the director's rhapsody.



導演 Director  
陳翹 CHEN Qiang



陳翹，中國實驗藝術家，現居紐約。藝術創作曾多次參與國際藝術展，2013 年動畫短片《懸城》入圍香港 ifva 亞洲新力量組，作品尚有《臭肉》、《多夢症》等，多次入選北京獨立影像展。

Chen Qiang was born in Chengdu and now lives in New York. He has participated in a few museum exhibitions in China and Macau.



# 鷺鷥河

## The Egret River

台灣 Taiwan | 2022 | DCP | Colour | 20min

Print Source 劉琬琳 Liu Wan-ling



城市夾縫中的一方濕地，是他的心靈寄託，也是他與鷺鷥的邂逅之所。當濕地成了工地，鷺鷥倉皇逃逸，讓他悲傷不已。恍惚之際，路邊水窪深處、高樓櫺比間，開始在他眼中出現幻境。以溫柔視角、精細畫工，將人與自然生命的共鳴，化作沁人心脾的暖流。萬物皆有靈，匯為生生長流。

Among the tall buildings in the city, a lonely guard hides a beautiful field that no one knows and meets an egret there. One day as the field is destroyed and the egret escapes, the guard begins to have mysterious illusions.

劉琬琳，動畫與插畫雙棲的創作者，臺南藝術大學音像動畫研究所碩士。《鷺鷥河》獲金穗獎評審團特別獎、台北電影獎最佳動畫片，並入選多個國際影展。

Liu Wan-ling is an animator and illustrator. She graduated in Animation from Tainan National University of the Arts.



導演 Director  
劉琬琳 LIU Wan-ling

# 夏夢迴

## Monsoon Blue

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 14min

Print Source 郭永堅 Kwok Wing-kin



金魚困在塑膠袋中，癡癡地望，渴望回歸野生；在水族館工作的女孩困在過去，渾渾噩噩，不知為何而生。一場暴風雨來臨，襲捲香港街頭，更在她的腦海翻騰。被壓抑的記憶碎片，紛紛湧上心頭。自人與金魚的雙重視角啟航，流暢來回於當下與過往、現實與幻想之間，入夢洄游一探初心。

The dream of a goldfish transforming back into its wild form stirs up her long-forgotten memories. She and the goldfish are both trapped in the city. When our soul is broken, where and how can we find it back?

陳嘉言，香港動畫導演、視覺藝術家，法國 Gobelins 動畫學院畢業，現居巴塞隆納。以合導之作品《阿公》入圍 2019 年薩格勒布動畫影展。

黃曉傑，香港動畫導演、插畫師、漫畫創作者，香港理工大學畢業。

Ellis Chan Ka-yin is a Barcelona-based Hong Kong animation director and visual artist. He graduated from Gobelins Paris.

Wong Hiu-kit is a Hong Kong animation director, illustrator and comic artist. He is a graduate of Hong Kong Polytechnic University.



導演 Director  
陳嘉言 ELLIS CHAN Ka-yin  
黃曉傑 WONG Hiu-kit

# 幽暗小徑的鬼

## Ghost of the Dark Path

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 20min

Print Source 財團法人公共電視文化事業基金會 Taiwan Public Television Service Foundation



特幹七臥底潛入地下政治集會，卻愛上組織幹部施水芳。她是照亮時代的燈，也是慘遭蹂躪的血肉之軀。看著她鮮血直流，鋪成一條幽暗小徑，特幹七尾隨其後，走進群鬼橫行的世界。金馬獎得主王登鈺全新作品，改編自己的繪本，邀請黃信亮配音，以白色恐怖為背景，打造本土怪奇物語。

Shi Shuifang is a woman who pursues her ideals within an underground organisation during the White Terror. A secret agent falls for her, but he can only watch hopelessly as she suffers from various injuries.

王登鈺，1987 年開始動畫創作。2019 年《金魚》獲金馬獎最佳動畫短片。VR 作品《紅尾巴》入圍 2022 年威尼斯影展沉浸式單元，並獲 2023 年安錫動畫影展 VR 水晶獎。

Fish Wang has been working in animation since 1987. His *Gold Fish* won Best Animated Short Film at the 2019 Golden Horse Awards.



導演 Director  
王登鈺 Fish WANG

# 纏

## Braided

美國、中國 USA, China | 2023 | DCP | B&W, Colour | 6min

Print Source 張晨曦 Zhang Chenxi



她將無法對母親說出口的話，以及母親對她的關愛，用筆尖繪成髮絲，結成辮、密成蔭、纏成籠，交織彼此之間。髮連心，心心相連，一拉一扯皆痛心。當關愛緊得在頭頂壓出一道紅色肉痕，愛怎麼成了礙？將兒時母親幫她綁辮子的私密經驗，藉由手繪、剪紙動畫，化為幽微小品。

Mom always braided my hair so tautly. One day, she cut off my braids. Occasionally, I feel a gentle yet profound tug. I touch our unbreakable bond on the path and the journey of female growth we are unprepared to face.



導演 Director  
張晨曦 ZHANG Chenxi



華語  
GALA  
PREMIERE  
首映



莎莉 Salli



## 莎莉

Salli

台灣、法國 Taiwan, France | 2023 | DCP | Colour | 105min

Print Source 伯樂影業股份有限公司 Bole Film Co., Ltd.

大齡女子林惠君住在台中山裡，平常拔玉米餵雞，日子過得單純愜意，除了姑姑一直提醒自己嫁不出去，從上海回來的姪女正值叛逆期，還有即將結婚的弟弟每天與女友黏在一起，讓她心生嚮往愛情的甜蜜。姪女看不下去幫她裝了交友軟體，謊報年齡選取名叫莎莉，沒想到一滑就和法國的馬丁配對順利，從此天天盯著手機傳訊息。不料疑似感情詐騙的風聲傳遍街坊鄰里，大家的叮嚀讓她喘不過氣，她決定買張機票直飛巴黎，為得來不易的異國戀曲做出最後努力！

愛情是否值得不計代價的追尋？籌備四年，導演練建宏首部長片作品以網戀為題，交出既在地又國際的清新小品。劉品言獨挑大梁迎擊後青春危機，林柏宏、李英宏、楊麗音互飆台語接地氣，神祕嘉賓客串令人驚喜，公雞演技更是不容小覷。在最浪漫的城市感受最現實的體悟，在嚮往虛構幻象的同時，更要坦然面對真實的自己。

In a tranquil rural Taiwanese town, 38-year-old chicken farmer Hui-jun's online romance with a Frenchman named Martin sparks gossip. She's inexperienced with dating and doesn't speak English, but she forms a romantic relationship with "Martin" through an app as "Salli." Despite skepticism from villagers, Hui-jun believes in their love. But all of a sudden, Martin disappears. To prove Martin's existence, Hui-jun, who has never been abroad, embarks on a journey to Paris to find him...

▶  
2023 釜山影展

11.11 〈六〉 11:50  
MOVIE TITAN ★



金馬獎 創投會議

105

華語  
GALA PREMIERE



導演 Director  
練建宏 LIEN Chien-hung





## 燃冬

### The Breaking Ice

中國、新加坡 China, Singapore | 2023 | DCP | Colour | 100min

Print Source 赤角 (北京) 文化傳播有限公司 Rediance

遠赴吉林延吉參加婚宴的浩豐，因緣巧合下，認識了在地導遊娜娜和她的友人韓蕭。三名性格、背景互異的青年，就在此天寒地凍的東北夜晚裡交心相會，溫暖的吉他聲陪伴，一曲朴樹的歌點燃了青年們孤寂而枯竭的心。三人共度一個個歡快自在的白晝與黑夜，在城市巷弄中、在壯闊山林間，各懷心事的他們感情升溫，相濡以沫，決定一起展開一場壯遊，為彼此的青春見證一段無悔。

導演陳哲藝繼《爸媽不在家》獲坎城影展金攝影機獎肯定後，時隔十年重返坎城，入選一種注目單元。周冬雨、劉昊然、屈楚蕭領銜主演，細膩的場景氛圍營造、流暢詩意的攝影機運動，以浪漫耽美的筆觸，勾勒出中國當代青年多愁善感、夾在理想與現實之間的幽微心境。

「《燃冬》是一場冒險。這部作品獲得一種駁雜的生命力，來自於路上遇見的一切。」—— 陳哲藝

In wintry Yanji, a city on China's northern border, young urbanite Haofeng from Shanghai feels adrift. By chance, he encounters Nana, a charming tour guide who instantly fascinates him. She introduces him to Xiao, a personable but frustrated restaurant worker. The three bond quickly over a drunken weekend, and their frozen desires slowly thaw as they confront their traumas and seek to liberate themselves from an icy world.



導演 Director  
陳哲藝 Anthony CHEN

▶  
2024 奧斯卡最佳國際影片新加坡代表 · 2023 坎城影展一種注目  
2023 多倫多影展 · 2023 墨爾本影展 · 2023 比利時根特影展  
2023 華沙影展

11.16 〈四〉 19:10  
MOVIE TITAN ★

11.21 〈二〉 13:30  
MOVIE TITAN

11.23 〈四〉 21:30  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★



## 明天比昨天長久

### Tomorrow Is a Long Time

新加坡、台灣、法國、葡萄牙 Singapore, Taiwan, France, Portugal | 2023 | DCP | Colour | 106min

Print Source 飛望影像有限公司 Volos Films Co., Ltd.

光影流轉，晚班後的破曉時分，是中年道康與兒子小蒙短暫又沉默的相處時刻。單親父親道康年輕時遠從台灣到新加坡謀生，歲月消磨，而今的他徒剩下被抽乾生氣、偽裝強悍的脆弱空殼。相比父親，兒子小蒙雖飽受同儕霸凌，卻有著比怯懦外在更堅韌的心。城市擁擠，工地盤據，父子關係緊繃，還不及呼吸，竟已聽見告別的鐘聲。

新加坡新銳導演姚志衛首部長片，即入選柏林影展新世代單元，以和緩沉靜的鏡頭，凝視封閉之城中宛如困獸的一對父子。從鋼筋都市到放生祭典，再到荒野茂林，揉和多重風格，觸探真實與夢，讓故事馳騁到意料之外的疆域，最終叩問活著的意義。戴立忍在片中內斂詮釋父親一角，搭檔新加坡素人演員陳嘉良，上演暗流湧動的父子戲，在明天到來前，為迷惘靈魂尋一條生路。

Life is not the most fulfilling for sixteen-year-old Meng: he spent his days lounging at home with his grieving father, feeling excluded from his family's past, having to take care of his dying grandmother and being forced into bullying other kids at school. Everything changes when he is thrown into a life-altering adventure that propels him into an exciting and unfamiliar landscape.



導演 Director  
姚志衛 JOW Zhi-wei

▶  
2023 柏林影展新世代 14plus · 2023 香港電影節 · 2023 溫哥華影展

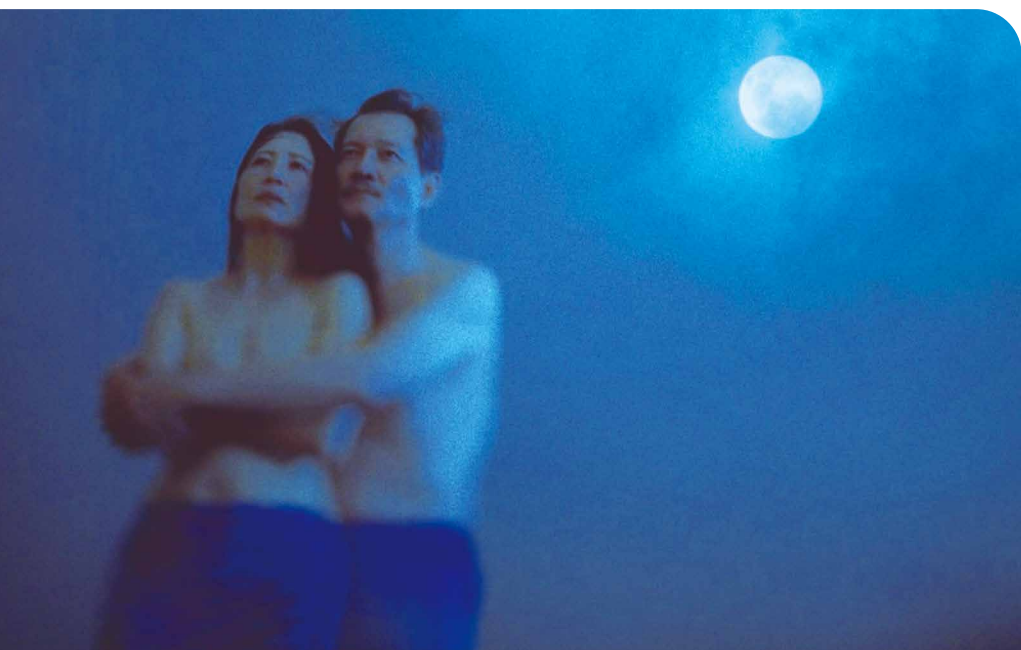
11.13 〈一〉 14:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.16 〈四〉 19:00  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

11.17 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★







## 好久不見

Dreaming & Dying

新加坡、印尼 Singapore, Indonesia | 2023 | DCP | Colour | 78min

Print Source Lights On



三名中年校友時隔多年重聚，身分關係卻已不同往昔。你的班長，她的情郎，你的愛妻，他的恩人。一女二男的閒散日常交錯，權力關係此消彼長，曖昧嗔癡熱烈流淌。海灘、泳池、山洞，壓抑的情思翻湧，蠢蠢欲動。或懊悔或迷戀或思念，詩話囑語在不動聲色中蔓延，你的失戀，他的殘念，真假難辨。三人情不自禁編造著關於記憶的虛實謎題，也被召喚著走入前世的幻境。人魚現身，夢不是夢。

新加坡編導楊國瑞首部劇情長片，於盧卡諾影展驚豔亮相，一舉拔得頭籌。全片魔幻風格濃烈，以刻意設計的方形景框與伸縮鏡頭，捕捉幽微瞬變的情緒位移，以及人物之間的關係流動，破譯神祕難解的三角情緣，再現醉生夢死的今生前世。《幻土》俞宏榮在片中綺麗變身，以意想不到的形象，挑戰前所未見的破格演出。

Three middle-aged friends reunite for the first time in years. Each of them sets out to confess unexpressed feelings, but their vacation takes a surprising turn when the undercurrent of their past lives threatens to resurface.

楊國瑞，新加坡導演、編劇。曾入選柏林影展東京新銳營、富川電影學院及盧卡諾電影學院。短片作品《塑膠夜曲》、《這裡不是那裡》獲國際影展肯定。《好久不見》為其首部劇情長片，獲盧卡諾影展當代影人最佳影片。

Nelson Yeo is a Singaporean filmmaker. He was selected for Berlinale Talents Tokyo in 2014, BiFan Fantastic Film School in 2015, and Locarno Filmmakers Academy in 2018. *Dreaming & Dying*, his feature debut, won Best Film and the Swatch First Feature Award in the Filmmakers of the Present Competition at Locarno 2023.



導演 Director  
楊國瑞 Nelson YEO

▶  
2023 盧卡諾影展當代影人最佳影片、Swatch 最佳首作  
2023 香港亞洲電影節、2023 德國曼漢姆影展

11.11 〈六〉 17:50  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.21 〈二〉 21:40  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

11.22 〈三〉 16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★



## 來世還作人

I Want to Be a Plastic Chair

澳門 Macau | 2023 | DCP | Colour, B&W | 78min

Print Source InD Blue

都說來世投胎還作人，他卻只想作一張任人搬移踩坐的紅色膠凳！青年阿明頹喪怯懦，過著一無是處的生活。打工日漫長，回家更是修羅場。同房妹妹與男伴日日翻雲覆雨，逼得他無處可逃，不可告人的家庭祕辛更不時擾人清夢。為了另尋新居，他意外結識地產經紀阿娟，兩人乍看劍拔弩張，實則惺惺相惜。然而生活彷彿永無止盡的漩渦，此生到底何時才是個頭？

澳門導演歐陽永鋒首部劇情長片，改編自短篇小說，以仙姑助人投胎為荒誕引子，揮灑另類風格，奔放詭奇狂想與視覺奇觀。奇異幻象漫入洶湧配樂，營造虛實遊走、不可捉摸的神祕基調。邀來以《窄路微塵》獲金馬獎最佳配樂的香港音樂人黃衍仁跨界擔綱主角，演出喪世代青年的心路茫茫，大開腦洞之餘，也道盡青年與家庭的恆久羈絆，以及對生存與空間的奮力吶喊。

Ming is disturbed by his sister's new boyfriend, who occupies the extra bed every night. Ming was going to move out, but unexpectedly uncovers a secret. Jenny, a real estate agent, helps him find a new place, only to be targeted by his sister's boyfriend once again. Feeling trapped, Ming wants to become a plastic stool via reincarnation. Meanwhile, Ming's experiences force Jenny to reassess her own thoughts.

歐陽永鋒，澳門導演、攝影指導。雲林科技大學視覺傳達設計研究所畢業。以實驗短片《屬於染色體紅的突變》、紀錄短片《然而，我自己》獲澳門電影及錄像展評審推介獎；攝影作品《淡藍琥珀》獲 2018 年上海電影節亞洲新人獎最佳攝影。《來世還作人》為其首部劇情長片。

Ao leong Weng-fong is a director and cinematographer. He has made a couple of short films, including *The Mutation* and *But Myself, I Want to Be a Plastic Chair* is his debut feature.



導演 Director  
歐陽永鋒 AO IEONG Weng-fong

11.17 〈五〉 17:10  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.21 〈二〉 19:30  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

11.22 〈三〉 21:40  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★





## 未來的衝擊－永恆的消逝

Future Shock – The End of Eternity

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 62min

Print Source 靖像有限公司 Jing Moving Image Co., Ltd.



金馬 劇投會議



世界首映

年代不明的時空裡，地球上最後的人類 A，發現一則來自 1972 年的訊息。訊息精準預測了人類的命運，他決定踏上旅程，前往尋覓這個「來自過去的未來」。途中他化為各種狀態，穿梭在生命與政治的預言之中，而夢魘裡的神祇與惡魔 X，也一路如影隨形。一切恍如昨日記憶，卻又拉著他走向未知的衝擊……。

視覺藝術家蘇匯宇繼短片《未來的衝擊》後，以長片再創第二部曲，開啟未來學大師托弗勒的古老預言寶盒。別於短片以章節為經緯，續作呈現出無盡的公路之旅；吳可熙突破肢體與性別框架，與變裝皇后 Popcorn 張牙舞爪、激烈又親密的互動，堪稱從影以來最突破演出。刻意打破錄像、實驗、劇情與紀錄等類型藩籬，融合寰宇蒐奇式的傳說，串連台灣人追尋現代與渴求未來的集體記憶。錯綜複雜的視覺風格與碎片化影像，歡迎觀眾自行拼湊、主觀理解。

A, the last human on the planet. X, the god, demon, or the future in A's nightmares. In 1972, a futurologist book precisely predicted the human destiny manifested in East Asia. In an unknown era, the last human found a mysterious message from an electronic device and embarks on a quest for a future from the past. In ten chapters, the audience explores this dream-like prophecy.

蘇匯宇，導演、新媒體藝術家。2017 年《超級禁忌》、2018 年《唐朝·綺麗男》兩度入選鹿特丹影展短片競賽，並獲邀舉辦個人專題。2021 年短片《未來的衝擊》獲金穗獎評審團特別獎，2023 年於台北當代藝術館舉辦「三廳電影」個展，《未來的衝擊－永恆的消逝》為其首部長片作品。

Su Hui-yu is a Taiwanese director and artist active in contemporary art and film. His works have been featured at prestigious festivals and exhibitions. Both his video shorts, *Super Taboo* and *The Women's Revenge*, premiered at IFFR's Ammodo Tiger Short Competition. *Future Shock – The End of Eternity* is his first feature film.



導演 Director  
蘇匯宇 SU Hui-yu



## 不夠善良的我們：第 1-2 集

Imperfect Us: Ep. 1-2

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 105min

Print Source 財團法人公共電視文化事業基金會 Taiwan Public Television Service Foundation



世界首映

面臨四十不惑的人妻簡慶芬，有個老公體貼兒子聽話的幸福家庭，日子別無所求但了無新意，需要一點目標來尋求刺激。倒杯紅酒想起過去，剛出社會時同事 Rebecca 是她的假想敵，同天生日還常撞同伴上衣，連喜歡的男人都是同一類型。止不住好奇的她立刻上網搜尋，發現 Rebecca 時常把心情寫在社群，生活自在男友還比她年輕，似乎每天都過得充滿驚喜。簡慶芬對此感到很不甘心，這場人生的勝負她必須得贏！

人生究竟要怎麼做，才能獲得真正快樂？金獎編劇徐譽庭再度拋出愛情大哉問，看耍弄心機的小三，為了追求理想的小情小愛，要犯下多少的小奸小惡。林依晨、許瑋甯雙雌對決，賀軍翔、柯震東各有轉型。別人的痛苦就是我的快樂，別人的快樂將引出人心深處的惡，這一齣奪愛小品，絕對讓人看得大呼過癮。

Chien Ching-fen, having achieved her life's goals, grapples with the absence of a new purpose. She reflects on how the fleeting happiness derived from attaining her desires is intertwined with suffering. To find her next goal, she rekindles a rivalry with her past adversary, Rebecca. As the suffering begins anew, she wonders if it will ultimately lead to happiness.

徐譽庭，編導作品橫跨電視、電影。2018 年與許智彥共同執導首部電影長片《誰先愛上他的》，獲金馬獎最佳女主角、剪輯、原創電影歌曲，2021 年編導長片《我沒有談的那場戀愛》獲台北電影獎最佳編劇。編劇作品尚有電視劇《我可能不會愛你》、電影《傻傻愛你，傻傻愛我》等。

Born in 1966, Mag Hsu is a director and screenwriter from Taiwan. She made her directorial feature debut *Dear EX* in 2018 and her second feature *I Missed You* in 2021, both co-directed with Hsu Chih-yen and received nominations and awards at the Golden Horse Awards.



導演 Director  
徐譽庭 Mag Hsu

11.12 〈日〉 19:10  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.15 〈三〉 17:10  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

11.16 〈四〉 18:30  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.16 〈四〉 18:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.17 〈五〉 16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.25 〈六〉 11:50  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 老家

### Home Kong

台灣、香港 Taiwan, Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 8min

Print Source 黃浩然 Amos Why



黃浩然，香港導演、編劇。劇情長片作品《點對點》、《逆向誘拐》及《緣路山皆見》皆獲香港電影金像獎提名，2023 年新作《全世界都有電話》入選義大利遠東影展。

Amos Why is a Hong Kong director and scriptwriter. His *Far Far Away* was nominated for Best Supporting Actress at the 2022 Golden Horse Awards.



導演 Director  
黃浩然 Amos WHY

丈夫說著離鄉多年，準備收拾行李，返回老家，嘮叨妻子老是忘本，不復記憶；妻子回應一時忘記，久居此地，何需掛念他方故居，重返舊家，徒增傷心。黃浩然橫跨港台，空拍鏡頭交疊香港記憶與台灣情意，浮城交錯，兩地不寧，原來遺忘與叨念皆是心碎的陰影。

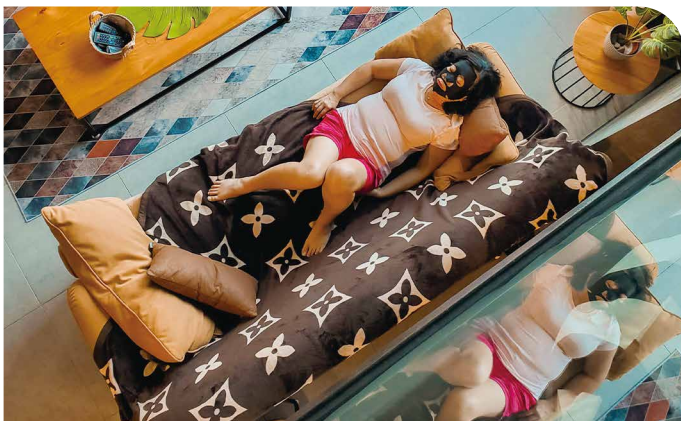
Who lost their memory? Why did you forget your story? Where is my hometown? *Home Kong* is an 8-minute short film comprising only 3 drone shots. A tale of 2 cities. A co-production between Hong Kong and Taiwan.

## 鳳叩勉無憎

### Phone Call Man Woman

馬來西亞 Malaysia | 2023 | DCP | Colour | 10min

Print Source 風逸電影 Film Eve Studio



林峻賢，馬來西亞人，曾就讀臺北藝術大學電影創作研究所。2013 年《紅椅子》入圍台北電影獎最佳短片，2019 年《蒼天少年藍》入圍金馬獎最佳劇情短片。

Lim Kean-hian is a Malaysian director who studied at TNUA. His *Langit Budak Biru* was nominated for Best Short Film at the Golden Horse Awards in 2019.



導演 Director  
林峻賢 LIM Kean-hian

電話聲乍響，接起電話，七情六慾溢滿視訊螢幕。這廂曠男熟女打得火熱，轉頭噓寒問暖三餐間候。或曰：「歡樂趣，離別苦，就中更有癡兒女。」《蒼天少年藍》導演林峻賢這次不談少男禁戀改探電愛網戀，網羅住的究竟是真命天子還是愛情騙子？

"She is a woman, therefore to be wooed." Made by cell phone without any film lens, this short film tries to capture the relationship and feelings of a couple separated by distance through their video calls.

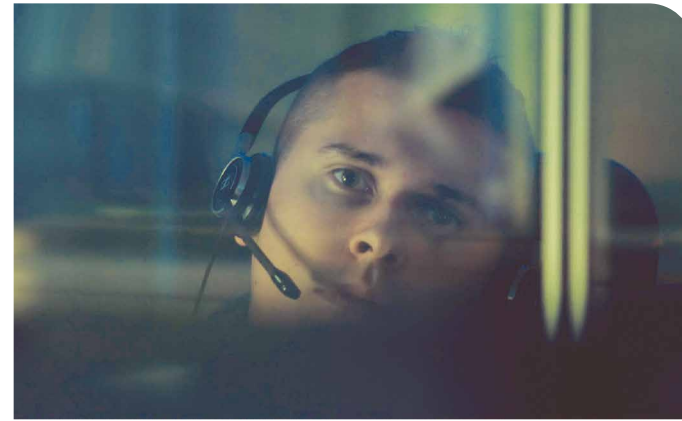
## 緊急求助熱線

### CALLS

波蘭 Poland | 2022 | DCP | Colour | 18min

Print Source The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz

2023 香港電影節 · 2022 波蘭 Camerimage 電影攝影影展



緊急求助熱線中心，千奇百怪的求助電話。有時人命關天，有時雞毛蒜皮，有時有人只想出氣。時過境不遷，小人物的苦有誰看見？就讀洛茲電影學院的蔣明偉，承襲奇士勞斯基的《辦公室》，以機構為主角，色調如陰冷牢籠，通話與鈴響不絕，盡顯接線員的工作高壓與情緒勞動。

The Emergency Call Center receives numerous phone calls every day. Connecting with various situations, big and small, the operators know no bounds in taking care of diverse callers. But who will help them deal with their emotions?

蔣明偉，大學主修藝術設計，波蘭洛茲電影學院碩士，現居華沙。《緊急求助熱線》入圍香港電影節國際短片競賽。

Chiang Ming-wei was born in Taipei and currently lives in Warsaw. He earned an MA in Directing from the Lodz Film School.



導演 Director  
蔣明偉 CHIANG Ming-wei

## 和百合的一個下午

### An Afternoon with Berti

台灣、法國 Taiwan, France | 2023 | DCP | B&W, Colour | 47min

Print Source 飛望影像有限公司 Volos Films Co., Ltd.



Tawfiq Nizamidin，維吾爾族人，畢業於北京電影學院。目前旅居法國，就讀巴黎第八大學。2017 年《阿爾祖之夜》入圍金馬獎最佳劇情短片，2019 年《瑪麗亞的海灘》入選鹿特丹影展。

Tawfiq Nizamidin was born in Urumqi. His *The Night of Arzu* was nominated for Best Live Action Short Film at the 2017 Golden Horse Awards.



導演 Director  
Tawfiq NIZAMIDIN

旅居法蘭西，維吾爾族男子透過音樂與街頭運動，作為與故鄉的牽絆。一日女友突然人間蒸發，公寓中只留下孤獨與迷惑，連貓咪都不見蹤影。直到與另一個她相約的那日，兩人反芻彼此時空，談論我輩族人的去留難斷、失根與背叛。巴黎午後街頭的咖啡座，飄蕩的不只是戀人絮語。

Berti, a 29-year-old Uyghur living in Marseille, struggles to adapt to his new life, especially after his ex-girlfriend Mihriay, a political activist, suddenly disappeared. He tries to ease his loneliness by holding on to his culture and community.



## 人生一嚟雲

Life of Cloud

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 22min

Print Source 香港電影美術學會 Hong Kong Film Arts Association

2023 鮮浪潮短片節

青少年  
Teen  
Selection



陳惠沂，畢業於香港藝術學院。曾擔任多部電影長片之副導演，參與作品有《華麗上班族》、《拆彈專家》、《命案》等。2021 年執導短片作品《檸檬·牛奶》入選香港 ifva 獨立短片及影像媒體節。

Wylie Chan Wai-ye graduated from Hong Kong Art School. Chan's short film *Lemon Milk* was selected for Hong Kong's ifva 2021.



導演 Director  
陳惠沂 WYLIE CHAN Wai-ye

科學家張德鴻一心追求造出一朵撫慰人心的人造雲。誰知追夢不成反倒猝死，想上天堂還得要靠人間肯定。然而願望如浮雲般飄渺，誰能給上臨門一腳？香港電影美術學會傾力協助，朱栢康巧扮造雲師，打造出香港電影少見的巨型童話科幻場景。

One day, Hung wakes up to find himself on a flight to the afterlife. He is told that witnesses will be called to ascertain whether his life had any meaning, and whether the flight will land in Heaven or Hell depends on the outcome.

## 馬語

The Horse

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 15min

Print Source 本來影像有限公司 Original Films Co., Ltd.、一念電影有限公司 Ksana Films Co., Ltd.

青少年  
Teen  
Selection

世界  
首映  
World  
Premiere



偌大的老公寓裡，紙箱雜物堆疊，女人即將搬離。打開那扇房門，內部擺設完好如初，她卻難以踏進房間收拾。剎那之間，一匹棕馬憑空出現，令她措手不及……。無需對白，范曉萱眼神流轉馬語之間，雙瞳凝視，讓悲傷有了重量。

On the brink of moving away, Jing stands in front of the entrance of a room. As she struggles to step into the room and pack, a horse unexpectedly appears in the apartment.



導演 Director  
藍憶慈 LAN Yi-tzu

藍憶慈，2016 年首部編導作品《煙火》即入選釜山國際短片影展競賽單元，2017 年《朵朵媽紅》獲多個國內影展肯定。目前正在發展首部長片企劃《那麼遠，這麼近》。

Lan Yi-tzu, a Talents Tokyo alumna, is a scriptwriter and director from Taiwan. She is currently developing her first feature, *The Horse*.

## 女神

Goddess

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 25min

Print Source 模實映畫有限公司 Rustic Pictures Ltd.

青少年  
Teen  
Selection

世界  
首映  
World  
Premiere



手上拿著撿到的身分證，在回收場工作的逃逸移工綠茶，對照片上面的女人一見傾心，決定她就是他的女神。鄉親阿軟為了替即將被遣返的好兄弟一了心願，誤打誤撞帶上台灣司機，踏上尋找女神的旅程。同是生活淪落人，何必管是哪裡人，另類強悍移工視角，只要有底氣，繼續上路無所畏懼。

Soft, an escaped undocumented worker, clutches a woman's ID card in his hand. This woman is the goddess of his best friend, Chai, who yearns to meet her. To fulfill Chai's desire, Soft embarks on a journey, heading toward the location indicated on the ID card.

周鉅宏，澳門人。導演作品有《見光》、《少男的祈禱》及《垃圾堆的百萬富翁》等，曾兩度獲西寧 FIRST 青年影展最佳短片。

胡錦筵，台北人。編劇作品有電影《屋下無人》、影集《X·又是星期一》、《媽的機密任務》等，曾入圍優良電影劇本獎。

Chao Koi-wang, born in Macau, won the Best Short Film Award twice at the FIRST International Film Festival.

Born in Taipei, Yen Hu is a director and writer whose work *Vacant Home* was nominated for the 2022 Excellent Screenplay Awards.



導演 Director  
周鉅宏 CHAO Koi-wang  
胡錦筵 Yen HU



## 地獄催淚部

Cry Me Through Hell

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 29min

Print Source 幸運星電影製作有限公司 Starry Eyes Productions

青少年  
Teen  
Selection

世界  
首映  
World  
Premiere



年邁的吳先生獨自前往櫃台報到登機，卻遲遲等不到忙碌的女兒；女導演對拍片現場百般挑剔，問題不在演技而在過不去的心緒。在班機起飛之際，跨越異地的淚水是否能牽引思念？金士傑、方郁婷、王渝萱、馬念先、胡世恩同台飆戲，將眼淚催出十八層地獄。

The hell messenger arrives at a film set to solve a strange case. Mr. Wu, who has no idea of his own death, comes to the "Hell airport" but can not be reincarnated, because his daughter hasn't shed a tear for his death.



導演 Director  
楊婕 JAE YANG

楊婕，紐約哥倫比亞大學電影編導碩士，曾入選金馬電影學院，2020 年短片《年尾巴》獲美國導演工會學生電影獎，多部短片作品亦在國內外影展獲得肯定。

Jae Yang, the writer-director of award-winning shorts *Tail End of the Year* and *Cronos*. Yang is developing the series *Cry Me Through Hell*.



## 火箭發射時

### When a Rocket Sits on the Launch Pad

中國 China | 2023 | DCP | Colour | 12min

Print Source Lights On

2023 柏林影展新世代 14 Plus



四川涼山的籃球訓練營裡，小芳剛從國中畢業。沒能考上理想的高中，十五歲的她談起夢想，雙眼炯炯有神，但現實不如人意，未來似乎無法由自己決定。遠方的火箭每個月發射直至深空，黑夜中的火光，也成了她的寄望。

At the basketball camp, 15-year-old Fang talks about her dreams. But life moves too fast, like a game of basketball. The clouds pass by above her, and there are too many stairs to climb. The adults seem to decide her future. And the rocket keeps being launched every month.

劉博濤，1992 年生於四川，曾於紐約大學、倫敦電影學院修習電影製作與編劇。2021 年紀錄短片《鷹棲涼山》獲學生奧斯卡獎、美國導演工會學生電影獎。

Liu Bohao studied filmmaking and screenwriting at New York University and the London Film School. His graduation short documentary, *Eagles Rest in Liangshan*, won a Student Academy Award. His short hybrid documentary, *When a Rocket Sits on the Launch Pad*, was selected for Berlinale Generation 2023.



導演 Director  
劉博濤 LIU Bohao

青少年  
Teen  
Selection

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

## 黃昏馬戲團

### Circus at Dusk

中國 China | 2023 | DCP | B&W, Colour | 15min

Print Source 陳信源 Max Chan



馬戲團小丑團長來到江南，打著瘋狂怪胎、野生動物的名號，率領動物演員們輪番演出。兩名混混對小丑提出非分要求，逼使戲團裡外不是人。現實比作戲更荒唐，觀眾有錢即老大，吃瓜也當有趣享。萬瑪才旦監製，風格化影像配庸俗小人物，盡顯底層生活的殘忍與悲涼。

A folk performer brings his animals to the streets. Two thugs' unreasonable demands make everything more absurd. The film shows a circus in a gradual "mutilation" and portrays a man struggling in his life.

陳信源，出生於中國，香港浸會大學電影電視與數碼媒體藝術（製作）碩士。短片作品有《藍雨》、《戲》、《我可不可以不是你的全部》等。

Max Chan earned an MFA degree from Hong Kong Baptist University and his works were shown at many international film festivals.



導演 Director  
陳信源 Max CHAN

世界  
首映  
World  
Premiere

## 半米

### Half-Meter

中國 China | 2022 | DCP | Colour | 22min

Print Source 祁憶軒 Ariel Qi



阿國與炮王一起成長於南方小鎮，隨著經濟發展，各地平房拆除，新樓林立，他們也打算相鄰蓋新房。不過房子還未蓋好，友情就遭考驗，一方想多半米停車，另一方死守不退讓，於是半夜畫界、徹夜盯哨、惡整領地，越吵越烈。往日和諧如雲煙，過去友誼將崩解，明日是否有新的關係萌生？

Guo and Pao, childhood friends who grew up together, face conflicts over a half-meter distance while building their new houses, nearly breaking their friendship. Nevertheless, fate has something else in store for them.

楊澤邦，中國出生，畢業於北京語言大學、上海溫哥華電影學院，現就讀紐約哥倫比亞大學電影研究所。短片新作《半米》入選上海電影節。

Andrew Yang graduated from Shanghai Vancouver Film School and is currently doing an MFA in Film at Columbia University.



導演 Director  
楊澤邦 Andrew YANG

青少年  
Teen  
Selection

國際  
首映  
International  
Premiere

## 入土為安

### Rest in Peace

中國 China | 2023 | DCP | Colour, B&W | 36min

Print Source 瞿望鏡 Cross in Films



紙紮師傅巧生花，精心打造豪宅實土燒給亡者；不料醫生診斷他罹患絕症，一生度人如今只想被好好土葬。孰料政府改革殯葬只許火葬，想投訴卻四處碰到關卡和屏障。大佛不必普拉斯好歹也普個度，難道人窮只能燒成灰，有錢才能入土為安？

When craftsman Dummy learns about his impending death, he seeks a traditional burial, which clashes with China's funeral reforms. His friend Roach aids his quest, but it leads them into even greater trouble...

蔡坤宇，1997 年出生於福建漳州。北京電影學院畢業，廣告導演、攝影。《入土為安》為其首部劇情短片。

Born in 1997, Kun Tsai earned an MFA from Beijing Film Academy and began his career directing short films, including commercials and documentaries. *Rest in Peace* is his first fictional short.



導演 Director  
蔡坤宇 KUN TSAI

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere





# 大師 MASTER CLASS 饗宴

火上鍋 The Taste of Things



## 火上鍋

### The Taste of Things

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 135min

Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co., Ltd.

備材、烹調、品味佳餚，這是十九世紀的法國，名廚尤金妮與美食家多丹樂此不疲的恬靜生活。菜單外的微妙配方，是只屬於他們的私密情話。她傾盡畢生專研美饌，唯願以食交心；他嚐遍百家，卻只為她一人下廚。生命有時，尤金妮不時的眩暈，為兩人未來埋下隱憂，但味蕾撩撥，愛意經年不止。

法籍越南裔名導陳英雄睽違七年，端出色香味俱全的極致肴饌，宴饗坎城，更獲選奧斯卡最佳國際影片法國代表。擺渡於人物與食材間、精妙靈動的流暢運鏡，燉熬名廚與美食家綿延二十年的親密情誼，更牽引觀眾一品烹飪藝術的堂奧，以及愛與生命的真義，教人垂涎動容。影后茱麗葉畢諾許以渾然天成的演技，烘烤匠人之心，與影帝班諾馬吉梅再度續緣，演繹一雙靈魂愛侶，烹煮廚房內外的浪漫詩意。

It is 1885, and a large home in the Loire Valley is awakening to a fresh morning. Famed gourmand Dodin is overflowing with fresh culinary recipes, which his faithful cook Eugénie turns into reality. Their perfectly balanced meals testify to their mutual understanding of more than a thousand gestures, and Dodin would like for Eugénie to become his wife. But his proposal threatens her independence.

陳英雄，1962年生於越南，法籍越南裔編導。1993年首部執導作品《青木瓜的滋味》即拿下坎城影展金攝影機獎，1995年《三輪車伕》獲威尼斯影展金獅獎，2010年《挪威的森林》亦入選威尼斯影展正式競賽。作品尚有《夏天的滋味》、《幻雨追緝》、《愛是永恆》等，《火上鍋》為其最新作品。

Tran Anh Hung is a French-Vietnamese director and screenwriter. His debut feature *The Scent of Green Papaya* won the Caméra d'Or at Cannes and established Tran on the art-house circuit. His *Cyclo* won the Golden Lion at Venice in 1995. Other critically acclaimed works include *Norwegian Wood* and *Eternity*. His latest film, *The Taste of Things*, won him Best Director at Cannes 2023.



導演 Director  
陳英雄 TRAN Anh Hung

2024 奧斯卡最佳國際影片法國代表  
2023 坎城影展最佳導演 · 2023 卡羅維瓦利影展 · 2023 聖塞巴斯汀影展  
2023 溫哥華影展 · 2023 紐約影展 · 2023 釜山影展 · 2023 倫敦影展  
2023 芝加哥影展 · 2023 東京影展

11.20 〈一〉 19:00  
MOVIE TITAN ★

11.22 〈三〉 19:00  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 罪美人

### The Crime Is Mine

法國 France | 2023 | DCP | Colour, B&W | 103min

Print Source Playtime

三〇年代的巴黎，女演員前往大製片的宅邸赴約，原以為工作終於要有著落，沒想到卻差點被色鬼製片「潛規則」。她回到欠租已久的公寓，正與同樣落魄的律師闺蜜大吐苦水，卻被突然上門的警探打斷。原來大製片被發現頭部中彈陳屍家中，女演員涉嫌重大，眼見窮途末路，律師心生奇招，教她順勢演出一場認罪大戲，這背後打的究竟是什麼算盤？到底人又是誰殺的？

法國名導歐容致敬比利懷德與古典好萊塢，活用經典元素玩轉性別框架與權力關係，以輕巧喜劇節奏為招牌法式懸疑添加新鮮氣息。神級影后伊莎貝雨蓓驚喜現身，繼《八美圖》後時隔二十年再度與歐容合作，與《正年輕》驚豔坎城的娜迪雅特列什科維奇精彩對戲，帶來連環計中計、絕妙戲中戲，保證笑聲不斷、毫無冷場。

In 1930s Paris, Madeleine, a pretty, young, penniless, and talentless actress, is accused of murdering a famous producer. Helped by her best friend Pauline, a young unemployed lawyer, she secures acquittal by claiming self-defense, overcoming the legal hurdles. As fame and success embrace her, newfound life thrives, but it all unravels when the truth surfaces.

佛杭蘇瓦歐容，1967 年生於巴黎。2000 年以《乾柴烈火》摘下柏林影展泰迪熊獎後，接連以《八美圖》、《池畔謀殺案》等作品奠定名導地位。近年更持續以《感謝上帝》、《85 年的夏天》、《天堂計劃》、《淚比死更冷》等片入選各大影展正式競賽。

François Ozon is considered one of the most important modern French filmmakers. He has received countless awards and nominations at the most prestigious film festivals such as Cannes and Berlinale. His best-known works include *8 Women*, *Swimming Pool*, *Young and Beautiful*, *Double Lover*, *By the Grace of God*, *Summer of 85*, and *Peter von Kant*. *The Crime Is Mine* is his latest film.



導演 Director  
佛杭蘇瓦歐容 François OZON

►  
2023 香港電影節 · 2023 伊斯坦堡影展 · 2023 羅馬尼亞西凡尼亞影展

11.10 〈五〉 15:40  
MOVIE TITAN

11.12 〈日〉 10:40  
MOVIE TITAN

11.14 〈二〉 21:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.23 〈四〉 11:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉 21:30  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 烈愛灼星

### Stars at Noon

法國 France | 2022 | DCP | Colour | 138min

Print Source Park Circus

潮濕悶熱的尼加拉瓜，大選前的街頭四處是荷槍的軍警，人心浮動。被困在當地的美國女記者，因為盤纏用盡，開始出賣身體換取金錢。她在酒吧邂逅一名神秘的英國商人，激情交易之後竟無法自拔地愛上，情濃慾烈。熱戀的兩人計畫一起逃離這個混亂的地區，然而，男子謎樣的身分、背後牽扯的利益關係，卻讓他們的處境陷入危險，逐漸失控。

改編自美國作家丹尼斯約翰遜的同名小說，克萊兒德尼將背景從八〇年代搬到現在，捕捉了疫情肆虐下，中美洲動盪的政治局勢及不安的社會氣氛；以深具作者印記的殖民主題、特寫鏡頭、曖昧氛圍，加上經典搖滾樂團 Tindersticks 的配樂，刻畫了一齣浪漫而驚悚的愛情故事。新銳演員瑪格麗特庫利與喬艾文飾演一對身處異國的亡命鴛鴦，籠罩在巨大的謊言與陰謀之下，性與愛成為彼此僅存的救贖，迷人又危險。

Trish, a young American journalist stranded in present-day Nicaragua amid a period of severe governmental instability. She is a travel writer whose coverage of brutal extrajudicial killings has alienated both her superiors and the ruling party. She falls for an enigmatic Englishman who seems like her best chance of escape. She soon realizes, though, that he may be in even greater danger than she is.

►  
2022 坎城影展評審團大獎 · 2022 雪梨影展 · 2022 墨爾本影展  
2022 加拿大卡加利影展 · 2022 溫哥華影展 · 2022 紐約影展  
2022 維也納影展

11.12 〈日〉 10:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.13 〈一〉 18:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.15 〈三〉 16:00  
Hsin Yi 信義 11 廳



導演 Director  
克萊兒德尼 Claire DENIS

克萊兒德尼，1946 年生於巴黎，成長於非洲。1988 年首作《巧克力》即入選坎城影展正式競賽，曾三度角逐威尼斯影展金獅獎，2022 年《愛我還是愛他》獲柏林影展最佳導演。作品尚有《軍中禁戀》、《此恨綿綿無絕期》、《我心渴望的陽光》、《黑洞迷情》等。

Born in 1946, Claire Denis is one of the most important filmmakers on the contemporary film scene. She made her feature debut in 1988 with *Chocolat*. Her cinema crosses genres and themes, and has been awarded in Cannes, San Sebastián, Berlin and Locarno, among others.





## 親愛電影日記

### A Brighter Tomorrow

義大利、法國 Italy, France | 2023 | DCP | Colour | 96min

Print Source Kinology

鏡頭裡是 1956 年，來自布達佩斯的馬戲團進駐羅馬近郊，剛好躲過蘇聯紅軍入侵匈牙利；鏡頭外的演員正在讀本，年輕人搞不清楚國家政治歷史、女演員穿穆勒拖鞋來開會，神經質的導演就要大發雷霆。當他的製片老婆選擇拍攝缺乏道德反思的商業大片，他還得聽網飛高層用演算法回推劇本得在第幾分鐘出現高潮，身為自戀又自我的創作者，他決定將任性進行到底。

義大利老將南尼莫瑞提新作自編自導之餘，再度粉墨登場。這次回到初心，不僅以劇中劇形式拍攝，更掉轉鏡頭將之對準坐在導演椅上的自己。自我批判、幽默解嘲，還不忘同酸時興的串流平台左右創作、缺乏靈魂，連狂瀉暴力、毫無美學的義大利商業電影也遭殃。笑對時代變遷之餘，亦化身成影迷，緬懷起還有費里尼那個美好的義大利電影年代，對電影的赤誠毫無保留地自銀幕傾瀉而出，令人心蕩神馳，低迴不已。

Giovanni, a renowned Italian filmmaker, is about to start shooting a political film. But between his marriage in crisis, his co-producer on the verge of bankruptcy, and the rapidly changing film industry, everything seems to be working against him! Always on the edge, Giovanni will have to rethink his way of doing things if he wants to lead his little world towards a bright tomorrow.

▶

2023 義大利記者協會銀綬帶獎最佳女主角、古列莫畢拉吉獎  
2023 坎城影展正式競賽、2023 耶路撒冷影展、2023 蒙特婁新電影影展  
2023 釜山影展

南尼莫瑞提，1953 年生於義大利。編導演才，作品多從個人生命經驗出發，提出對社會的幽默觀察與省思。曾以《親愛日記》、《人間有情天》分別獲坎城影展最佳導演及金棕櫚獎。作品尚有《落跑教宗》、《媽媽教我愛的一切》、《非甜蜜生活》等。

Nanni Moretti, Italian actor, director, scriptwriter and producer, began his directing career in the 1970s. He won Best Director for *Dear Diary* at Cannes 1994 and received the Palme d'Or at Cannes 2001 for the intimate drama *The Son's Room*. He also directed other well-received films such as *We Have a Pope*, *Mia Madre*, and *Three Floors*.



導演 Director  
南尼莫瑞提 Nanni MORETTI



## 荒漠斷背情

### Strange Way of Life

西班牙 Spain | 2023 | DCP | Colour | 31min

Print Source 美商索尼影業台灣分公司 Sony Pictures Releasing Taiwan Corporation

一起殺人事件，警長尋兇辦案，穿越沙漠而來的，竟是二十五年不見的舊愛。兩人早已不是當年血氣方剛的少年，酒後卻情不自禁地欲索起歲月在彼此身上的刻痕。漫天飛沙翻攪著滾滾慾火，一夜激情後才發現，剪不斷理還亂的，不只是當年未完成的愛戀，還有必須舉槍以對的恩怨。

時尚品牌 YSL 首部製作短片，重返《黃昏三鏢客》拍攝場景，影像致敬約翰韋恩經典《探索者》。但當阿莫多瓦重新詮釋〈斷背山〉，便注定不會是本格正統的牛仔鐵漢，而是色彩繽紛的情慾對撞。找來伊森霍克與《最後生還者》佩德羅帕斯卡演出重聚情人，當然也不忘找小鮮肉濕身賣肉。玩轉男子氣概與類型符號，鮮豔的製作設計、直白到引人發噱的對白、權力關係的支配轉換；既不壓抑也無壓力，一部充滿作者印記的酷兒西部片就此誕生。

Silva, a solid gunslinger, rides a horse across a desert to visit Sheriff Jake, an old friend he hasn't seen in 25 years. That night, their old passion rekindles. They drink, and they make love, all of it in abundance. But the next morning, Silva faces a suspicious Jake, who questions whether his true motives are solely be a nostalgic walk down memory lane. Doubt shrouds Silva's visit, hinting at undisclosed intentions.

▶

2023 坎城影展、2023 墨爾本影展、2023 特柳賴德影展、2023 東京影展  
2023 赫爾辛基影展、2023 紐約影展、2023 雅典影展

佩卓阿莫多瓦，1949 年生於西班牙，以通俗題材與濃烈的色彩情感，成為當代最重要的電影作者之一。2000 年《我的母親》獲奧斯卡最佳外語片、2003 年《悄悄告訴她》獲金球獎最佳外語片，2006 年《玩美女人》拿下坎城金棕櫚。其他作品包括《壞教慾》、《破碎的擁抱》、《痛苦與榮耀》、《平行母親》等。2019 年獲威尼斯影展終身成就獎。

Pedro Almodóvar, the iconic Spanish auteur, rose to fame with *Women on the Verge of a Nervous Breakdown* in 1988. His acclaimed films like *All About My Mother*, *Talk to Her*, *Bad Education*, and *Parallel Mothers* have earned him numerous international recognitions. Almodóvar's illustrious career was honored with the Golden Lion for Lifetime Achievement at Venice in 2019.



導演 Director  
佩卓阿莫多瓦, Pedro ALMODÓVAR

11.13 〈一〉 12:40  
MUVIE TITAN

11.15 〈三〉 21:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.18 〈六〉 17:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.10 〈五〉 14:30  
MUVIE TITAN

11.11 〈六〉 10:50  
MUVIE TITAN

11.12 〈日〉 13:00  
MUVIE TITAN

11.20 〈一〉 22:50  
MUVIE TITAN





## 可憐的東西

### Poor Things

美國、英國、愛爾蘭 USA, UK, Ireland | 2023 | DCP | Colour, B&W | 141min

**Print Source** 台灣華特迪士尼股份有限公司 The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd.

藍色裙擺隨風飄揚，女子從橋上一躍而下，新的生命油然而生。古怪科學家聘用學生進入緊閉大宅，為病患貝拉做詳盡記錄。她僅有幼兒的心智，卻有成熟的身體，無視社會教條規範，對世界充滿好奇。學生著迷之餘察覺有異，在對質下科學家才坦承貝拉是他的實驗品。覺醒的貝拉則被闖入的風流律師吸引，執意離家展開冒險之旅。這趟未知的自我探尋，將為她解放全新的眼界和情慾……。

一點哲學思辨、一點女權主義、太多的違反常理，尤格藍西莫超譯經典，打造出獨具風格的科學怪人夢遊仙境。變形扭曲的奇異攝影，華麗頹廢的復古場景，複合異獸和幽默節奏都很不對勁。艾瑪史東百無禁忌，威廉達佛面相詭異，馬克盧法洛愛到卡慘死，不健康的情感糾纏既血腥又溫馨。脫下了可笑的道德面具，人類也不過是些可憐東西。

The incredible tale of Bella Baxter, a young woman brought back to life by the brilliant and unorthodox scientist Dr. Godwin Baxter. Under Baxter's protection, Bella is eager to learn. Hungry for the worldliness she is lacking, Bella runs off with a slick and debauched lawyer, on a whirlwind adventure across the continents. Free from the prejudices of her times, Bella grows steadfast in her purpose to stand for equality and liberation.

尤格藍西莫，1973 年生於雅典。早年執導廣告與錄像，2005 年以《非普通犯罪》揚名國際，2015 年《單身動物園》提名奧斯卡最佳劇本，2018 年《真寵》獲威尼斯影展評審團大獎。代表作尚有《非普通教慾》、《非普通服務》、《聖鹿之死》。《可憐的東西》為其最新作品，奪下威尼斯影展金獅獎。

Yorgos Lanthimos was born in Athens. His *Dogtooth* won Un Certain Regard's top prize at Cannes 2009. *The Lobster* and *The Killing of a Sacred Deer* were nominated for the Palme d'Or; *The Favourite* received ten Oscar nominations and won the Grand Jury Prize at Venice in 2018.



導演 Director  
尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS

▶  
2023 威尼斯影展金獅獎・2023 特柳賴德影展・2023 蘇黎世影展  
2023 紐約影展・2023 倫敦影展・2023 釜山影展・2023 東京影展

11.10 〈五〉 11:30  
MOVIE TITAN

11.19 〈日〉 11:10  
MOVIE TITAN

11.21 〈二〉 21:20  
MOVIE TITAN

11.24 〈五〉 13:10  
MOVIE TITAN



## 獻給火山戀人的安魂曲

### The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft

英國、瑞士、美國、法國 UK, Switzerland, USA, France | 2022 | DCP | Colour, B&W | 85min

**Print Source** Bonne Pioche Television

火山學家夫妻檔卡蒂亞與莫里斯，翻山越嶺走訪世界各地，為火山留下難能可貴的紀錄。1991 年，兩人在觀測時命喪於日本雲仙岳飛散的碎屑流中，留下大量的影像檔案素材，荷索就從這宿命性的死亡揭開故事序章。極具作者標誌性的旁白畫外音，搭配壯闊宏偉的古典樂章，磅礴且詩意地帶領觀眾看見夫妻倆所見證的景致。本是科學研究用的影像，在大師的精巧詮釋下，彷彿活出嶄新生命。

繼紀錄片代表作《蘇弗里耶火山》、《深入火心》之後，電影大師荷索對火山的著迷，令他將鏡頭轉向傳奇性的火山學家夫妻檔。相較於同樣以此為題的《火山之戀》，導演拒絕賦予夫妻關係過多的愛情想像，而更強調個體對死亡時刻的凝視、人類為理想獻祭的悲壯心境，呈現生命在宇宙中的渺小與謙遜。正如他自言道：「這是僅會在夢中出現的景象，我們只能心懷敬畏地觀看。」

On June 3rd, 1991, Kyushu, Japan, a tsunami of ash and rock descended from the peak of Mount Unzen consuming everything in its path. Forty-three people were killed, including Maurice and Katia Krafft, the legendary French volcanologists who filmed volcanoes and risked their lives to shoot the most spectacular eruptions of the 20th century. Over 200 hours of footage from their decades of work fuel Herzog's stunning eulogy.

▶  
2022 西班牙希洪影展評審團特別獎・觀眾票選獎・2022 都靈影展  
2022 英國雪菲爾紀錄片影展・2022 特柳賴德影展・2022 維也納影展

11.09 〈四〉 19:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.24 〈五〉 11:10  
MOVIE TITAN

11.25 〈六〉 10:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.26 〈日〉 10:30  
Hsin Yi 信義 8 廳



導演 Director  
韋納荷索 Werner HERZOG





## 安塞姆：廢墟詩篇

Anselm

德國 Germany | 2023 | DCP 3D | Colour, B&W | 93min

Print Source The Festival Agency

曠野中，一件件襤褸的白紗如幽靈般佇立，不遠處傾頹的方塊屋，一間間歪斜交疊成錯落的高塔。這是德國當代藝術巨擘安塞姆基弗打造的地景，呼應著他巨幅畫布上蒼涼的景象，藉此對德國納粹歷史下的人性，以及被世人貶抑的神話人物提出尖銳探究。曾拍攝碧娜鮑許、山本耀司等人紀錄片的德國新電影代表人物溫德斯，以攝影機跟隨藝術家穿梭在工作坊裡，記錄創作過程，也深入基弗的精神世界，回顧其藝術生涯，探看他的創作核心。

同樣生於終戰之年，溫德斯與基弗皆在德國避談歷史的年代勇於批判過往，讓他更能貼近基弗的思維，並展現在美學上。3D 影像讓人彷彿穿透銀幕，置身在磅礴絕美的作品之間，共感藝術家的詩意與哲思，也貫徹溫德斯自《PINA》、《戀夏絮語》以降發展的立體影像語彙。在局勢動盪的今日，基弗對於歷史與人性的思辨，彷彿警世明鏡。

This unique cinematic experience dives deep into an artist's work and reveals his life path, inspiration, and creative process. It explores his fascination with myth and history. Past and present are interwoven to diffuse the line between film and painting, allowing the audience to be immersed in the remarkable world of one of the greatest contemporary artists, Anselm Kiefer. This portrait was shot over two years in stunning 3D.

▶

2023 坎城影展・2023 雪梨影展・2023 墨爾本影展・2023 特柳賴德影展  
2023 溫哥華影展・2023 釜山影展・2023 倫敦影展・2023 東京影展

文溫德斯，1945 年生於德國杜塞道夫，七〇年代德國新電影代表人物，作品橫跨劇情、紀實，1982 年《事物的狀態》獲威尼斯影展金獅獎，1984 年《巴黎，德州》獲坎城影展金棕櫚獎，並三度提名奧斯卡最佳紀錄片，2015 年獲頒柏林影展榮譽金熊獎，為當代最重要的電影大師之一。

Born in 1945, Wim Wenders rose to international prominence as a pioneer of the New German Cinema during the 1970s. Today, he stands as one of the most influential figures in contemporary film. Among many honors, he won a Golden Lion for *The State of Things*, a Palme d'Or for *Paris, Texas*, a Best Director award for *Wings of Desire* at Cannes 1987, and he received the Honorary Golden Bear at Berlinale 2015.



導演 Director  
文溫德斯 Wim WENDERS



## 火之女兒

The Daughters of Fire

葡萄牙 Portugal | 2023 | DCP | Colour | 9min

Print Source Clarão Companhia

幽暗毀滅的烈焰深淵中，她們的臉龐緩緩從灰燼裡浮現。火山爆發的終結毀滅之後，倖存的三姐妹在未知的國度放逐漂泊，吟唱著屬於失落恐懼與生存祈求的頌歌。銀幕一分为三，歌聲串連應和，宛如女性版耶穌聖像的三聯畫，將流淌的血淚化為哀悼之詩，鏤刻銘記，永不遺忘。

葡萄牙電影大師首度與巴洛克樂團 Os Músicos do Tejo 合作，延續《夢迴里斯本》薇塔莉娜的文化追尋，將非洲維德角火山爆發後的離散故事與殖民文化思索，轉化為凝鍊深沉的歌劇史詩，深邃詩意的筆觸與分割畫面巧妙並置，呈現另一種激昂洶湧又哀戚低迴的生命對照。片中亦收錄導演於1994 年所拍攝、2019 年在龐畢度藝術中心展出的真實片段。本次放映為入選坎城影展的九分鐘版本，深富音樂性的憂鬱敘事，更具宿命深意。

Cape Verde serves as the setting for the archetypal tale of three sisters who were separated by the eruption of the country's "Peak of Fire," the volcano Pico do Fogo. Left to the quirky imagination of Pedro Costa, however, the dramatic contours of the story swiftly crumble. A molten cinematic performance, engulfed by an inner flame, which sometimes warms us, while at other times it burns us.

▶

2023 坎城影展・2023 卡羅維瓦利影展・2023 多倫多影展  
2023 墨爾本影展・2023 紐約影展・2023 倫敦影展



導演 Director  
佩德羅科斯塔 Pedro COSTA

佩德羅科斯塔，1958 年生於葡萄牙里斯本，電影主題多聚焦在里斯本弱勢社群，擅長以風格強烈的低彩度攝影，呈現歷史加添在人物身上的記憶與悲苦。以方泰尼亞三部曲《托嬰風暴》、《在凡坦的小房間裡》、《青春向前行》奠定其藝術地位，2019 年《夢迴里斯本》奪下盧卡諾影展金豹獎。《火之女兒》為其最新短片作品。

Pedro Costa is an internationally acclaimed Portuguese director born in 1958 in Lisbon. Other works include *Down to Earth*, *Bones*, *In Vanda's Room*, *Colossal Youth*, *The State of the World*, and *Vitalina Varela*.

11.15 〈三〉 13:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 14:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉 13:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.11 〈六〉 19:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 13:40  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 22:20  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 黑衣人

Man in Black

法國、美國、英國 France, USA, UK | 2023 | DCP | Colour | 60min

Print Source Asian Shadows

古老劇院內，全身赤裸的八旬老翁，步履蹣跚地走上舞台。他是中國作曲家王西麟，文革時受共產黨迫害長達十四年，如今在聚光燈下，乾癟垂墜、傷痕纍纍的肉身，成為那段被遺忘惡行的罪證。劇院內正播放他激昂的交響曲樂章，勞改記憶湧上心頭，老翁重現痛苦經歷，以孱弱身軀奮力彈琴高歌，憤慨回顧往事。

以《青春（春）》與《黑衣人》雙料入選坎城影展的王兵，這回在後者中展現出不同以往的紀實路線。迥異於常用的訪談或觀察，將身體、音樂、口述三種被攝者見證歷史的載體，構成精煉而澎湃的三重奏，為這位耿直的音樂家量身打造一場行為藝術表演。環形運鏡、不和諧音調、囚獄般空間，更為異議者繪下悲壯底色。呼應片中曲〈黑衣人歌〉，片名源自魯迅小說，為民請命，對抗暴政，高唱愛與復仇。

The film exhibits the body and soul of Wang Xilin, one of China's most important modern classical composers. Wang is a man scarred by a life of suffering, a "man in black", who is yet still capable of deep and sincere compassion. With excerpts from his symphonies, he revisits the horrifying events that still live on in his memory, as testimony to an era that saw the dehumanization of the nation.

王兵，生於中國，魯迅美術學院攝影系畢業，觀照中國底層百姓的寫實生活。2002年以超過九小時的《鐵西區》一躍成為具代表性的中國獨立導演，作品包括《和鳳鳴》、《夾邊溝》、《三姊妹》、《死靈魂》等。2017年紀錄片《方繡英》獲盧卡諾影展金豹獎，2023年《青春（春）》入選坎城影展正式競賽。

Wang Bing is a Chinese documentary filmmaker best known for his internationally acclaimed films, including *The Ditch*, *Three Sisters*, *Mrs. Fang*, and *Dead Souls*. His latest documentary, *YOUTH (Spring)*, was in competition at Cannes 2023.



導演 Director  
王兵 WANG Bing

▶  
2023 韓國 DMZ 紀錄片影展邊境單元大獎・2023 坎城影展  
2023 馬賽紀錄片影展・2023 紐約影展・2023 阿姆斯特丹紀錄片影展

11.11 〈六〉 19:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 13:40  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 22:20  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 首

Kubi

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 130min

Print Source KADOKAWA CORPORATION

日本戰國時代，野心勃勃的織田信長在明智光秀、豐臣秀吉等得力家臣的分頭進擊下，勢如破竹地大敗各路諸侯，眼看即將達成「天下布武」的宏圖。然而，性格乖戾的信長將毆打、羞辱部眾當成家常便飯，「順我者生、逆我者死」的霸道作風，漸漸讓麾下眾將心生志忑與不滿，各自暗萌逆反之心。亂世之中，有人妄謀篡權上位，有人僅想苟全性命，江山誰屬，顯然仍在未定之天……。

鬼才大師北野武構思三十年，將自己改寫關鍵史事「本能寺之變」的同名小說搬上大銀幕。除了親身上陣巧扮豐臣秀吉，更請出加瀨亮、西島秀俊、淺野忠信及大森南朋等巨星跨刀參演。豪華卡司令北野武的獨到美學更顯劇力萬鈞，層次豐富的連環奇計、暗流湧動的男性情欲表裡交織，格局之大讓人拍案叫絕，堪稱「北野流」的《七武士》。

Set in 16th-century Japan amid rival warlords' conflicts, Lord Oda Nobunaga seeks control. Amid his battle against clans, vassal Araki Murashige rebels and vanishes. Nobunaga gathers his other vassals to apprehend Murashige, offering a chance for the most diligent to become his successor. As they navigate plots and traps, they converge at Honno-ji temple, facing a complex fate. The question lingers: where will their destinies lead?

▶  
2023 坎城影展・2023 西班牙 Sitges 奇幻影展・2023 里約熱內盧影展  
2023 東京影展

11.19 〈日〉 14:10  
MUVIE TITAN

11.23 〈四〉 13:50  
MUVIE TITAN ★

北野武，1947年生於東京。八〇年代從漫才劇場出發，逐步成為集編導、演員、主持、作家及畫家等頭銜於一身的傳奇巨匠。1989年執導首部長片《那個兇暴的男人》，代表作包括《那年夏天，寧靜的海》、《菊次郎的夏天》，以及獲威尼斯影展金獅獎的《花火》等，近期作品包括《極惡非道》三部曲與《首》。

Takeshi Kitano is a world-renowned comedian, actor, and director. He made his directorial debut with *Violent Cop* in 1989. His other acclaimed idiosyncratic cinematic works include *Hana-Bi*, *Kikujiro*, *Zatoichi*, and the *Outrage* crime trilogy.



導演 Director  
北野武 Takeshi KITANO





## 日安，我的母親

Mom, Is That You?!

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 111min

Print Source 原創娛樂股份有限公司 Creative Century Entertainment Co., Ltd.

青少年

Teen  
Selection

東京隅田川畔，寡居的福江經營著丈夫留下的二趾襪小店，這裡為街坊鄰里敞開，也隨時歡迎在外的親人歸來。就讀大學的孫女與父母溝通困難，擔任人資主管的兒子正面臨職場及婚姻的壓力，而年過七旬的福江依舊衣著亮麗地投身公益，積極重啟新人生，等候一段暮年戀曲。當關係緊張的兒子孫女不約而同回到老家，祖孫三代在這個夏季難得相聚一個屋簷下，試圖從生活的渾沌間重新認識彼此，努力找到迎向明天的勇氣。

繼《母親》、《我的長崎母親》之後，日本國民導演山田洋次融入個人回憶，寫下「母親三部曲」最終章。傳奇女優吉永小百合再度演出母親一角，攜手實力派男星大泉洋、人氣女星永野芽郁、全能鬼才宮藤官九郎和資深影帝寺尾聰，共譜悵然與希望交織的跨世代絮語，也為導演生涯第九十部作品留下真摯悠長的動人詩篇。

Akio Kanzaki's HR job gets on his nerves. Amid a looming divorce and a strained relation with his daughter, he visits his mother, Fukue, in Tokyo's old district. However, he's in for a surprise. Fukue has transformed from a busy, apron-clad woman to someone stylish and in love. Feeling like a stranger in her home, Akio interacts with curious neighbors and navigates this new version of his mother. Through this, he rediscovers something forgotten.

►

2023 香港夏日電影節閉幕片

山田洋次，1931年生於大阪，東京大學畢業，身兼導演、編劇、演員，以《男人真命苦》系列獲得庶民電影大師的美稱，近年的《黃昏清兵衛》、《隱劍鬼爪》、《武士的一分》三部曲亦大受好評，生涯共獲三次日本電影金像獎最佳導演，並獲頒日本紫綬褒章和文化勳章。

Yoji Yamada joined Shochiku as an assistant director after graduating from Tokyo University in 1954. Best known for his Samurai Trilogy, Yamada has won countless awards around the world, including a Berline Camera in 2010.



導演 Director  
山田洋次 Yoji YAMADA

11.09〈四〉21:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19〈日〉16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.





作者

VIVA AUTEUR

影誌



野火蔓延時 Afire



## 野火蔓延時

Afire

德國 Germany | 2023 | DCP | Colour | 103min

Print Source 光年映畫有限公司 Light Year Images Co., Ltd.

作家里昂與朋友在盛夏前往林間小屋，原計畫各自完成工作，卻在陰錯陽差下，被迫與娜嘉及其男友同住。遭遇創作瓶頸的里昂對一切充滿敵意，又情不自禁被娜嘉吸引，另外兩個人的互動也日漸親暱。眼看小說進度不如預期，里昂更加心煩意亂，四人陷入一觸即發的緊張關係，當遠方的森林大火悄然靠近，一屋子如星火般的躁動不安，似乎終將被點燃……。

睽違三年，帶著「元素精靈」第二部曲回歸影壇，德國名導克里斯汀佩佐與《水漾的女人》寶拉貝爾再度合作，跳脫前作魔幻寫實的筆觸，將鏡頭對準屋內擦出愛火與怒火的男男女女。在極簡主義的美學框架下，上演一齣令人內心惴惴不安，卻表面自持的黑色喜劇。平易近人的敘事中，角色情感堆疊依舊入微，以火為引，人物際遇與歐洲局勢相互映照的隱喻，更值得玩味。

A small holiday house by the Baltic Sea. The days are hot and it hasn't rained in weeks. Four young people come together, friends old and new. As the parched forests around them begin to ignite, so do their emotions. Happiness, lust and love; but also jealousies, resentments and tensions. Meanwhile, the forests burn. And before long, the flames are there.

▶ 2023 柏林影展評審團大獎・2023 香港電影節・2023 伊斯坦堡影展  
2023 耶路撒冷影展・2023 雪梨影展・2023 翠貝卡影展  
2023 塞拉耶佛影展・2023 聖塞巴斯汀影展

11.11 〈六〉 17:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.25 〈六〉 16:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

克里斯汀佩佐，1960 年生於西德。2000 年首部長片《心的居所》即雙料入選威尼斯與柏林影展。繼「壓迫時期下的愛」三部曲《為愛出走》、《回不去的時光》、《過境情謎》後，2020 年推出「元素精靈」三部曲首作《水漾的女人》，將寶拉貝爾送上柏林影后寶座。《野火蔓延時》為其最新作品。

Christian Petzold was born in Hilden in 1960. After studying German and theater at the Free University of Berlin, he studied film at the German Film and Television Academy Berlin (DFFB) from 1988 to 1994. Noted films include *Barbara*, *Phoenix*, *Transit*, and *Undine*.



導演 Director  
克里斯汀佩佐 Christian PETZOLD

133

作者影誌  
VIVA AUTEUR





## 愛情過季

Out of Season

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 115min

Print Source Gaumont



他現居巴黎，是知名的電影演員；她住在法國西海岸的度假小鎮，以教授鋼琴維生。十五年前，他們曾經相愛，終究還是分開。時間撫平了一切，他們在屬於各自的世界裡安好。然而，當他因為心理因素臨陣脫逃劇場演出，來到度假小鎮附近的療養中心休養時，兩人又意外重逢。舊情翻騰，回憶湧現，當年未竟的愛，這一次將如何在彼此的生命中交會？

向以紀實手法犀利呈現勞權問題的導演史蒂芬布塞，這回迴異於前作，以溫柔克制的筆觸、優雅影像和動人音樂，描繪吉翁卡列和艾芭羅爾瓦雀這對昔日愛侶重遇的那幾天。在布列塔尼的海岸邊，他們散步聊天，試圖釐清空白的這些年；開著對方心領神會的玩笑，卻又壓抑感情如海浪襲捲。他們要面對的，不僅是過去的彼此，還有現在的自己。那些曾經愛過錯過的人，怎能不惆悵萬千？

Mathieu lives in Paris, and Alice in a small seaside resort in Western France. He is a famous actor, about to turn fifty. She is a piano teacher in her forties. They were in love fifteen years ago, then separated. Time has passed. They each went their ways and slowly healed. When Mathieu tries to overcome his melancholia in a thermal spa, he stumbles upon Alice.

史蒂芬布塞，1966 年生於法國，導演、編劇、演員。1993 年投入電影創作，1999 年首部長片《Le bleu des villes》入選坎城影展導演雙週，曾多次入圍法國凱薩獎及坎城、威尼斯影展正式競賽。代表作有《春日光景》、《衡量一個人》、《女人的一生》、《全面開戰》、《真實世界》等。

Stéphane Brizé, a French director and actor, achieved recognition with *A Few Hours of Spring* in 2013, earning four César Award nominations. In 2015, *The Measure of a Man* won the Best Actor Award at Cannes, while *Another World* competed for the Golden Lion in 2021.



導演 Director  
史蒂芬布塞 Stéphane BRIZÉ

▶ 2023 威尼斯影展正式競賽 · 2023 蘇黎世影展

11.16 〈四〉 11:20  
MOVIE TITAN

11.18 〈六〉 21:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.26 〈日〉 17:20  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 世界末日又怎樣

Do Not Expect Too Much From the End of the World

羅馬尼亞、盧森堡、法國、克羅埃西亞 Romania, Luxembourg, France, Croatia | 2023 | DCP | B&W, Colour | 163min

Print Source Heretic

製片助理的人生是黑白的，一天工作十六小時的她，開車跑遍大街小巷，為老闆物色能在工安形象影片現身說法的傷患，還得擠出時間處理家人的疑難雜症。只有抽空拍攝惡搞短片時，她的人生才是彩色的。為了溫飽，人人都得為五斗米折腰，為了別讓乾爹不開心，黑的也能拍成白的。反正一下了工，直播在手，粉絲都愛我。

哈都裘德繼《倒楣性愛和瘋狂 A 片》後，再度以諷刺與前衛手法，刻畫出為了生存而庸庸碌碌、汲汲營營的當代羅馬尼亞社會，更在片中引用共產時期的女性電影，作為今與昔、骨感現實與美好理想的影像對話。搭上抖音熱潮穿插的短影音，既嘲諷了當代歐洲社會的民粹主義，也揭示了一個逃出資本主義掌握論述的管道。最後長達四十分鐘的長鏡頭，更是令人玩味。

An absurdist comedic drama in two parts. Part One: Angela, an overworked production assistant, films the casting for a "safety at work" video for a multinational company to raise employee awareness about accidents. She meets Marian, a half-paralyzed worker, who gets the part. Part Two: Marian's on-camera revelation of company negligence sparks a scandal, forcing him to re-invent his story to suit the company's narrative.

哈都裘德，1977 年生於布加勒斯特，羅馬尼亞新浪潮導演。擅以黑色幽默針砭時政，2015 年《追拿吉普賽！》獲柏林影展最佳導演銀熊獎，2021 年《倒楣性愛和瘋狂 A 片》再奪最佳影片金熊獎。代表作尚有《世界上最快樂的女孩》、《心痕如詩》等。

Radu Jude's debut feature, *The Happiest Girl in the World*, was awarded the CICA prize at Berlinale Forum 2009. Also known for *Aferim!*, which won the Silver Bear for Best Director at the 2015 Berlinale, *Scarred Hearts*, which garnered a Special Jury Prize at Locarno 2016, and *Bad Luck Banging or Loony Porn*, the Golden Bear winner in 2021.



導演 Director  
哈都裘德 Radu JUDE

▶ 2024 奧斯卡最佳國際影片羅馬尼亞代表 · 2023 盧卡諾影展評審團特別獎  
2023 多倫多影展 · 2023 倫敦影展 · 2023 釜山影展 · 2023 紐約影展  
2023 芝加哥影展

11.11 〈六〉 20:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.21 〈二〉 18:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.22 〈三〉 13:00  
Hsin Yi 信義 11 廳





## 邊境無間

Green Border

波蘭、法國、捷克、比利時 Poland, France, Czech Republic, Belgium | 2023 | DCP | B&W | 152min

Print Source Films Boutique

波蘭與白俄羅斯交界上的這片蓊鬱森林，大批中東與非洲難民湧入，敘利亞難民一家也在其中。他們以為只要步行通過邊界，進入歐洲，安全的日子就會到來。殊不知波蘭政府放任邊境警察用暴力驅趕難民，白俄軍方會再將他們逐回原地。成為白俄羅斯擾亂歐盟的人肉子彈，又被波蘭政府視為洪水猛獸，全家老小困在林中進退不得、飢寒交迫，陷入無間往復的煉獄。

波蘭名導阿格涅斯卡霍蘭年逾七十，火力與行動力絲毫未減，把 2021 年真實事件搬上大銀幕。除了以匿名警衛證詞為本，更用史詩級篇幅，從邊境警察、救援人士、鄰近居民等不同視角，堆疊出的殘酷真相，凝成一記人心重擊。直指當局利用民眾仇外心理，罔顧難民人權，甚至加入最新國際事件比對，觀點犀利、力道強大，引來波蘭警政激烈反彈。影片於威尼斯影展首映後，不僅好評橫掃國際，更獲頒評審團特別獎。

Amidst Belarus and Poland's treacherous "green border," Middle Eastern and African refugees seeking the European Union become pawns in a crisis manipulated by Belarusian dictator Alexander Lukashenko. In an attempt to provoke Europe, refugees are lured to the border by propaganda promising easy passage to the EU, triggering a hidden war. The lives of Julia, a new activist, Jan, a young border guard, and a Syrian family intertwine.

阿格涅斯卡霍蘭，1948 年生於華沙，畢業於布拉格電影學院，曾任華依達、贊努西之助導，並與奇士勞斯基合作編劇「藍白紅三部曲」。先後以《Angry Harvest》、《In Darkness》入圍奧斯卡金像獎最佳外語片，並以《歐洲歐洲》獲金球獎最佳外語片。作品多次入選威尼斯、柏林影展，為當代波蘭電影代表人物。

Agnieszka Holland, born in 1948, is a prominent Polish film director and scriptwriter, graduated from FAMU in 1971. She was nominated for the Academy Awards with *Angry Harvest*, *Europa Europa* and *In Darkness*. Holland's other features include *Olivier, Olivier*, *The Secret Garden*, *Mr. Jones* and *Charlatan*, just to name a few.



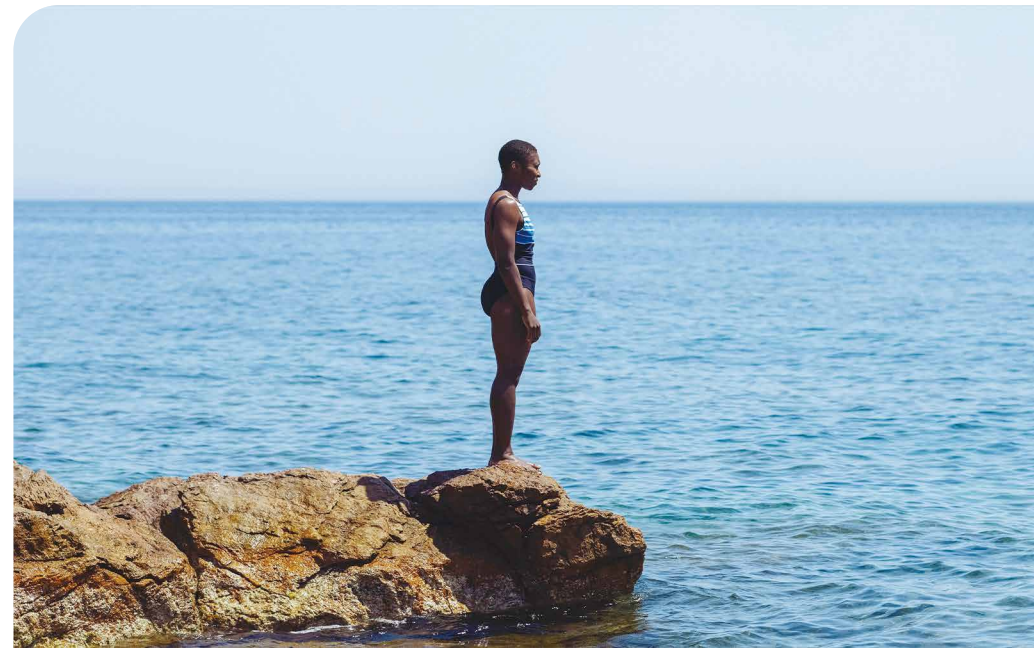
導演 Director  
阿格涅斯卡霍蘭 Agnieszka HOLLAND

▶ 2023 威尼斯影展評審團特別獎、2023 多倫多影展、2023 紐約影展  
2023 溫哥華影展、2023 蘇黎世影展、2023 雅典影展  
2023 釜山影展、2023 芝加哥影展

11.15 〈三〉 16:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.17 〈五〉 21:00  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.26 〈日〉 13:00  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 漂流人生

Drift

法國、英國、希臘 France, UK, Greece | 2023 | DCP | Colour | 93min

Print Source Memento International

出身富裕世家的賈桂琳因躲避戰火，從西非賴比瑞亞逃到希臘小島。為了生存，她艱辛掙扎，在觀光客如織的度假海灘替遊客按摩腳底、偷竊食物果腹，棲居於洞穴廢墟中。遙望無際的海的彼方，小島的天空多美就有多悲傷，看不見的盡頭是她無以復返的家園。賈桂琳因於暴力帶來的悲痛回憶，直到她遇見一位孤獨的美籍導遊，兩個異鄉人惺惺相惜，逐漸深厚的友誼，似乎為未來帶來一絲微光。

新加坡導演陳哲藝首部英語劇情長片，改編自作家亞歷山大馬克西克的小說〈A Marker to Measure Drift〉，描述兩位截然不同的女性「外來者」，如何在他方安頓自身、尋找身心的平靜。影像風格詩意，自有其內在韻律。海洋的憂鬱之藍，滿腹情感如浪襲捲沙岸，襯托出色即便經歷過現實的殘忍對待，仍能重新建立起身分認同與歸屬感，找到活下去的動力。

Fleeing war-torn Liberia, Jacqueline, the formerly wealthy daughter of a government loyalist, finds herself struggling to survive on a Greek island. She gives foot massages to tourists, steals food to survive, and squats in caves and abandoned buildings. Haunted by memories of her homeland and the violent uprising, she meets Callie, a lonely American tour guide. Jacqueline decides to take a chance on friendship.

陳哲藝，1984 年生於新加坡，畢業於英國國家電影電視學院。2007 年短片《阿嬤》獲坎城影展短片競賽特別提及，2013 年首部劇情長片《爸媽不在家》獲坎城影展金攝影機獎及金馬獎最佳劇情片、新導演等，2019 年《熱帶雨》代表新加坡角逐奧斯卡最佳外語片。2023 年《漂流人生》入選日舞影展，同年《燃冬》入選坎城影展一種注目單元。

Anthony Chen, a writer, director, and producer from Singapore. His debut feature, *Ilo Ilo*, won the Caméra d'Or at Cannes. His sophomore film, *Wet Season*, was nominated for the Platform Prize at TIFF. *Drift* marks his English-language debut. *The Breaking Ice* is his latest film.



導演 Director  
陳哲藝 Anthony CHEN

▶ 2023 日舞影展、2023 香港電影節、2023 墨爾本影展、2023 富川奇幻影展

11.18 〈六〉 19:30  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.20 〈一〉 11:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.22 〈三〉 21:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

137

青少年  
Teen  
Selection  
+  
VIVA AUTEUR





## 苦日方來

### Bad Living

葡萄牙、法國 Portugal, France | 2023 | DCP | Colour | 127min

Print Source Portugal Film - Portuguese Film Agency



碧耶姐經營一家優雅的老式旅館，凡常規律的工作生活表象下，人際關係潛藏的暗流，在女兒與母親造訪後掀起陣陣漣漪。觥籌交錯之際，關於妒忌、眷戀、愛慾、悔恨的種種新仇舊恨，交織疊加在同住一個屋簷下的五位女性與留宿的客人之間。她們是無法愛女兒的母親，這些女兒也難以愛人。無法避免的衝突籠罩，所有人都在其間掙扎尋出路。

葡萄牙導演喬歐卡尼喬以旅館為舞台，將攝影機穿梭門窗與鏡框取鏡，深刻細膩地勾勒出交雜其中的人物心境，與難以逃脫的宿命。多線劇情的通俗題材交錯進行，在一日一夜的篇幅中，折疊收束出一齣精湛流暢、神祕卻窒礙虐心的多角心理劇。與另一視角《來日方苦》雙聯畫式的孿生之作，令柏林影展難以取舍，創下紀錄，分別入選正式競賽與電影邂逅單元。

In a family-run hotel, by the Portuguese northern shore, lives a group of women from different generations of the same family, whose relationships with each other have grown poisoned by bitterness. They try to survive in the declining hotel, as the unexpected arrival of a granddaughter to this oppressive space stirs trouble, reviving latent hatred and piled-up resentments.

喬歐卡尼喬，生於1957年，當代重要的葡萄牙導演、編劇。曾任曼諾迪奧利維拉、文溫德斯等人的助導，1985年首部長片《Three Less Me》即入選鹿特丹影展，2011年《Blood of My Blood》獲選為奧斯卡最佳外語片葡萄牙代表。2023年以《苦日方來》拿下柏林影展評審團獎，其雙生作《來日方苦》也同時入選電影邂逅單元。

João Canijo worked as assistant director for Wim Wenders and Manoel de Oliveira before his directorial debut. In 2011, his *Blood of My Blood* was selected as the Portuguese entry for the Best Foreign Language Film for the Academy Award. His *Bad Living* won the Silver Bear Jury Prize at the 2023 Berlinale, while its companion piece *Living Bad* is in the Encounters strand.



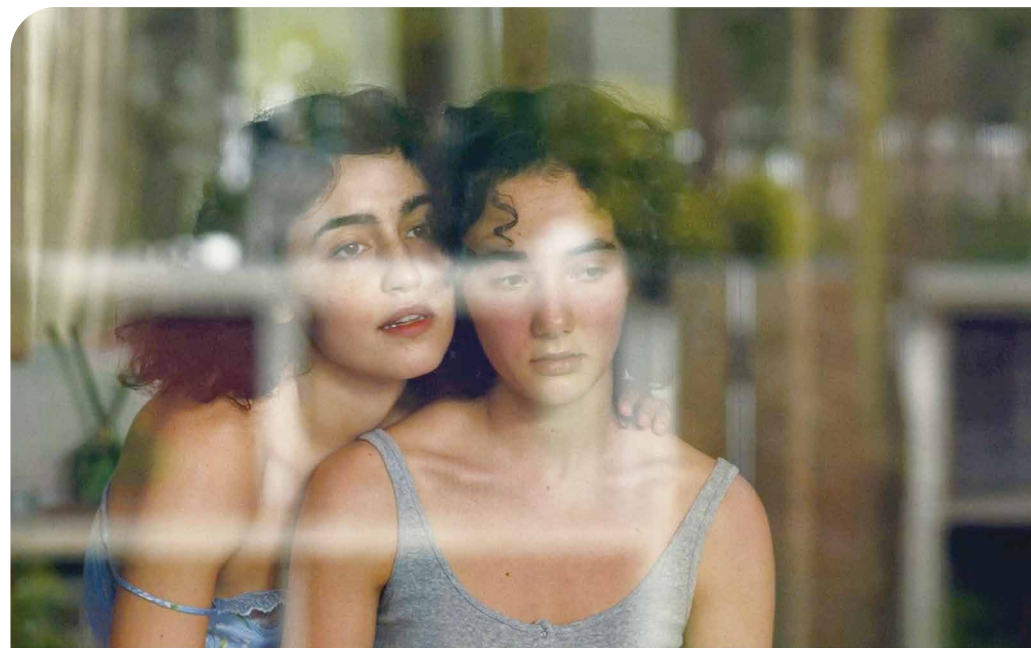
導演 Director  
喬歐卡尼喬 João CANIJO

▶  
2024 奧斯卡最佳國際影片葡萄牙代表  
2023 柏林影展評審團獎・2023 里斯本獨立影展最佳葡萄牙影片  
2023 伊斯坦堡影展・2023 芝加哥影展・2023 里約熱內盧影展

11.12 〈日〉12:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.17 〈五〉11:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.23 〈四〉21:20  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 來日方苦

### Living Bad

葡萄牙、法國 Portugal, France | 2023 | DCP | Colour | 124min

Print Source Portugal Film - Portuguese Film Agency



假期來臨，客人陸續來到碧耶姐經營的旅館：婚姻觸礁的夫妻、試圖掌控女兒感情的母親、不願受制於他人的年輕戀人……，關於情慾的、衝突的、復仇的故事，一一在這幢老派優雅的旅館中上演。建築空間彷彿人際關係的隱喻，看似獨立散落的情事，卻聲氣相通地透過各個人物縝密交織在一起，嘗試在親密關係與尋求自我之間取得平衡。

同樣的時空、同一間旅館、同一群角色，與《苦日方來》互為鏡像，卻從不同視角體現人性與事物的本質。導演喬歐卡尼喬精準的場面調度，立體且細膩的人物刻畫，將眼下的現實擴充為更加複雜且多維度的層次，為社會寫實的通俗戲碼，翻玩出豐富的解讀空間。兩部作品沒有絕對的觀看順序，在觀影的過程中，各自發掘故事與影像帶來的樂趣。

A hotel by the northern shore of Portugal hosts guests for the weekend. A man is torn between his wife and his mother. A mother encourages her daughter's marriage for her own affair with the son-in-law. Another mother lives through her daughter, stifling her choices. Three families at the end of their cycles of acceptance.

喬歐卡尼喬，生於1957年，當代重要的葡萄牙導演、編劇。曾任曼諾迪奧利維拉、文溫德斯等人的助導，1985年首部長片《Three Less Me》即入選鹿特丹影展，2011年《Blood of My Blood》獲選為奧斯卡最佳外語片葡萄牙代表。2023年以《苦日方來》拿下柏林影展評審團獎，其雙生作《來日方苦》也同時入選電影邂逅單元。

João Canijo worked as assistant director for Wim Wenders and Manoel de Oliveira before his directorial debut. In 2011, his *Blood of My Blood* was selected as the Portuguese entry for the Best Foreign Language Film for the Academy Award. His *Bad Living* won the Silver Bear Jury Prize at the 2023 Berlinale, while its companion piece *Living Bad* is in the Encounters strand.



導演 Director  
喬歐卡尼喬 João CANIJO

▶  
2023 里斯本獨立影展最佳葡萄牙影片・2023 柏林影展電影邂逅  
2023 伊斯坦堡影展・2023 芝加哥影展・2023 里約熱內盧影展

11.12 〈日〉10:10  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.13 〈一〉13:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉21:20  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 莊園魅影

The Eternal Daughter

英國 UK | 2022 | DCP | Colour | 96min

Print Source A24

座車駛入一間遺世獨立的神祕旅店，這是已屆中年的女兒與年邁母親昔日的家園。女兒一心要創作關於母親的電影，卻在鬼影幢幢、陰風陣陣的空蕩莊園裡，輾轉度過一個個不眠夜。問候、晚餐、遛狗，在陪伴母親的日常儀式中，女兒抽絲剝繭地探聽屬於母親的回憶，而那些不為人知的家族祕密，也一一浮現。

《我們的相愛時光》英國編導瓊安娜霍格再推新作，在哥德風的莊園怪談中，織入其獨有印記——遵循主角自傳式的敘事軌跡，交錯今昔時空，拆解家庭關係。攝影機在禁閉的莊園空間遊走，佈下表現主義風格的視覺迷霧，再襯以不安聳動的配樂，傾訴母女課題，也述說中年迷惘與喪親之慟，基調陰森詭譎，又不失溫度。蒂妲絲雲頓繼前作後再與導演攜手，一人分飾母女兩角，展現非比尋常、情真意切的卓越演技。

An artist and her elderly mother confront long-buried secrets when they return to a former family home, now a hotel haunted by its mysterious past. Featuring a towering, deeply moving performance by Tilda Swinton, acclaimed filmmaker Joanna Hogg's beguiling latest film is a brilliant and captivating exploration of parental relationships and the things we leave behind.



導演 Director  
瓊安娜霍格 Joanna HOGG

▶ 2022 威尼斯影展正式競賽・2022 美國國家評論協會十大獨立電影  
2022 多倫多影展・2022 蘇黎世影展・2022 倫敦影展・2022 紐約影展

11.11 〈六〉 20:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.17 〈五〉 14:40  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.26 〈日〉 15:00  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.26 〈日〉 21:50  
Hsin Yi 信義 9 廳



© Park Circus/Universal

## 開展在即

Showing Up

美國 USA | 2022 | DCP | Colour | 108min

Print Source Park Circus

在藝術圈中努力掙扎的雕塑家麗茲，為了生計，她在學校兼差以支付房租，房東兼藝術家好友就住在隔壁。重要的個展開幕在即，她一面為作品趕工，同時得應付各種生活瑣事的侵襲：繁雜的校務、搗蛋的貓咪、冷漠的家人、壞掉的熱水器，還有不願修理的房東，甚至還叫她照顧受傷的鴿子！而這些小小的困境，似乎帶來了意想不到的效應……。

美國獨立名導凱莉萊卡特回歸早期作品的極簡風格，再度與蜜雪兒威廉斯合作，從雕塑家平凡不過的日常，淬鍊出藝術理想與現實生活的拉扯與焦慮；由周洪飾演的房東直接率性，兩人形成巧妙對比。影片以溫柔質樸的鏡頭，捕捉藝術家創作的真實時刻和複雜內心，那些微小而動人、偶爾帶點詼諧的細節，充滿了詩意靈光，繚繞悠長餘韻。

Creating art is all about nurturing a flow of creativity, but everything about maintaining a career in art - catalogues, exhibitions, classes - implies deadlines, pressures and constraints. It also entails managing complex social relations with gallery owners, critics, teachers, technicians and, above all, rivals. For Lizzie, all of this is painful, especially when her major rival, Jo, is also her landlord and friend.



導演 Director  
凱莉萊卡特 Kelly REICHARDT

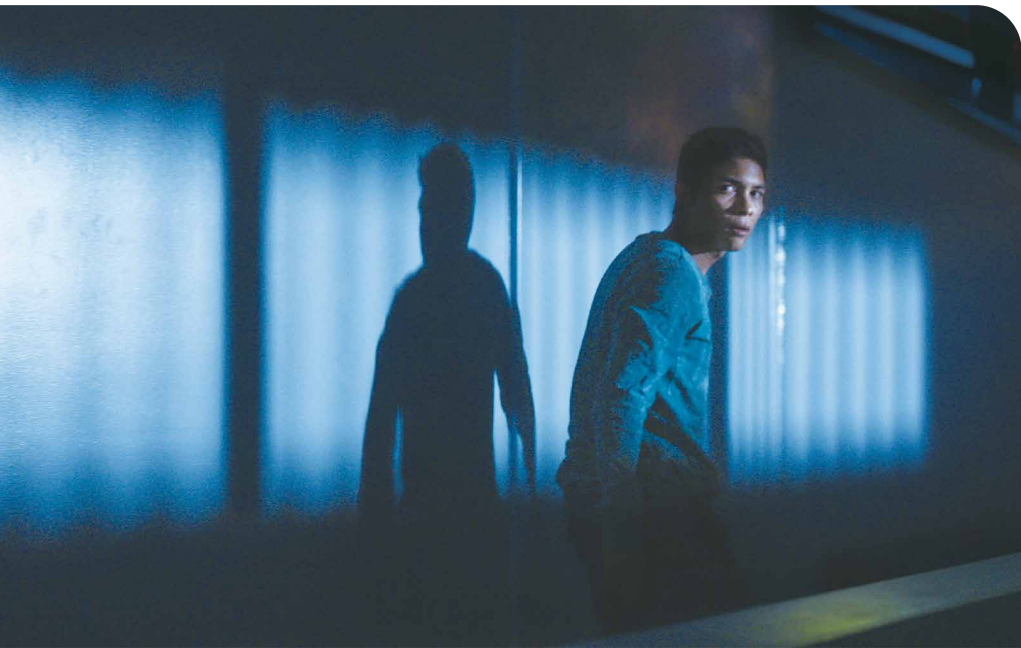
▶ 2023 鹿特丹影展・2023 愛丁堡影展・2023 墨爾本影展・2023 紐西蘭影展  
2023 耶路撒冷影展・2022 坎城影展正式競賽・2022 紐約影展

11.10 〈五〉 21:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.17 〈五〉 10:50  
MUVIE TITAN

11.26 〈日〉 12:50  
Hsin Yi 信義 11 廳





## 墨城謎案

Lost in the Night

墨西哥、德國、荷蘭、丹麥 Mexico, Germany, Netherlands, Denmark | 2023 | DCP | Colour | 123min

Print Source The Match Factory



大型礦場準備大興土木，艾里諾的母親為保障當地勞權站上前線，卻在某夜人間蒸發。礦場如期開工，官商勾結、司法貪腐、黑警縱橫。為了追查母親的下落，求助無門的艾里諾循線來到富豪宅前，以長工的身分潛入名流夫妻的奢豪生活。龐大的利益結構逐漸現形，巨大的陰謀潛藏其中，上流社會、警政系統與當代藝術市場共謀非法勾當，邪教與毒梟相互纏繞牽扯，一介平民終於看清現實的遊戲規則，通往煉獄的道路也在他眼前展開。

曾以《毒粉風暴》、《慾望》分別獲坎城、威尼斯影展最佳導演的艾斯卡蘭特，深受杜斯妥也夫斯基短篇小說〈狂人之夢〉啟發，再度劍指墨西哥陰暗面。案情牽連錯綜複雜，抽絲剝繭毫無冷場，磅礴與內斂收放自如。以懸疑驚悚類型包藏社會寫實批判，從純良少年的視角見證世間殘酷，荒誕又真實。

Emiliano, a boy from a Mexican mining town, seeks justice for the disappearance of his activist mother, who was standing up for locals against an international corporation. Ignored by the corrupting authorities, he traces a lead to the wealthy Aldama Family, where he meets a famous artist, his celebrity wife and their beautiful daughter. He soon takes a job at their home, determined to unveil hidden truths.

阿瑪特艾斯卡蘭特，1979 年生，墨西哥導演、編劇、製片。2005 年首部長片《Blood》即入選坎城影展一種注目單元，並獲影評人費比西獎，2013 年《毒粉風暴》勇奪坎城影展最佳導演，2016 年《慾望》獲威尼斯影展最佳導演，亦參與執導影集《毒梟：墨西哥》。

Born in 1979, Amat Escalante is a self-taught filmmaker from Guanajuato. Noted films include *Heli*, which won Best Director at Cannes in 2013, and *The Untamed*, which received the Silver Lion for Best Director at Venice in 2016.



導演 Director  
阿瑪特艾斯卡蘭特 Amat ESCALANTE

▶ 2023 坎城影展・2023 雪梨影展・2023 慕尼黑影展・2023 蘇黎世影展  
2023 墨爾本影展・2023 倫敦影展・2023 墨西哥瓜納華托影展

11.15 〈三〉 21:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.23 〈四〉 13:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.26 〈日〉 16:00  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 火影

Shadow of Fire

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 96min

Print Source NIKKATSU Corporation

二戰砲火讓生活一片荒蕪，僅存斷垣殘壁的居酒屋，女人在破敗裡作娼維生，離開戰場仍逃不出陰霾的士兵視之為避風港，孤兒為了偷竊也闖入此地。在殘骸裡，三人宛如一家三口享受片刻寧靜。黑市龍蛇雜處，神秘男子將男孩拐上血與仇恨的不歸路。戰後，地獄之門在人間正式開啟。

鬼才導演塚本晉也繼《野火》、《斬、》後，延續同樣脈絡，推出戰爭三部曲最終章，看穿殺人奪命背後的卑劣，更加純粹地將目光專注於深陷戰後陰霾的人民。甫獲日本電影金像獎最佳新人的趣里細膩大膽演出；飾演黑市神秘男子的森山未來魄力十足。戰爭煙硝似停，餘火與陰影卻永遠侵蝕了百姓的心靈。火光助燃暴戾，或許也能照亮人間僅存的溫柔。

「當世界在和平之路上節節敗退，這部電影便是我獻上的禱文。」——塚本晉也

Set in a post-World War II black market, a woman, a war orphan, and a demobilized soldier share a brief, strange life together. However, the soldier's war memories unravel their lives, and the orphan leaves to work for a street vendor with a dark mission, ignoring the woman who tries to stop him. The story explores their complex relationships amidst the backdrop of a recovering society and wartime traumas.

塚本晉也，1960 年生於東京。1988 年首部作品《電柱小僧的冒險》即獲日本 PIA 影展大獎，隔年更以《鐵男：金屬獸》技驚四座，至今仍為日本 CULT 片經典。2002 年《六月之蛇》入選威尼斯影展正式競賽，代表作尚有《鐵男》系列、《怪談比留子》、《野火》、《斬、》等。2023 年《火影》入選威尼斯影展地平線單元，並拿下奈派克獎。

Born in 1960, Shinya Tsukamoto is a Japanese director. Best known for *Tetsuo: The Iron Man*, *A Snake of June* and *Kotoko*, which won the Horizons Award at the 2011 Venice. His *Tetsuo: The Bullet Man, Fires on the Plain* and *Killing* were nominated for the Golden Lion at Venice.



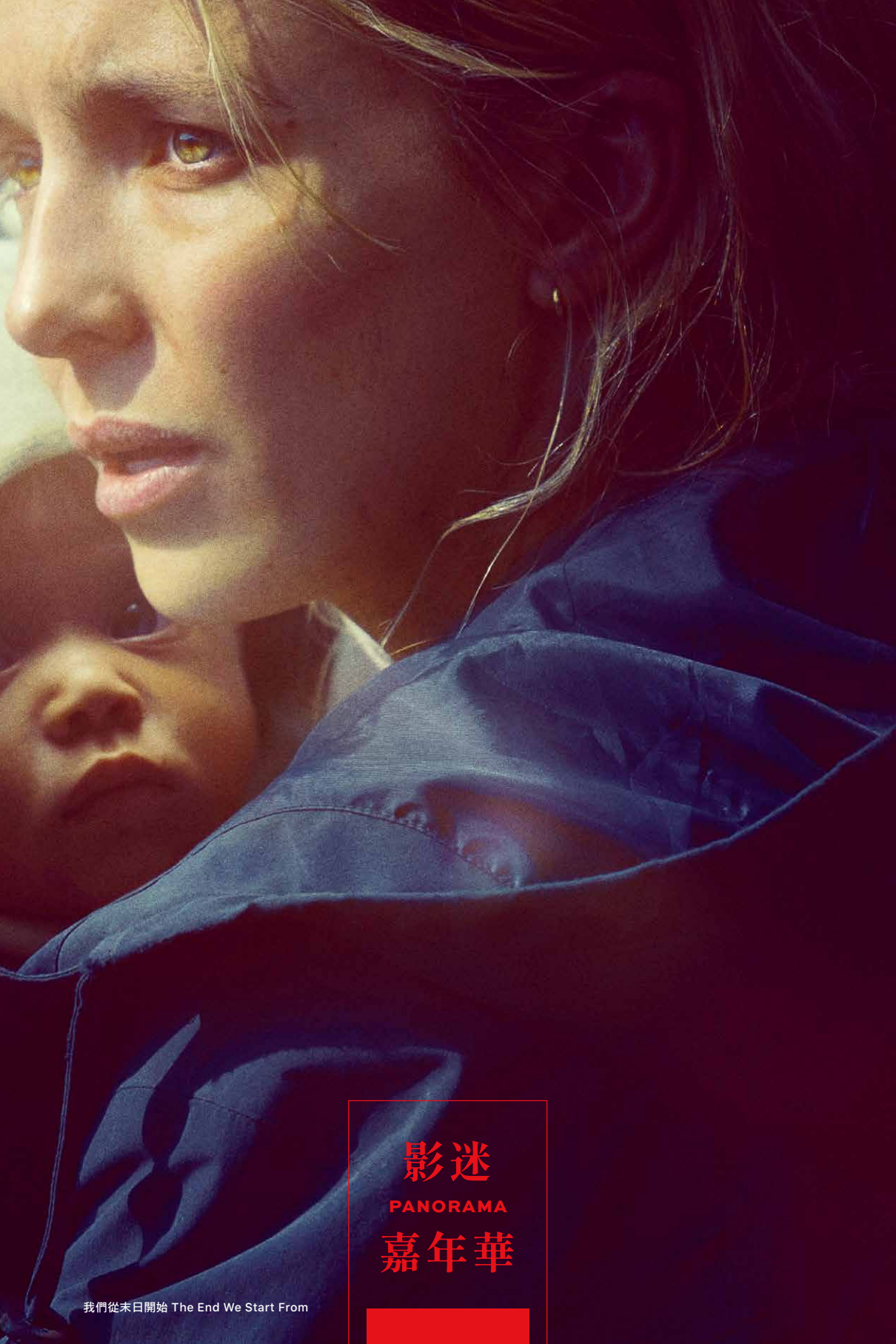
導演 Director  
塚本晉也 Shinya TSUKAMOTO

▶ 2023 威尼斯影展奈派克獎・2023 多倫多影展・2023 東京影展

11.18 〈六〉 17:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.23 〈四〉 16:20  
Hsin Yi 信義 11 廳





影迷  
PANORAMA  
嘉年華

我們從末日開始 The End We Start From



## 我們從末日開始

The End We Start From

英國 UK | 2023 | DCP | Colour | 102min

Print Source 台北双喜電影發行股份有限公司 A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd.



145

亞洲  
+  
PANORAMA

洪水氾濫將低地吞噬，城市毀滅，恍若末世來臨。天昏地暗之際，被命名為澤布的寶寶在混亂中降生。年輕夫婦小心呵護他們的新生兒，緊急開車前往北方山丘上家人的住屋避難。然而，安穩的日子稍縱即逝，物糧漸漸短缺，公婆與丈夫企圖開車往外覓食，獨留母子看家。一場不可挽回的悲劇，讓年輕夫妻失散，迫使妻子獨自抱著襁褓中的嬰兒找尋漫漫出路。

英國新銳導演與影集《正常人》、《繼承之戰》編劇愛麗絲柏區聯手改編暢銷小說，以柔韌的女性視角敘事，刻意將浩大災難場面遺留在景框之外，反將警世預言式電影，轉化成一首氣韻悠長的生命之詩。茱蒂康默細膩詮釋初為人母在絕境中求生的徬徨無助，班尼迪克康柏拜區在片中扮演關鍵人物畫龍點睛，並參與幕後製作，共創獨特的混類型奇想之作。

In a future England, a young mother, her partner, and their newborn baby are compelled to leave London due to catastrophic floods. They embark on a journey to reach her partner's rural home, hoping for safety. However, upon arrival, they discover that the situation there is also deteriorating, adding to the sense of desperation and uncertainty they are facing.



導演 Director  
瑪哈莉雅貝羅 Mahalia BELO

2023 多倫多影展・2023 倫敦影展

11.13 〈一〉 19:10  
MUVIE TITAN

11.14 〈二〉 18:40  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 佔慾情人

### Just the Two of Us

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 104min

Print Source 可樂藝術文創股份有限公司 Cola Films Co., Ltd.

當教師布蘭琪與風度翩翩的銀行家格雷古瓦相遇時，她深信自己找到了生命中的真愛。兩人之間的感情急速升溫，燃起一段充滿激情的浪漫關係。他們結婚、成家、遷居，布蘭琪首次與親密的母親以及孿生妹妹分隔兩地，展開全新的生活。然而，她發現枕邊人的佔有慾，正一點一滴地將她吞噬……。

華蕾莉董澤利聯手《正發生》導演奧黛莉迪萬改編得獎小說，透過一則切心寓言，道出許多女性的真實夢魘。故事簡練而節奏明快，薇吉妮愛菲亞與梅維爾波柏深刻詮釋夫妻間相愛相殺的糾結與情感操控。象徵慾望與危機的紅色光影忽明忽滅，彷彿置身於侯麥式的夏日戀語中，與希區考克式的恐怖情人跳上一曲血淋淋的華爾滋。

When Blanche meets Grégoire, she thinks she has found the one. The ties that bind them grow quickly, and a passionate affair ensues. Together, they relocate. For Blanche, far from her family, and from her twin sister, Rose, a new life begins. But little by little she finds herself caught in the grip of a deeply possessive and dangerous man.

華蕾莉董澤利，1973 年生於法國，演員出身，亦橫跨編劇與導演的法國電影界才女。2011 年《親愛的別哭》代表法國角逐奧斯卡最佳外語片，2015 年《非一般床邊故事》入選坎城影展正式競賽。執導作品尚有《The Queen of Hearts》、《親你跟我這樣做》、《Just Love!》等。

Valérie Donzelli is a French actress, filmmaker, and screenwriter. Noted films include *The Queen of Hearts*, which premiered at Locarno in 2009, *Declaration of War*, and *Marguerite & Julien*, both making their debut at Cannes in 2011 and 2015, respectively.



導演 Director  
華蕾莉董澤利 Valérie DONZELLI

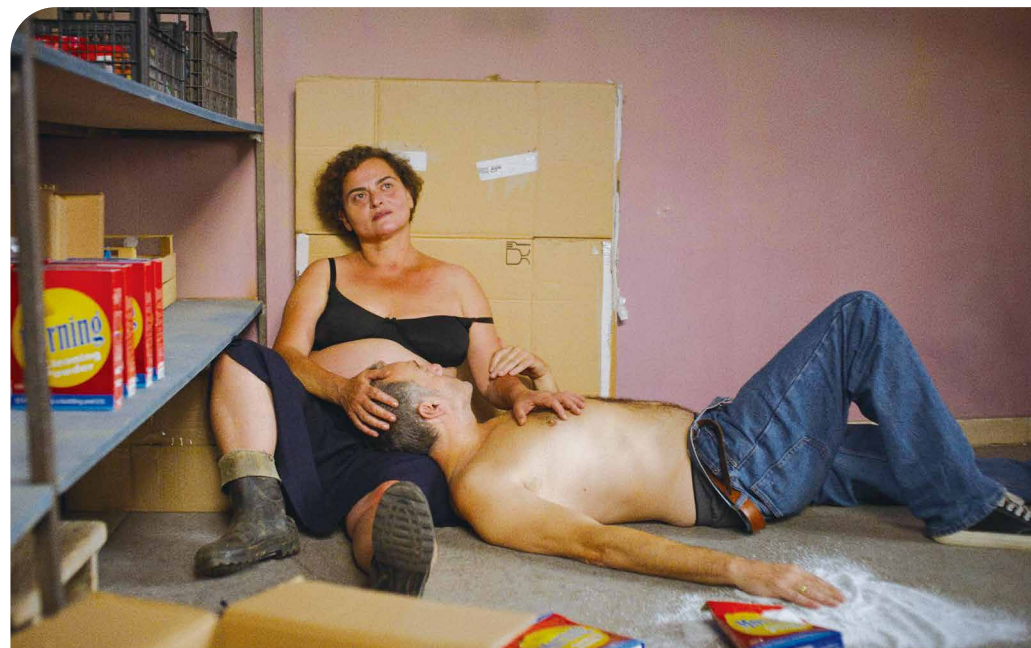
▶ 2023 坎城影展・2023 耶路撒冷影展・2023 溫哥華影展

11.11 〈六〉 21:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.15 〈三〉 17:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.26 〈日〉 12:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.



## 黑鳥・黑莓・送貨員

### Blackbird Blackbird Blackberry

喬治亞・瑞士 Georgia, Switzerland | 2023 | DCP | Colour | 110min

Print Source Totem Films

年近半百，奉行獨身主義的艾黛蘿自在快活。從沒想過結婚生子，一家小商行就是她為自己建立的小宇宙。偶爾踏上小徑，採集黑莓製作甜點，就足以令她幸福；面對地方媽媽們的風涼言語，她也從不動搖。更年期徵兆悄然來臨，初戀同步綻放，艾黛蘿將貞操與真愛都給了送貨員穆爾曼。縱使性愛不太激情，地下戀情仍蕩漾艾黛蘿的春心。把握最後一次盛開，穆爾曼期待能與艾黛蘿遠走高飛，但真正的幸福，是自由度過餘生，還是與人攜手偕老？

由《紅椒醬的滋味》與《然後我們跳了舞》製作團隊聯手打造，致力為少數族群發聲的喬治亞導演，將鏡頭探向拒絕主流、獨立自主的中年女性，建立一個細膩而立體，渾然天成的生猛女性形象。透過一場遲暮之戀，在冷調幽默和直率真摯間，凸顯了獨身女性如何為自己勇敢，看見女人如何抵禦世俗眼光、如何在日常間革命。

Etero, a 48-year-old woman living in a small village in Georgia, embraces her single life. She cherishes her freedom as much as her cakes. Gossip about her unmarried status swirls in the village. Unexpectedly, she falls for a man, forcing her to choose between the traditional route of coupling and a life of independence. Etero must grapple with her newfound feelings and decide how to find her own path to happiness.



導演 Director  
埃琳娜奈法薇妮 Elene NAVERIANI

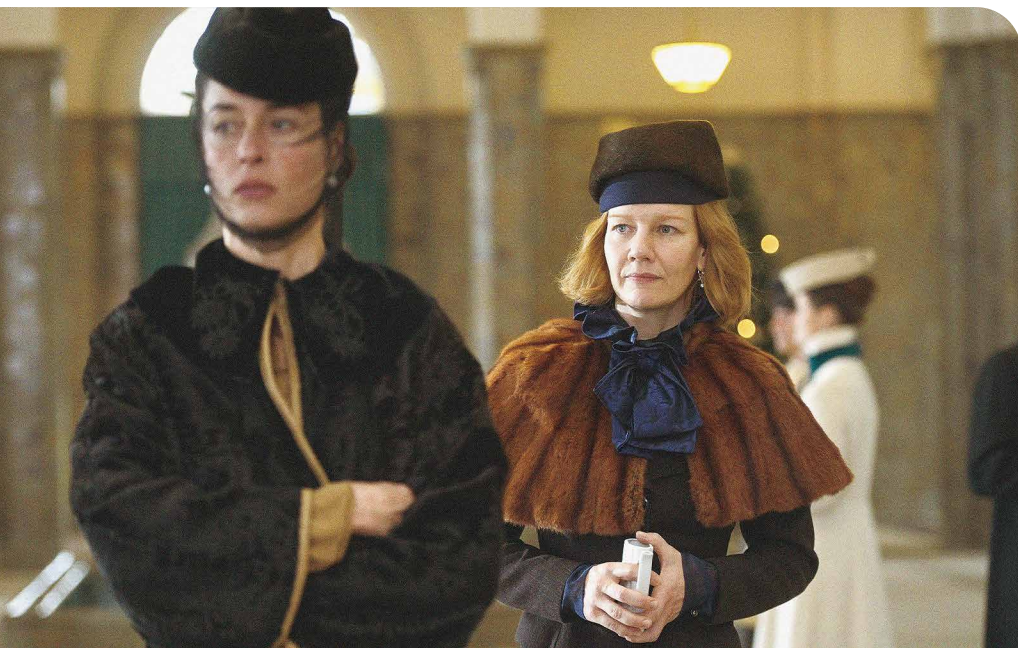
▶ 2023 塞拉耶佛影展最佳影片・女主角・2023 坎城影展導演雙週  
2023 雪梨影展・2023 卡羅維瓦利影展・2023 墨爾本影展・2023 倫敦影展  
2023 溫哥華影展・2023 釜山影展・2023 蘇黎世影展・2023 芝加哥影展

11.19 〈日〉 11:00  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.24 〈五〉 14:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.25 〈六〉 17:30  
Hsin Yi 信義 9 廳





## 茜茜與我

Sisi & I

德國、瑞士、奧地利 Germany, Switzerland, Austria | 2023 | DCP | Colour | 132min

Print Source The Match Factory

匈牙利女爵伊爾瑪已屆中年依舊單身，為了滿足母親的虛榮心，她成了茜茜公主的女侍。正臨十九世紀晚期，奧地利皇后茜茜長年遠離宮廷，隱居希臘，個性喜怒無常。她一手打造的女人國規訓讓伊爾瑪起先無法招架，但隨著志趣相投，兩人越走越近，伊爾瑪也陷入不可自抑的狂戀。然而，無法擺脫的宮廷宿命，為兩人的前路灑下陰影。

歷史上的茜茜公主被譽為「歐洲最美皇后」，是囚困宮廷但擁抱自由的典型悲劇象徵。德國導演芬斯特瓦德另闢蹊徑，以女侍視角重新書寫茜茜公主的傳奇下半生，場景典雅精緻，配樂渲染動情，宮廷相鬥有幾分《真寵》氣質，乖張側寫更是另類《束縛》。《顛父人生》影后桑德拉惠勒與導演二度合作，飾演戀上茜茜公主的勇敢女侍，眷戀目光無法暫離，一呼一吸皆曖昧情深。

In the late 19th century, Empress Elisabeth of Austria-Hungary, known as Sisi, resides in an aristocratic women-only commune in Greece. Countess Irma is sent there to be her companion, and she is captivated by the eccentric and extravagant recluse. However, the outside world is reaching out to break Sisi. Despite resistance, Irma and Sisi face a fatal path that binds them eternally.

芙勞克芬斯特瓦德，1975年生於漢堡，德國導演、編劇、記者。曾擔任劇場助導，並執導短片與紀錄片，2013年首部劇情長片《Finsterworld》於國際影展多受好評，《茜茜與我》為其第二部劇情長片作品，入選柏林影展電影大觀。

Frauke Finsterwalder was born in Hamburg in 1975. After studying Literature and History, she worked in theatres and journalism. She then studied Film Directing at HFF Munich. Her debut feature *Finsterworld* received many international awards. *Sisi & I* is her second feature film.



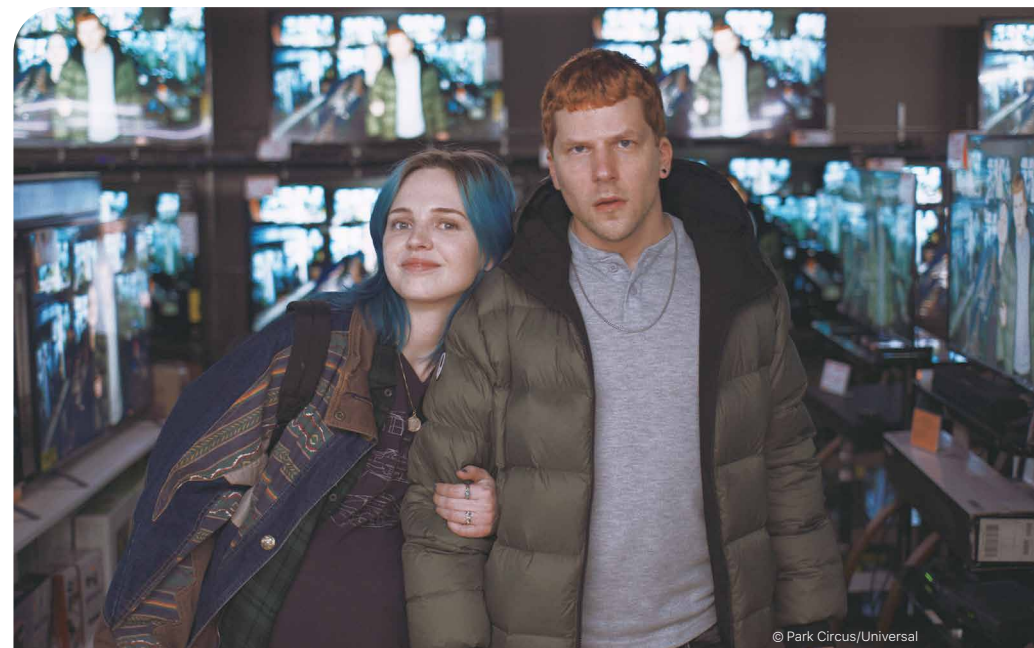
導演 Director  
芙勞克芬斯特瓦德 Frauke FINSTERWALDER

▶ 2023 德國電影獎最佳服裝設計、2023 柏林影展電影大觀  
2023 耶路撒冷影展、2023 里斯本酷兒影展、2023 首爾女性影展  
2023 多倫多同志影展

11.12〈日〉21:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.21〈二〉15:40  
MOVIE TITAN

11.26〈日〉10:10  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 崇陽俱樂部

Manodrome

英國、美國 UK, USA | 2023 | DCP | Colour | 96min

Print Source Park Circus

聖誕佳節將至，勞菲與女友即將迎來新生命，他卻被困在狹窄的 Uber 駕駛座勞碌奔波，徬徨的心與生活壓力同樣周轉不靈。空有一副壯碩身軀、染著一頭鮮豔亮橘，沉迷於強身健體的他，肌肉越發達，越顯心靈脆弱。地下硬漢俱樂部為他開啟了一扇密門，主人丹恩以父親之名，用過剩的男性意識，養育兒子們體內的野獸。勞菲封印許久的恐懼與慾望逐漸出籠，帶他走向萬劫不復的邪路。

曾以《割愛》驚豔影壇的新銳導演約翰特倫戈夫，再度以銳利角度詮釋父權陰霾如何扭曲心靈，打造出表面上是男性互助的溫柔鄉，實則為助長厭女意識、鞏固男權的偏鋒異境。傑西艾森柏格顛覆銀幕形象，集鋼鐵硬漢與脆弱少年氣質於一身；安卓亞布洛迪飾演深不可測的謎樣「父親」，操弄男權意識讓眾人集體附魔，譜出一曲出於男人、終於男性的壯烈悲歌。

Ralphie is young and healthy, and his girlfriend is pregnant. Yet things do not feel quite right. His job as an Uber driver is neither gratifying nor financially secure. His relationship with his body may also be built on shaky foundations. When he is inducted into a libertarian masculinity cult, the tensions that have been growing inside him surface. Ralphie begins to lose his grip on reality.



導演 Director  
約翰特倫戈夫 John TRENGOVE

▶ 2023 柏林影展正式競賽、2023 法國杜維爾影展、2023 以色列海法影展

11.13〈一〉14:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.18〈六〉10:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.25〈六〉21:40  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 青春噢買尬

Are You There God? It's Me, Margaret.

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 106min

Print Source Filmbankmedia

青少年  
Teen  
Selection

隨爸媽閃電搬家的瑪格麗特，還來不及梳理愁緒，就得面對轉學新生活的同儕壓力。看似順利打入班上小圈子，卻捲進女孩們的「轉大人」競賽，每天挺胸呼喚罩杯 up up，比誰的大姨媽先來 knock knock。她向上帝傾吐煩惱、祈禱自己的荷爾蒙不要吊車尾，不料現實仍是骨感。究竟是神聽不到，還是她拜錯了廟？身為半個猶太人的她，開始好奇哪個信仰才能撥通上帝的號碼。到底該聽誰的話，才能衝破青春迷霧，找出自己的模樣？

改編風行逾半世紀的傳奇青少年小說〈神啊，你在嗎？〉，以該諧口吻直陳前青春期難以啟齒的心事，並大膽以宗教認同對照女孩對身體與性的探索。《蟻人》童星艾比萊德福特森攜手瑞秋麥亞當斯、《奧本海默》班尼薩夫迪共組跨宗教家庭，生動演繹少女的惶惑忐忑，更與影后凱西貝茲共譜暖心祖孫情，觸動你我心底年少的青澀記憶，推出後即獲得爛番茄網站近滿分好評。

At 11, Margaret moves to a new town, and begins to contemplate about life, friendship, and adolescence. She relies on her mother, who offers loving support but is herself finding her own footing in a new place, and her grandmother Sylvia, who is seeking happiness in this new phase of life. Questions of identity, one's place in the world, and what brings meaning to a life will draw them closer together than ever before.

▶

2023 美國哈特蘭影展最動人電影獎、2023 舊金山影展  
2023 美國密爾瓦基影展、2023 紐西蘭影展、2023 荷蘭萊登影展

凱莉弗萊蒙克雷格，美國導演、編劇，畢業於加州大學爾灣分校英文系，擅長刻畫青春成長心境。首部導演作品《最佳閨蜜》於多倫多影展首映，並獲紐約影評人協會最佳首部電影肯定。《青春噢買尬》為其第二部執導作品。

Kelly Fremont Craig is an American film director, screenwriter, and producer. She made her directorial debut with *The Edge of Seventeen*, which premiered at Toronto 2016. In 2023, she wrote and directed *Are You There God? It's Me, Margaret.*, the film adaptation of Judy Blume's classic novel.



導演 Director  
凱莉弗萊蒙克雷格 Kelly FREMONT CRAIG

11.19 〈日〉16:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.20 〈一〉14:20  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉12:50  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 我還有話說

Terrestrial Verses

伊朗 Iran | 2023 | DCP | Colour | 77min

Print Source 前景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment

青少年  
Teen  
Selection

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

新手爸爸造訪戶政事務所，竟無法為兒子登記有宣揚西方文化之嫌的「大衛」做為名字；雅好文學的司機在身上刺滿詩句，卻因此駕照無法更新；經商謀生困難，想轉行改當工人的大叔，錄取的關鍵竟取決於是否熟悉敬拜程序；老婦的愛犬不知遭誰領走，收容所卻建議她不如趁機認養別隻做功德……。日復一日，言不盡於此，乍看荒腔走板，卻又平凡無奇。

兩位伊朗新生代導演聯手執導，以固定鏡頭組成的九段故事回望祖國首都，凝視著隱身鐵幕之後牢不可破的政教威權，以及同胞們每日被迫面對的矛盾荒謬。看似極簡卻深具巧思的敘事設計，不僅為本片噴上一抹令人無奈的黑色幽默，更多的則是卡夫卡式無盡困局的尖銳諷喻，冷靜而堅定地聲援著抗議浪潮方興未艾，持續渴求革命甘霖的伊朗人民。

*Terrestrial Verses* follows everyday people from all walks of life as they navigate the cultural, religious, and institutional constraints imposed on them by various social authorities, from school teachers to bureaucrats. These stirring vignettes, humorous and affecting, capture the spirit and determination of people amidst adversity, offering a nuanced portrait of a complex society.

▶

2023 坎城影展一種注目、2023 墨爾本影展、2023 溫哥華影展  
2023 倫敦影展

11.11 〈六〉22:20  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.16 〈四〉18:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.



導演 Director  
阿里阿斯嘉禮 Ali ASGARI  
阿里瑞札卡塔米 Alireza KHATAMI



# 影壇 NEW WAVES 新勢力



## 無法融化的祕密

When It Melts

比利時、荷蘭 Belgium, Netherlands | 2023 | DCP | Colour | 111min

Print Source 政駒實業有限公司 Pigeon Co., Ltd.



寂寥冬日，艾娃一塌糊塗的渾噩日子，在看到一則社群媒體上的貼文之後，又更向下沉淪。與家人關係疏離的她，載上一塊冰磚重訪故里，憶起那個無人知曉，卻改變她一生的童年祕密。在十三歲的焦熱夏日，她與兩個男孩組成三劍客，在男孩兄弟去世的餘波中浮沉。擺爛的父母、失落的情愫、發育的身體，艾娃在渴望愛的旅程中艱難摸索。然而，一場逐漸失控的謎語冒險遊戲，將她和夥伴推向了無可挽回的悲劇深淵。

《愛的餘燼》影后薇拉貝登絲演而優則導，改編比利時作家麗澤絲碧特的同名暢銷小說，交出振聲發聵的長片首作。以內斂克制的細膩筆觸，揭開往日遺下的未解創傷，透見青春期的混沌與殘酷、大人的漠視與自私。童星羅莎馬錢特與女演員夏洛特德布魯恩，貢獻今昔交錯、重擊人心的心碎演出，不留下任何和解餘地，只願揮別童年的自己。

Many years after a scorching summer that spun out of control, Eva, a fragile young woman isolated due to parental neglect and her sister's departure, revisits her childhood village with an ice block in the back of her car. In the dead of winter, memories of adolescent games resurface, exposing unsettling dynamics. Determined to confront her past, she grapples with long-buried emotions ignited during that life-changing summer.



導演 Director  
薇拉貝登絲 Veerle BAETENS

►  
2023 日舞影展全球劇情片類評審團特別獎最佳演出・2023 哥特堡影展  
2023 西雅圖影展・2023 卡羅維瓦利影展

11.12 〈日〉 19:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 11:50  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 兩萬種蜜蜂

20,000 Species of Bees

西班牙 Spain | 2023 | DCP | Colour | 129min

Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co., Ltd.

青少年  
Teen  
Selection

雖然心不甘情不願，八歲的艾托還是跟著哥哥姊姊，一起被媽媽帶回鄉下養蜂的老家過暑假。留著一頭長髮，擦著鮮豔指甲，不斷改變自己的名字，艾托的特立獨行，在保守的小鎮裡屢屢遭人非議，媽媽卻在工作室裡埋首創作，對孩子的成長困惑無暇顧及。萬種蜜蜂漫天飛行，各自都有所屬之地，與眾不同的艾托會尋找到什麼樣的自己？

對比大人的成見顧忌，端看孩子的純粹追尋，來自西班牙巴斯克地區的新銳導演利用一個夏日假期，述說一段真摯細膩的成長紀事。鄉間的風景看似輕盈，蘊含的議題卻富有深意，在閒散玩耍之中，陪著主角一起探索飄忽不定的身分、身體、性別認同課題。親子間的困境交織呼應，渴望著重獲新生命，每隻蜜蜂都獨一無二，每個生命都必要且美麗。

An eight-year-old child struggles with the fact that people keep addressing her in confusing ways. During a summer in the Basque Country among the beehives, she explores her identity alongside the women of her family, who at the same time reflect on their own lives and desires.

埃斯蒂巴利茲烏雷索拉索拉古倫，1984 年生於西班牙巴斯克自治區。2016 年首部紀錄片《Paper Voices》即入選聖塞巴斯汀影展，2022 年短片作品《Chords》於坎城影展首映並獲多項國際獎項。《兩萬種蜜蜂》為其首部劇情長片，一舉奪下柏林影展最佳主角、藝術戲院聯盟獎等獎項。

Born in Spain in 1984, Estibaliz Urresola Solaguren has directed several short films, including *Adri*, *Ashes and Dust*, and *Chords*, which premiered at Cannes Critics' Week 2022. Her feature-length documentary *Paper Voices* premiered at San Sebastian, and her first feature film, *20,000 Species of Bees*, won Best Leading Performance and Guild Film Prize at Berlinale 2023.



導演 Director  
埃斯蒂巴利茲烏雷索拉索拉古倫  
Estibaliz URRESOLA SOLAGUREN

▶ 2023 柏林影展最佳主角、藝術戲院聯盟、柏林晨報讀者評審團獎  
2023 香港電影節新秀電影競賽最佳女演員、2023 西雅圖影展評審團獎  
2023 舊金山同志影展傑出首作、2023 聖塞巴斯汀影展最佳影片  
2023 耶路撒冷影展、2023 倫敦影展、2023 東京影展

11.12 〈日〉 21:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 18:50  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 血色之路

The Settlers

智利、阿根廷、英國、台灣、法國、丹麥、瑞典、德國 Chile, Argentina, UK, Taiwan, France, Denmark, Sweden, Germany  
2023 | DCP | Colour | 100min

Print Source mk2 Films

1901 年，南美洲最南端的智利火地島，西班牙富商坐擁廣袤土地，立起圍欄放牧羊群。然而長居在此的原住民，並不了解資本主義的私人財產觀念，擅自獵羊引起富商震怒。富商僱用了兇殘的英國前軍官與美國傭兵，以及一名印地安與白種混血的當地人為嚮導，「清理」出一條通往海邊的安全路線。當殖民的鐵蹄噠噠響起，歷史的粉飾亦紛紛重演，原來在這條國家的誕生路上，鋪滿著屍骸與謊言。

新銳導演菲利培加貝茲首部劇情長片即代表智利角逐奧斯卡，金馬獎得主杜篤之與杜則剛亦操刀聲音設計。取材自智利官方歷史之外的暗角，將政府合謀默許、加害者後代接力犯下的血腥種族屠殺大膽搬上銀幕。在騎馬持槍的壯闊西部片旅程開展下，以幽微的心理驚悚氛圍，直探文明征服者的野蠻之心、被壓迫者的難洩憤懣，尖銳的反殖民立場跨越時空，至今仍遙相呼應。

Chile, beginning of the 20th century. A wealthy landowner hires three horsemen to mark out the perimeter of his extensive property and open a route to the Atlantic Ocean across vast Patagonia. The expedition, composed of a young Chilean half-blood, an American mercenary, and led by a reckless British lieutenant, soon turns into a civilizing raid.

菲利培加貝茲，1983 年生於聖地牙哥，畢業於布宜諾斯艾利斯電影大學，身兼導演、編劇、剪輯。2009 年短片《Silencio en la sala》獲布宜諾斯艾利斯獨立影展最佳短片，2011 年《Yo de aquí te estoy mirando》入選鹿特丹影展，2018 年《Raptor》入選坎城影展影評人週。《血色之路》為其首部長片。

Born in 1983, Felipe Gálvez is a Chilean filmmaker, writer and editor based in Paris. *The Settlers* is his debut feature. His previous works include the short film *Raptor*, which premiered at Cannes Critics' Week.



導演 Director  
菲利培加貝茲 Felipe GÁLVEZ

▶ 2024 奧斯卡最佳國際影片智利代表、2023 坎城影展一種注目影評人費比西獎  
2023 聖塞巴斯汀影展、2023 多倫多影展、2023 慕尼黑影展、2023 紐約影展  
2023 倫敦影展

11.10 〈五〉 16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.11 〈六〉 19:20  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.20 〈一〉 21:20  
Hsin Yi 信義 7 廳





# 我要我們在一起

Banel & Adama

塞內加爾、法國、馬利 Senegal, France, Mali | 2023 | DCP | Colour | 87min

Print Source Best Friend Forever

青青草原上，粉紅領巾隨著陣陣徐風飄揚，班內與阿達瑪這對年輕夫妻，趁著牧牛享受獨處時光，即便太陽炙熱又刺眼，但在戀人眼裡只要映著彼此臉龐，就仍是朦朧美好。阿達瑪拒絕世襲接任首領，班內對生育沒興趣，兩人不願依循傳統規範，夢想在村落外擁有屬於自己的房子。當雨季延遲、乾旱降臨，牛隻相繼死去，人們議論紛紛是否違背天意，他們的愛情將面臨一場風暴來襲。

編劇起家的新銳導演哈瑪達圖蕾希，首部長片將自身同名畢製劇本搬上大銀幕，即闖進坎城影展正式競賽。每一幀影像都宛如一幅畫作，攝影捕捉壯闊的自然美景為畫打底，光影流轉，人物、劇情互為肌理，音效與配樂再添上一抹神祕氣息，畫面營造精巧細膩，以詩意包裹宗教信仰、氣候變遷等議題，亦不忘對生而為人提出質疑。

Banel and Adama are fiercely in love. The young married couple lives in a remote village in northern Senegal. For them, nothing else exists. Yet their perfect everlasting love is on a collision course with their community's customs. Because in this world, there is no room for passion, let alone chaos.

哈瑪達圖蕾希，法籍塞內加爾裔導演、編劇。畢業於法國國立高等影音學院編劇系，編劇作品多獲國際影展肯定，首部執導短片《Astel》於2021年多倫多影展首映，並獲克萊蒙費宏短片影展評審團特別獎。首部長片《我要我們在一起》即入選坎城影展正式競賽。

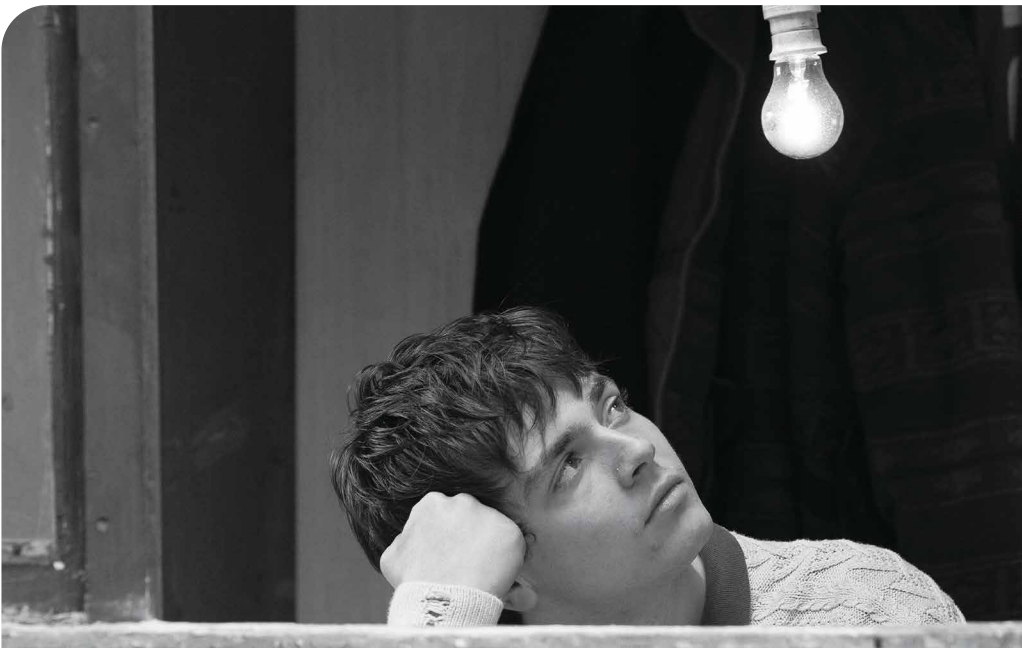
French-Senegalese Ramata-Toulaye Sy, a La Fémis graduate, directed her acclaimed short film *Astel* in 2020, featured in 80+ festivals and pre-selected for the 2023 César Awards. *Banel & Adama*, her debut feature film, is selected for Cannes official competition in 2023.



導演 Director  
哈瑪達圖蕾希 Ramata-Toulaye SY

▶  
2024 奧斯卡最佳國際影片塞內加爾代表  
2023 坎城影展正式競賽・2023 多倫多影展・2023 耶路撒冷影展  
2023 慕尼黑影展・2023 墨爾本影展・2023 赫爾辛基影展  
2023 倫敦影展・2023 芝加哥影展

11.12 〈日〉 19:50 Hsin Yi 信義 7 廳	11.15 〈三〉 11:30 Hsin Yi 信義 9 廳	11.19 〈日〉 20:20 Hsin Yi 信義 7 廳
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------



# 你看見青春的顏色嗎

Dormitory

土耳其、德國、法國 Turkey, Germany, France | 2023 | DCP | B&W, Colour | 118min

Print Source Pyramide International

十四歲少年阿赫梅遵循父親意志，低調住進宗教宿舍，學習當個好穆斯林。白天外出至一般學校接受自由的西化教育，班上的女同學讓他春心萌動；下課後深怕被側目，他祕密返回男舍學習誦經禱告，被長老嚴厲管訓，彷彿遊走在兩個顛倒的世界。對宿舍生活備感壓抑，裡面的底層青年伸出溫暖雙手，和他結為莫逆，少男間躁動的荷爾蒙，卻也讓友誼催化出曖昧情懷……。

土耳其新銳導演取材個人成長經驗，用幻夢般氤氳的絕美攝影，詩意勾勒週遭非黑即白的殘酷世界。九〇年代末土耳其社會，接受西方思想的世俗派，與信奉伊斯蘭教的宗教派嚴重分化。導演用宏觀視角超越兩派鬥爭，從個體出發，描述主角在迎合家人期待、找尋自我歸屬的兩難之間，所面臨的壓力及孤立。巧妙以色彩映照心境轉變，抒寫時代動盪下，青春靈魂的迷惘和渴望。

In 1997 Turkey, amidst rising tensions between religious and secular communities, Ahmet is sent by his recently converted father to an Islamic dormitory to learn Muslim values. Struggling to fit in and keep the dorm a secret from his secular schoolmates, Ahmet finds solace in Hakan, his street-smart new friend. Together, they dream of independence and strive to navigate the complex religious-secular divide of their time.

內希爾圖納，1985 年生於土耳其，導演、編劇、製片人，於美國哥倫比亞大學攻讀電影製作碩士，曾兩度入選日舞影展電影工作坊。拍攝過多部短片，2018 年《The Shoes》延伸而成其首部劇情長片《你看見青春的顏色嗎》，即入選威尼斯影展地平線單元。

Nehir Tuna, born in 1985, is a Turkish director and producer. He studied at Columbia University and holds an MFA in directing from Rochester Institute of Technology. He has written and directed many short films, including *The Shoes* in 2018, based on which he created *Dormitory*, his first feature film that competed at Venice Orizzonti section in 2023.



導演 Director  
內希爾圖納 Nehir TUNA

▶  
2023 威尼斯影展獨立影評人協會最佳劇本・2023 塔林黑夜影展

11.11 〈六〉 14:40 Hsin Yi 信義 8 廳	11.14 〈二〉 13:50 Hsin Yi 信義 9 廳	11.26 〈日〉 21:30 Hsin Yi 信義 8 廳
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------



# 不設防 ANOTHER VIEW 地帶



熱帶的甜蜜 Sweet Dreams

## 善良的生存

### The Survival of Kindness

澳洲 Australia | 2022 | DCP | Colour | 96min

Print Source Fandango

漫天塵土的荒漠中央，女子被囚禁在籠中。綁匪將她遺棄在此，意圖致她於死，但頑強的求生意志讓她掙扎逃脫，展開漫長的流亡。瘟疫和死亡的陰影如影隨形，從沙漠到峽谷，從山脈到城市，族群與階級間的迫害與暴力，讓她經歷一個又一個看不見盡頭的磨難。隱身暗處的始作俑者，仍歡快地享受特權，疾病帶來的苦難成了這世間最直白的隱喻，成了拆散人群的巴別塔，成了政治壓迫的戒律，而她只得繼續踏上逃亡之路，試圖尋求內心最原初的平靜。

面對極端的時代，人性的核心還剩下什麼？導演洛夫德希爾使用大量遠景與特寫，以令人屏息的壯闊自然地景，烘托人物的孤寂心境，以此探尋人存在世間的本質意義。全片幾無對白，思緒在詩意的影像與沉浸式的環境音之間穿梭，為精心構築出的反烏托邦世界營造出空缺與留白，將人物對抗現實的意志與行動，化為充滿強烈道德啟示的後殖民寓言。

In a cage on a trailer in the middle of the desert, BlackWoman is abandoned. But BlackWoman seems not ready to pass...she escapes, and walks through pestilence and persecution, from desert to canyon to mountain to city, on a quest that leads to a city, recapture and tragedy. BlackWoman, escaping once more, must find solace in her beginnings.

2023 柏林影展影評人費比西獎、2023 貝爾格萊德影展評審團特別提及  
2023 伊斯坦堡影展、2023 卡羅維瓦利影展、2023 紐西蘭影展  
2023 以色列海法影展

11.13 〈一〉 17:00  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.19 〈日〉 18:10  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.25 〈六〉 22:00  
Hsin Yi 信義 7 廳



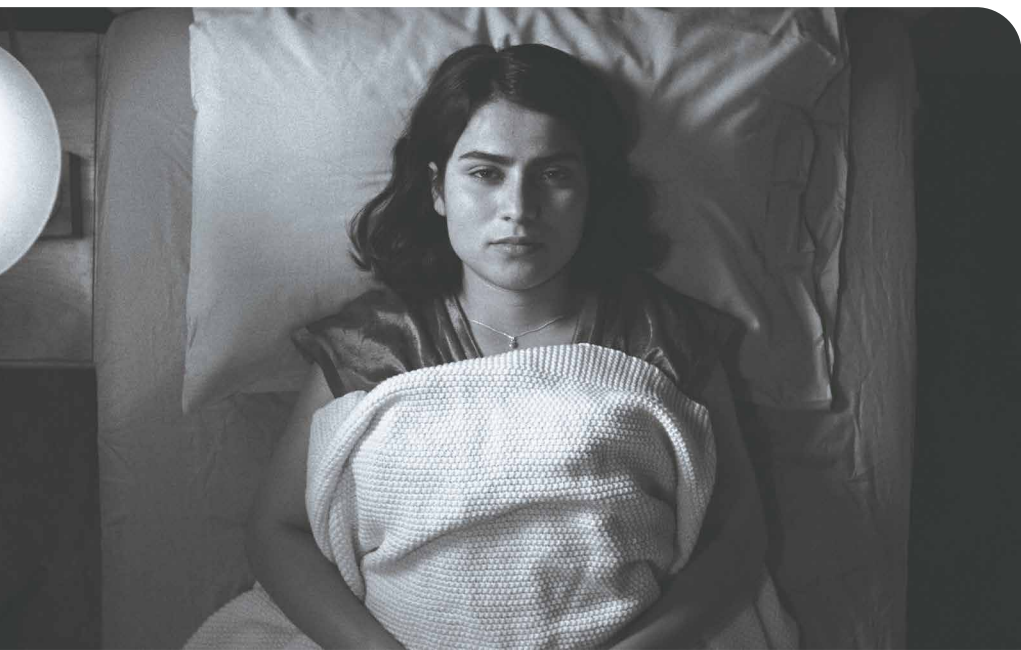
洛夫德希爾，1951 年出生於荷蘭，童年移民澳洲雪梨，電影導演、編劇、製片。1993 年《壞小子巴比》獲威尼斯影展評審團特別獎，2006 年《十隻獨木舟》獲坎城影展一種注目評審團特別獎，2013 年《愚人的國度》獲坎城影展一種注目最佳男演員。作品尚有《安靜的房間》、《Dance Me to My Song》、《澳洲爵士春秋》等，亦獲各大國際影展肯定。

Rolf de Heer is an Australian filmmaker born in the Netherlands. He won the Grand Special Jury Prize at Venice with *Bad Boy Bobby* in 1993, and the Special Jury Prize in *Un Certain Regard* at Cannes 2006 with *Ten Canoes*. Other notable works include *The Quiet Room*, *Dance Me to My Song*, and *Charlie's Country*.



導演 Director  
洛夫德希爾 Rolf de HEER





160

+ 不容錯過  
ANOTHER VIEW

## 幸運餅乾製作中

**Fremont**

美國 USA | 2023 | DCP | B&amp;W | 92min

**Print Source** Memento International

趕在塔利班回歸前隨著美軍逃離阿富汗，年輕的冬妮雅現在是加州幸運餅乾工廠的員工。她知道自己好運，雖然女工生活單調無趣，日復一日規律上下班，獨自在小餐館用餐，儘管不與外人談論家鄉，夜裡依舊無法入眠。看著將被塞進餅乾裡的紙條：「你尋找的幸運在另一塊餅乾裡」，她決定正視自己的孤獨，採取行動，不再與幸福背道而馳。

以描繪自身族裔見長的伊朗裔英國導演巴巴克賈拉利，這次以靜謐黑白攝影翻轉刻板印象，勾勒出的阿富汗女性不再是受害者之姿，反而獨立自主、言語犀利又處之淡然。面無表情的底層人物，宛如從郭利斯馬基的電影裡走出來一般；百無聊賴的日常配上荒誕對白，亦有幾分賈木許電影裡的冷冽幽默。不尋常的敘事角度，讓本片於卡羅維瓦利影展摘下最佳導演獎。

Donya, a young Afghan translator who worked for the U.S. government, struggles with sleep in her Fremont, California apartment. Her routine of dining alone at a local restaurant while watching soap operas shifts when she's promoted to write fortunes at a fortune cookie factory. Her desires ignite as her fortunes are read across the Bay Area, prompting her to send a message to the world, unsure where it will lead.

巴巴克賈拉利，伊朗裔英國編導，倫敦電影學院電影碩士。2005 年畢業短片《Heydar: An Afghan in Tehran》即入圍英國金像獎最佳短片，2009 首部長片《Frontier Blues》入選盧卡諾影展，2016 年《夢想電台》獲鹿特丹影展金虎獎，2018 年《Land》入選柏林影展電影大觀。《幸運餅乾製作中》為其最新作品。

Babak Jalali is a BAFTA-nominated Iranian filmmaker based in London. His feature debut, *Frontier Blues* premiered at Locarno in 2009. His second film, *Radio Dreams*, won the Tiger Award at Rotterdam in 2016 and his third feature, *Land*, premiered at Berlin in 2018.



導演 Director  
巴巴克賈拉利 Babak JALALI

▶ 2023 卡羅維瓦利影展最佳導演、2023 法國杜維爾影展評審團獎  
2023 日舞影展、2023 SXSW 影展、2023 伊斯坦堡影展  
2023 西雅圖影展

11.10 〈五〉 14:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.16 〈四〉 21:00  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.17 〈五〉 18:40  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★



## 熱帶的甜蜜

**Sweet Dreams**

荷蘭、瑞典、印尼、法國 Netherlands, Sweden, Indonesia, France | 2023 | DCP | Colour | 103min

**Print Source** Heretic

樹林間可聞鳥叫蟲鳴，空氣中卻只剩燥熱黏膩。被荷蘭人統治的印尼糖廠，年邁領主與髮妻阿嘉特在這個化外之地坐擁萬貫家財，使喚當地傭僕卻拖欠農工薪資。一夜，老領主與女管家西蒂快活春宵後不明猝死，阿嘉特竟與西蒂一起藏起屍體。眼看權力即將真空，領主獨子偕妻遠渡重洋而來，工人蠢蠢欲動，西蒂帶著領主私生子準備逃亡，一紙遺囑，擾亂眾人計畫，也讓貪婪無所遁形。

波士尼亞裔荷蘭導演恩娜珊迪亞黑維奇以時代劇為骨幹，透過當代稜鏡審視歐洲不堪回首的殖民黑歷史。被權力荼毒侵蝕的人心、剝削者平庸無能卻清晰可見的暴力，搭配豐富精準的聲音設計、精緻蒼涼的影像風格，讓本片宛如一幅華麗而諷刺的褪色肖像。

In colonial-era Indonesia, Dutch sugar plantation owner Jan dies suddenly, leaving his wife Agathe in a precarious position. She compels her estranged son Cornelis and his pregnant wife Josefien to take over the family business. When the workers' uprising unfolds, Cornelis advocates for change, but Jan's will favors Siti, his native concubine. This family drama highlights the tension between ideals and family loyalty in a turbulent time.

恩娜珊迪亞黑維奇，1987 年生於波士尼亞，於阿姆斯特丹大學專攻電影研究，後於荷蘭電影學院主修編劇、導演。2016 年短片《Import》入選坎城影展導演雙週，2019 年首部劇情長片《欲望公路》獲鹿特丹影展金虎獎評審團特別提及。《熱帶的甜蜜》為其最新作品。

Bosnian-Dutch filmmaker Ena Sendjarević drew attention with her feature debut *Take Me Somewhere Nice*, which was selected for the ACID competition at Cannes and won the Special Jury Prize at the International Film Festival in Rotterdam. *Sweet Dreams*, written, directed and exec-produced by her, is her second feature.



導演 Director  
恩娜珊迪亞黑維奇 Ena SENDIJAREVIĆ

▶ 2024 奧斯卡最佳國際影片荷蘭代表、2023 盧卡諾影展最佳女演員  
2023 荷蘭影展最佳影片、導演、主角、配角、攝影、服裝設計  
2023 塞拉耶佛影展、2023 多倫多影展、2023 蒙特婁新電影影展  
2023 比利時根特影展、2023 芝加哥影展

11.15 〈三〉 21:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 14:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉 19:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

161

+ 不容錯過  
ANOTHER VIEW



## 藥命禁區

### Critical Zone

伊朗、德國 Iran, Germany | 2023 | DCP | Colour | 99min

Print Source Luxbox

男子分裝著各式禁藥，在夜色掩護下依照導航指示，開著車把解放與歡愉分送到德黑蘭的各個角落。在那些受苦的靈魂眼裡，他宛若暗夜的先知，但他其實是只有一隻狗兒相伴的孤獨男子，在百無聊賴的行程中，把一管又一管麻藥當作精神糧食，販售給每個停靠站尋找心靈港灣的人們。令人窒息的無盡黑夜，彷彿伊朗人民的內心荒原。

一如名導賈法潘納希，伊朗新銳導演阿里阿瑪德札德在當局禁令下，完成一部暗黑迷幻版的《計程人生》。不但以全素人卡司、游擊隊式劇組出擊，更將影片拆成十個段落，費時數年各別拍攝再重新組合。拍攝過程與當局鬥智，偷拍、賄賂、造假等招式盡出。沒有潘納希式的世故樂觀，取而代之的，是對政府的直言批判、與主流價值觀毫無保留的對作，宛如一場影像式的叛客革命，一舉拿下盧卡諾影展金豹獎。

Amir leads a lonely life. With his dog for sole company, he drives through the underworld of Tehran, dealing drugs of all kinds and healing troubled souls like a modern prophet. He navigates the city streets aimlessly, following the directions of his GPS while getting high to escape a town with no future. And yet, in his wandering, he will find the seed of resistance.

阿里阿瑪德札德，1986 年生於德黑蘭，導演、編劇、製片。2013 年首部長片《Kami's Party》入選塔林黑夜影展，2015 年《Atomic Heart》入選柏林影展論壇單元。作品皆因政治與審查因素遭禁，並被當局禁止從事影像創作，卻仍在限制中完成最新長片《藥命禁區》，拿下盧卡諾影展金豹獎。

Born in Tehran in 1986, Ali Ahmadzadeh graduated with a degree in film directing from the Young Cinema Society. He is a writer, director and producer of three feature films, which are banned by the Iranian authorities, and all convey a fatal portrait of an oppressed Iranian young generation.



導演 Director  
阿里阿瑪德札德 Ali AHMAZADEH

▶ 2023 盧卡諾影展金豹獎・2023 釜山影展・2023 比利時根特影展  
2023 以色列海法影展

11.16 〈四〉 16:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.20 〈一〉 21:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.26 〈日〉 14:30  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 所有謊言的起源

### The Mother of All Lies

摩洛哥、埃及、沙烏地阿拉伯、卡達 Morocco, Egypt, Saudi Arabia, Qatar | 2023 | DCP | Colour | 97min

Print Source Outlook Filmsales GmbH

專橫的祖母銷毀了所有家族合影，使得導演的童年回憶只剩下一張被搪塞的陌生女子照片。問起箇中原因，卻總換來連篇謊言。為了重建童年與家族回憶，她和父親在工作室鉅細靡遺地重現街坊，邀請家人、鄰居，還有死忠支持獨裁君主哈珊二世的祖母共處一室。眾人在對話中走進回憶，當傷疤被掀起，在言談往來中，當年的暴動與血腥鎮壓，也終於浮上檯面……。

1981 年 6 月，摩洛哥飛漲的民生物價引發了卡薩布蘭加的「麵包暴動」，最終以軍事鎮壓落幕，確切傷亡人數至今仍未定論，導演童年居住的街坊正是首當其衝之地。首部長片創作思路縝密，絲毫不見生澀，宛如潘禮德的重演手法，大膽將鏡頭對準自己與家人，透過口述與重演，不僅逐步揭開絕口不提的祕密，找到集體恐懼的根源，更將自己的家族遭遇化為該國「鉛色年代」時期的極權社會縮影。

Young Moroccan filmmaker Asmae El Moudir questions her solitary childhood photo, prompting an exploration of her past by crafting a replica of her Casablanca neighborhood. Interrogating her family's tales, she uncovers layers of deception and intentional forgetting that have shaped her life. In this sometimes surreal nonfiction, El Moudir begins to draw what is real to the surface.



導演 Director  
阿絲萊艾穆迪 Asmae EL MOUDIR

▶ 2023 坎城影展最佳紀錄片金眼鰐獎、一種注目最佳導演  
2023 雪梨影展最佳影片・2023 卡羅維瓦利影展・2023 多倫多影展  
2023 墨爾本影展

11.13 〈一〉 12:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.19 〈日〉 10:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.25 〈六〉 17:30  
Hsin Yi 信義 7 廳



# 亞洲 WINDOWS ON ASIA 之窗



## 花腐

### A Spoiling Rain

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour, B&W | 138min

Print Source 中影股份有限公司 Central Motion Picture Corporation

燦爛一時的粉紅電影日漸黯淡，懷抱電影夢的青年們仍前仆後繼夢想攀上山頭。雨季悄然困住整個城市，落魄導演棚谷接手管理前輩的老公寓，遇上早該搬遷的色情片編劇伊關。所有的記憶都是潮濕的，伴隨雨聲，兩人談論起祥子，那個他們都愛過、在演藝之路浮沉的女演員。夢想與性愛交織，回憶如影格般轉動播送，在祥子殉情的海灘戛然而止。但大雨不停，預定由她主演的電影劇本，仍未開拍。

導演荒井晴彥受粉紅電影滋養，改編芥川獎同名小說；柄本佑繼《火口的二人》後再度合作，偕同綾野剛突破尺度主演，新生代演員佐藤穗奈美亦有大膽演出。三個有夢但頹喪的人、兩段幾度激情但無疾而終的親密關係，與光榮消退的電影產業同樣虛無的心靈，以綿延無盡的大雨為喻，側寫終將被時代淘洗的青春戀夢。

The film's title, *A Spoiling Rain*, derives from a Japanese poem that portrays rain pouring down so heavily that it even damages the blooming deutzia flowers. Kutani, an adult film director, and Iseki, a former aspiring screenwriter, both loved actress Shoko. Amid a rainy day encounter, they discuss their shared affection. As their cinematic dreams shatter, their paths intertwine, forging new connections.

荒井晴彥，1947 年生於日本，資深編劇、導演，參與多部粉紅電影製作。1977 年以《新宿亂街：前去等待》編劇正式出道，後以《大鹿村騷動記》、《W 的悲劇》等作品獲電影旬報最佳劇本，亦多次獲日本電影金像獎最佳編劇提名。2019 年執導劇情長片《火口的二人》橫掃日本電影多項大獎，《花腐》為其最新作品。

Haruhiko Arai is a prominent Japanese screenwriter and director who made his name as a film writer in 1977 with *Shinjuku, Messy District: I'll Be There*. His directorial debut came with *Body and Soul* in 1997. Other works include *When I Was Most Beautiful* and *It Feels So Good*.



導演 Director  
荒井晴彥 Haruhiko ARAI

11.14 〈二〉 18:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.20 〈一〉 21:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.





## 去唱卡拉 OK 吧！

Let's Go Karaoke!

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 108min

Print Source 天馬行空數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co.



午後雷雨下個沒完，合唱比賽失利的國中生聰實正走出場館，卻被流氓狂兒攔截搭訕，問他想要唱歌好聽該怎麼辦？原來黑道 K 歌大會將在老大生日當天舉辦，最後一名要成為老大練刺青的人肉畫板，為了避免被評選為唱得最爛，狂兒要聰實幫忙指導歌聲如何改善。捱不過狂兒的苦苦糾纏，聰實越陪練越覺得不能放著不管，還有合唱團和青春期也令他操煩，究竟兩人能否靠著唱卡拉 OK 解決各自難關？

山下敦弘再展荒誕幽默，改編暢銷同名漫畫，提煉惡趣味搬上大銀幕。熱情黑道綾野剛一展歌喉飆唱獻醜，冷漠少年齋藤潤毒舌評論毫不保留，微妙情愫簡直最強反差萌。從發音選曲聊到成長經歷，這段跨界友誼是相互鼓勵還是對未來逃避？人生偶爾感到脫軌，只要去唱卡拉 OK，所有煩惱都不翼而飛。

Satomi Oka, the choir club leader, is invited by yakuza Kyouji Narita to a karaoke club and asked to give singing lessons. Kyouji says that he must improve at all costs to avoid the "horror" that awaits the last-place contestant in the karaoke contest. Satomi reluctantly teaches Kyouji how to sing, but their relationship soon changes.



導演 Director  
山下敦弘 Nobuhiro YAMASHITA

山下敦弘，1976 年生於日本愛知縣。高中時期即開始在學校進行影片創作，1999 年完成首部劇情長片《賴皮生活》，獲得影壇高度矚目。其後作品《琳達！琳達！》、《天然子結構》和《苦役列車》均入選電影旬報十大佳片。作品尚有《極道好聲音》、《愛情，突如其來》、《我的叔叔》、《快一秒的他》等。

Born in 1976, Nobuhiro Yamashita is the director of the award-winning Beat-Up Man Trilogy that includes *Hazy Life*, *No One's Ark*, and *Ramblers*. Other notable works include *Linda, Linda, Linda*, *The Drudgery Train*, and *One Second Ahead*, *One Second Behind*.

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.

11.15 〈三〉18:50  
MUVIE TITAN ★

11.26 〈日〉10:30  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 惡之地

Bad Lands

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 143min

Print Source TOEI COMPANY, LTD.



流浪多年，煉梨帶著失聰的左耳回到故鄉大阪。為了生存，她加入犯罪集團，擔任詐欺行動的操盤手。弟弟甫出獄即故態復萌，一肚子壞水只想一夜致富。一場意外、一具屍體、一筆天降橫財，讓兩人成為亡命之徒。警察窮追不捨、冤親債主尾隨在後，姊弟倆逃亡的終點，是自由純粹的淨土，還是萬劫不復的淵藪？

導演原田真人苦等六年，終於盼得良機，將直木賞作家黑川博行的小說〈勁草〉搬上大銀幕。影后安藤櫻與偶像山田涼介首度夢幻共演，暗黑姊姊與狂人弟弟迸發激昂火花，精準詮釋在社會邊緣掙扎的生存樣貌，直探人心底處的愛貪嗔癡。在大阪繁華與殘破共存的氣息之間，打造出天堂與地獄同在、善惡僅在一念之間的生死修羅場。

In a land where the have-nots must snatch their livelihood from the haves in order to survive, Neri and her brother Joe engage in a crime ring of phone scammers. One night, they come upon a "windfall" of over 100 million yen. Just withdraw the money - that's all they need to do, but nefarious forces begin to descend upon them. Will Neri and Joe ever be able to escape from this perilous land?



導演 Director  
原田真人 Masato HARADA

原田真人，1949 年生於日本靜岡，身兼導演、編劇、製片、影評。1995 年以《神風 72 小時》開始受到矚目，1997 年《澀谷 24 小時》榮獲日本藍絲帶獎、報知映畫賞，2015 年《日本最漫長的一天》入圍日本電影金像獎最佳導演、編劇。近期作品包括《關原之戰》、《燃燒的劍》、《HELL DOGS：竹之家》、《惡之地》等。

Born in 1949, Masato Harada studied filmmaking in London and worked as a film critic before making his directorial debut in 1979 with *Goodbye Flickmania*. He gained wide recognitions with *Kamikaze Taxi* in 1995. His recent works include *Baragaki: Unbroken Samurai*, *Hell Dogs*, and *Bad Lands*, among others.

11.12 〈日〉10:20  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.20 〈一〉16:00  
MUVIE TITAN

11.21 〈二〉18:20  
MUVIE TITAN

11.26 〈日〉19:50  
Hsin Yi 信義 7 廳





## (非)一般欲望

(Ab)normal Desire

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 134min

Print Source Bitters End, Inc.



討厭社交渴望消失的上班族男子，父母意外雙亡只好返回故鄉廣島；年過三十仍與父母同住廣島的單身女子，對「水」有著非一般的欲望；念小學的男孩毅然決定離開校園並經營影音頻道，檢察官父親暗地裡抗拒掙扎；對異性恐懼的女大生及獨來獨往的男舞者。這些看似無關的人，有著為社會所不容的特殊癖好，而一段普通的孩童戲水影片，卻引發了尋常社會的不安。

該如何定義「常態」？而不尋常到何種程度會被歸納為「病態」？他們又是否有相愛的可能？〈聽說桐島退社了〉、〈何者〉暢銷作家朝井遼，以出道十週年紀念作品〈正欲〉重登大銀幕。導演岸善幸與《啊，荒野》編劇再度聯手，解構日本社會保守價值觀的同時，更直面提出質疑。稻垣吾郎過度追求正常，新垣結衣揣懷獨特欲望，在這個看似講求尊重多元的開放世代，少數族群是否真能見容於主流價值之中？

Keiki is a prosecutor with a child who refuses to go to school. Natsuki works at a bedding store in a local mall, and Yaeko is a college student. At first glance, they appear to be unrelated people. But when Taiki, Keiki's son, starts streaming videos on YouTube, they begin to connect by a disturbing thread. Slowly, it becomes clear that their desires are not acceptable to the world.

岸善幸，1964 年生於山形，日本導演、編劇。早稻田大學畢業，曾執導多部電視劇及紀錄節目。2016 年首部劇情長片《二重生活》獲紐約亞洲影展特別提及，2017 年《啊，荒野》獲報知映畫賞、日本藍絲帶獎最佳電影。作品尚有電視劇《前科者～新進保護司・阿川佳代》及其電影版《前科者》。

Yoshiyuki Kishi's feature film directorial debut, *Double Life*, won Best Director at Vladivostok International Film Festival and the Special Jury Prize at New York Asian Festival. His second feature, the duology *Wilderness*, received many prominent recognitions at home and abroad. *(Ab)normal Desire* is his latest work.



導演 Director  
岸善幸 Yoshiyuki KISHI

▶  
2023 東京影展

11.10 〈五〉 18:10  
MOVIE TITAN ★

11.16 〈四〉 16:20  
MOVIE TITAN



## 愛的狂熱

After the Fever

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 127min

Print Source Bitters End, Inc.



一名金髮男子倒臥在血泊裡，黑暗中，身上沾滿血漬的早苗悠悠走來，佇足在旁不動聲色地抽著菸；六年後，殺人未遂的早苗服滿刑期出獄，卻經常失神解離，無法忘懷失去的愛情。某日，在母親安排的一場相親，早苗結識了林業工人健太，健太隨和開朗，不介意她的過去。當兩人攜手走入婚姻，以為從此就能安穩度日，直到一位神秘女子的出現，讓早苗壓抑許久的內心再度產生漣漪……。

將 2019 年一起震驚日本社會的真實案件化為靈感，新銳導演山本英以遊走於灰色地帶的非典型角色組合，在非一般愛情故事裡另闢蹊徑，聚焦癡迷愛戀後，變質失衡的男女關係。邀來《小森食光》橋本愛、《喜劇開場》仲野太賀，在名為愛情的瀑布懸崖邊，不顧一切縱身躍下；在不可預測的湍急河道上，跌跌撞撞找尋屬於他們的愛情模樣。

Sanae is imprisoned for attempting to murder her boyfriend. After serving six years, she marries Kenta, a forestry worker. Their marriage faces a twist when a mysterious woman appears. Sanae's lingering feelings for her ex and Kenta's struggles to cope led their love into an irregular, explosive, and morbid obsession.

山本英，1991 年生於廣島，東京造形大學畢業後，於東京藝術大學攻讀電影與新媒體研究所，師承日本名導諏訪敦彥、黑澤清。2018 年畢業作品《Speak Low》於全州影展首映，2023 年《愛的狂熱》為其第二部劇情長片，入選釜山影展新潮流競賽。

Akira Yamamoto was born in Hiroshima in 1991. He studied film at Tokyo Zokei University and then entered the Graduate School of Film and New Media at the Tokyo University of the Arts. His debut feature, *Speak Low*, premiered at the Jeonju International Film Festival. His latest work *After the Fever* is selected for Busan 2023.



導演 Director  
山本英 Akira YAMAMOTO

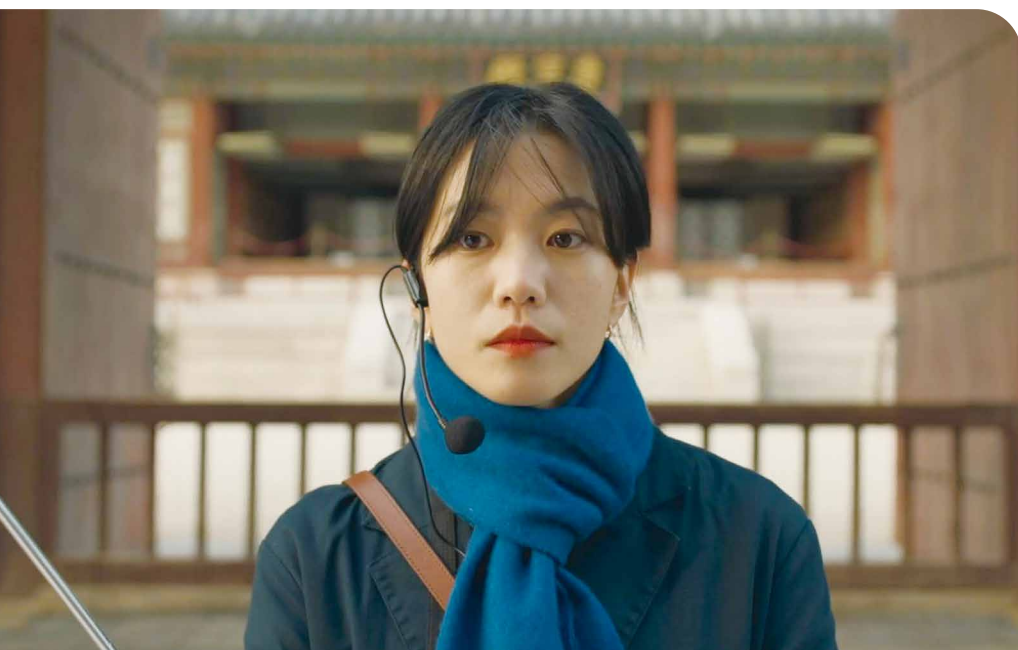
▶  
2023 釜山影展

11.14 〈二〉 11:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.20 〈一〉 18:40  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.21 〈二〉 13:00  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★





## 脫離心方向

### A Tour Guide

南韓 South Korea | 2023 | DCP | Colour | 95min

Print Source Finecut Co., Ltd.



離開北韓滯留中國的韓英，來到南韓為更美好的生活打拼。2015 年，成為導遊的她，以流利中文帶著異國旅客觀光，自己卻也同樣來自異鄉。上班努力抄筆記學習，下班還要找尋失聯的弟弟，掛念著久病未癒的母親，和朋友聊著生活的不得已。稍有起色的業績引起前輩妒忌，財務的壓力也讓她心急，對家人的思念揮之不去，能夠信任的人更寥寥無幾。理想的生活處處碰壁，想擁有一個新的人生談何容易？

新銳導演郭恩美首部劇情長片，以日復一日的平淡疏離，道出脫北者孤身一人逐夢，現實卻難以適應、屢受打擊，細膩同理生存困境，一舉將女主角李雪推上全州影展最佳演員。故事隨著時事推進，MERS、朝韓會談、中韓關係，世界大事帶動民生小事，卻帶不走族群間的歧視。坐困於進退兩難的現在，拋不開過去，也追不上未來。

Using her Chinese skills acquired during her time in China, Han-young, a North Korea defector, obtains her tour guide-interpreter's license and begins working as a guide in South Korea. She adapts to her new environment, excels at work, but faces challenges due to losing contact with her brother In-hyuk and declining Chinese tourism amid political tensions between South Korea and China.

郭恩美，1981 年生於南韓，韓國電影藝術學院主修導演。短片《The Bread》、《The First Date》皆獲獎項肯定，2017 年短片《簽怒》獲釜山影展最佳短片及南韓青龍獎最佳短片。《脫離心方向》為其首部劇情長片，獲全州影展最佳演員。

Kwak Eun-mi majored in Film Directing at the Korean Academy of Film Arts. In 2015, her graduation piece, *Beneath the Wheel*, won the Women's Human Rights Film Festival's Pium Audience Award. She received a Sonje Award at Busan and a Blue Dragon Film Award for Short Film with *A Hand-Written Poster: A Tour Guide* is her feature debut.



導演 Director  
郭恩美 KWAK Eun-mi

▶ 2023 全州影展最佳演員 · 2023 紐約亞洲影展 · 2023 溫哥華影展  
2023 香港亞洲電影節

11.19 〈日〉 19:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.21 〈二〉 16:00  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 取消你的人生

### Andragogy

印尼、新加坡 Indonesia, Singapore | 2023 | DCP | Colour | 110min

Print Source Wregas Bhanuteja



中年教師普拉妮，以堅定的道德原則以及創意十足的懲罰方式而聞名，不只同事讚賞，更讓學生愛戴。看到有人在椰子蛋糕攤位插隊，她勇敢出聲制止，沒想到路人將衝突側拍並上傳影片，她的行為被嚴重誤解，還被做成各式迷因，網路上批評排山倒海而來。普拉妮的聲譽和她期望獲得的副校長職位變得岌岌可危，儘管家人試圖幫她證明清白，情況卻越演越烈，全家陷入無處可逃的困境。

首位在坎城影展獲獎的印尼新銳導演韋加斯巴努特加，延續其幽默犀利的風格，在負能量大爆發的「取消文化」危機中，生動刻畫小人物走投無路的荒謬與卑微；當政治正確已非保身萬靈丹，找出拉攏人心的流量密碼才是脫離災厄的出口。精心設計的鮮豔色調搭配鏗鏘有力的電子音樂，烘托出一則令人又愛又怕的當代寓言。

Prani, a middle-aged school teacher, loses her temper after someone cuts her in line at a popular coconut-cake stand. A vlogger records her angry reaction and posts it online, which becomes viral and misinterpreted. Though Prani and her family desperately try to prove her innocence, the situation soon spirals out of control.

韋加斯巴努特加，1992 年生於印尼雅加達。2015 年短片《Lembusura》入選柏林影展，2016 年短片《賣火柴的女孩》獲坎城影展影評人週肯定，2021 年首部劇情長片《真相影印店》入選釜山影展新潮流競賽。《取消你的人生》為其最新長片作品。

Wregas Bhanuteja was born in Jakarta in 1992. His short film, *Prenjak*, was selected for Cannes Critics' Week 2016, where it won the Leica Cine Discovery Prize. His debut feature *Photocopier* competed at Busan's New Currents section in 2021. *Andragogy* is his second feature film.



導演 Director  
韋加斯巴努特加 WREGAS BHANUTEJA

▶ 2023 多倫多影展 · 2023 SXSW 雪梨影展 · 2023 雅加達影展

11.11 〈六〉 13:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 14:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 母侵夢魘

In My Mother's Skin

菲律賓、新加坡、台灣 Philippines, Singapore, Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 97min

Print Source Amazon Prime Video



二戰尾聲，菲律賓滿目瘡痍，住在偏遠莊園的一家人倖免於難。然而好景不常，父親被懷疑偷了日本人的金條，離家求援卻遲遲未歸。女兒眼見母親病重、家中糧食見底，決定不顧大人的禁令，與弟弟穿越森林去鄰村覓食。林中蟬鳴不止，迷路的她在廢棄教堂遇見仙女相助，為了治病，更聽信仙女指示讓蟬爬入母親體內。母親確實痊癒，但似乎已不是她的母親……。亂世之下，天真的祈禱，求得的是希望還是絕望？

這個仙女不甜美，這陣蟬聲不悅耳。深受《羊男的迷宮》啟發，夾帶濃厚菲律賓特色，導演將在地傳說、宗教信仰、戰爭與殖民歷史，以身體變異與穿腦音景的驚悚手法，融合為一部讓人惴惴不安的暗黑童話。邀請台灣團隊參與剪輯、音效、配樂等幕後製作，跨國共同打造這部驚豔國際影壇的奇幻佳作。

Set in the Philippines at the end of World War II, an affluent family is stranded in their mansion, tormented by faltering Japanese soldiers. Rumors swirl that patriarch Aldo stole Japanese gold, endangering his family. He seeks American aid to avert slaughter, leaving his sick wife and young daughter, Tala. The young girl mistakenly trusts a flesh-eating fairy, who desires to consume them all.

肯尼斯達格丹，生於菲律賓宿霧，聖卡洛斯大學畢業。作品多帶驚悚成分，2015 年以短片《Sanctissima》獲得矚目，2018 年首部劇情長片《MA》入選紐約亞洲影展。《母侵夢魘》為其最新作品，入選日舞影展等眾多國際影展。

Kenneth Dagatan is a Filipino writer-director. His debut feature, MA, was selected for the 2019 New York Asian Film Festival. His second feature *In My Mother's Skin* is the first Filipino film premiered at Sundance Midnight section.



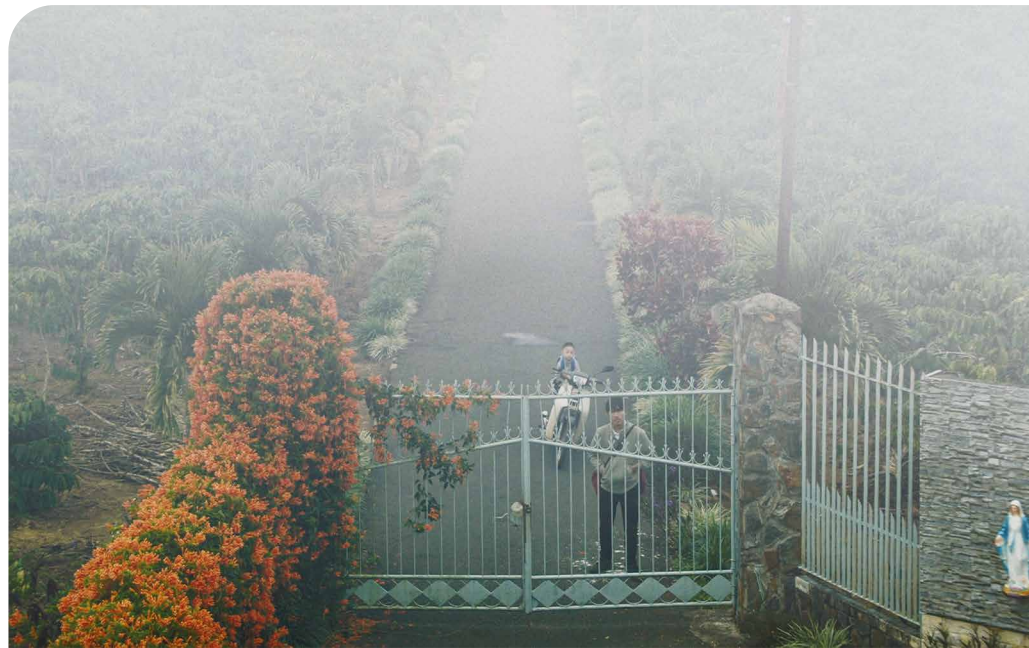
導演 Director  
肯尼斯達格丹 Kenneth DAGATAN

▶  
2023 日舞影展・2023 鹿特丹影展・2023 義大利遠東影展  
2023 布魯塞爾奇幻影展・2023 富川奇幻影展・2023 卡羅維瓦利影展  
2023 加拿大奇幻影展・2023 西班牙 Sitges 奇幻影展

11.16 〈四〉 11:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.20 〈一〉 16:10  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.22 〈三〉 21:10  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★



## 霧中潛行

Inside the Yellow Cocoon Shell

越南、新加坡、法國、西班牙 Vietnam, Singapore, France, Spain | 2023 | DCP | Colour | 179min

Print Source Cercamon

一場致命的摩托車事故後，年幼的男孩不幸成了孤兒，僅存的親人阿天連自己的生活都有困難，卻只能一肩扛起照顧的責任。兩人離開喧擾的胡志明市，返回山林中的故鄉。騎上機車，這趟探尋之旅不僅要找尋男孩消失多年的父親，同時也成為他尋求人生意義的征途。在旅途中，阿天結識新朋友，也與故人敘舊，經歷多次分離又重逢的感傷，他的心境逐漸起了變化，生命的迷航引領他踏上新的方向。

延伸自短片前作《意外不可收拾》開展而出的故事軸線，導演范天恩以近身拍攝，隨著人物穿梭越南的都會與荒山，徐緩靜謐的長鏡頭，萃取出城鄉之間看似迥異但本質相近的孤寂肌理。時間與空間在攝影機巧妙的運鏡之下，流轉出悠然的節奏與神祕的氣息，光影之中蘊含蔡明亮、阿比查邦的神采，一場關於電影的幻術悄然上演。

Thien must take the body of his sister-in-law, who died in a motorcycle accident in Saigon, and her son Dao, who miraculously survived the crash, to their hometown in the countryside. Thien begins a search for his older brother who vanished years ago to hand Dao over to him. His journey, interrupted by enthralling dreams and re-awakened desires, leads him to question what is worth living for.

范天恩，導演、編劇，1989 年生於越南，大學主修資訊工程，後轉職攝影和電影創作。2018 年短片《無聲夜未眠》獲國際影展肯定，2019 年短片《意外不可收拾》入選盧卡諾影展及釜山影展。《霧中潛行》為其首部長片，一舉入選坎城影展導演雙週單元，並獲金攝影機獎。

Pham Thien An is a film director and writer from Vietnam. After graduating in IT, he realized his interest in cinematography and filmmaking, and he learned how to shoot and edit films by self-taught. His debut feature *Inside the Yellow Cocoon Shell* premiered in the Directors' Fortnight and won the Caméra d'Or at Cannes 2023.



導演 Director  
范天恩 PHAM Thien An

▶  
2023 坎城影展金攝影機獎・2023 卡羅維瓦利影展・2023 耶路撒冷影展  
2023 墨爾本影展・2023 多倫多影展・2023 聖塞巴斯汀影展  
2023 紐約影展・2023 倫敦影展・2023 釜山影展

11.09 〈四〉 18:50  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.16 〈四〉 20:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.17 〈五〉 13:40  
Hsin Yi 信義 7 廳





## 頹廢幻夢

Morrison

泰國、法國 Thailand, France | 2023 | DCP | Colour | 106min

Print Source The Party Film Sales

泰美混血的工程師吉米，剛參加完母親葬禮，就到鄉下勘查一棟老旅館的整修。此地任越戰時，曾為無數美軍流連的聲色場所，如今沒落衰頹，漏水跳電嚴重，僅剩少數房客與員工。然而，人雖散、樓雖空，夜總會的燈球仍在轉動，旅館內的某處還唱著歌曲。吉米入住其中，結識美國老兵、年輕泰國歌女等新朋友，卻恍如置身幻境，彼此互動似曾相識，隱隱呼應其身世，召喚消逝回憶。究竟這是一座等著你回來的蘭若寺，抑或歷史總是驚人地相似？

《邊境幻夢》導演普帝邦阿朗潘新作，集結泰國歌手 HUGO 與《轉學來的女生》女星琦察雅阿瑪塔雅庫爾主演，以搖滾樂為核心，多角色編織記憶迷宮，探索美國在泰國留下的深邃影響。霓虹彩光、細膩聲響、迷夢氛圍等招牌手法依舊，更有鬼氣陰森的老屋場景，大樓積水奇觀直逼《黑眼圈》。

Born to an American father and a Thai mother, Jimmy has chosen a simple life over the glamorous existence of a pop star. He visits the hotel where he spent his childhood, intending to oversee its remodeling. The old hotel, now accustomed to blackouts and leaks, seems ready to close its doors at any time. Amidst this peculiar atmosphere, one day a middle-aged man introduces himself to Jimmy.

普帝邦阿朗潘，1976 年生於曼谷，資深攝影指導，導演、編劇、剪接。攝影作品包括《消失點》、《光陰解剖學》、《孤島的葬禮》等。2018 年改執導筒，首部編導長片《邊境幻夢》獲威尼斯影展地平線單元最佳影片。《頹廢幻夢》為其最新作品。

Phuttiphong Aroonpheng is a Thai director, writer, and cinematographer born in 1976. His short film, *Ferris Wheel*, has been screened at Busan and Rotterdam. His directorial debut feature, *Manta Ray*, won the Orizzonti Award for Best Film at the 2018 Venice Film Festival as well as eleven other international awards.



導演 Director  
普帝邦阿朗潘 Phuttiphong AROONPHENG

▶  
2023 釜山影展

11.21 〈二〉 13:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.23 〈四〉 21:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.25 〈六〉 19:40  
Hsin Yi 信義 7 廳



## 海濱小戀曲

Solids by the Seashore

泰國 Thailand | 2023 | DCP | Colour | 92min

Print Source Diversion

泰國南部的濱海小鎮美景不再，人們以護灘為由，在沙灣上築起消波塊。藝術展覽即將開幕，視覺藝術家小馮來到小鎮，遇見來自穆斯林家庭的莎迪。個性與背景迥異的兩人相互吸引，但女女戀情不見容於此地，她們謹守界線、不敢逾越，任由曖昧與欲望在空氣中蔓延。莎迪想起祖母所說的古老寓言，禁忌的愛會招致毀滅，她該接受命運的安排，還是聽從自己的心願？

泰國新銳導演帕蒂旁蓬塔里首部長片作品，從看似平淡的生活日常，溫柔勾勒出兩人相處的細節，將內心的情感化作鮮明美麗的海洋意象，心動如暗湧翻騰、掙扎似潮浪拍打。私密獨特的影像語言，清新動人的配樂，訴說一段面對傳統壓力，難以言說卻深刻於心的海濱戀曲。神祕魔幻的超現實結局，充滿無限想像空間。

In a Southern Thai town, a once-sandy beach eroded by high tides is now replaced by artificial rock seawalls. Two young women meet: Shati, a local Muslim from a conservative family, and Fon, an activist-turned-visual artist. As their relationship deepens, Shati grapples with her traditional background's prohibitions on same-sex love. Strange occurrences mirror tales from Shati's grandmother. Amidst the chaos, Shati embraces her true self.



導演 Director  
帕蒂旁蓬塔里 Patiparn BOONTARIG

▶  
2023 釜山影展・2023 香港亞洲電影節

11.12 〈日〉 17:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.21 〈二〉 18:30  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.22 〈三〉 13:40  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★







## 那山那狗那女孩

Guras

印度、尼泊爾 India, Nepal | 2023 | DCP | Colour | 114min

Print Source Icefall Productions



大黃狗叮叮是九歲的古拉絲最忠實的朋友，她去學校上課、牠就等在門外，她在山裡玩耍、牠會跟在身旁。村裡的生活其實不平靜，豆蔻價格崩跌衝擊著家家戶戶的生計，夜間也有豹子出沒，村民隱約感到恐懼。當心愛的叮叮突然不知去向，不顧大人訓誡，古拉絲堅持每日執行尋找叮叮的任務，卻開啟了一連串神奇遭遇，她天真的世界也將不再無邪。

靈感來自母親的家庭經歷，印度新銳導演的第二部劇情長片，以精彩流暢的影像調度，將民間傳說、當地神話與農人山居生活交織成篇。宗教儀式標記著時間的流逝，無法預期的挑戰接踵而來，素人演員圖西亞瓦許首次主演自然生動，透過小女孩的視角，映照出成人世界在現實社會中遭逢的種種困難，面對外在環境瞬息萬變、傳統價值觀面臨瓦解，人們又該如何調整適應？

In a tranquil Darjeeling village in India, life is disrupted when Guras' dog Tinkle disappears, possibly taken by neighbors or claimed by a prowling leopard. Amidst the family's struggles with the falling cardamom prices, nine-year-old Guras embarks on a search for her beloved pet. In this magical land of tea plantations, unexpected guidance offers solace.



導演 Director  
薩烏拉夫萊 Saurav RAI

▶ 2023 卡羅維利影展前瞻視野評審團特別獎、2023 釜山影展

11.19 〈日〉 15:50  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.21 〈二〉 21:00  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.22 〈三〉 16:10  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★



## 寶萊塢之我們相愛吧

Rocky and Rani's Love Story

印度 India | 2023 | DCP | Colour | 169min

Print Source Viacom18 Studios

富三代洛基，領口開得太低，腦子不如胸肌，家裡有錢到很了不起；電視主播拉妮，聰明自信獨立，專問辛辣問題，保守派碰到她一肚子氣。為了找到失智爺爺口中的女性，洛基循著照片找上拉妮和奶奶助他一臂之力，更發現長輩們有一段舊情。兩人積極促成這段黃昏戀曲，也在相處中曖昧調情，他付出真心真意，她卻只是玩玩而已。經過千頭萬緒彼此終於互表心意，本以為就要走向完美結局，但截然不同的家庭背景，才是阻擋他們的最大問題……。

談戀愛是兩個人的事，結婚是兩個家庭的事，經典的愛情難題在寶萊塢更不會隨便了事，不只要跨越社會階級，還要適應文化差距，考驗的不只耐力努力還有智力！俊美熟男蘭威爾辛格戀愛腦玻璃心，孟買女帝艾莉雅巴特耍聰明嘴太利，大場面歌舞連氣球都鍍金，男女老中青都得唱上一曲，不論是個人主義還是家族第一，在愛情面前都舉重若輕。

Rocky Randhawa, a wealthy Punjabi, meets Rani Chatterjee, a cultured Bengali journalist. Despite their differences, their love grows. To bridge the cultural gap between their families, they decide to switch households for three months. This decision leads to numerous challenges as they strive to adapt and be accepted. Their relationship faces constant tests, and their future together hangs in the balance.



導演 Director  
卡倫喬哈爾 Karan JOHAR

▶ 2023 釜山影展

11.19 〈日〉 10:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.22 〈三〉 15:20  
MOVIE TITAN

11.26 〈日〉 18:30  
Hsin Yi 信義 9 廳



# 罪與罰

BEYOND  
THE VERDICT

走過五載，金馬 × 司法影展迎來百花齊放的一年，以不同文化、社會階層的多元切面呈現制度對人生的深刻影響。無論是失根者流離失所的荊棘路、先進國家的高齡化社會困境，抑或是地球另一端的 #MeToo 風暴，每一個厚實的生命故事都直擊當代社會的痛點，在觀者心中留下低迴不已的顫動。歡迎舊雨新知一起來感受電影與法律激盪的火花，在跨界思辯與對話中，共同瞭望未來的模樣。



## 相見相忘

To Meet to Forget

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 77min

Print Source 施佑倫 Shih Yu-lun



179

罪與罰  
BEYOND THE VERDICT

2016 年，因殺警案被判死刑定讞的鄭性澤，在有心人士奔走下，幸運走出死牢。歷經十四年監禁，他努力重返社會，為再審做準備，期盼徹底還他清白。然而，身體自由了，心卻靜不了。他總是忘不掉當年與殉職警員的幼子四目相對時，那雙認定他是殺父兇手的眼睛，何況昔日幼子今成警察，對其獲釋深感憤慨。一冤將平，但深結之怨何解？如果可以，他想與那孩子見個面，從此忘記彼此。

長年與平冤協會合作的導演施佑倫，繼《鄭性澤的 48 小時》記錄重獲新生的時刻之後，續以《相見相忘》鎖定同案後續。不只梳理冤案細節，更在長期跟拍下，細數人的狀態。透過被攝者的反思，對於少被關注的死者家屬，也不忘給予關懷。平冤非關正反，兩造盡是受害者。司法平反後，更難撫平的，是人們內心的傷口。

In 2016, Cheng Hsing-tse walked out of the prison as the first death-row inmate pending a retrial requested by prosecutors. Cheng was acquitted at last. Yet he cannot forget the kid he met on the day he was led in shackles by the police to pay respects to the kid's father at the mortuary. The kid must have grown up by now. Cheng wants to meet him again to forget about each other.

施佑倫，美國雪城大學電影創作碩士。2014 年起與台灣冤獄平反協會合作，拍攝司法冤案紀錄片系列，2015 年與林皓申共同執導《不排除判決書》獲金穗獎最佳紀錄片，2017 年《鄭性澤的 48 小時》入圍香港華語紀錄片節，2021 年《彼岸》入選釜山影展。《相見相忘》為其最新作品。

Shih Yu-lun has collaborated with Taiwan Innocence Project to produce documentaries about miscarriage of justice since 2014. In 2021, *Crossing's End*, his documentary feature debut, was selected for the Wide Angle Segment at the Busan International Film Festival.



導演 Director  
施佑倫 SHIH Yu-lun

11.12 〈日〉 19:20  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.13 〈一〉 19:00  
Hsin Yi 信義 8 廳  
(司法講堂)





## 富都青年

Abang Adik

馬來西亞 Malaysia | 2023 | DCP | Colour | 115min

Print Source 林米有限公司 MM Square Co., Ltd.

香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.)

吉隆坡的富都老社區幽影重重，聚居著一群失去身分、苟且偷生的外籍移工。聾啞哥哥阿邦認命刻苦，只求安定過活；暴走弟弟阿迪不甘低首，觸法謀生，只盼有朝一日離開富都。無父無母的兩人相依度日，幸有社工佳恩幫忙奔走辦理身分證。眼看命運即將扭轉，一場始料未及的意外，卻徹底擊碎他們向上流動的奢夢。

金馬影后李心潔監製，馬來西亞導演王禮霖取材自社會新聞與現實議題，深刻描繪沒有公民身分的移工所面臨的生活困境。以高飽和度的色調、高反差的攝影和風格化的聲音處理，映襯兄弟倆無望翻身的底層人生，也關照馬來西亞社會的邊緣處境。吳慷仁、陳澤耀質樸相扶，演繹出動人兄弟情，為了生存，他們不惜鋌而走險，卻也步步逼近人性和道德底線。

Abang and Adi have no parents, so the two brothers rely on each other. Abang is born mute and seeks a stable life. Since Adi refuses to give in to destiny, he sells fake documents to make money faster to leave the place. However, a fatal accident happens, throwing Abang and Adi into a dire fate once again.

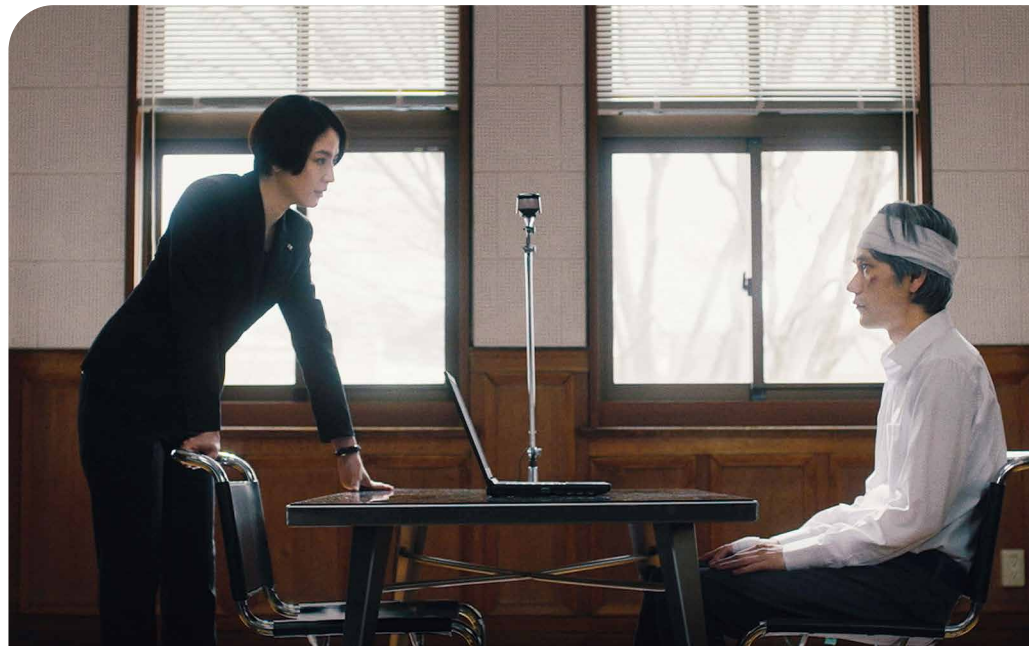


導演 Director  
王禮霖 Jin ONG

▶ 2023 瑞士佛瑞堡影展觀眾票選獎、人道精神獎

2023 義大利遠東影展最佳新導演、觀眾票選、黑龍影評獎

2023 紐約亞洲影展新視野最佳影片、2023 西寧 FIRST 青年電影展最佳演員



## 失控的照護

Do Unto Others

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 114min

Print Source 可樂藝術文創股份有限公司 Cola Films Co., Ltd.

寧靜社區發生離奇命案，長照中心主任與一名長者同時被發現陳屍屋內。檢察官展開調查，證據卻指向平時待人和善、總是細心照護長者的看護。隨著越來越多非自然死亡個案曝光，看護的過去也逐漸浮上檯面，檢察官不禁動搖：眼前這個極富愛心與同理心的人，真的是十惡不赦的殺人魔嗎？

改編自推理作家葉真中顯的同名代表作，劇本深入社會肌理，在高齡化的當代日本，直指社會安全網缺口，揭開政府的失能瘡疤。由謀殺罪責開展，擴及對社會福利、長照、安樂死、死刑存廢等多面向討論。松山研一、長澤雅美多場激辯對戲，挑戰演技高峰。當《楳節節考》披上文明外衣，驚悚的連環殺人事件，竟成為一塊敦促社會思辨的敲門磚。

A tense psychological battle ensues between Shiba, a dedicated caregiver suspected of 42 murders, and prosecutor Otomo, who is striving to bring Shiba to justice for his heinous crimes. Shiba's societal disillusionment morphed him into a methodical killer, while Otomo challenges his reasoning in the name of the law. Both hold steadfast to their beliefs, yet the question remains: who will ultimately be proven wrong?

前田哲，1972 年生於大阪，身兼導演、編劇，曾與伊丹十三、黑澤清、周防正行共事，擅執導漫畫、文學改編作品。2008 年《和豬豬一起上課的日子》獲東京影展、全州影展觀眾票選獎。2021 年《養老金都沒了啦！》、《接棒家族》獲報知映畫賞最佳導演。

Tetsu Maeda is a director and writer born in 1972 in Osaka, Japan. His noted works include *School Days with a Pig*, *Sukiyaki*, *A Banana? At This Time of Night?*, *What Happened to Our Nest Egg!?*, and *And So the Baton Is Passed*, which won him Best Director at the 2021 Hochi Film Awards.



導演 Director  
前田哲 Tetsu MAEDA

▶ 2023 香港電影節

11.12 〈日〉13:10  
Hsin Yi 信義 11 廳  
(司法講堂)

11.14 〈二〉14:30  
MOVIE TITAN

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.

11.10 〈五〉19:00  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.12 〈日〉16:10  
Hsin Yi 信義 11 廳  
(司法講堂)





## 罪後辯護

### The Goldman Case

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 116min

Print Source Charades

1969 年 12 月，一樁藥局命案，皮耶戈德曼被控持械搶劫、殺害藥劑師，遭判處無期徒刑。他自始至終堅稱自己並未殺人，甚至在獄中寫下抗辯書出版成冊，促成數年後全案審判重啟。然而，這位充滿爭議的左派革命激進分子卻和自己的律師極不對盤，檢察官與法官更是處處挑釁，在種種不利的證詞與條件下，戈德曼能否在法庭上證明自己的清白？

發生在法國動盪不安的六、七〇年代間，此案指認過程的瑕疵、刑事司法體系的反左傾向，讓被告殺人的無罪推定窒礙難行。審判過程中，證人供詞聽似言之鑿鑿，卻在詰問交鋒中浮現矛盾，對於不同族裔的偏見，更讓緊張氣氛一觸即發。這場世紀審判，不僅反映出法國在政治光譜、意識型態和種族歧異的緊繃情勢，也展現保守右翼人士與激進左翼知識分子之間日益深化的鴻溝。

Lawless desperado or persecuted youth by racist police state? In 1976, Pierre Goldman's second trial divided France when the far-left activist was retried for four robberies, one causing two deaths, though he denied involvement in the latter case. The courtroom drama delves into French passions, upheavals, and a society torn apart by racism and injustice that are still virulent today.

塞德里卡恩，1966 年生於法國，身兼導演、編劇、演員。1991 年首部劇情長片《Railway Bar》即入選威尼斯影展影評人週，2001 年《Roberto Succo》入選坎城影展正式競賽，2018 年《與神同行的少年》獲柏林影展最佳男演員。執導作品尚有《愛在飛翔》、《抓狂生日宴》，並曾演出《愛過了》、《沒有煙硝的愛情》等。

Cédric Kahn started out as an assistant editor for Maurice Pialat. His directorial debut feature *Railway Bar* was selected for the International Critics' Week in Venice. Other notable works include *Red Light*, *Wild Life* and *The Prayer*.

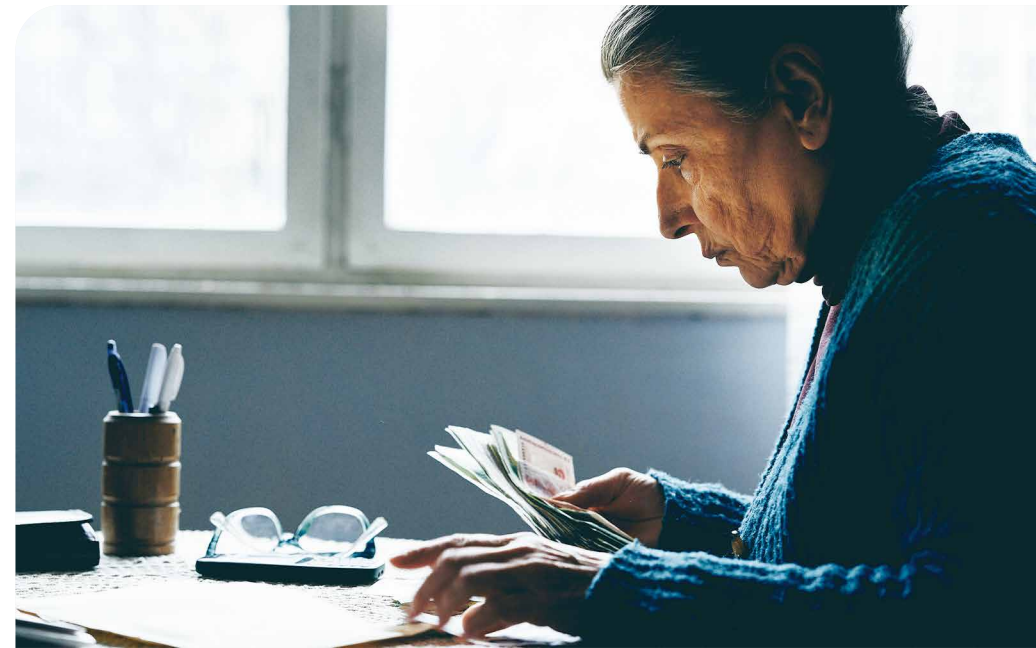


導演 Director  
塞德里卡恩 Cédric KAHN

▶ 2023 坎城影展導演雙週開幕片、2023 法國昂古萊姆影展、2023 挪威影展  
2023 倫敦影展、2023 釜山影展、2023 漢堡影展  
2023 蘇黎世影展、2023 雷克雅維克影展

11.11〈六〉15:30  
Hsin Yi 信義 9 廳  
(司法講堂)

11.16〈四〉16:00  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 我不是教你詐

### Blaga's Lessons

保加利亞、德國 Bulgaria, Germany | 2023 | DCP | Colour | 114min

Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co., Ltd.

七十歲的退休教師心心念念要為剛離世的丈夫買一座理想的墓，但一通始料未及的冒名來電，卻讓她體面的生活徹底改變。冷漠的兒子、失能的警局、嗜血的媒體、現實的社會，讓被騙錢的她求助無門。在這狗咬狗的殘暴世界，投身罪惡的淵藪，竟成了她唯一的去處。

保加利亞導演柯曼達瑞夫長期關照社會底層，刻繪夾縫求生的小人物，以婦人尊嚴盡失的絕望晚年，折射保加利亞社會走向後共產時代的幽深暗影。隨著電信詐欺日益猖獗，年邁獨居的退休老人成了主要受害者，罪犯恣意掠奪他們畢生積蓄賺取快錢，不僅暴露治安與司法漏洞，也引發嚴重的道德危機。資深演員埃里斯科切娃以張弛有度的精彩演出，引領觀眾隨之情緒起伏，更透見罪惡與人性的無底洞。

A retired, widowed teacher falls prey to a phone scam, losing her life savings and the money for her late husband's grave. Her life turns upside down until she receives an alluring yet suspicious offer for work. The tables turn as she takes matters into her own hands and cash begins rolling in, this time claiming her most prized attribute: Her values, as her moral compass slowly begins to lose its bearings.

史帝芬柯曼達瑞夫，1966 年生於保加利亞，身兼導演、編劇、製片。作品橫跨劇情和紀錄，2017 年《Directions》入選坎城影展一種注目。《我不是教你詐》為其最新作品，繼《在世界轉角遇見愛》、《The Judgment》後，第三度代表保加利亞角逐奧斯卡最佳國際影片。

Stephan Komandarev is a Bulgarian director, producer and scriptwriter with multiple award-winning films under his belt. Following *The World Is Big and Salvation Lurks Around the Corner* and *The Judgment*, his latest film *Blaga's Lessons* is once again representing Bulgaria to compete for the Academy Award for Best International Feature Film.



導演 Director  
史帝芬柯曼達瑞夫 Stephan KOMANDAREV

▶ 2024 奧斯卡最佳國際影片保加利亞代表  
2023 卡羅維瓦利影展水晶球獎、最佳女演員、人道精神獎  
2023 塞拉耶佛影展、2023 加拿大卡加利影展、2023 釜山影展

11.11〈六〉12:20  
Hsin Yi 信義 9 廳  
(司法講堂)

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.





## 片場親密風暴

Bad Actor

墨西哥 Mexico | 2023 | DCP | Colour | 129min

Print Source Goodfellas



新戲開拍，男女主角丹尼爾和珊德拉與劇組來到旅館，準備拍攝親密床戲。一切就緒、外衣褪去、攝影機開啟，珊德拉卻在拍攝結束後指控丹尼爾假戲真做、對她性侵。即便丹尼爾始終主張自己的清白，珊德拉仍堅持提告。風暴核心的劇組人員立場隨著情勢不斷演進相互拉扯，當製片試圖以疫情為由，向其他工作人員掩蓋這起性侵疑雲時，爭議之火卻越燒越烈……。

啟發自 1972 年的電影《巴黎最後探戈》，三十多年後，女主角瑪麗亞施奈德方公開講述當時與男主角馬龍白蘭度、導演貝托魯奇合作的痛苦經歷。以此為藍本，導演用類紀錄片視角，描繪娛樂產業中的女性處境。在近年 #MeToo 浪潮中，探索合意及認知落差的模糊界線，亦揭示了在龐大權力結構下，對於職場性侵害與性騷擾事件，當事人講述經歷、探究真相與伸張正義之艱難。

On a film shoot, actress Sandra Navarro accuses actor Daniel Zavala of abusing her during a sex scene. Daniel proclaims his innocence, Sandra decides to press charges, while the production tries to prevent the incident from turning into a scandal. *Bad Actor* is a nuanced, incisive and thrilling drama set in the post #MeToo era about consent, search of truth and justice in a case of sexual assault.



導演 Director  
侯黑庫奇 Jorge CUCHÍ

侯黑庫奇，1963 年生，墨西哥導演、編劇、製片，於廣告圈工作超過二十五年，作品多獲國內外知名獎項肯定。2020 年首部編導的劇情長片《50 or Two Whales Meet on the Beach》即入選威尼斯影展影評人週。《片場親密風暴》為其最新作品。

Jorge Cuchi, born in 1963, spent 25 years working in advertising for both film and television, receiving numerous awards for his ad campaigns. His first feature, *50 or Two Whales Meet on the Beach*, was nominated for the Grand Prize at Venice International Critics' Week. *Bad Actor* is his second feature.

2023 塔林黑夜影展

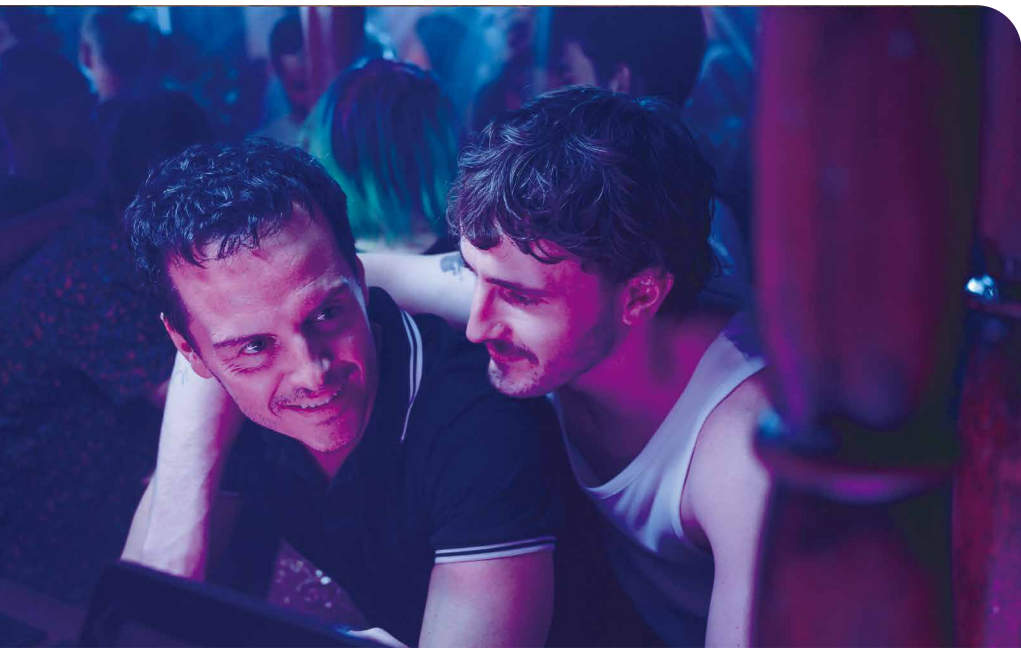
11.14 〈二〉 18:30  
Hsin Yi 信義 9 廳  
(司法講堂)

11.22 〈三〉 16:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

酷兒  
LGBTQ+  
新世界

親愛的陌生人 All of Us Strangers





# 親愛的陌生人

All of Us Strangers

英國 UK | 2023 | DCP | Colour | 105min

Print Source 台灣華特迪士尼股份有限公司 The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd.

太陽從高樓的夾縫中升起，亞當的劇本卻依然無從下筆。孤身一人在城市的他面臨創作瓶頸，對鄰居哈利的邀約勾引也不感興趣。翻弄著照片陷入回憶，他搭上火車重返舊地，竟遇見早已過世的雙親。走入故居一切如昔，父母笑談兒時過去，他身在其中也不覺有異。沉浸在親情懷抱後回到公寓，再度巧遇哈利也加速升溫兩人戀情。人生看似一切順利，但他卻開始分不清這究竟是現實還是夢境……。

與大林宣彥的《與人們共處的夏天》同樣改編自山田太一的小說，相同故事背景放入異國同志軌跡，少了一些不安多了一些迷幻。安德魯史考特與保羅麥斯卡時而浪漫激情、時而纏綿親暱，傑米貝爾和克萊兒芙伊撫慰易碎情緒、彌補失落記憶。從親情告解到自我和解，從獨自療傷到彼此救贖，以溫柔筆觸包圍世界殘酷，任內心洶湧的情感滿溢而出，回望泅游在不同象限的自己，既陌生又熟悉，既親密又疏離。

One night in his quiet tower block in contemporary London, Adam has a chance encounter with a mysterious neighbor Harry, which punctures the rhythm of his everyday life. As a relationship develops between them, Adam is preoccupied with memories of the past and finds himself drawn back to the childhood home where his parents, appear to be living, just as they were on the day they died, 30 years before.

安德魯海格，1973 年生於英國，剪輯出身，後轉導演及編劇。2009 年首部劇情長片《Greek Pete》即獲洛杉磯同志影展肯定，2011 年《愛在週末邂逅時》獲 SXSW 影展觀眾票選獎，2015 年《45 年》一舉奪下柏林影展最佳男女演員，2017 年《賽馬皮特》獲威尼斯影展最佳新演員。《親愛的陌生人》為其最新作品。

Andrew Haigh is an editor, screenwriter and director born in the UK. He made his directorial feature debut with *Greek Pete* in 2009. His next film, *45 Years*, won two Silver Bears at Berlinale 2015. In 2017, his *Lean on Pete* received recognition at Venice. Other notable works include *Weekend*, and his latest film, *All of Us Strangers*, which premiered at Telluride Film Festival.



導演 Director  
安德魯海格 Andrew HAIGH

▶ 2023 特柳賴德影展・2023 紐約影展・2023 倫敦影展  
2023 里約熱內盧影展・2023 芝加哥影展・2023 東京影展

11.13 〈一〉 21:50 MOVIE TITAN	11.15 〈三〉 21:30 MOVIE TITAN	11.17 〈五〉 13:10 MOVIE TITAN	11.22 〈三〉 10:40 Hsin Yi 信義 11 廳	11.24 〈五〉 16:10 MOVIE TITAN	11.26 〈日〉 21:30 Hsin Yi 信義 11 廳
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------



# 愛無赦

Lord of the Ants

義大利 Italy | 2022 | DCP | Colour | 135min

Print Source The Match Factory

六〇年代末期的義大利，詩人雅多創作之餘致力教學，志在藝術的學生艾托雷深受鼓舞，兩人朝夕相處下漸生情愫。彼時法西斯主義蔓延，艾托雷的家人指控雅多強制與其發生性關係，檢方卻為掩蓋同性戀者的存在，羅織「操弄心志」的罪名。面對近乎人格毀滅的指控，在法庭上注定百口莫辯的雅多，是否會選擇打破沉默？

改編自曾登上〈紐約時報〉頭條的「布萊班蒂審判」事件，義大利名導吉安尼阿米里歐取材自親臨庭審的震撼經歷，重構戰後義大利司法史上最黑暗的場景。義大利影帝魯奇羅卡西歐搭檔新人李奧納多馬爾泰斯，共演隱蔽在豔陽下的忘年師生戀，風格化的長鏡頭和細緻的隱喻，揭示在威權暴力陰影下，唯美愛情背後潛伏的暗潮湧湧；傾訴在無知敵意包圍時，挺身對抗世界的叛逆與勇氣。

Based on Italy's late 60s true events, Italian poet, playwright and director Aldo Braibanti is sentenced to prison for the love he shares with his barely-of-age pupil, Ettore. Amidst voices of accusers, supporters and a largely hypocritical public, a single committed journalist takes on the task of piecing together the truth, between secrecy and desire, facing suspicion and censorship in the process.

吉安尼阿米里歐，1945 年生於義大利，身兼導演、編劇。以拍攝電視劇起家，1990 年《Open Doors》入圍奧斯卡最佳外語片，1992 年《The Stolen Children》獲坎城影展評審團獎，1998 年《他們微笑的樣子》奪下威尼斯金獅獎，2004 年《敲開我心門》再度代表義大利角逐奧斯卡最佳外語片。《愛無赦》為其最新作品。

After a career in television, Gianni Amelio made his film directing debut in 1982 with *Blow to the Heart*. He has won numerous international awards, including three EFA awards for Best European Film, and a Golden Lion at Venice. Known for *The Stolen Children*, *The Keys to the House*, and *Intrepido: A Lonely Hero*.



導演 Director  
吉安尼阿米里歐 Gianni AMELIO

▶ 2023 義大利大衛獎最佳影片、導演、男主角等十一項提名  
2023 義大利記者協會銀帶獎最佳影片、男演員、攝影提名  
2022 威尼斯影展最佳新演員、選角、金獅獎最佳攝影、製片  
2022 芝加哥影展・2022 釜山影展・2022 鐵薩隆尼基影展

11.10 〈五〉 18:40 Hsin Yi 信義 9 廳	11.16 〈四〉 15:40 Hsin Yi 信義 9 廳	11.26 〈日〉 10:10 Hsin Yi 信義 9 廳
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------





© Park Circus/Universal

188

+ 酷兒新世界  
+ LGBTQ+

## 我的彩虹拼湊家庭

### Housekeeping for Beginners

北馬其頓、克羅埃西亞、塞爾維亞、波蘭、科索沃 North Macedonia, Croatia, Serbia, Poland, Kosovo  
2023 | DCP | Colour | 107min

Print Source Park Circus

社工蒂塔的家裡住著太多邊緣人：女友的兩個女兒，一個人小鬼大滿腹疑問，一個叛逆少女對世界憤恨；室友東尼在交友軟體不停尋找下任，這次釣上的小鮮肉還算親切誠懇；還有三兩成群的離家女同志們，整天吵吵鬧鬧也勉強湊成一家人。直到女友診斷出癌症，蒂塔被迫負起母親的責任，不僅為了收養得跟東尼假結婚，還得對外人掩蓋家中混居的複雜身分，身在作風保守的馬其頓，他們該怎麼維持這個拼湊家庭的平衡？

囊括了不同族裔、形色各異的人在一個屋簷下，《女巫不孤單》導演葛蘭斯托夫列斯基一改前作奇幻設定，在真實世界打造跨越藩籬的非典型家庭。《4月3週又2天》女主角安娜瑪麗亞瑪琳卡領軍的眾多角色生動立體，互動鮮活充滿魅力，努力在充滿性向歧視、種族偏見的社會裡，找尋各自的立身之地。蘊含豐富且強大的酷兒生命力，讓本片於威尼斯影展拿下酷兒獅獎。

In Skopje's hills, Dita's stately old house is the unlikely home to a wild group of queer people, including her friend Toni and his new boyfriend, Ali. When her girlfriend falls terminally ill, the aloof Dita is forced to promise she will raise her partner's two reluctant daughters. But to save this patchwork family, Dita has to act quickly and maybe even marry the only available man around.

▶ 2024 奧斯卡最佳國際影片北馬其頓代表 · 2023 威尼斯影展酷兒獅獎  
2023 芝加哥影展 · 2023 溫哥華影展 · 2023 倫敦影展 · 2023 釜山影展

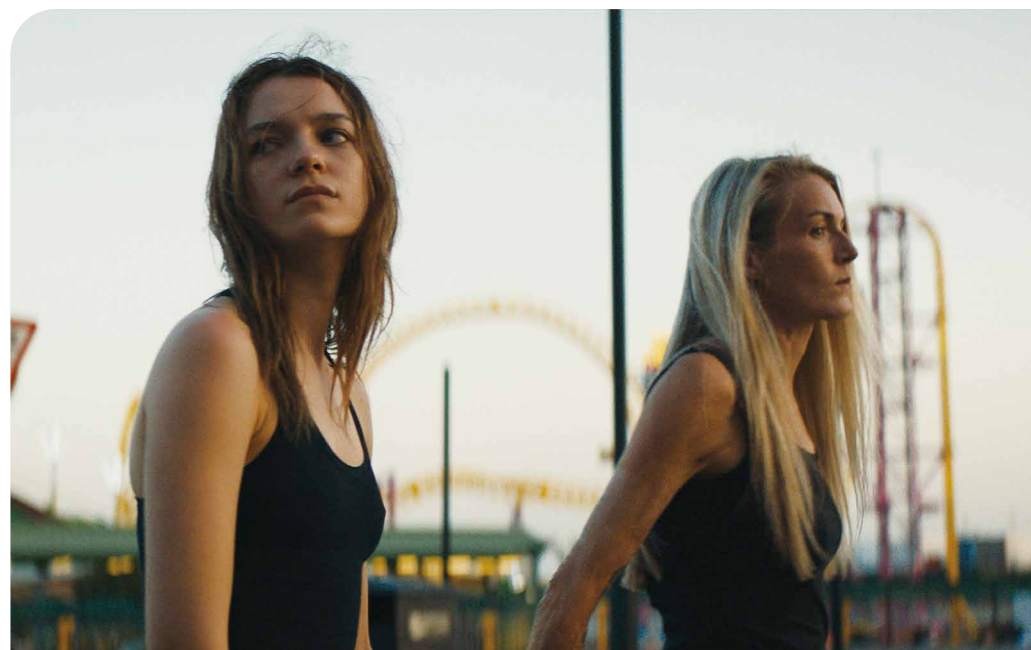
青少年  
Teen  
Selection

葛蘭斯托夫列斯基，生於馬其頓，成長於澳洲。墨爾本維多利亞藝術學院電視電影碩士，導演、編劇。曾參與 2017 年柏林影展新銳營，2018 年《Would You Look at Her》獲日舞影展短片競賽評審團獎，2022 首部劇情長片《女巫不孤單》獲富川奇幻影展最佳影片。《我的彩虹拼湊家庭》為其最新作品。

Goran Stolevski was born in Macedonia and based in Australia. His debut feature, *You Won't Be Alone*, premiered in official competition at Sundance 2022 and won Bucheon Prize at BiFan 2022, while his second, *Of an Age*, opened the 2022 Melbourne International Film Festival. His latest work *Housekeeping for Beginners* is selected as North Macedonia's candidate for the Best International Feature Oscar.



導演 Director  
葛蘭斯托夫列斯基 Goran STOLEVSKI



## 愛在煙霧迷幻時

### Silver Haze

荷蘭、英國 Netherlands, UK | 2023 | DCP | Colour | 103min

Print Source New Europe Film Sales

背負被火紋身的過去，護理師法蘭琪內心空洞無謂度日，直到遇見自殘就醫的佛蘿倫斯，被她的神祕與厭世深深吸引，兩人愛火一觸即發，法蘭琪也搬入佛蘿倫斯的重組家庭。然而愛情迷幻如煙霧般難以抓牢，更如毒癮般難以戒除，佛蘿倫斯斷然結束關係。復仇的陰影盤旋不去，昔日的傷痛難以撫平，原以為能拋開過往就此平靜，但未解的謎團和反覆的情緒卻不斷侵襲著法蘭琪……。

繼《下流世界》後，導演莎夏波拉克與女主角維琪奈特再度合作，有別於過往聚焦身體肌膚與外界目光的拉扯，這次以生命經驗擴寫虛幻愛情。焰火既是熾熱的身體慰藉，也是灼人的危險記憶，如麥克李般寫實描繪西倫敦郊區庶民生活，又如加斯帕諾埃以增亮彩度與銳化聲音刺激感官。兩位女主角愛恨分明，在迷濛脆弱中擁抱浪漫愛戀，拿下柏林影展泰迪熊評審團獎。

Franky, a 23-year-old nurse from East London, is obsessed with a thirst for revenge for a traumatic event that happened 15 years before. She is unable to build any meaningful relationship until she falls in love with one of her patients – Florence. They escape to the coast where Florence lives with her open-minded patchwork family. There, Franky finds the emotional shelter to deal with the grudges of the past.

▶ 2023 柏林影展泰迪熊評審團獎 · 2023 洛杉磯 Outfest 同志影展最佳女演員  
2023 翠貝卡影展 · 2023 雪梨影展 · 2023 雅典影展 · 2023 倫敦影展



導演 Director  
莎夏波拉克 Sacha POLAK

189

+ 酷兒新世界  
+ LGBTQ+

11.11 〈六〉 18:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.13 〈一〉 21:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.17 〈五〉 14:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.17 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.22 〈三〉 14:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.25 〈六〉 15:10  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 跨越白晝的夜

Mutt

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 87min

Print Source Best Friend Forever

青少年  
Teen  
Selection

變性中的費南搬到紐約，以為可以就此和從前一刀兩斷，但這個夜晚突然變得一點也不平靜。即將遠道來訪的爸爸只擔心認不出已是男兒身的女兒；直男前男友突然出現，糟糕的是自己好像還有點感覺；青春期妹妹也離家出走前來投靠，銀行卻因他名不符「實」拒絕兌現給他。在下一個白晝來臨前，費南得解決眼前這一片混亂，但所有鳥事都逼著他直視過去的傷疤……。

從自身經驗發想，探討家庭、性別、身分、慾望與族群的認同與流轉，以極低成本的獨立製作、刻意設計的方形畫幅，導演將跨性者所經歷的日常困境，凝聚在近乎真實的電影時刻之中。在炎夏濕熱的紐約街頭，慢慢出層層堆疊的濃郁情感，溫柔輕撫所有經歷過不安與恐懼的靈魂。一舉獲得柏林影展新世代評審團特別提及；跨性別演員里歐米亥集堅強與脆弱於一身的演出，也拿下日舞影展評審團特別獎最佳演員。

Feña, a trans guy bustling through life in New York City, is faced with an increasingly challenging day. Over 24 hours, his foreign father, his straight ex-boyfriend, and his 13-year-old half-sister are thrust back into his life. Having lost touch since transitioning, Feña must navigate the new dynamics of these old relationships while tackling the day-to-day challenges that come with living a life in between.

▶

2023 柏林影展新世代 14plus 評審團特別提及・2023 舊金山同志影展  
2023 日舞影展美國劇情片類評審團特別獎最佳演員・2023 墨爾本影展  
2023 西雅圖影展新美國電影評審團大獎・2023 洛杉磯 Outfest 同志影展

11.15 〈三〉 19:10  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.16 〈四〉 13:20  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★



導演 Director  
武克隆古洛夫克洛茨 Vuk LUNGULOV-KLOTZ

武克隆古洛夫克洛茨，導演、編劇。1994 年生，童年成長於紐約、智利與塞爾維亞等地。2016 年首部短片《Still Liam》即獲多項國際同志影展獎項肯定，曾參與日舞影展學院實驗室和翠貝卡影展學院等提案培育計畫。作品多為聚焦跨性別族群的酷兒敘事，《跨越白晝的夜》為其首部劇情長片。

Born in New York City to Chilean and Serbian immigrants, Vuk Lungulov-Klotz is a director, a writer, and an alum of the Sundance Institute Labs. As a transgender storyteller, Vuk hopes to expand queer narratives. *Mutt*, his feature film debut, premiered at Sundance and won Special Mention of the Generation 14 plus International Jury at Berlinale 2023.



## 他的發光搖擺

Solo

加拿大 Canada | 2023 | DCP | Colour | 102min

Print Source SND GROUPE M6

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

彩妝師西蒙白晝為他人妝點，夜晚則化身變裝皇后讓自己耀眼，妖嬌的他是自己的女王，直到國王奧利維出現。兩人聯手建立華麗帝國，舞台上足夥伴演得熱烈、私底下是情人愛得激烈。當奧利維步步登上高位成為世界中心，西蒙卻越愛越卑微。同時，在西蒙成長中缺席的歌劇名伶母親突然返鄉開唱，渴望與母親相見的他卻一次次被敷衍。在親情與愛情裡掙扎，豔麗妝下的西蒙，逐漸迷失自我。

長期關注多元性別族群的加拿大導演蘇菲杜比以變裝皇后為主角，勾勒出一幅蒙特婁酷兒肖像。不僅精心呈現台前華麗魅惑的歌舞表演，迷人精彩；更巧妙捕捉隱藏在絢麗裝束後的細緻情感，令人動容。《不過就是世界末日》西奧多佩爾蘭與《野放動物》費力克斯馬利托聯袂演出皇后愛侶，看見酷兒們不分異同、生而為人對愛的渴望。

Simon, a rising star on the Montreal drag scene, falls for Olivier, the new recruit to the bar-show where he performs. Much to Simon's surprise, their love takes a toxic turn. Meanwhile, Simon's mother Claire, a renowned opera singer, returns home to work after a 15-year absence. Simon tries hard to connect with this woman whom he hardly knows but idealizes. Struggling with these two impossible loves, Simon eventually realizes he deserves better.

▶

2023 多倫多影展最佳加拿大影片・2023 加拿大卡加利影展  
2023 漢堡影展・2023 芝加哥影展



導演 Director  
蘇菲杜比 Sophie DUPUIS

蘇菲杜比，生於加拿大魁北克。2018 年首部執導長片《失控夜狂奔》即代表加拿大角逐奧斯卡最佳外語片，2020 年《Underground》獲加拿大影視獎最佳影片、劇本等四項提名。《他的發光搖擺》為其最新作品，獲多倫多影展最佳加拿大影片。

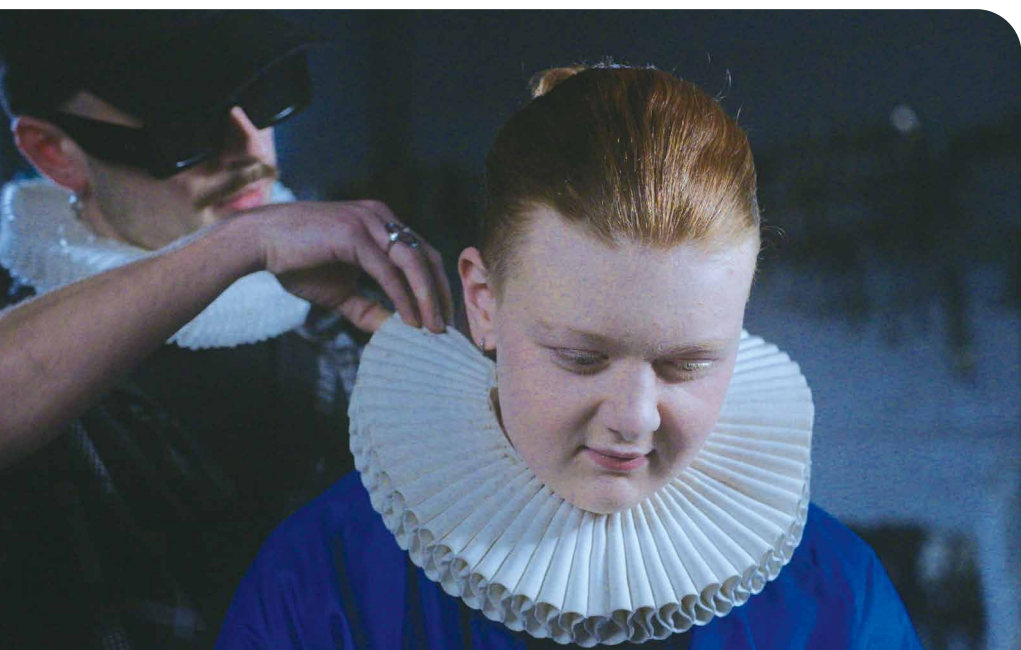
Sophie Dupuis, a Canadian director and screenwriter born in Québec, made her feature debut with *Family First* in 2018, which represented Canada in the Oscar race for Best Foreign Language Film. Her second feature *Underground* received 4 nods at the 2021 Canadian Screen Awards. *Solo*, her latest work, won Best Canadian Feature Film at Toronto 2023.

11.18 〈六〉 21:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.24 〈五〉 16:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.26 〈日〉 15:10  
Hsin Yi 信義 11 廳





192

+

電影書局  
+160 TO  
雅集

## 千面歐蘭朵

Orlando, My Political Biography

法國 France | 2023 | DCP | Colour, B&W | 99min

Print Source The Party Film Sales

1928 年，作家吳爾芙撰寫的〈歐蘭朵〉，以主人翁一覺醒來後變為女兒身的狂想史詩，大膽拆解性別框架、偷渡女同志情欲。近百年後，以實驗手法重塑文學經典，集結二十五位不馴的酷兒靈魂，讓他／她們在鏡頭前接連化身歐蘭朵，一面以主角口吻朗誦原著、一面訴說自己的跨性別生命史。將紙上思想化為現世狂想，賦形於血淚斑斑的真實肉身，展開一場穿透虛實、性別、種族界線的華麗冒險。

導演普雷西亞多邀請不同年齡、膚色的跨性別人士重新詮釋歐蘭朵，透過看似戲謔的扮裝表演，勾勒出坦蕩無畏、令人動容的當代酷兒群像，一舉獲得柏林影展泰迪熊獎最佳紀錄片。性別是國家體制與精神醫學共構的虛幻枷鎖，荷爾蒙藥物及手術亦無法觸及靈魂的自由，唯有任想像力馳騁的詩歌與愛欲，才得以駛向永恆的酷兒烏托邦。

In 1928, Virginia Woolf wrote *Orlando*, the first novel in which the main character changes sex in the middle of the story. A century later, trans writer and activist Paul B. Preciado decides to send a film letter to Virginia Woolf: her *Orlando* has come out of her fiction and is living a life she could have never imagined.



導演 Director  
保羅普雷西亞多 Paul B. PRECIADO

►  
2023 柏林影展泰迪熊獎最佳紀錄片、電影邂逅評審團特別獎  
2023 卡羅維瓦利影展・2023 多倫多影展・2023 特柳賴德影展  
2023 聖塞巴斯汀影展・2023 紐約影展・2023 瑞士真實影展  
2023 雪梨影展・2023 鐵薩隆尼基紀錄片影展

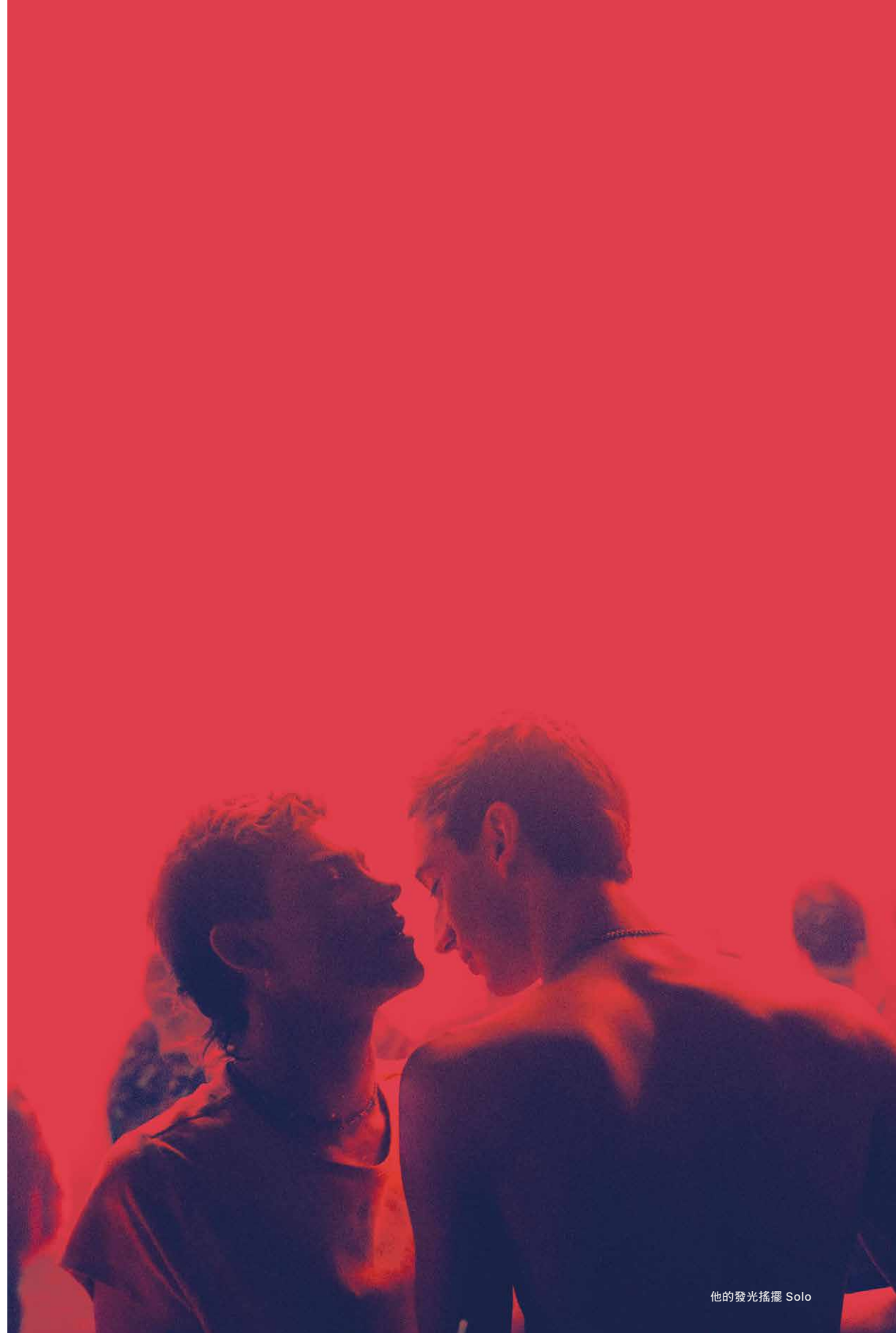
11.10 〈五〉 19:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.13 〈一〉 21:30  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.15 〈三〉 15:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

保羅普雷西亞多，1970 年生於西班牙，美國普林斯頓大學哲學建築博士。身兼作家、哲學家、策展人等多重身分，曾任 2019 年威尼斯雙年展台灣館策展人、巴黎龐畢度中心駐館研究學者，擔任巴塞隆納當代藝術博物館研究主任，並出版多本跨性別專書。《千面歐蘭朵》為其首部紀錄長片。

Paul B. Preciado is a writer, philosopher, curator, and one of the leading thinkers in the study of gender and body politics. He has been Curator of Public Programs of documenta 14, and Curator of the Taiwan Pavilion in Venice in 2019. *Orlando, My Political Biography* is his first feature-length documentary.

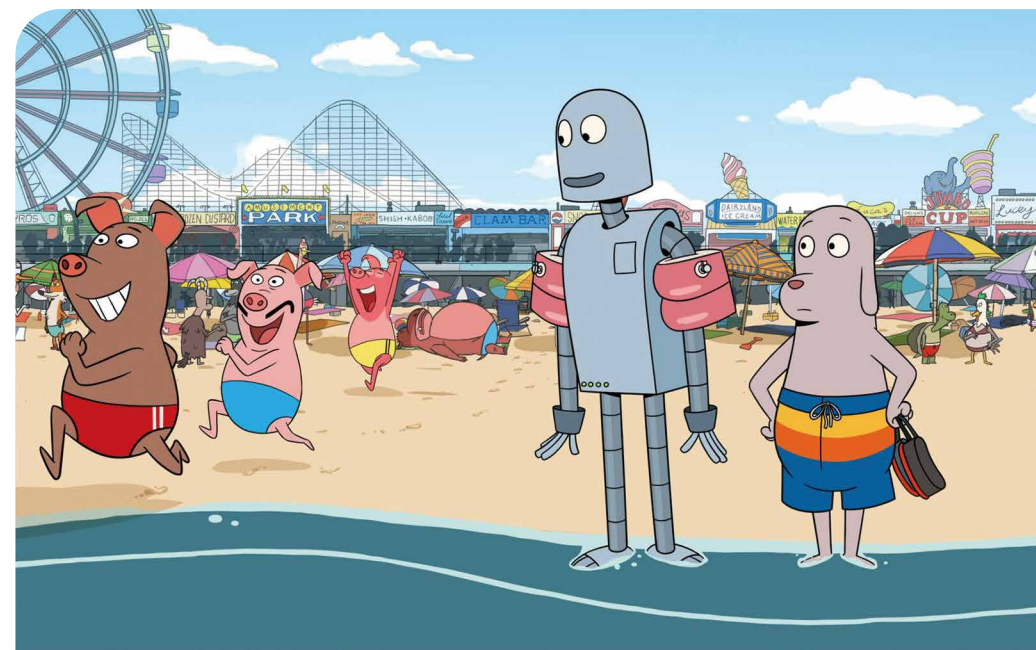


他的發光搖擺 Solo





再見機器人 Robot Dreams



## 再見機器人

### Robot Dreams

西班牙、法國 Spain, France | 2023 | DCP | Colour | 102min

Print Source 東昊影業有限公司 Andrews Film

一隻寂寞單身狗買了高科技機器人作伴，兩人在《動物方城市》般的紐約街頭共舞同歡，彷彿就此終結孤單。某天，他們在海灘上慵懶午睡，機器人醒來後卻再也無法動彈。命運將他們硬生生拆散，放任殘酷的思念將時光磨成鋒利的夢境。在無盡的等待中，他們幻想著重聚的那天。

西班牙名導帕布羅貝嘉轉戰動畫，一出手就技驚四座，以黑科技友情產品破題，道盡世間愛恨別離。擁有皮克斯早期作品的純粹靈魂，細膩呈現八〇年代的紐約風情，畫風簡潔清新，卻蘊含濃烈深厚的情感，勾起每個人心中那首迴盪不止的歌。〈September〉、〈Danny Boy〉金曲連發，全片毫無對白，卻以高超凝鍊的影像語言和聲音設計，道出一則真摯動人的故事，宛如一封無字情書，屬於曾經寂寞或遺憾的有情人。

DOG lives in Manhattan and he's tired of being alone. One day he decides to get himself a robot, a companion. Their friendship blossoms, until they become inseparable, to the rhythm of 80's NYC. One summer night, DOG, with great sadness, is forced to abandon ROBOT at the beach. Will they ever meet again?



導演 Director  
帕布羅貝嘉 Pablo BERGER

2023 安錫動畫影展另類長片大獎・2023 坎城影展・2023 多倫多影展  
2023 塞拉耶佛影展・2023 墨爾本影展・2023 西班牙 Sitges 奇幻影展  
2023 東京影展

11.14 〈二〉 19:20  
MUVIE TITAN

11.16 〈四〉 21:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

青少年  
Teen  
Selection

195

+ 動畫展區  
ANIMATION ZONE





## 火星叛客

### Mars Express

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 88min

Print Source mk2 Films

移民火星後的近未來，人類結合生化與神經機械，腦內通話、記憶複製是日常生活，各行各業的AI機器人更是平凡街景。然而，街上開始出現不受控的機器人，偵探艾琳和死後「轉生」為改造人的老搭檔受僱追逮作祟駭客，卻意外捲入一起失蹤懸案，才發現他們習以為常的黑科技社會，即將面臨瓦解……。

混合《攻殼機動隊》的炫目機巧、《銀翼殺手》系列的幽深詩意與《西方極樂園》的哲學思辨，法國動畫導演展現超狂野心，接續日本、美國的賽博龐克鉅作，開創劃時代的反烏托邦科幻新視野，更請來馬修亞瑪希等一線巨星獻聲配音，完美演繹未來預言和寓言的二位一體。致敬經典的蛛絲馬跡，歡迎科幻發燒友們親臨探尋，享受一場星際諜報的幻境夢遊。

In 2200, private detective Aline Ruby and her android partner Carlos Rivera are hired by a wealthy businessman to track down a notorious hacker. On Mars, they descend deep into the underbelly of the planet's capital city where they uncover a darker story of brain farms, corruption, and a missing girl who holds a secret about the robots that threatens to change the face of the universe.

傑黑米貝杭，1978年生於法國，動畫師、導演及編劇。2001年起參與動畫製作，2007年首度執導動畫迷你影集《CO2》，2016年動畫影集《Lastman》廣獲好評。2023年以首部自編自導動畫長片《火星叛客》一舉入選坎城及安錫動畫影展。

Jérémie Périn was born in 1978 in France. He studied animation at the Gobelins school. Since 2001, he has worked for various animation studios, and he started directing in 2004 with TV series and short films. *Mars Express* is his first feature.



導演 Director  
傑黑米貝杭 Jérémie PÉRIN

▶ 2023 坎城影展・2023 安錫動畫影展・2023 耶路撒冷影展  
2023 紐西蘭影展・2023 西班牙 Sitges 奇幻影展

11.11〈六〉10:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.13〈一〉15:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19〈日〉14:50  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 熊熊遇見小小鼠：拯救音樂大冒險

### Ernest and Celestine: A Trip to Gibberitia

法國、盧森堡 France, Luxembourg | 2022 | DCP | Colour | 80min

Print Source The Festival Agency

寒冬結束，正是出門演奏音樂的好時機，老鼠小莉卻弄壞了棕熊阿尼最心愛的熊特拉底瓦里小提琴。為了讓喪氣的熊熊可以早日恢復開朗，小莉決定踏上旅程，前往阿尼的故鄉夏拜國，尋找修復小提琴的方法。當兩人費盡千辛萬苦抵達，卻發現人事已非，曾經處處飄揚美妙音符的此地，如今立法禁止所有形式的自由音樂。於是，在修好小提琴之前，他們必須先讓美妙的樂章回到夏拜國。

改編自暢銷全球的經典兒童繪本《奧尼熊與莎琳鼠》，愛音樂的熊熊與愛畫畫的小小鼠，兩個藝術好夥伴再次展開冒險。在上一集跨越「熊與老鼠不能一起生活」的社會偏見之後，這次更要與潛伏地下的反抗勢力結伴，一起對抗只允許一種聲音的政權惡法。挑戰既定成見、肯定個人選擇，能讓音樂再次響起的，是在個人孤獨脆弱之際，也選擇相伴彼此的愛與友誼。

Ernest, the bear troubadour, lives for music and art, and his grouchiness is softened by his creative mouse friend, Celestine. When she accidentally breaks his cherished violin, they embark on a voyage to Gibberitia, the only place where it can be repaired. To their astonishment, they find music banned in Gibberitia for years. Ernest, Celestine, and newfound allies, unite to restore music and joy to the bear country.

▶ 2023 法國凱薩獎最佳動畫提名・2023 法國盧米埃獎最佳動畫提名  
2023 斯德哥爾摩少年電影節・2023 香港電影節

11.18〈六〉12:40  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.24〈五〉12:40  
Hsin Yi 信義 9 廳



導演 Director  
尚克里斯多夫羅傑 Jean-Christophe ROGER  
陳靜仁 Julien CHHENG





## 北極百貨的秋乃小姐

### The Concierge

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 70min

Print Source 台北双喜電影發行股份有限公司 A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd.

什麼都有的北極百貨店，你需要的全部在裡面。這是秋乃小姐上班的第一天，雖然冒失莽撞但對客人仍要保持笑容滿面；什麼都買的笑鴉社長讓業務難以打點；互送驚喜的海貂父女不能打到照面；害羞的日本狼求婚要準備特殊餐點；小北非獅為了求偶把櫥窗香水全部聞遍；僧海豹三心二意不滿意洋裝穿搭挑選；雕塑家猛獁象的展覽滿懷對妻子的想念。感謝蒞臨北極百貨店，在這裡所有願望都能為你實現。

改編自獲日本文化廳媒體藝術祭漫畫部門優秀賞的同名漫畫，Production I.G 轉化細膩手繪風格，將不可思議的奇想百貨進駐大銀幕。形色各異的客人懷抱獨一無二的故事，熱情奔走的店員提供真誠周到的服務，人類與動物的消費立場翻轉，在療癒暖心之餘，充滿對滅絕物種的人文關懷，幻遊和諧共處的理想國，打造不曾存在的烏托邦。

New employee Akino faces the unique challenge of serving animal customers, including extinct species like sea minks, laughing owls, Japanese wolves, and the renowned sculptor, Mr. Woolly at the elegant Hokkyoku Department Store. She must navigate their demanding requests and meet high expectations while dealing with scrutiny from her strict manager, Mr. Todo, an eager consultant seeking staff reduction, and an enigmatic president.

►  
2023 加拿大奇幻影展觀眾票選最佳動畫銀獎・2023 安錫動畫影展  
2023 東京影展

青少年

Teen  
Selection



導演 Director  
板津匡寬 Yoshimi ITAZU

板津匡寬，1980 年生於日本。十八歲即進入動畫產業，身兼角色設計、原畫師及動畫導演，參與作品包括《烏龍派出所》、《盜夢偵探》、《風起》、《百日紅 Miss Hokusai》、《鹿王》等。2017 年首次擔任《舞動青春》電視動畫導演，《北極百貨的秋乃小姐》為其執導的首部劇場版動畫作品。

Born in 1980, Yoshimi Itazu joined the anime industry at 18. He served as a key animator in the *KochiKame: Tokyo Beat Cops* series, *Paprika*, and *The Wind Rises*. His directorial feature debut *The Concierge* was selected for Annecy 2023 and won the silver award for Best Animated Feature at Fantasia 2023.



瘋狂  
INCREDIBLY  
CRAZY  
特快車

進化症候群 The Animal Kingdom

11.11 〈六〉 10:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.18 〈六〉 15:20  
Hsin Yi 信義 11 廳





## 進化症候群

### The Animal Kingdom

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 128min

**Print Source** 英屬蓋曼群島商威望國際娛樂股份有限公司台灣分公司 CATCHPLAY, Inc. Taiwan Branch (Cayman)



近未來，神祕症狀在人群間擴散，恐懼在空氣中蔓延。原因不明，只知感染者初期會產生骨骼變異，身體長出毛皮或鱗片，原有人類特質將逐步退化。政府束手無策，只能強制收管已獸化的感染者。方蘇瓦深信摯愛的妻子還在那張突變的面孔底下，無論她被轉到多遠的收容所，他都帶著青春期的兒子艾米搬遷跟隨。嘗試融入新班級的艾米，卻意外發現身體也出現了難以啟齒的變化……。

首部長片《不打不相愛》驚豔國際，睽違多年的法國導演托馬斯卡耶終於重返大銀幕。宛如環境生態演化寓言，大膽將身體變種恐怖類型混合青春成長電影；情深父子力抗保守體制，其後蘊含尊重個體、包容多元的社會價值，尤其動人。性格男星羅曼杜里斯精準詮釋對抗未知的堅毅父親，攜手新銳保羅基歐爾，還有阿黛兒艾薩卓普洛斯拉持，其收放自如的演出，更讓影片增色不少。

In a world hit by a wave of mutations that are gradually transforming some humans into animals, François does everything he can to save his wife, who is affected by this mysterious condition. As some of the creatures disappear into a nearby forest, he embarks with Emile, their 16-year-old son, on a quest that will change their lives forever.



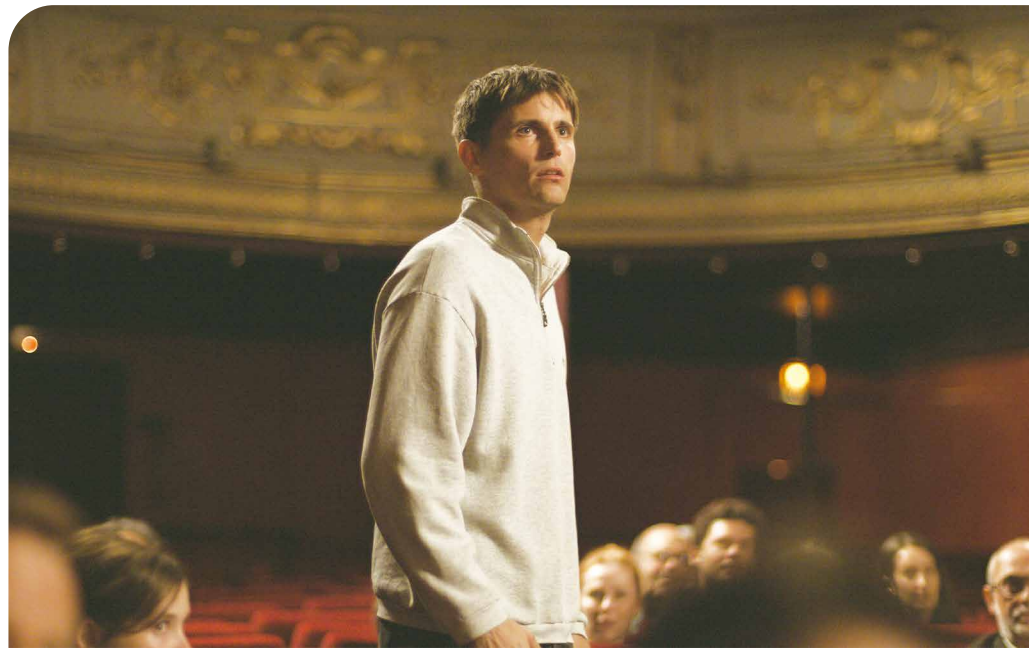
導演 Director  
托馬斯卡耶 Thomas CAILLEY

▶  
2023 坎城影展一種注目、2023 卡羅維利影展、2023 塞拉耶佛影展  
2023 法國杜維爾影展、2023 倫敦影展、2023 釜山影展  
2023 西班牙 Sitges 奇幻影展

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.

11.15 〈三〉18:50  
Hsin Yi 信義 11 廳★

11.16 〈四〉21:10  
Hsin Yi 信義 11 廳★



## 衝三小劇場

### Yannick

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 67min

**Print Source** Kinology

典雅舒適的小劇院裡，一齣差強人意的舞台劇正在上演，突然有名觀眾挺身站起，打斷了演出的進行。他自稱名叫亞尼克，是一名停車場管理員，下班後舟車勞頓趕來看戲，演出內容卻讓他失望透頂。眾人將他驅離劇院，過沒多久他卻又突然出現，掏出手槍跳上舞台……。今晚，亞尼克才是真正的主角！

繼《抽菸很遜，會讓你咳嗽》後，鬼才昆汀杜皮爾再度包辦編導、攝影及剪輯，在一座小劇場內，完成了極簡冷調卻高潮迭起的荒唐喜劇。故事向來天馬行空，這回舉起人民的法槌，打醒本應服務草根大眾、搬演通俗戲碼的巴黎大街小劇場，隨時代演進漸失市井精神的現象。尖酸刻薄直逼《抓狂美術館》，卻又不失一貫的奇詭難測，神級收尾再度令人拍案叫「賊」。

In the middle of a performance of *The Cuckold*, a very bad boulevard play, Yannick gets up and interrupts the show to take control of the evening...

"99% of films are boring. This one is not." — Quentin Dupieux



導演 Director  
昆汀杜皮爾 Quentin DUPIEUX

▶  
2023 盧卡諾影展最佳歐洲電影、2023 蒙特婁新電影影展

11.18 〈六〉13:00  
MUVIE TITAN

11.24 〈五〉17:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉15:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.26 〈日〉19:50  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 歡迎來到極樂弑界

### Infinity Pool

加拿大、克羅埃西亞、匈牙利 Canada, Croatia, Hungary | 2023 | DCP | Colour | 117min

Print Source Park Circus

小島風光明媚、海波輕撫，深陷創作瓶頸的小說家詹姆斯與妻子試圖脫離現實尋找靈感，美艷的廣告女星自稱忠實粉絲，勾引夫婦加入觀光客的瘋狂遊戲。一次夜遊意外，詹姆斯成為死亡車禍肇事者，根據當地法條，死者家屬有權以牙還牙賜死罪犯。但死路不只一條，只要承擔得起，誰都能無盡複製本尊，讓替身赴死。汗穢慾望與醜惡邪念再無下限，在極度歡愉的地獄，沒有人能夠脫身。

承繼父親恐怖大師大衛柯能堡之風格，布蘭登柯能堡找來瑞典男星亞歷山大史柯斯嘉和新一代恐怖女王米亞高斯同台飆戲，建立一座平行世界，讓人最醜陋的欲念在此發酵，召喚潛伏在亮麗表象底下的惡魔。當死亡不再是終極懲罰，富人將燒殺擄掠視為兒戲，見證暴力成為頂級娛樂。肉體恐怖加成精神凌遲，挑釁道德底線，這一場玩弄生死的華麗大秀，旁觀者，都有罪。

While staying at an isolated island resort, James and Em are enjoying a perfect vacation. But guided by the seductive and mysterious Gabi, they venture outside the resort grounds and find themselves in a culture filled with violence, hedonism, and horror. A tragic accident leaves them facing a zero-tolerance policy: either they'll be executed, or they can watch themselves die instead, if they can pay the price.

布蘭登柯能堡，1980年生於加拿大，名導大衛柯能堡之子。以驚悚恐怖類型見長，2012年首部長片《Antiviral》一舉闖進坎城影展一種注目單元，2020年《寄身殺手》獲西班牙Sitges奇幻影展最佳導演和劇情長片。《歡迎來到極樂弑界》為其第三部長片，於日舞影展首映。

Born in 1980, Brandon Cronenberg is a Canadian director and screenwriter. His debut feature *Antiviral* premiered at the 2012 Cannes Un Certain Regard, and his second feature *Possessor* was selected in the World Cinema Competition of the 2020 Sundance Film Festival.



導演 Director  
布蘭登柯能堡 Brandon CRONENBERG

▶ 2023 柏林影展 · 2023 日舞影展 · 2023 赫爾辛基夜視界影展  
2023 伊斯坦堡影展 · 2023 羅馬尼亞外西凡尼亞影展 · 2023 富川奇幻影展  
2023 卡羅維瓦利影展 · 2023 耶路撒冷影展 · 2023 塞拉耶佛影展

11.16 〈四〉 21:40  
MOVIE TITAN

11.18 〈六〉 14:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.20 〈一〉 11:10  
MOVIE TITAN



## 三寶奇謀闖天關

### Riddle of Fire

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 114min

Print Source Mister Smith Entertainment

從前從前，在一座森林邊緣的小鎮裡，住著人小鬼大的蒙面三寶，他們騎著越野摩托車，在蜿蜒的林間小徑中恣意穿梭。當裝備上手、彈藥填充，轉眼之間，新型遊戲機就偷竊成功。原以為接上電視插上插頭，就可以歡天喜地打電動，沒想到電視竟被重感冒的媽媽用密碼上鎖，唯有美味藍莓派才能換得媽媽鬆口。為了打遊戲，三名頑童即刻出動，一場藍莓派的戰爭就此展開！

酷愛角色扮演遊戲「龍與地下城」的美國新銳怪才威斯頓拉祖利橫空出世，編劇、製片、導演、演出全部一手包辦，矢志融匯童趣冒險、黑暗邪典與魔法奇幻元素。在十六毫米膠卷唯美色彩與復古美學風格的襯托下，打造出如同魏斯安德森加上昆汀杜皮爾的壞壞頑童冒險故事，初試啼聲即萌翻坎城，好評入選導演雙週。

Once upon a time, three kids embark on a quest to crack the parental control of their games console by perfecting a blueberry pie recipe. They are kidnapped by poachers, battle a witch, outwit a huntsman, befriend a fairy... As if, in an enchanted Wyoming forest, Tom Sawyer, the Famous Five and the Goonies once came together to play a board game around a campfire.



導演 Director  
威斯頓拉祖利 Weston RAZOOLI

▶ 2023 坎城影展導演雙週 · 2023 墨爾本影展 · 2023 香港夏日電影節  
2023 多倫多影展 · 2023 西班牙 Sitges 奇幻影展 · 2023 華沙影展

11.10 〈五〉 21:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.19 〈日〉 16:50  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.20 〈一〉 13:50  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 在黑鍵與白鍵之間

Between the White Key and the Black Key

日本 Japan | 2023 | DCP | Colour | 94min

Print Source PONY CANYON INC.



昭和末年，年輕的鋼琴師博於日本銀座的歌廳演奏，一邊尋找爵士樂真諦。在神秘幫派分子的慫恿下，博彈奏起電影《教父》的主題曲〈Love Theme〉，未料這首曲子有個廣為人知的禁忌：統治銀座地下世界的幫派首領，只允許他最鍾愛的鋼琴師南彈奏此曲。一首樂曲的演奏，意外牽連兩個鋼琴師的命運，也揭開銀座夜晚謎樣的序幕。

爵士樂手南博同名回憶錄改編，實力派演員池松壯亮一人分飾「南」、「博」兩角，攜手仲里依紗、森田剛等性格演員，歌手 Crystal Kay 亦跨界站台演出。素以無賴精神聞名的怪才導演富永昌敬，讓角色流連在銀座的聲色犬馬，禁忌樂章表面暗示幫派情仇的山雨欲來，實際反映的卻是青年困於糜爛現實與精神追求之間的一籌莫展。角色刻畫迷人、情節精彩難料，那些在觥籌喧鬧中被殺死的靈魂，都將在暗巷的垃圾堆裡安息與重生。

Based on the memoir "Between the White Key and the Black Key" by Hiroshi Minami, who is not only a jazz musician but also a talented writer. In the film, the protagonist Hiroshi Minami is divided into two characters, "Minami" and "Hiroshi," representing two jazz pianists. The story unfolds as their destinies take a dramatic turn during one fateful night.



導演 Director  
富永昌敬 Masanori TOMINAGA

富永昌敬，1975 年生於日本愛媛縣，導演、編劇。2006 年首部劇情長片《國寶山椒魚》入選都靈影展，2015 年《愛失格》獲電影旬報年度十大佳片。作品尚有《潘朵拉之匣》、《愛的禁行式》、《南瓜與美乃滋》、《燦爛吧！情色時代》等。

Masanori Tominaga, born in 1975, is a filmmaker from Japan's northwestern Shikoku. He made his feature debut with comedy *The Pavilion Salamandre* in 2006. He's also known for his documentary, *The Echo of Astro Boy's Footsteps*, and feature films *Pandora's Box*, *Vengeance Can Wait*, and *Dynamite Graffiti*.

11.17 〈五〉 16:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 12:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.21 〈二〉 21:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

## 情慾滿屋

Your Mother's Son

菲律賓 Philippines | 2023 | DCP | Colour | 100min

Print Source Ignatius Films



風韻猶存的教師莎拉與兒子阿曼守著鄉間小屋，幾乎與世隔絕的邊城，藏匿著兩人不可告人的秘密。為了照顧遊手好閒的兒子，莎拉遠距開課，兼賣手作點心貼補家用；勃發的精力無處可去的阿曼，光天化日與年輕幫傭沉迷於性愛與毒癮。當夜幕落下，莎拉從母親搖身一變成為情人，大啖阿曼年輕的胴體。生活維持著微妙的平衡，直至莎拉將受家暴的學生奧利佛帶回家，阿曼的狼性與妒火同時噴發，超越世間價值的慾望與秘密，逐漸被揭開。

擅以性別與家庭關係探討深沉社會議題的菲律賓導演再次出擊，兩人世界、三人成行、四角關係，尺度大膽令人瞠目結舌。看似以伊底帕斯情節為主軸，實則意圖透過癡狂、悖德的性愛，隱喻菲律賓當代社會風氣，以及受殖民、獨裁者凌虐的血淚歷史。

「我想描繪一個不道德的社會，我們活在一個錯誤被視為正常的時代。」—— 俊羅貝拉納

Sarah, the sole breadwinner for her family of two, juggles online teaching and food orders to support her son, Emman. Emman, unemployed and aimless, spends time at their helper Amy's place, getting high and having sex. When Sarah shelters her student, Oliver, from his abusive father, it disrupts Emman's life and his unusual bond with Sarah. The change shatters Emman's world, revealing shocking secrets.

▶

2023 多倫多影展

11.10 〈五〉 19:00  
Hsin Yi 信義 7 廳 ★

11.12 〈日〉 14:00  
Hsin Yi 信義 9 廳 ★

11.20 〈一〉 16:40  
Hsin Yi 信義 11 廳



導演 Director  
俊羅貝拉納 Jun Robles LANA

俊羅貝拉納，1972 年生於菲律賓。作家出身，後以編劇身分開始電影創作。1998 年編劇作品《In the Navel of the Sea》入選柏林影展，2012 年執導長片《賤嘴老頭有條狗》代表菲律賓角逐奧斯卡最佳外語片。作品尚有《死了都要美》、《真情甲尬意》、《命中注定愛上 Gay》等。

Born in 1972, Jun Robles Lana, a renowned Filipino filmmaker, gained recognition with *Bwakaw*, the Philippine entry to the Oscars in 2012. He followed up with *Barber's Tales*, which earned the Philippines' first Best Actress Award at the Tokyo International Film Festival, and the multi-awarded *Shadow Behind the Moon*.





## 七月返歸

### Back Home

香港 Hong Kong | 2023 | DCP | Colour | 102min

Print Source 滿額創作香港有限公司 mm2 Studios Hong Kong Limited

母親自殺未遂，旅居加拿大多年的黎向榮為了探視，返回香港故土。陷入昏迷的母親靈魂不知彌留何方，一條舌頭也不知去向。黎向榮住回鬼影幢幢的故居老樓，一雙陰陽眼再開，他重新看見早被遺忘的痛苦回憶，以及與母親的羈絆。做紙紮的鍾叔與鍾婆鬼鬼祟祟，樓上不斷傳來小孩向他求救的哭喊，童魘與鬼魂再度糾纏，鄰居男孩貌似也有同樣宿命。電梯上樓鬼門開，母子情劫相欠債。黎向榮這一趟是回家，還是安心上路？

繼《濁水漂流》、《窄路微塵》後，「mm2 新晉導演計劃」三部曲推出壓軸作品，關注委身在香港屋宇的邊緣階級，再現港產靈異恐怖類型。百變女星白靈與香港偶像團體「MIRROR」成員江熯生血脈相羈，紙紮師傅太保心懷鬼胎，結合東方巫術、民間信仰等經典元素，一群活在地獄的人，為了上天堂，要付出多少代價？

Heung Wing, who can sense paranormal activity and see ghosts but pretends not to, is forced to return to his old home upon learning his mother is in a coma due to suicide. The house feels eerie, and what's even more terrifying, a wave of suicides is haunting his neighborhood. As he encounters more ghosts, the situation spirals into unimaginable horror.



導演 Director  
謝家祺 Nate Ki

謝家祺，導演、編劇、網路小說家，以「中環塔倫天奴」、「離奇家逝」等筆名，發表多部香港在地鬼故事以及都市傳說。2017 年短片《口耳相傳的香港鬼故事一家傘》獲 mm2 新晉導演計劃大獎，《七月返歸》為其首部劇情長片。

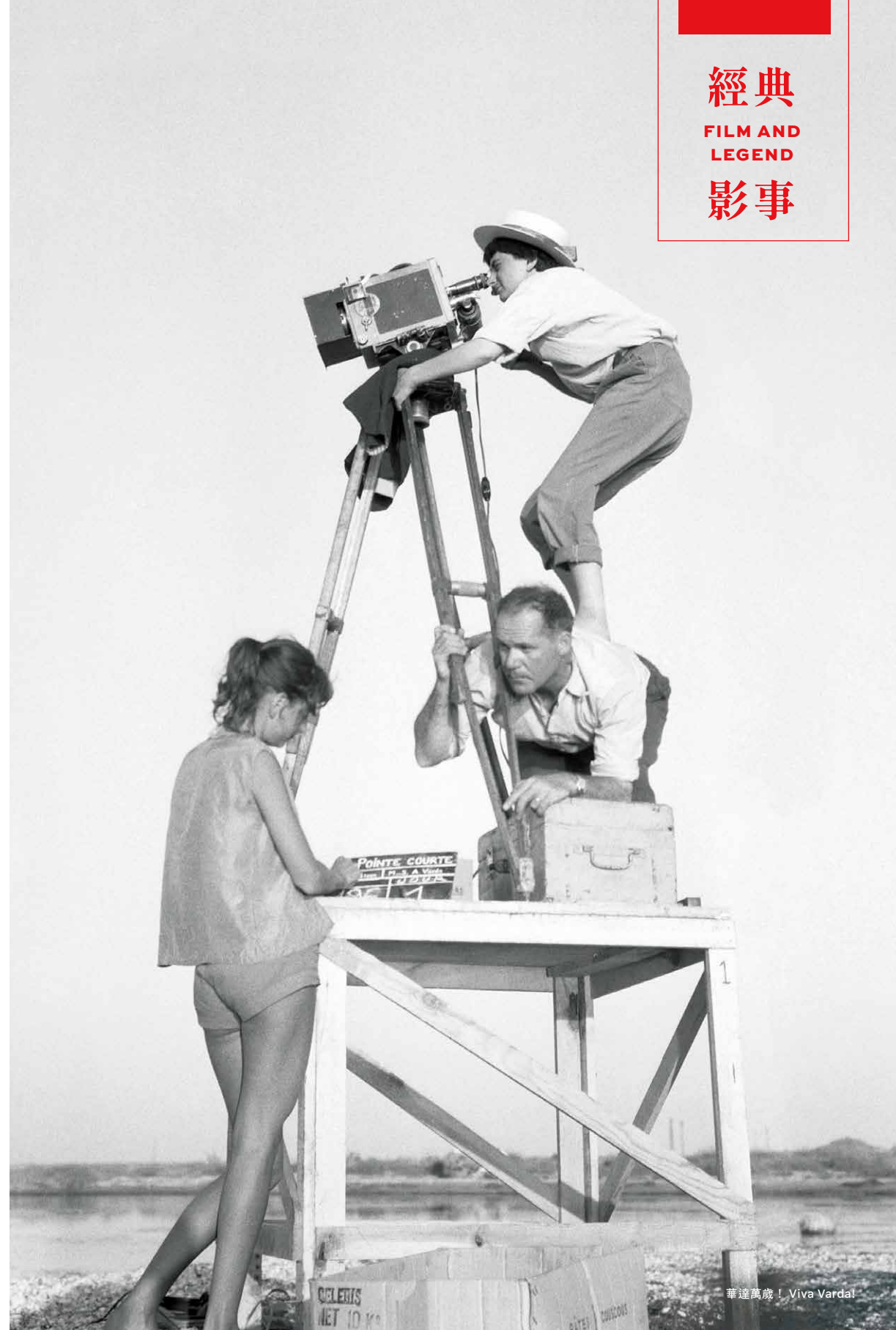
Nate Ki is a novelist, scriptwriter, and director. He has directed a few horror short films including *Horror Short Film in Hong Kong* and award-winning *Once Upon a Time in...Sai Wan*, which has been selected in several international film festivals overseas. *Back Home* is his directorial feature debut.

2023 紐約亞洲影展・2023 義大利遠東影展・2023 香港夏日電影節

11.13 〈一〉12:50  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉21:20  
Hsin Yi 信義 8 廳 ★

11.20 〈一〉18:50  
Hsin Yi 信義 11 廳 ★







© Park Circus/Paramount

## 天堂之日

Days of Heaven

美國 USA | 1978 | DCP | Colour | 94min

Print Source Park Circus



1910 年的芝加哥鐵工廠內，工人比爾失手打死雇主後，帶著女友艾比與相依為命的妹妹往南逃到一處德州農場打工。為了避免旁人閒話，他和女友假裝只是兄妹，沒想到富有卻患上絕症的農場主人竟對艾比一見鍾情，向她求婚。覬覦農場財富的比爾說服艾比接受婚約，不料她卻假戲真做，農場主人也逐漸發現兩人的祕密，謊言煽起的妒火逐漸燎原。

名導泰倫斯馬力克的第二部長片，展現出以三角愛戀暗喻美國時代變遷的宏大企圖，顏尼歐莫利克奈的配樂兼顧角色情感與時代氣勢，憑本片首度入圍奧斯卡。二十世紀初工業時代的麥田風情，在侯麥與楚浮御用攝影師奈斯特阿曼卓斯掌鏡下，搶拍每天僅半小時的魔幻時刻，仰賴自然光的絕美攝影更成為後世經典。

In 1910, a Chicago steelworker accidentally kills his supervisor, and he, his girlfriend, and his little sister flee to the Texas Panhandle, where they find work harvesting wheat in the fields of a stoic farmer. A love triangle, a swarm of locusts, a hellish fire - Malick captures it all with dreamlike authenticity, creating a timeless American idyll that is also a gritty evocation of turn-of-the-century labor.

泰倫斯馬力克，1943 年生於美國，哈佛大學哲學系畢業。以充滿靈性與哲思的美學，影響無數創作者。多次入選三大影展正式競賽，1998 年《紅色警戒》與 2011 年《永生樹》，分獲柏林影展金熊獎及坎城影展金棕櫚獎，並兩度提名奧斯卡最佳導演。作品尚有《愛，穹蒼》、《聖杯騎士》、《時間之旅》、《隱藏的生活》等。

Terrence Malick worked for Newsweek, Life and The New Yorker, and taught philosophy at MIT before attending the American Film Institute. He is the writer and director of all his features. His *The Tree of Life* won the Palme d'Or at Cannes 2011. Other notable works include *The Thin Red Line*, *To the Wonder*, and *A Hidden Life*.



導演 Director  
泰倫斯馬力克 Terrence MALICK

▶  
1980 英國金像獎最佳配樂・1979 坎城影展最佳導演  
1979 奧斯卡金像獎最佳攝影・1979 義大利大衛獎最佳外語劇本・外語演員  
1978 紐約影評人協會最佳導演・1978 美國國家影評人協會最佳導演・攝影  
1978 美國國家評論協會最佳影片・年度十大影片

11.18 〈六〉 13:10  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.20 〈一〉 13:50  
MOVIE TITAN

11.23 〈四〉 22:00  
MOVIE TITAN



## 光之女

Luminous Woman

日本 Japan | 1987 | DCP | Colour | 118min

Print Source KADOKAWA CORPORATION



天真直率的仙作離開北海道山上的家鄉，不遠千里到東京尋找失聯許久的未婚妻。人生地不熟的他，像隻無頭蒼蠅在市郊亂晃，碰巧遇見地下俱樂部老闆和他旗下的歌女芳乃。老闆決定收容虎背熊腰的仙作，並安排他登上自家的生死擂台參賽。沒有忘記此行初衷的仙作，好不容易在指點下找到未婚妻，卻發現對方已非昔日的純樸姑娘，而自己與芳乃的感情也日趨複雜……。

日本名導相米慎二執導生涯中期，狂野氣息尚未褪盡，卻顯已轉趨深沉詩意，又帶點魔幻氣息的特殊作品。延續獲獎前作《愛情賓館》，再次運用招牌的長鏡頭，描繪都市暗角隱晦卻強烈的情感關係。當時聲勢如日中天的大師級職業摔角手武藤敬司領銜主演，無論搏鬥戲碼還是性愛場景，皆在銀幕上直球對決，生猛有力卻又奇情纏綿，絕對令人目不轉睛。

Sensaku, resembling a bear, arrives in Tokyo from Hokkaido to find childhood friend Kuriko, who promised to marry him but never returned. Guided by a singer's voice, he meets Yoshino and Shiriuchi from the club "Gioconda." Yoshino sings amidst staged combat, while Shiriuchi, manager and Yoshino's sponsor, holds Kuriko's location. A deadly clash with Shiriuchi reveals Kuriko's whereabouts, and Sensaku's attraction to Yoshino grows.

相米慎二，1948 年生於日本岩手縣。早期以青春題材的《水手服與機關槍》、《颱風俱樂部》奠定名聲，中晚期持續以《搬家》、《夏之庭》等佳作廣獲好評，《啊，春天》榮獲 1999 年柏林影展電影大觀單元影評人費比西獎。2001 年病逝後，獲日本電影金像獎、每日映畫賞頒發特別獎表彰其成就。

Shinji Somai made his directorial debut in 1980 with *The Terrible Couple*. Other notable films include *Sailor Suit and Machine Gun*, *Typhoon Club*, and *Ah, Haru*, receiving numerous awards at international film festivals. Somai received posthumous special awards for his career from the Japanese Academy and Yokohama Film Festival in 2002.



導演 Director  
相米慎二 Shinji SOMAI

▶  
1988 日本電影金像獎最佳新演員・剪輯  
1987 電影旬報年度十大影片・最佳新進女演員  
1987 橫濱影展最佳新演員・1987 東京影展・1987 南特影展

11.12 〈日〉 10:30  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.15 〈三〉 16:20  
MOVIE TITAN

11.26 〈日〉 16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 青魚

Green Fish

南韓 South Korea | 1997 | DCP | Colour | 111min

Print Source CJ Entertainment



剛退伍的沫東，意外在火車上救了一個女人，並對她一見鍾情，殊不知她其實是黑道老大的女人。沫東最關心的是他的家庭：患病的大哥、年邁的老母、酗酒的二哥，還有在酒店討生活的妹妹。為了愛，沫東糊里糊塗混進黑道，在義氣與愛情的交相衝擊下，他為老大刺殺仇家，卻也逼自己陷入悲劇的宿命之中。

李滄東首部劇情長片，將老派的幫派套路，重新譜寫為被時代遺棄的小人物哀歌。浪漫又殘酷的影片調性，深情又節制，悲觀卻不失希望，一出手就充分體現其作者印記。韓石圭以本片在韓國三大電影獎封帝，奠定影壇地位，當時還年輕的《寄生上流》宋康昊、影集《MOVING 異能》要角文盛瑾，皆於本片有搶眼演出。

Mak-Dong returns home from the military service and helps Mi-Ae, causing him to miss his train. He returns home with her scarf, where only his big brother with polio welcomes him. He goes to Seoul seeking work and returns Mi-Ae's scarf at the nightclub where she sings. As gangster Bae Tae-Gon's mistress, she helps him find a job in a violent environment, far from his family restaurant dream.

李滄東，1954 年生於南韓，年輕時從事劇場工作，後轉戰文壇，2002 年出任韓國文化部長。三十九歲投入電影業，四十二歲初執導演筒，首部作品《青魚》即橫掃韓國各項大獎，2002 年《綠洲》獲威尼斯影展最佳導演，2010 年《生命之詩》獲坎城影展最佳劇本。長片作品尚有《密陽》、《薄荷糖》、《燃燒烈愛》。

Lee Chang-dong, a novelist since 1983, transitioned to film as a scriptwriter and assistant director with *To the Starry Island*. In 1997, he directed his first film, *Green Fish*, followed by acclaimed works like *Peppermint Candy*, *Oasis*, and *Secret Sunshine*, earning numerous accolades at Cannes, Venice, and other festivals.



導演 Director  
李滄東 LEE Chang-dong

▶  
1997 南韓青龍獎最佳影片、導演、男演員、技術獎  
1997 南韓大鐘獎評審團獎、最佳男演員、女演員、原創劇本、配樂  
1997 南韓百想藝術大賞最佳男演員、1997 溫哥華影展龍虎獎  
1997 韓國影評人協會獎最佳影片、新導演、男演員、劇本

11.14 〈二〉12:00  
MOVIE TITAN

11.15 〈三〉10:50  
MOVIE TITAN

11.17 〈五〉18:00  
MOVIE TITAN ★

11.23 〈四〉21:40  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉10:30  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 李滄東：反諷的藝術

Lee Chang-dong: The Art of Irony

法國、南韓 France, South Korea | 2022 | DCP | Colour | 100min

Print Source Finecut Co., Ltd.

李滄東，小說家出身，年逾四十才當導演，迄今二十多年僅六部長片，步步深思熟慮，部部靜水流深，引起深遠迴響。效仿《薄荷糖》的獨特倒敘結構，由本人親自現身逐步回探其生涯步伐，甚至重返故居，踏查過往小說文字、成長經驗，如何與電影相映。始於最新完成的疫情短片，再一路逆回《燃燒烈愛》、《生命之詩》、《密陽》等前作取景現場，隨其舊地重遊，談靈感來源，亦觀滄海桑田，見證時間之不可逆。

不只是一堂扎實的電影課，也以獨特敘事，返航導演初心。在令人如沐春風的文人風采下，聽李滄東徐徐闡明角色命運的反諷、生命意義的不可名狀、怎麼讓人物痛苦可感。除了大師自述每個鏡頭外靈光乍現的魔幻時刻，還採訪了劉亞仁、全道嬿、宋康昊、薛景求、文素利等合作夥伴，多方勘查創作奧妙。

「電影是關於傳達那些你看不見的事物。」—— 李滄東

A time travel to approach Lee Chang-dong through his films and writings. Inspired by *Peppermint Candy*, the documentary traces his journey from the present to his early years as a writer and even back to his childhood. It also delves into the experiences of the actors who worked with him, revealing the true essence of him and his work.

2022 全州影展

11.14 〈二〉12:10  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.20 〈一〉21:50  
Hsin Yi 信義 15 廳

11.24 〈五〉14:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.25 〈六〉15:20  
Hsin Yi 信義 7 廳



導演 Director  
阿蘭馬札赫 ALAIN MAZARS





## 以此片預告一部不存在的電影：可笑的戰爭

Trailer of the Film That Will Never Exist: "Phony Wars"

法國、瑞士 France, Switzerland | 2023 | DCP | Colour | 20min

Print Source Goodfellas

高達曾問：「為什麼劇本一定得在影片之前完成，不能在之後？為什麼劇本一定得用文字書寫，不能拍攝？」既然他多次挑戰過這些規則，那當然也可以拿一部來不及存在的影片，作為他人生最後一部作品，並且為此拍攝預告。

這是一部專屬於高達影迷的電影，所呈現的是靜止的手稿，動態的影像將另從天堂傳送。創作思緒還在模糊不清的階段，宛如一邊講話同時一邊思考時的結巴。試著如同梅爾維爾的《沉默之海》，在德國佔領時期，物質條件拮据下，及時且橫空出世；試著同時站在以色列人、巴勒斯坦人和烏克蘭人的立場，找到一個讓和解成為可能的地方；試著用電影改變世界，而不只是無奈地丟下令人悲傷的結論。當然，這一切的一切，可能只是高達最後的烏托邦。

Jean-Luc Godard's unexpected death shocked us, as we often viewed this exceptional artist as immortal, much like David Bowie. This 20-minute piece, one of JLG's last creative eruptions before his assisted suicide, reflects his decades-long, unrelenting quest for new definitions and his intellectual dialogue with the world and himself.



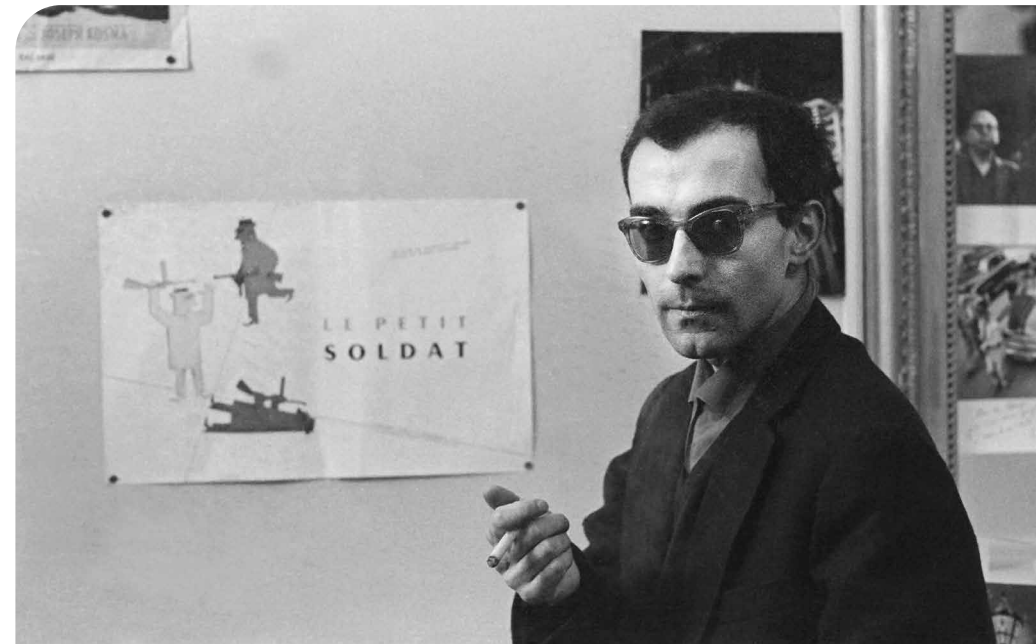
導演 Director  
尚盧高達 Jean-Luc GODARD

2023 坎城影展・2023 卡羅維瓦利影展・2023 多倫多影展  
2023 馬賽紀錄片影展・2023 墨爾本影展・2023 聖塞巴斯汀影展  
2023 紐約影展・2023 韓國 DMZ 紀錄片影展

11.09 〈四〉 22:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.12 〈日〉 15:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.20 〈一〉 17:10  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 非常高達

Godard by Godard

法國 France | 2023 | DCP | Colour, B&W | 61min

Print Source AGAT Films・Ex Nihilo

2022 年 9 月，尚盧高達瀟灑告別人世，令無數影迷唏噓。這位引領法國新浪潮的叛逆才子，數十年來屢以爭議作品衝撞影像和政治禁區，更在無數訪談中留下充滿辯證的箴言妙語，奠定其勇於批判的革命家形象。

爬梳浩瀚的影像資料庫，萃取出生前鮮少曝光的珍貴訪問及側拍身影，珍西寶、安娜凱莉娜、伊莎貝雨蓓等影壇女神接連現身說法，循序回望大師生涯的飛揚與跌宕，將高達出道時的一鳴驚人、六八學運的激進政治轉向、中期的事業沉寂及光榮回歸，乃至晚年褪去稜角後的睿智圓融，揉雜成七段簡潔卻生動的篇章。當傳奇逝去，不僅成為不朽，更浮現複雜幽深的生命輪廓。

「高達對於電影的重要性，如同畢卡索對於繪畫的影響，他不僅對電影和影史瞭若指掌，更從首部作品就對一切提出質疑。」——法國電影資料館館長費德里克波諾

An archival self-portrait of Jean-Luc Godard, *Godard by Godard* retraces the unheard-of path, made up of sudden detours and dramatic returns, of a filmmaker who never looks back on his past, never makes the same film twice, and tirelessly pursues his research, in a truly inexhaustible diversity of inspiration. Through Godard's words, his gaze and his works, the film tells the story of a life of cinema.



導演 Director  
佛蘿杭絲普拉塔黑 Florence PLATARETS

2023 坎城影展・2023 卡羅維瓦利影展・2023 耶路撒冷影展

11.09 〈四〉 22:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.12 〈日〉 15:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.20 〈一〉 17:10  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 華達萬歲！

Viva Varda!

法國 France | 2023 | DCP | Colour, B&W | 67min

Print Source mk2 Films

青少年  
Teen  
Selection

兒女們在鏡頭前，娓娓道來他們記憶中的母親——安妮華達。從一個戰後的右翼保守家庭，長成性格鮮明、前衛無懼的女性，在逾一甲子的創作生涯裡，華達與貓相伴，持攝影機行腳各地，拍攝共產世界的中國與古巴，也經歷民權運動與嬉皮文化風起雲湧的美國；記錄踞居二十多年的達格雷街，也開車上路沿途撿風景。她與賈克德米的愛情，見證了身在光譜兩端的創作靈魂如何相愛相殺，在性別即政治的社會環境裡，既殘酷又動人地呈現她作為女性創作者，同時也得是母親、妻子等身分的多重面向。

本片為安妮華達 2019 年逝世之後，最大膽而完整爬梳其生活與創作歷程的紀錄片。透過未曾曝光的家庭影像、與其共事者的近身觀察，生動且立體地呈現她這一生始終不願向現實妥協、忠於自我的精神，與勇於追求藝術與自由，向時代表述「我是法國新浪潮之母」的無畏態度。

Agnès Varda, an iconoclastic instigator of the New Wave, reinvented what film could look like and what stories they could tell. Varda herself is an instantly recognisable figure, whom we have come to know through her own lens. A brand-new perspective on the influential filmmaker's life and work, with never-before-seen archive footage and illuminating interviews with her family, friends and collaborators.

皮耶亨利吉貝，法國導演、剪接師，拍攝多部電視類型紀錄片，擅長處理社會、藝術文化等歷史與人物傳記題材。作品包括關注蘇聯歷史的《Red! Art in the Land of Soviets》、法國名導賈克歐迪亞的傳記式紀錄片《Jacques Audiard: Le cinéma à coeur》，以及聚焦亨利喬治克魯佐創作生涯的《Le scandale Clouzot》。

Pierre-Henri Gibert is a French writer and director of film and television. His credits include *Through the Looking Glass with René Clair: Master of the Fantastic*, *Louis Malle, le rebelle*, *Red! Art in the Land of Soviets*, and *Jacques Audiard: Le cinéma à coeur*.



導演 Director  
皮耶亨利吉貝 Pierre-Henri GIBERT

▶ 2023 坎城影展 · 2023 多倫多影展 · 2023 義大利波隆納影展  
2023 香港夏日電影節 · 2023 比利時根特影展

11.09 〈四〉 22:10  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.15 〈三〉 20:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.21 〈二〉 11:20  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 麗芙烏曼：幽徑綺思

Liv Ullmann - A Road Less Travelled

挪威 Norway | 2023 | DCP | Colour, B&W | 103min

Print Source Viaplay Group

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

挪威裔女星麗芙烏曼從影逾半世紀，憑藉《假面》、《哭泣與耳語》、《婚姻場景》、《秋光奏鳴曲》等鉅作奠定影史地位，兩度提名奧斯卡最佳女主角，亦曾執導《狂情錯愛》角逐坎城影展金棕櫚獎。不僅輝煌星途璀璨奪目，她與柏格曼的纏綿情路也自成愛情經典。然而，褪去柏格曼的大師光影，將鏡頭對準烏曼本人時，她會如何詮釋自己的銀幕人生？

《柏格曼的繆思情緣》導演阿柯卡爾再度獲得麗芙烏曼首肯，親身入鏡暢談自己的生命紀事，鉅細靡遺地描繪她如何在男性主導的影壇中獨樹一格，並奉獻半生投入人道援助的綺麗旅程。兩大金獎巨星凱特布蘭琪、潔西卡雀絲坦亦現身說法，細數這位亦師亦友、才華橫溢的前輩，如何在各方面深刻啟發她們，帶領影迷共同深入烏曼的演藝視界。

The film explores Liv's multifaceted life and her extraordinary international career spanning over 66 years. This is the story of an ever-evolving human being full of openness and curiosity, who embraces possibilities and uncertainties, demonstrates what it means to be a woman in a male-dominated world, and shows how to find and use one's voice without losing one's integrity, sense of humour or friends.

迪拉吉阿柯卡爾，導演、編劇、製片，普納大學建築系畢業後，投身寶萊塢電影工業，曾參與《寶萊塢生死戀》等片製作。2007 年取得倫敦大學電影碩士，2012 年以首部紀錄長片《柏格曼的繆思情緣》獲國際好評。《麗芙烏曼：幽徑綺思》為其最新作品。

Indian-born Dheeraj Akolkar is a writer, director, and producer, known for his diverse portfolio spanning from Bollywood blockbusters like *Lagaan: Once Upon a Time in India*, *Devdas*, and *Black* to compelling arthouse cinema. A graduate of Screen Directing and Writing from London University, he debuted with *Liv & Ingmar* in 2012. His latest creation, *Liv Ullmann - A Road Less Travelled*, premiered at Cannes in 2023.



導演 Director  
迪拉吉阿柯卡爾 Dheeraj AKOLKAR

▶ 2023 坎城影展

11.12 〈日〉 21:50  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.14 〈二〉 14:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.20 〈一〉 19:00  
Hsin Yi 信義 8 廳





## 國王說好個絕世奇機

And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE

瑞典、丹麥 Sweden, Denmark | 2023 | DCP | Colour, B&W | 88min

Print Source Heretic

青少年  
Teen  
Selection

如何從一幀明室的顛倒虛像，走入被 450 億個鏡頭凝視的影像氾濫年代？從《意志的勝利》到 ISIS 宣傳片、從梅里葉到抖音網紅，攝影機是政客黃袍加身的權柄，是凡人自我行銷的煉金魔杖，更是映照集體命運的巨大鏡像。景框內外的眾生樣貌，被匯集成一本剖析人類行為的社會學圖鑑，掌鏡者的喜怒嗔癡、怪誕瘋狂，與鏡頭的數位奇觀交融一體，是浩瀚影像汪洋的滄海一粟，亦是當代文明的淋漓寫照。

由《瘋狂富作用》導演魯本奧斯倫監製、瑞典鬼才雙人組執導，不僅漫談百年影像史，更透析影像機器如何主宰觀者的自我認知、現實共感。挑戰現代影像史的巨大命題，以外科手術般的冷銳犀利，巧妙縫合海量歷史資料片和網路影音，拼貼出一幅幅令人驚嘆、幽默生動的浮世群像。

From Camera Obscura and the Lumière Brothers all the way to YouTube and the world of social media, the film chronicles how we went from capturing the image of a backyard to a multi-billion-euro content industry in just 200 years. With an exclusive use of archival and found footage, the film uses the very medium it examines, in a self-reflective yet hilarious montage.

艾索丹尼爾森，1976 年生於瑞典。2013 年起與麥斯米蘭范艾翠克合作多部短片，共同執導之《Ten Meter Tower》入選柏林及日舞影展短片競賽。《國王說好個絕世奇機》為兩人的首部長片。

麥斯米蘭范艾翠克，1989 年生於巴黎。身兼導演、攝影、剪輯，與艾索丹尼爾森共同執導之《Ten Meter Tower》入選柏林及日舞影展短片競賽。《國王說好個絕世奇機》為兩人的首部長片。

Axel Danielson has been working closely with Maximilien Van Aertryck, creating their joint films as director, producer, cinematographer and editor.

Maximilien Van Aertryck has collaborated with Axel Danielson since 2013. The pair has made several short films together. Their film *Ten Meter Tower* won numerous international awards.



導演 Director  
艾索丹尼爾森 Axel DANIELSON  
麥斯米蘭范艾翠克 Maximilien Van AERTRYCK

2023 日舞影展全球紀錄片類評審團特別獎

2023 柏林影展新世代 14plus 德國藝術戲院聯盟獎

2023 西雅圖影展青少年評審團最佳影片、2023 卡羅維利影展

2023 哥本哈根紀錄片影展、2023 瑞士真實影展、2023 釜山影展

11.10 〈五〉 16:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.13 〈一〉 19:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.19 〈日〉 10:00  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.21 〈二〉 16:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉 14:00  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 小鎮有間電影院

Cinéma Laika

芬蘭、法國 Finland, France | 2023 | DCP | Colour | 81min

Print Source The Match Factory

青少年  
Teen  
Selection

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

芬蘭小鎮卡爾基拉的日子悠然恬靜，為數不多的居民卻臥虎藏龍：老車玩家、詩人樂手，還有導演阿基郭利斯馬基和一眾藝術家老友。聽聞當地廢棄工廠有意翻新，這群影癡大叔決定把握良機，打造此地有史以來首座電影院。戲院工事成了小地方大消息，電影也變成工廠農舍的熱門話題，外冷內熱的北國小鎮就此上演最冷靜的熱血夢想劇。

名導郭利斯馬基這次不執導演筒，改拿裝修工具打造夢想之地，將短片前作《The Foundry》的工廠戲院化為現實，也在串流時代證明老派影迷永不凋零。新銳導演以鏡頭向前輩致敬，看似逐夢旅程的紀實觀察，巧妙融入其招牌的冷調幽默及對勞動階層的一貫關注。多處刻意仿效的運鏡取景，加上多年好友賈木許的驚喜現身，讓戲裡戲外虛實互補，連成一氣，更見證了生活如何孕育電影。

In a small village in Finland, Aki Kaurismäki and his friend transform an old foundry into Kino Laika, a cinema made from recycled wood, metal, and pre-owned furniture. Amidst Cadillacs, motorcycles, rock bars, and the awe-inspiring beauty of nature, it encapsulates the essence of cinema's enchantment - a place where the magic resides in its profound capacity to instigate change.



導演 Director  
維可韋達克 Veljko VIDAK

2023 芬蘭午夜太陽影展、2023 義大利波隆納影展

11.19 〈日〉 21:40  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.23 〈四〉 11:20  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.25 〈六〉 19:50  
Hsin Yi 信義 9 廳



## 焦點影人

ACTOR IN FOCUS  
KOJI YAKUSHO

# 役所廣司

役所廣司，1956年生於日本長崎縣，高中畢業後曾任職區公所，受黑澤明御用演員仲代達矢的啟發與引領下出道，八〇年代以大河劇迅速嶄露頭角。九〇年代後將重心轉往電影，陸續與周防正行、今村昌平、森田芳光與黑澤清等導演合作，以內斂精準的表演質地、沉穩懾人的強大氣場著稱，更是受演員同行所尊崇的傳奇演員。曾勇奪三座日本電影金像獎影帝，寫下以《我們來跳舞》囊括日本電影金像獎、藍絲帶獎、電影旬報、報知及每日映畫賞五大影帝的大滿貫紀錄，並以坎城影展金棕櫚獎《鰻魚》、金球獎最佳影片《火線交錯》、奧斯卡金像獎《藝伎回憶錄》等作品蜚聲國際，與德國名導文溫德斯合作的最新作品《我的完美日常》，更一舉榮登坎城影帝寶座。

Koji Yakusho, born in 1956, is an acclaimed Japanese actor who made his transition from stage to film and TV in the 80's. His breakthrough came with *Tampopo*, and he is renowned for his lead roles in notable films like *Kamikaze Taxi*, *Shall We Dance?*, *The Eel*, *Babel*, *13 Assassins*, *The Third Murder*, and *Perfect Days*, the latter of which won him Best Actor at Cannes 2023.

## 完美的不完美：役所廣司的召喚

文 | 楊元鈴

睜眼，起床，洗漱，出門，微光晨曦中，他開車上路，在老式卡帶的七〇搖滾樂中展開一天。這是《我的完美日常》的開場，也是役所廣司贏得本屆坎城影帝的內斂精湛傑作。近乎生態紀錄片式的靜拍，在他層層生活細節鋪疊演繹中，將淡似白開水的平凡日常瑣事，化成一言難盡的複雜人生況味，如此大巧不工、御繁為簡的功力，或許也只有役所廣司能做得好。

早在贏得坎城影帝殊榮之前，役所廣司已是日本演藝界的神級偶像。早年因受仲代達矢啟發並引薦踏入演藝界，1980年開始演出電視劇，曾於NHK大河劇《德川家康》飾演織田信長一角而備受矚目，八〇年代末開始嘗試電影演出，1985年在伊丹十三《蒲公英》中大膽狂野情色四濺的食客，雖非主角卻令人驚豔難忘。九〇年代是役所廣司開始席捲日本、綻放光芒的年代，姑且不提1996年的《我們來跳舞》狂掃日本當年度十多個電影獎的最佳男主角，《失樂園》、《鰻魚》、《X物語》、《人造天堂》等，幾乎每部片都入圍或得獎，奠定個人影壇地位。從影至今，不僅創下連續七年入圍日本電影金像獎的紀錄，獲得二十三次提名，並拿下三座最佳男主角、一座男配角獎，輝煌成績無人出其右。而今年再以《我的完美日常》在坎城封帝，更讓他從日本跨向世界，成為當代男影星的至高典範。

電影的表演，其實是一種還原與召喚的藝術，以虛構的情節為框架，藉以還原現實世界的真，越是明知戲假卻還要更情真意切，也成了每一個演員的終極功課。而役所廣司的完美，正在於他還原了每一個角色的不完美，為每一場假戲賦予鮮活的真實血肉，不再只

是完美的角色，而是有著喜怒哀樂、愛恨嗔癡不完美人性的真，即使隔著銀幕的距離，也讓人入戲入情。

與其說役所廣司的演技好，不如說他的演出是一種充滿生命能量的召喚，召喚出銀幕下現實人生中那些被遺忘、被隱藏、被壓抑的情感，與之共鳴共振。於是你發現，《神風72小時》裡意外捲入黑道復仇的司機或許不是你，但他所背負的複雜國族情懷和感傷卻似曾相識？《我們來跳舞》裡縱情一舞的古板男或許不是你，但他的中年迷惘為何感同身受？《失樂園》裡不倫殉情的情人或許不是你，但愛的絕望與孤注一擲是否曾經希冀？《X物語》與邪惡對抗的警探或許不是你，但凝視深淵的生存恐懼卻彷彿觸及？《人造天堂》裡崩潰糾結的司機或許不是你，但向死而生的渴望卻在心底深藏？《啄木鳥與雨》裡離群索居的伐木怪老頭或許不是你，但生離死別的傷痛卻一樣試圖彌補？《我的完美日常》裡孤獨的掃地僧或許不是你，但在日復一日日常耗磨中尋找生機的滄桑，為何如此熟悉？

字到用時方恨少，詞彙不夠，寫不出役所廣司神情中的百感交集又壓抑內斂的複雜，每一道皺褶細紋和眼光閃動，都娓娓訴說著屬於不同角色的滄桑心事，只能隨著他的角色上路，一起在絕望的情慾中下地獄，一起在國標舞的輕盈中釋懷，一起在瀕臨崩潰的壓力中爆發，一起在負疚倖存的創痛中，繼續走下去。於是，銀幕上的還原與召喚，圓滿了銀幕下所有生命中不完滿的缺憾傷痛，而在生老病死的路上踽踽的你我，也都在路瑞德〈Perfect Day〉的歌聲和役所廣司完美的不完美中，找到出口。

218

+

焦點影人：役所廣司

ACTOR IN FOCUS: KOJI YAKUSHO

219

+

焦點影人：役所廣司

ACTOR IN FOCUS: KOJI YAKUSHO

218

+

焦點影人：役所廣司

ACTOR IN FOCUS: KOJI YAKUSHO

219

+

焦點影人：役所廣司

ACTOR IN FOCUS: KOJI YAKUSHO



## 我的完美日常

### Perfect Days

日本、德國 Japan, Germany | 2023 | DCP | Colour | 123min

**Print Source** 香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.)

睜開雙眼、收拾床鋪、照顧盆栽、盥洗著裝；投罐咖啡、開車上工、認真勞動；傍晚返家、單車晃悠；錢湯洗浴、街攤吃麵、伴書入眠。東京公廁清潔職人平山獨居小屋，每日行程大抵如此。若偶有雅興，他會拍拍底片、聽聽卡帶、挖挖古書、喝喝小酒。單調卻自在的生活固然令人沉醉，然而在這完美日常的背後，終究也有些許一言難盡的人生況味。

自命師承小津安二郎的溫德斯，終於回到東京拍出獨屬於他的綿長餘韻。以路瑞德同名神曲為名，地下絲絨、滾石樂團、派蒂史密斯等六、七〇年代老搖滾陪伴上路，溫德斯拒絕向時代變遷和科技浪潮妥協，理直氣壯地在老派浪漫中恣意慢活。役所廣司洗盡鉛華，扮起人生旅途上的公路之王，在日常往復間流露返璞歸真的動人演技，毫無懸念榮膺坎城影帝。

Hirayama seems utterly content with his simple life as a cleaner of toilets in Tokyo. Outside of his very structured everyday routine, he enjoys his passion for music and for books, and he loves trees and takes photos of them. A series of unexpected encounters gradually reveal more of his past. A deeply moving and poetic reflection on finding beauty in the everyday world around us.

▶

2024 奧斯卡最佳國際影片日本代表・2023 坎城影展最佳男演員、人道精神獎  
2023 多倫多影展・2023 雪梨影展・2023 特柳賴德影展・2023 芝加哥影展  
2023 聖塞巴斯汀影展・2023 倫敦影展・2023 紐約影展・2023 東京影展

11.24 〈五〉 18:30  
MOVIE TITAN ★

11.25 〈六〉 12:50  
Hsin Yi 信義 7 廳



導演 Director  
文溫德斯 Wim WENDERS

文溫德斯，1945 年生於德國杜塞道夫，七〇年代德國新電影代表人物，作品橫跨劇情、紀實，1982 年《事物的狀態》獲威尼斯影展金獅獎，1984 年《巴黎，德州》獲坎城影展金棕櫚獎，並三度提名奧斯卡最佳紀錄片，2015 年獲頒柏林影展榮譽金熊獎，為當代最重要的電影大師之一。

Born in 1945, Wim Wenders rose to international prominence as a pioneer of the New German Cinema during the 1970s. Today, he stands as one of the most influential figures in contemporary film. Among many honors, he won a Golden Lion for *The State of Things*, a Palme d'Or for *Paris, Texas*, a Best Director award for *Wings of Desire* at Cannes 1987, and he received the Honorary Golden Bear at Berlinale 2015.



## 啄木鳥與雨

### The Woodsman and the Rain

日本 Japan | 2011 | DCP | Colour | 128min

**Print Source** KADOKAWA CORPORATION

長年在山林裡討生活的克彥，個性木訥、生活簡樸，對砍樹以外的事情一概不理。直到某天，村裡來了一隊電影劇組，善良老實的克彥意外成了拍攝顧問，不只協助帶路勘景，還客串加入活屍群演。在忙碌的拍片過程中，克彥發現有位年輕人整天唯唯諾諾、遊手好閒，讓他忍不住想出言訓斥一番，卻發現這位年輕人的身分竟然是……？

繼成名作《南極料理人》後，療癒系導演沖田修一又一編導力作。在輕鬆逗趣之餘，滿溢著雨過天青的溫暖力量，役所廣司讀完劇本後大受感動，二話不說答應主演，從伐木老手到片場菜鳥，扎實駕馭不同演技水準的戲中戲。除跨世代對戲一線紅星小栗旬外，山崎努、高良健吾等優秀演員亦為電影增色不少，合力讓本片拿下東京影展評審團特別獎。

In a tranquil mountain village, Katsu, a 60-year-old lumberjack, is reluctantly drawn into assisting a pushy film crew led by director Koichi shooting a zombie movie. However, an improbable friendship soon develops between Katsu and Koichi as Katsu comes to see joy in the filmmaking process and gradually helps Koichi to recover his sense of self. Their bond leads to a unique collaboration between the villagers and the film crew.

▶

2012 義大利遠東影展・2011 東京影展評審團特別獎  
2011 杜拜影展亞非類最佳男主角、剪輯、劇本

11.13 〈一〉 16:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉 11:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.



導演 Director  
沖田修一 Shuichi OKITA

沖田修一，1977 年生於埼玉，2001 年畢業於日本大學藝術系電影科。作品橫跨電視、電影，2006 年首部劇情長片即廣獲好評，後陸續以《南極料理人》、《啄木鳥與雨》、《橫道世之介》、《魚之子》等作品屢獲日本大獎肯定。

Shuichi Okita was born in 1977 and graduated from Nihon University with a degree in Cinema. He's known for *The Woodsman and the Rain*, *The Mohican Comes Home*, and *Mori, the Artist's Habitat*, which have received many awards and accolades in Japan.



## 人造天堂

### Eureka

日本 Japan | 2000 | DCP | B&W, Colour | 218min

**Print Source** The Festival Agency

日本九州，一場駭人聽聞的公車挾持兇殺案，僅有司機和一對兄妹生還。兩年後，過去的陰影始終縈繞不去，本被認為人間蒸發的司機找上因故獨居、相依為命的兄妹兩人，加上他們的遠房表親，幾個即將滅頂的靈魂，從此連結成一個另類家庭。然而，另一起事件，讓他們決定以當年案發現場為起點，展開一場心靈救贖的公路之旅。

名導青山真治以 Jim O'Rourke 的專輯〈Eureka〉為靈感，轉化其對社會暴力、無辜生命與存在意義的思索，從東京沙林毒氣事件、犯罪案件、到層出不窮的社會暴力，將時代與個人的創痛轉化為電影的能量，打造另一個影像的《人造天堂》。役所廣司飾演的男子被命運捉弄卻仍勉力度日，與當年初出茅廬演技卻已沉穩洗鍊的宮崎將、宮崎葵兄妹，聯手帶領觀眾浸入青山真治獻給現代人的生命禱文。

In Kyushu, Japan, a hijacked bus leaves only three survivors: driver Makoto, schoolgirl Kozue, and her brother Naoki. Traumatized, Makoto vanishes. Two years later, after their parents' separation and father's death, the siblings live alone. Makoto returns, joined by cousin Akihiko. When a murder occurs, suspicions fall on Makoto. He buys an old bus, turning it into living quarters, and proposes a trip to the three youths.

青山真治，1964 年生於福岡，導演、小說家。2000 年《人造天堂》獲坎城影展影評人費比西獎，同名小說獲三島由紀夫獎。2011 年《東京公園》獲盧卡諾影展評審團特別獎。代表作尚有《神啊！救救我吧！》、《悲傷假期》、《共食家族》、《在我和天空之間》等。

Shinji Aoyama was a Japanese screenwriter, director and writer. He was an assistant director to Kiyoshi Kurosawa. He made his feature debut with *Helpless* in 1996. Notable works include *Eureka*, which was nominated for Palme d'Or in 2000, *Tokyo Koen*, which won the Golden Leopard in 2011, and *Backwater*.



導演 Director  
青山真治 Shinji AOYAMA

▶ 2002 日本電影專業大獎最佳新人

2000 坎城影展影評人費比西獎、人道精神獎

2000 多倫多影展、2000 釜山影展、2000 東京影展

11.13 〈一〉14:50  
MOVIE TITAN

11.18 〈六〉15:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.25 〈六〉20:00  
Hsin Yi 信義 8 廳



## X 物語

### Cure

日本 Japan | 1997 | DCP | Colour | 111min

**Print Source** KADOKAWA CORPORATION

刑警高部每天早出晚歸，疏於陪伴患有精神疾病的愛妻。心懷愧疚的他，常期盼工作告一段落，能偕愛妻遠遊散心。然而，他負責的連續殺人奇案卻越演越烈，死者身上都畫著駭人的「X」血痕，而兇手們竟都記不起犯案動機及過程。高部懷疑幕後真兇可能另有其人，並拘捕了一名自稱失憶的可疑青年。隨著審訊進行，青年直搗靈魂的回問，令高部的身心逐漸起了變化……。

做為邁向大師之路的轉捩作，黑澤清將空虛、脆弱的當代心病導入刑偵類型，結合冷靜的鏡頭語言、壓迫的聲音設計和對無差別殺人的共通恐懼，精釀出獨具特色的心理驚悚風格。役所廣司飾演的刑警剛毅中帶著深情，心靈圍牆隨案情推進而土崩瓦解，細膩內斂的表演層次及質地令人屏息再三，成功為兩人的藝術影壇之路奠定根基。

A wave of gruesome murders haunts Tokyo. The only connection is a bloody 'X' carved in each victim, and all murderers caught remember nothing of the crimes. Detective Takabe and psychologist Sakuma are called in to investigate, discovering that Mamiya, apprehended near the latest crime, exerts an eerie influence on those near him. As Mamiya's enigmatic past surfaces, the tale takes an unforeseen twist.

黑澤清，1955 年生於日本神戶。早期作品以驚悚風格見長，後遊走於愛情、懸疑、恐怖等類型間。曾以《光明的未來》入選 2003 年坎城影展正式競賽，2008 年《東京奏鳴曲》獲坎城影展一種注目評審團獎，2015 年《岸邊之旅》獲坎城影展一種注目最佳導演，2020 年《間諜之妻》獲威尼斯影展最佳導演。作品尚有《顯影的女人》、《預兆》等。

Born in 1955, Kiyoshi Kurosawa made his feature debut in 1983 with *Kandagawa Pervert Wars*. Other noted works include *Bright Future*, *Tokyo Sonata*, and *Wife of a Spy*, which won Best Director at Venice Film Festival in 2020.



導演 Director  
黑澤清 Kiyoshi KUROSAWA

▶ 1998 日本藍絲帶獎最佳男主角、1998 每日映畫賞最佳美術

1998 日本電影專業大獎最佳影片、男配角

1998 橫濱影展最佳影片、導演、男配角、1998 鹿特丹影展

1998 多倫多影展、1997 報知映畫賞最佳男主角、1997 東京影展最佳男主角

11.14 〈二〉21:40  
MOVIE TITAN

11.17 〈五〉15:30  
MOVIE TITAN

11.26 〈日〉19:10  
Hsin Yi 信義 8 廳



# 失樂園

Lost Paradise

日本 Japan | 1997 | DCP | Colour | 119min

Print Source KADOKAWA CORPORATION

資深編輯久木工作穩定、薪津優渥，與妻女間的相處也和樂融融，看似瀟灑富足的他，內心卻時常感到空虛匱乏。書法老師松原美麗大方、氣質脫俗，與醫師丈夫結婚多年，始終相敬如「冰」，欲求不滿卻無從宣洩。當久木與松原偶然邂逅，兩人的愛火一發不可收拾。面對來自家庭與社會的龐大壓力，兩人義無反顧，決定將這段禁忌之戀進行到底。

森田芳光改編作家渡邊淳一同名小說，如同大島渚的《感官世界》，此片角色原型亦受震驚日本的「阿部定事件」影響。役所廣司與黑木瞳飾演在現實社會的壓抑下，亟欲掙脫道德枷鎖的戀人，彷彿沒有明天般的熾熱愛情，加上大膽放縱又唯美浪漫的性／愛演出，不僅讓兩人囊括多座影帝影后獎項，更令象徵中年出軌的「失樂園」成為當年的熱議字眼，使本片成為婚外情題材不可不提的影史經典。

This tragic love story, adapted from Junichi Watanabe's bestseller, centers on Shoichiro and Rinko. Shoichiro, consumed by work, regrets his life choices. Rinko, trapped in a loveless marriage, has unspeakable desires pent up within her, with no outlet. Initially at odds, Shoichiro and Rinko soon discover a missing piece in their lives, igniting an intense passion that ultimately drives them to make a fateful decision.

- ▶
- 1998 日本電影金像獎最佳男主角、女主角、年度新演員
  - 1997 日本藍絲帶獎最佳男主角、1997 電影旬報最佳男主角
  - 1997 每日映畫賞最佳美術、配樂、1997 報知映畫賞最佳男主角、女主角
  - 1997 日刊體育報電影大獎最佳女主角、1997 蒙特婁影展

11.13 〈一〉 21:30 Hsin Yi 信義 11 廳	11.15 〈三〉 19:00 Hsin Yi 信義 7 廳	11.16 〈四〉 13:50 MUVIE TITAN
------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------



導演 Director  
森田芳光 Yoshimitsu MORITA

森田芳光，1950 年生於東京。1981 年出道作品《Something Like it》即獲橫濱影展最佳新導演，1983 年《家族遊戲》橫掃日本電影獎項，兩部作品皆入選電影旬報二十世紀百大日本電影。代表作尚有《其後》、《未來的回憶》、《春天情書》、《失樂園》、《宛如阿修羅》等。

Yoshimitsu Morita, born in 1950, was a Japanese film director. Self-taught and first making shorts on 8mm film during the 1970s, he made his feature debut with *Something Like It* in 1981. Other noted films include *Family Game*, *And Then, Haru*, and *Like Asura*.



# 我們來跳舞

Shall We Dance?

日本 Japan | 1996 | DCP | Colour | 136min

Print Source KADOKAWA CORPORATION

在家人和同事眼裡，上班族杉山是個成熟穩重、認真盡責的滿分大叔，中年有成的他，看似過著幸福人生，但規律的日子，卻也讓他對生活失去熱情。某日通勤電車上的驚鴻一瞥，他被舞蹈教室窗邊的美麗女子所吸引，猶豫再三，他鼓起勇氣踏進教室。此時杉山還不知道，他將一腳踏進國標舞的世界，為生命帶來翻天覆地的改變……。

導演周防正行透過國標舞，溫暖而諧趣地解析日本文化，役所廣司的壓抑拘謹、草刈民代的高冷憂鬱、竹中直人的瘋狂搞笑，編導演的完美組合，讓本片創紀錄橫掃日本電影金像獎所有獎項。役所廣司飾演透過舞蹈破繭重生的上班族，生動的角色建立和極具說服力的身段令人驚豔，更開啟了後續與森田芳光、今村昌平、黑澤清等名導的合作，大銀幕生涯逐漸起飛。

A bored Japanese accountant sees a beautiful woman in the window of a ballroom dance studio. He secretly starts taking dancing lessons to be near her, and then, over time, he discovers how much he loves ballroom dancing. Meanwhile, his wife hired a private detective to find out why he started coming home late, carrying the scent of perfume.

- ▶
- 1997 日本藍絲帶獎最佳男主角、女配角
  - 1997 日本電影金像獎最佳影片、導演、男主角、女主角等十四項大獎
  - 1996 電影旬報最佳影片、男主角、女配角、新演員、劇本、讀者票選獎
  - 1996 報知映畫賞最佳影片、男主角、女配角

11.14 〈二〉 21:20 Hsin Yi 信義 11 廳	11.17 〈五〉 11:50 Hsin Yi 信義 11 廳	11.19 〈日〉 18:20 Hsin Yi 信義 11 廳
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------



導演 Director  
周防正行 Masayuki SUO

周防正行，1956 年生於東京。出道於粉紅電影盛行的八〇年代初，以《五個光頭的少年》、《五個相撲的少年》受到矚目，1996 年《我們來跳舞》拿下日本電影金像獎大滿貫。代表作尚有《變態家族》、《嫌豬手事件簿》、《窈窕舞妓》等。

Masayuki Suo was born in 1956. He is best known for his two Japan Academy Film Prize-winning features *Sumo Do, Sumo Don't* and *Shall We Dance?*. In 2016 he was presented with Shiju Hoshio (Medal of Honour with Purple Ribbon) for his contributions to the industry.





## 神風 72 小時

### Kamikaze Taxi

日本 Japan | 1995 | DCP | Colour | 141min

Print Source PONY CANYON INC.

成事不足，白目有餘的達男加入幫派後，油水都還沒撈到，竟先目睹女友慘死大哥腳下。憤懣難平的他召集狐群狗黨發動突襲，搶奪幫派金主的私房鉅款，卻因手法生澀拙劣，大哥很快循線追殺而至。一場惡戰之後，暫時脫離險境的達男，意外遇見一名來自秘魯、談吐微妙的計程車司機。窮得只剩下錢的他，決定包車踏上亡命之旅……。

原田真人九〇年代經典奇作，本為探討南美洲海歸日人備受歧視的社會現象，卻意外打造出一部節奏特異、腦洞大開的日式黑幫公路電影。導演慧眼獨具，找上憑多部大河劇走紅後，決定挑戰大銀幕的役所廣司出演關鍵要角；他也不負所望，魔性詮釋自帶濃厚異國氣息的計程車司機，神祕吸引力令人難以抗拒，此後順利在電影事業中站穩腳步。

In a high-stakes quest for revenge, Tatsuo, a young yakuza member, joins forces with an unlikely ally, Kantake, a poverty-stricken taxi driver who has just returned to Japan from South America. Together, they form a unique bond and assume father-son roles, with Kantake becoming an invaluable ally in Tatsuo's mission to eliminate the mob and a sadistic senator who tortured his girlfriend.

原田真人，1949 年生於日本靜岡，身兼導演、編劇、製片、影評。1995 年以《神風 72 小時》開始受到矚目，1997 年《澀谷 24 小時》榮獲日本藍絲帶獎、報知映畫賞，2015 年《日本最漫長的一天》入圍日本電影金像獎最佳導演、編劇。近期作品包括《關原之戰》、《燃燒的劍》、《HELL DOGS：竹之家》、《惡之地》等。

Born in 1949, Masato Harada studied filmmaking in London and worked as a film critic before making his directorial debut in 1979 with *Goodbye Flickmania*. He gained wide recognition with *Kamikaze Taxi* in 1995. His recent works include *Baragaki: Unbroken Samurai*, *Hell Dogs*, and *Bad Lands*, among others.



導演 Director  
原田真人 Masato HARADA

1996 電影旬報最佳男配角・1996 橫濱影展最佳新演員  
1995 每日映畫賞最佳男主角

11.14 〈二〉 21:10  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉 13:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.20 〈一〉 14:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.





致敬

A TRIBUTE TO  
BRIGITTE LIN

林青霞

林青霞，1954 年出生台灣，眷村長大。十七歲時在西門町偶遇星探，首次出演便以《窗外》躍身大銀幕，開啟半世紀演藝生涯。盈肩長髮從此成為文藝愛情電影代表性的臉孔之一，擔綱多部瓊瑤電影女主角，開創「二秦二林」盛世，《我是一片雲》、《月朦朧鳥朦朧》傳唱至今。八〇年代初轉往香港發展，以《愛殺》轉變形象，《夢中人》一斷長髮，戲路越趨多元，在香港新浪潮時期乘風而上，《警察故事》揚眉怒目可做女打仔，《滾滾紅塵》斂目低眉可談情，獲第二十七屆金馬獎最佳女主角獎。九〇年代憑《笑傲江湖之東方不敗》傲步古裝片武林，於《重慶森林》又迷離於現代都會叢林，千年女優，穿梭時空，宜古宜今，能莊能諧，百變千幻，她的臉就是華語電影史。

Brigitte Lin, an iconic figure in Chinese cinema, has captivated audiences across Greater China and the world. Her career took off with her debut in *Outside the Window* in 1973, spanning multiple stages: romantic dramas, comedies, and martial arts films like *Swordsman II*. She received numerous accolades, including Best Actress at the 22<sup>nd</sup> Asia-Pacific Film Festival and the 27<sup>th</sup> Golden Horse Awards.



## 華語電影的一則神話——林青霞

文 | 聞天祥

林青霞實際演出電影的時光不過二十餘載，但稱她是華語電影半世紀以來最「大」的明星，一點也不為過。

1973 年，她以改編自瓊瑤小說的《窗外》步入影壇（今年不僅是林青霞入行五十年，也是瓊瑤發表長篇首作六十週年）。可惜本片雖被譽為影史最佳瓊瑤電影，卻因法律糾紛無法在台上映。多年前在電影資料館看過拷貝，令人驚豔的不僅是林青霞的麗質天生與初登銀幕的恰如其分，導演宋存壽對師生戀的細膩剖析，遠比今日的政治正確更深入肌理，愛情的美好與殘酷，猶如一體兩面。宋存壽已辭世多年，在林青霞獲頒第六十屆金馬獎終身成就獎的時刻得以重現本片，意義非凡。

儘管首作當年與台灣觀眾緣慳一面，林青霞後來還演出超過十部以上瓊瑤電影，堪稱當家花旦。1970 年代中後期，她與林鳳嬌、秦漢、秦祥林並稱「二林二秦」，演出的文藝愛情片是當時台港東南亞的票房保證。如果光從這個角度來看，林青霞已足以被稱為類型電影的大明星。

然而在那個電影作為主要全民娛樂、產量驚人的年代，當紅的林青霞演出也不僅限一隅。除了以花容月貌支撐不食人間煙火的浪漫故事，與宋存壽二度合作的靈異鬼片《古鏡幽魂》（1974）、李翰祥在選角上出人意表的黃梅調電影《金玉良緣紅樓夢》（1977）皆有可觀。同屬愛國政宣電影的《八百壯士》（1976）、《碧血黃花》（1980），一個拿到亞洲影展影后、一個令她首度提名金馬，和她二度問鼎后座的社會犯罪電影《慧眼識英雄》（1982），風格差異之劇，現代觀眾恐怕難以思議。但不能否認這些嘗試，也是積累。

尤其在台灣影業改朝換代，明星制度幾乎崩塌的 1980 年代，林青霞非但未被潮流改變給淹沒，反而在香港另闢天地。從香港新浪潮的《愛殺》（1981）到成龍的動作喜劇《警察故事》（1985），從徐克天馬行空的《新蜀山劍俠》（1983）到許鞍華戮力女性心理的《今夜星光燦爛》（1988）；此時她的光芒不再只有一個角度，而如鑽石切磨，熠熠生輝。林青霞的影響力與代表性，超越所有同期明星，也超越地域。

這些時光淬鍊，在 1990 年修成正果。嚴浩導演、三毛編劇，集兩岸三地之力完成的《滾滾紅塵》（1990），為林青霞最擅長的片型增添了歷史的厚度、文學的底蘊，加上她對角色的細膩設計、感同身受，終於為她贏得金馬影后的榮銜。但這只是接連不斷的巔峰之一。膾炙人口的舞台劇《暗戀桃花源》（1992）改拍電影，她成為銀幕上唯一的雲之凡，相信許多人也忘不了她在國家戲劇院的粉墨登台，如何為電影版打了強心針。更不能忽略的是徐克的一路開發，以民初為背景的《刀馬旦》（1986）已夠英姿颯爽，到了《笑傲江湖之東方不敗》（1992）根本顛倒眾生。成熟之美，已化為演技材料，得以讓嫣然與豪氣並存，癡情與狠心兼備，不僅雌雄同體，也善惡難辨，明星自此化為永遠的銀幕圖騰。到了王家衛的《重慶森林》（1994）、《東邪西毒》（1994），所有的怪異癡狂，皆因倔守的尊嚴而更讓人同情。好些時刻覺得她有如《慾望街車》（*A Streetcar Named Desire*, 1951）女主角的靈魂分體，但碎裂得近乎完美。

明星需要雕琢和打造，然而魅力、毅力與實力，卻不是簡單貼貼補補足以成就。經得起偏見和時間考驗的，屈指可數。林青霞的吸引力從未因其息影而落幕，便是一則神話。





© 2020 JET TONE CONTENTS INC. ALL RIGHTS RESERVED

## 窗外

### Outside the Window

台灣、香港 Taiwan, Hong Kong | 1973 | DCP | Colour | 108min

**Print Source** 春光電影發行有限公司 Block 2 Distribution Ltd.

數位  
修復  
Restored

這一生的愛，不會比初戀更多。高中生江雁容一抬頭，新來的國文老師康南踏上講台，相見剎那，就知道是他了。女孩十八，愛是一捧雪，越刺骨越緊握，暖了卻已消融；男人四十，情是口袋裡的餘溫，含蓄內斂，再借放一下可好？師生戀，老少配，兩人的愛情不只要跨越年紀，更有江家母親奇招頻出。人言可畏，身邊是一張張帶刺的牙口，獨留少女對抗全世界。最禁忌議題，最過激橋段，百分百初戀電影，更是所有戀愛的終結。原來愛這麼美，足以毀掉一切。

瓊瑤自傳性質小說改編，劇裡劇外蔚為傳奇。封存女神青春期，林青霞當年高中畢業，漫步西門町偶遇星探，影壇生涯就此開啟。本色演出情竇初開的江雁容，主角與主演有最近距離，電影與上映卻相隔甚遠，當年在版權爭議下，《窗外》未在台灣院線放映，夢幻電影如今重現，還帶三分澀，卻得十分情。

In Taipei, high school student Chiang Yen-yung and her friends are surprised when the handsome and dedicated teacher, Kang Nan, becomes their new homeroom teacher in their final year. As he encourages them to write compositions, a connection forms between him and Yen-yung, leading to affection. However, with the taboo of teacher-student romance and a significant age gap, their love faces challenges from students, family, and society.

▶

2018 香港電影節

宋存壽，1930 年生於江蘇。早年任編劇，六〇年代赴台與李翰祥合組「國聯影業電影公司」，展開導演生涯。代表作包括《破曉時分》、《母親三十歲》、《秋霞》、《窗外》等。2001 年獲金馬獎終身成就獎。

郁正春，1934 年生於江蘇。七〇年代與宋存壽合組「八十年代電影公司」，共同執導首部作品《窗外》，後合作編劇《秋霞》。導演作品尚有《女記者》、《怪招軟皮蛇》等。

Originally from Jiangsu and worked in Hong Kong, Song Chun-so moved to Taiwan in the 60's and started his directing career. He was known for *At Dawn*, *Outside the Window*, *Chelsia My Love*, and more.

Born in Jiangsu, Yok Teng-heung built his film career in Hong Kong. In the 70's, he co-directed *Outside the Window*, and co-wrote *Chelsia My Love* with Song Chun-so. His other works include *News Hen* and *Mad Mad Kung Fu*.



導演 Director  
宋存壽 SONG Chun-so  
郁正春 YOK Teng-heung

11.14 〈二〉 17:00  
MOVIE TITAN

11.18 〈六〉 10:30  
MOVIE TITAN

11.21 〈二〉 21:40  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 滾滾紅塵

### Red Dust

香港 Hong Kong | 1990 | DCP | Colour | 95min

**Print Source** 香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.)

數位  
修復  
Restored

「情人眼裡容不下一粒沙，這個國家容不下一對戀人。」女作家沈韶華耽溺文字，文官章能才叩響了緊閉的房門，也就此打開沈韶華的心。章能才為日本政權服務，自稱不是國家的叛徒，卻成了愛的逃兵。沈韶華一腔濃情只能用淡墨寫，奈何怎樣落筆都無法把感情一筆勾銷。從抗戰到內戰，他們聚了又分，男人在感情裡割地，女人於關係中喪權。想用時間換取空間，愛情到底是不平等條約。亂世裡，大是大非與小情小愛同等重，也一樣輕，縱小團圓，多少傳奇成了灰，是大時代成全了他們的愛，還是他們的愛造就了這個時代？

作家三毛離世前最後劇本，以張愛玲與胡蘭成的角色原型呼之欲出。林青霞、秦漢自《窗外》結緣，合作無數被戲迷追尋，《滾滾紅塵》是兩人共演的最後作品。戲裡戲外皆是故事，林青霞以本片金馬封后，此後紅塵再無秦林。

Shao-hua gets locked up at home by her father because of her relationship with a classmate. She pours all her suppressed emotions into writing and becomes a well-known novelist. She meets and falls in love with Chang Nang-tsai, a Chinese official who collaborates with the Japanese. They enjoy a brief period of happiness. After Japan is defeated, Shao-hua and Nang-tsai are forced to part ways.

▶

1991 柏林影展論壇單元、1991 多倫多影展、1991 新加坡電影節  
1991 香港金像獎最佳影片、導演等八項提名  
1990 金馬獎最佳劇情片、導演、女主角、女配角、攝影等八項大獎

11.13 〈一〉 10:20  
MOVIE TITAN

11.22 〈三〉 21:40  
Hsin Yi 信義 11 廳



導演 Director  
嚴浩 YIM Ho

嚴浩，1952 年生於香港，英國倫敦電影學院畢業。發跡於電視圈，1978 年執導首部電影《茄哩啡》，被認為是香港新浪潮電影起始之作。1984 年《似水流年》獲香港金像獎六項大獎，1990 年《滾滾紅塵》獲八項金馬獎，1996 年《太陽有耳》獲柏林影展最佳導演銀熊獎、影評人費比西獎。代表作尚有《天國逆子》、《浮城》等。

Yim Ho is a Hong Kong director most active in the 1980s and a leader of the Hong Kong New Wave. He began his career making TV programs, then he made his film debut in 1978 with *The Extra*. His most critically acclaimed works include *Homecoming* and *Red Dust*, the latter won 8 Golden Horse Awards, including Best Feature Film and Best Director.





## 笑傲江湖之東方不敗

Swordsman II

香港 Hong Kong | 1992 | DCP | Colour | 109min

Print Source 美亞電影製作有限公司 Mei Ah Film Production Company Limited



「我要你永远记得我。」掌勁猛催，一代高人含怨墜落絕崖，武俠經典就此橫空出世。大俠令狐冲獨孤九劍能破天下武功，卻斬不斷愛的紅線；神教教主東方不敗一撒銀針便繡出錦繡江山，卻怎麼也穿不過感情的針孔眼。武林正邪已難辨，更添性別和立場曖昧難分，江湖大難，感情大亂，看英雄兒女大碗酒，放聲歌，漫天劍氣碧縱橫，可問誰能真正笑傲江湖？終究，愛是葵花寶典，誰都怕問，下面呢？

最古典武林，超前衛思想，徐克監製、程小東執導九〇年代武俠鉅作，台灣從未上映之粵語版本原音重現。爭權橋段以古諷今，武功視覺刷新耳目，關之琳、李嘉欣盛世容顏齊爭豔，她們的臉是概念，林青霞的東方不敗卻是事件，究竟是女嬌娥還是男兒郎？男子英氣與女子嫵媚揉於一身，笑傲華人武俠世界。

Ling, a young swordsman, discovers that The Sun Moon Sect faces a severe crisis. Master Wu, the Sect's Chief, has been overthrown by his subordinate, Fong the Invisible, who craves absolute power. Fong's pursuit of power leads to a transformation, making him increasingly feminine. Ling resolves to thwart Fong's ambitions, but unexpectedly, the now-feminine Fong finds herself attracted to Ling.



導演 Director  
程小東 CHING Siu-tung

►  
1993 香港金像獎最佳服裝造型設計、1993 羅馬奇幻影展最佳特效  
1993 柏林影展論壇單元、1992 金馬獎最佳改編劇本、造型設計提名  
1992 多倫多影展

11.11 〈六〉 14:40  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.23 〈四〉 14:00  
Hsin Yi 信義 11 廳



## 暗戀桃花源

The Peach Blossom Land

台灣 Taiwan | 1992 | DCP | Colour | 107min

Print Source 龍祥育樂多媒體（股）有限公司 LONG SHONG Entertainment Multimedia Co., LTD.

一座舞台兩齣戲，當古裝劇碼〈桃花源〉遇上時代大戲〈暗戀〉，喜劇和悲劇隔一條膠帶同時開演。故事左右互搏，場景超級簡，情境超級白，亂哄哄你方唱罷我登場，角色都在穿越，一言不合換個場景就轉生，把獨白演成對話，對手戲竟成群戲，錯裡錯引出亂中亂，連環套生成故事的蝴蝶效應，就此模糊舞台界線，第三齣油然而生。概念前衛，形式後設，最胡鬧，才深情，哭笑不得，裡應外合，時代舞台上，誰不是誰的配角？聚光燈一打，大家都高唱愛的主打歌。

表演工作坊經典同名舞台劇搬上銀幕，杜可風攝影，鏡頭移動和視點更能窺見舞台劇導演原始概念。李立群、金士傑、顧寶明老戲骨齊聚編戲，一擺手一投足劇場味淋漓盡致，林青霞唯一一齣舞台劇，「我要你演出夜裡一朵山茶花的感覺」，擦撞出電影明星生涯全新火花。

Two drama troupes share an auditorium, weaving three stories together. "Secret Love" portrays lovers separated by the Chinese Civil War, reuniting in old age. In "Peach Blossom Land," Tao discovers a utopia but returns home to a changed life. The third story unfolds between the rival troupes on and off stage.



導演 Director  
賴聲川 Stan LAI

►  
1994 鹿特丹影展、1993 柏林影展卡里加利獎  
1993 新加坡電影節最佳影片、導演、影評人費比西獎  
1992 金馬獎最佳男配角、改編劇本、1992 東京影展銀櫻花獎

11.10 〈五〉 21:20  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.18 〈六〉 16:40  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.22 〈三〉 10:50  
MUVIE TITAN



# 致敬 A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU 陳坤厚

陳坤厚，1939 年生於台中。早年為李行御用攝影師，參與《小城故事》、《早安台北》、《原鄉人》等名作拍攝，1978 年以《汪洋中的一條船》獲金馬獎最佳攝影。1980 年執導首作《我踏浪而來》，開始與侯孝賢密切合作，一同完成由鳳飛飛、鍾鎮濤、林鳳嬌等明星主演的《天涼好個秋》、《在那河畔青草青》等作品，在商業片框架下注入寫實的鄉土情懷，突破主流愛情文藝片脫離現實的窠臼。1982 年與侯孝賢、許淑真、張華坤合組萬年青電影公司，創業作品《小畢的故事》得到票房與影評的雙重成功，成為台灣新電影的奠基之作，其後陸續改編自本土小說的《結婚》、《桂花巷》、《春秋茶室》等，成為台灣電影承先啟後的重要作品。1989 年轉向電視發展，參與北京飛騰影視城的建立，對華語影視產業貢獻卓著。

Chen Kun-hou, a renowned Taiwanese cinematographer and director, began his career at Central Motion Picture Corporation in 1962 and received his first Best Cinematography award at the Golden Horse Awards for *He Never Gives Up* in 1978. Shifting to directing in the 1980s, he created *Growing Up*, a cornerstone of Taiwan New Cinema, which won him Best Director at the 1983 Golden Horse Awards. He continued with a series of novel-adapted films, embodying his humanistic touch and solidifying his status as a prominent figure in Taiwan cinema.

## 文學電影的人文主義者——陳坤厚

文 | 陳睿穎

生涯的前半段是攝影師，後半段是導演，電影可說是陳坤厚此生唯一職業。

1939 年，陳坤厚生在台中一個殷實的商賈之家，童年優渥的家庭環境，讓他對台灣傳統的大家族生活有著敏銳的記憶和深濃感情。1962 年退伍後考入中影，在黨國資源下踏上攝影之路，躬逢其盛經歷了台灣電影風起雲湧的大時代。從中影的「健康寫實」路線開始，見證台灣電影產業從黑白到彩色的典範轉移，經歷小規模台語片、大片廠國語片，再到百花齊放獨立製片的整體環境變遷。七〇年代類型電影大爆發，武俠片、鬼片、瓊瑤文藝片類型交雜，大量工作機會積累出陳氏厚實的攝影技術基礎，也摸索出自己的影像風格。因此我們可以在李行後期作品如《小城故事》、《早安台北》中，看見埋藏其中的陳坤厚美學。這些對小鎮風情帶著距離又充滿幽默感的凝望，後來在台灣新電影發揚光大，除了自身執導的《小畢的故事》，也在《兒子的大玩偶》、《風櫃來的人》等作品中與作者導演的理念合流，承先啟後地成為台灣新電影初期的美學標誌。

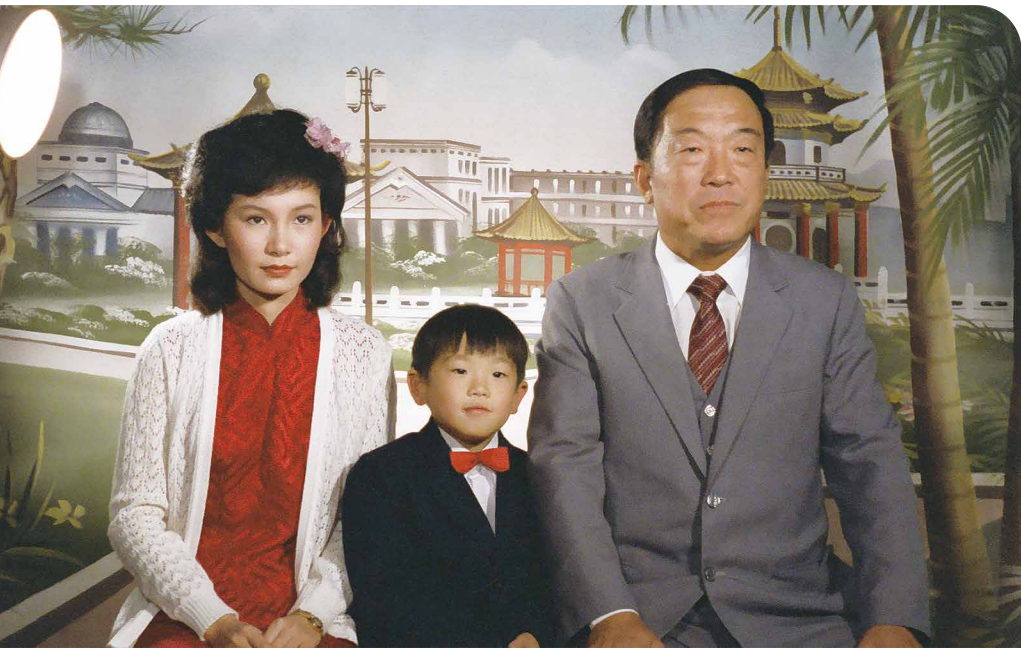
作為導演，陳坤厚對家庭及女性有著特別深刻的關懷。一反上個世代電影或總是道德說教、或激化世代對立，陳氏作品中的家庭圖像深具反思觀點：早期溫柔寬厚，幾近烏托邦；中後期冷峻疏離，寓意悲憫。從《我踏浪而來》、《天涼好個秋》，到新電影時期的《最想念的季節》，片中總有個和樂融融、互動幽默的非典型家庭，是故事中最溫暖可靠的情感歸屬，也蘊含對多元成家的美好想像；至於父權結構下強勢或倔強的女性群像，則貫穿他整個創作生涯，並在中後期作品中更加凸顯，例如《結婚》裡家族三代女性表

面親愛，私下暗潮湧動的權力角力，或者《桂花巷》裡奮力改變命運，卻終需直面孤獨的女主角剔紅。

陳坤厚可謂是台灣文學電影的美學造浪者，1980 年至 2013 年執導的十四部劇情長片中，就有七部改編自台灣文學作品，原作包括女性文學作家蕭麗紅、朱天文、朱天心，現代主義的七等生、鄉土文學的吳錦發及鍾肇政。他自謙因為不擅寫故事，反而對人與人之間細微的情感連結與人際互動更有興趣，所以喜歡以文學作品為骨，以電影媒介——影像敘事、角色互動、地景環境等細節為血肉來創作，尤其是在地景空間的運用為之一絕，時常令人心生嚮往，可謂城市行銷的先知先行者，也大大豐富了文學電影的視覺想像和生活實感。《小畢的故事》一票可愛的兒童演員配上淡水河邊的小鎮風情、《最想念的季節》中時髦又平凡的都會台北，以及張艾嘉、李宗盛及童星李淑楨同住日式老屋中自然幽默的互動火花，都為影像化的文學作品添上了一氣呵成的輕鬆諧趣。

寫人重於寫事件，陳坤厚的文學電影因而人味洋溢；寫環境重於寫歷史，陳氏作品的歷史感全都從生活細節層層堆疊而來，對美感的執著有時候更凌駕於敘事觀點之上。由他親自執掌攝影機拍下的影像，光影構圖抒情又充滿詩意，使劇中角色的生命狀態能透過影像傳達共鳴，是電影與文學握手的絕佳典範。作品中一貫寬厚溫煦的人文氣質歷久彌新，往往能令不同世代的觀眾重拾欣賞台灣電影的單純感動，陳坤厚不只一次說過：「我拍電影就是要讓大家看了快樂。」他的創作初衷如此簡單，也盡顯他堅持以寬厚態度關懷世俗生命的人文視野。





236

十  
致敬：陳坤厚  
A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU

## 小畢的故事

### Growing Up

台灣 Taiwan | 1983 | DCP | Colour, B&W | 95min

**Print Source** 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute



為了給孩子安穩的成長環境，秀英帶著小畢嫁給大她二十歲的外省公務員畢大順。在台灣舉目無親的老畢將小畢視如己出，秀英也全心操持家務，回報丈夫的恩情，但小畢與繼父看似和睦的互動裡，始終摻雜著幾分生疏。隨著小畢一天天長大，青春期的焦慮與躁動，逐漸成為父母的擔憂，而小畢無心的一句輕言，更為這個家庭帶來始料未及的衝擊。

改編自朱天文於 1982 年發表的短篇小說，導演陳坤厚、編劇侯孝賢不惜貸款、賣房籌措拍攝資金，以極低的製作成本，意外在國片市場低迷之際，創下超過四千萬的驚人票房，也為台灣新電影的後續湧動打開契機。全片主要於淡水取景，貼近生活氣息的寫實風格，書寫小畢從童年到成年的歲月點滴，留下彼時淡水漁村小鎮的樸實風貌，也觸動許多台灣人的成長回憶。朱天文亦親自參與編劇，成為其跨足電影創作的起點。

Set in Taiwan's coastal town of Tamsui, a young mother marries a much older worker to secure a stable life for her beloved son, Bi. As Bi enters adolescence, the anxieties and restlessness of youth trouble the family. Then, tragedy strikes, altering their lives forever. Through Bi's maturation, the film delves into social topics like juvenile delinquency, generational shifts, and the complexities of Taiwanese identity.

2015 鹿特丹影展・1983 金馬獎最佳劇情片、導演、改編劇本

11.13 〈一〉 19:10  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.24 〈五〉 19:00  
Hsin Yi 信義 15 廳

11.25 〈六〉 10:50  
Hsin Yi 信義 7 廳



237

十  
致敬：陳坤厚  
A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU

## 最想念的季節

### My Favorite Season

台灣 Taiwan | 1985 | DCP | Colour | 99min

**Print Source** 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute



在雜誌社工作的劉香妹懷上有婦之夫的孩子，她既不要求男方負責，也無意走入相夫教子的婚姻，只打算找個可以給孩子姓氏的男人假結婚，然後就好聚好散。幾經周折，劉香妹遇見經營打字行的拘謹在室男畢寶亮，他木訥乖僻，與爽朗獨立的她南轅北轍，一紙婚姻契約開啟二人假面夫妻的同居時光。明明說好一年期滿就各奔東西，兩人卻在日常瑣事與鬥嘴的羈絆中悄悄互生好感……。

繼《小畢的故事》、《小爸爸的天空》後，陳坤厚再與朱天文、侯孝賢合作，將前者同名小說搬上大銀幕。翻轉原著以畢寶亮為中心的視角，轉而從北漂女子劉香妹的角度，觀視女性面臨未婚懷孕、不倫戀的處境，在仍被父權目光包圍的當代社會，堅強走出女性自主的道路。影歌雙棲才女張艾嘉與音樂才子李宗盛，一機靈一古板的組合萌點處處，聯手詩人管管及吳念真、小野、楊麗音等新電影時期代表人物，在冬日暖陽照耀的台北街頭，共譜酸甜交織的都會戀習曲。

Liou is an independent woman who is pregnant and attempts to fake a marriage. She meets Bi Bao-liang, who has been single since birth. Liou believes that Bi is an ideal partner for her plan, but Bi doesn't initially share the same sentiment. Nevertheless, they eventually agree to engage for a year and start living together, and that's when the story unfolds. Based on the novel by Chu Tien-wen, this film is a romantic comedy set in urban life. It refrains from making moral judgments about unmarried pregnancy and sham marriages. Instead, the film draws attention to female consciousness.

11.13 〈一〉 16:30  
Hsin Yi 信義 9 廳

11.24 〈五〉 21:00  
Hsin Yi 信義 15 廳

11.26 〈日〉 12:50  
Hsin Yi 信義 7 廳





238

十  
致敬：陳坤厚  
A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU

## 結婚

### His Matrimony

台灣 Taiwan | 1985 | DCP | Colour | 95min

**Print Source** 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute



藥鋪千金美霞和農會青年雲郎互有好感，一場舞會讓曖昧昇華為初戀。在那個門當戶對根深蒂固的年代，家世懸殊的兩人背著父母悄悄來往，在明媚的鄉間小路留下彼此相愛的身影。一心迎娶美霞為妻的雲郎，不顧女方母親的強勢介入，從老家一路追到基隆，在遙遠的異鄉與戀人擁抱短暫的幸福。但相聚的時光越親密，被迫分開的折磨就越痛苦，當男人在壓力下開始退卻，萬念俱灰的美霞該如何面對無愛的將來？

改編自台灣現代主義作家七等生發表於 1967 年的短篇小說，擅長捕捉在地風土的陳坤厚，轉化原著尖銳晦暗的筆鋒，以清新樸實的田園詩意，映襯青春男女的純情摯愛，將愛情從萌芽的美好到枯萎的黯然，反映出台灣戰後年輕世代在家長制包袱下，追求自由的無力與失落，成功將難以翻拍的文本影像化，獲金馬獎七項大獎提名肯定。惜因投資方的糾紛，導致本片在 1985 年商業放映後即再難得一見，成為影迷間口耳相傳的名作，數位版本首度放映。

In 1950s-60s Taiwanese small town, Mei-Xia, from a prominent family, secretly loves Yun-Lang, a worker in the farmer's association. Due to the vast difference in their family backgrounds, Mei-Xia's family furiously declines Yun-Lang's proposal and sends Mei-Xia to Keelung's northeast. Undeterred, Yun-Lang follows. In this distant land, they find fleeting happiness, but the impending separation becomes increasingly unbearable. When Yun-Lang begins to retreat under pressure, how should Mei-Hsia face a hopeless future?

1985 金馬獎最佳攝影、原創電影音樂

11.22 〈三〉 18:50  
Hsin Yi 信義 8 廳

11.23 〈四〉 17:00  
Hsin Yi 信義 8 廳



## 桂花巷

### Osmanthus Alley

台灣 Taiwan | 1987 | DCP | Colour | 113min

**Print Source** 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute

傳統父權社會，斷掌的女人生來就被烙上緣薄的印，注定一世孤寡的命。父母早逝的討海人之女剔紅，不甘屈從寫在掌紋上的宿命，靠著一雙細緻的刺繡巧手和三寸金蓮的纏足，如願嫁入桂花巷豪門。幾年後，丈夫病故，剔紅抵住親族的進逼，一手主掌家中大權。身在衣食無憂的深宅大院，她一步步掙脫貧賤，卻化不開寂寞的無盡蔓延，暗湧的情慾、道德的枷鎖、骨肉的疏遠，仍如一道道冷面的圍牆將她囚困一生。

改編自蕭麗紅暢銷小說，以澎湖閩南舊宅實景與考究精細的古著，重現日治初期台灣上流社會的生活面貌，堪稱陳坤厚製作規模最龐大的電影。金馬影后陸小芬展現內斂多層次演技，從清純的漁村少女到風霜滿面的孤寂貴婦，貫穿近七十年時空，娓娓道來在封建傳統中成長，最終被時間淡忘的台灣女性史詩。影展將放映難得一見的台語原版配音，不僅還原導演創作意圖，更能真切體現編劇吳念真以道地台語情韻撰寫、典雅中暗藏機鋒的精彩對白。

Orphaned at twelve then losing her brother at sixteen, Ti Hung's destiny seems etched in the lines of her palms. To defy fate, she forsakes her fisherman lover, entering a wealthy marriage with her embroidery talent and bound feet. Yet, widowed at twenty-three with a five-year-old son, she trades poverty for solitude. Amidst unfulfilled desires and moral confines, Ti Hung stands isolated, aching for love against the cold stone walls of her existence.

1987 金馬獎最佳電影插曲・1987 亞太影展最佳女主角

11.12 〈日〉 15:20  
Hsin Yi 信義 7 廳

11.16 〈四〉 16:40  
Hsin Yi 信義 7 廳

▲ 影片非英語發音且無英文字幕  
Non-English language films with NO English subtitles.

239

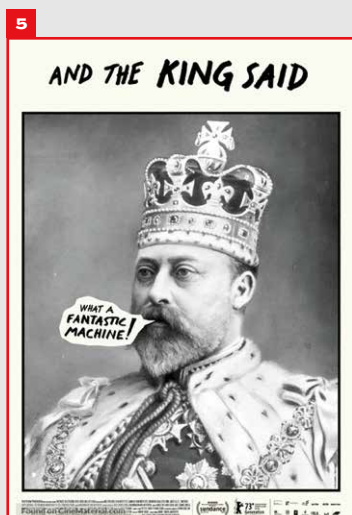
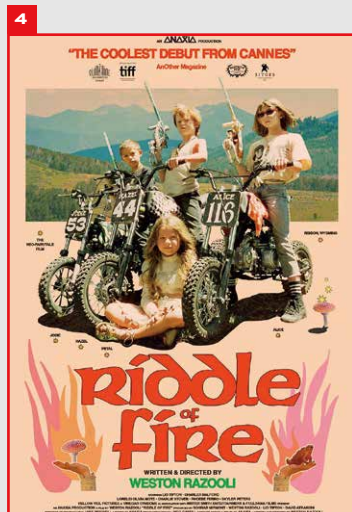
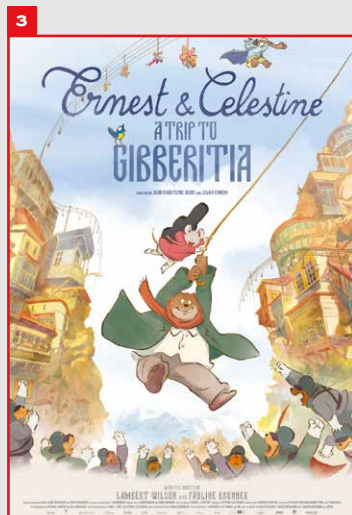
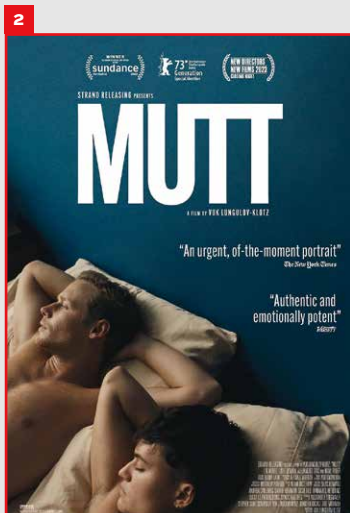
十  
致敬：陳坤厚  
A TRIBUTE TO CHEN KUN-HOU



# 影迷

GOLDEN HORSE  
NEW CURRENTS

## 新世代



邁入第四屆的「影迷新世代」，在 The LoArts Foundation 獨家贊助之下，成為每年國中小、高中生最熱烈期待的活動！以分階段課程的設計培養學生對藝術、電影的品味與觀影習慣，映後更邀請導演與同學們展開對談。最後透過電影語言講師的引導，學習影像分析概念，期望養成學生從美學角度發掘自身對世界的獨特觀點，以及與不同文化對話的能力。

### 新世代嚴選

- 1 ▶ 《小曉》 Trouble Girl —— P.074。
- 2 ▶ 《跨越白晝的夜》 Mutt —— P.190。
- 3 ▶ 《熊熊遇見小小鼠：拯救音樂大冒險》 Ernest And Celestine: A Trip To Gibberitia —— P.197。
- 4 ▶ 《三寶奇謀闖天關》 Riddle of Fire —— P.203。
- 5 ▶ 《國王說好個絕世奇機》 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE —— P.216。

本屆挑選五部不同類型的電影，規畫五場專屬放映：從金馬獎入圍影片《小曉》看見過動女孩與母親一路跌撞的親情摯愛；在《跨越白晝的夜》理解跨性別族群的日常生活困境；動畫《熊熊遇見小小鼠：拯救音樂大冒險》跟著好搭檔一起對抗只允許一種聲音的政權惡法；隨《三寶奇謀闖天關》展開古靈精怪的壞壞奇幻冒險；紀錄片《國王說好個絕世奇機》從影史經典到抖音網紅，揭開影像背後不為人知的驚人真相。

### 影迷擴充技

除了特別安排的嚴選影片初體驗，我們也從影展首映的影片中，挑選出適合 10 至 18 歲青少年觀賞的影片，蓋上推薦印記，讓對影展有興趣的青少年影迷，或是想要闖家來觀影的家長依照影片類型按圖索驥，在茫茫片海中找到適合的電影。

年少日記—P.072	地獄催淚部—P.115	相見相忘—P.179
填詞撚—P.076	火箭發射時—P.116	我不是教你詐—P.183
八戒—P.094	半米—P.117	我的彩虹拼湊家庭—P.188
直到我看見彼岸—P.096	獻給火山戀人的安魂曲—P.125	再見機器人—P.195
公鹿—P.096	日安，我的母親—P.130	北極百貨的秋乃小姐—P.198
另一面鏡子裡的夢中之夢—P.098	漂流人生—P.137	進化症候群—P.200
吹夢無蹤—P.100	青春噴買尬—P.150	華達萬歲！—P.214
白雲蒼狗—P.101	我還有話說—P.151	小鎮有間電影院—P.217
纏—P.103	無法融化的祕密—P.153	啄木鳥與雨—P.221
明天比昨天長久—P.107	兩萬種蜜蜂—P.154	笑傲江湖之東方不敗—P.232
人生一嚙雲—P.114	所有謊言的起源—P.163	小畢的故事—P.236
馬語—P.114	去唱卡拉 OK 吧！—P.166	
女神—P.115	那山那狗那女孩—P.176	

贊助單位



青少年  
Teen  
Selection



# 神祕 影片

SURPRISE FILM



## 少年的漂浪旅程

Io Capitano

義大利、比利時 Italy, Belgium | 2023 | DCP | Colour | 122min

Print Source Pathé International

十六歲的少年賽杜，與深愛的母親和姊妹同住，家鄉日子困苦，唯有玩起音樂時的他，眼裡才有光。在表哥的慫恿下，他隱瞞母親，揣著天真熱情，以及偷偷打工攢來的現金，踏上前往歐洲大陸的旅途，深信到了那裡，就能一展音樂才華，讓家人過上更好的生活。從塞內加爾到利比亞，穿越撒哈拉沙漠行至地中海，這一趟未知的旅程，人心比環境更加險惡。在祖靈的冥冥指引下，他們能否抵達夢想的彼岸？

近年大量移民偷渡入歐，到邊境前的千辛萬苦卻鮮有人知，義大利名導馬泰歐賈洛尼翻轉歐洲觀點，從移民視角出發，將數名真實案例，化為情節跌宕、驚心動魄的公路冒險，優美影像添入拿手魔幻，還找來社群軟體上擁有百萬追蹤的年輕樂手賽杜薩爾，以細膩飽滿的演出，一舉拿下威尼斯影展最佳新演員。一部現代版的奧德賽史詩，與《邊境無間》相互呼應，更代表義大利角逐奧斯卡最佳國際影片。

*Io Capitano* is a contemporary Odyssey following a teenage boy and his cousin as they embark on a perilous journey from Dakar to Europe. As they face obstacles, the protagonist's transformation from a human to a commodity to a hero unfolds. The story takes us through the treacherous desert and sea, exploring the complexities of human nature, where dreams become a fight for survival, devoid of mercy.

► 2024 奧斯卡最佳國際影片義大利代表

2023 威尼斯影展最佳導演、新演員、聯合國教科文組織獎

2023 聖塞巴斯汀影展觀眾票選獎最佳歐洲電影

2023 比利時根特影展、2023 以色列海法影展

11.16 〈四〉 13:30  
Hsin Yi 信義 11 廳

11.25 〈六〉 19:00  
Hsin Yi 信義 11 廳

亞洲  
首映  
Asia  
Premiere

243

神祕影片  
+  
SURPRISE FILM



導演 Director  
馬泰歐賈洛尼 Matteo GARRONE



	168	(非)一般欲望 (Ab)normal Desire
	154	兩萬種蜜蜂 20,000 Species of Bees
A	081	少男少女 A Boy and A Girl
	122	親愛電影日記 A Brighter Tomorrow
	165	花腐 A Spoiling Rain
	170	脫離心方向 A Tour Guide
	071, 180	富都青年 Abang Adik
	133	野火蔓延時 Afire
	169	愛的狂熱 After the Fever
	095	梟梟 Al Niente
	186	親愛的陌生人 All of Us Strangers
	113	和百合的一個下午 An Afternoon with Berti
	216	國王說好個絕世奇機 And the King Said, What a FANTASTIC MACHINE
	171	取消你的人生 Andragogy
	126	安塞姆：廢墟詩篇 Anselm
	150	青春嗅買尬 Are You There God? It's Me, Margaret.
B	206	七月返歸 Back Home
	184	片場親密風暴 Bad Actor
	167	惡之地 Bad Lands
	138	苦日方來 Bad Living
	156	我要我們在一起 Banel & Adama
	062	車頂上的玄天上帝 Be with Me
	096	直到我看見彼岸 Before the Box Gets Emptied
	204	在黑鍵與白鍵之間 Between the White Key and the Black Key
	147	黑鳥・黑莓・送貨員 Blackbird Blackbird Blackberry
	183	我不是教你詐 Blaga's Lessons
	097	橋頂少年 Boys on the Bridge
	103	纏 Braided
C	113	緊急求助熱線 CALLS
	067	菠蘿，鳳梨 Carp Leaping Over Dragon's Gate
	217	小鎮有間電影院 Cinéma Laika
	116	黃昏馬戲團 Circus at Dusk
	162	藥命禁區 Critical Zone
	115	地獄催淚部 Cry Me Through Hell
	223	X 物語 Cure
D	079	本日公休 Day Off
	208	天堂之日 Days of Heaven
	135	世界末日又怎樣 Do Not Expect Too Much From the End of the World
	181	失控的照護 Do Unto Others
	157	你看見青春的顏色嗎 Dormitory
	108	好久不見 Dreaming & Dying
	137	漂流人生 Drift
E	089	詩 Elegies
	197	熊熊遇見小小鼠：拯救音樂大冒險 Ernest and Celestine: A Trip to Gibberitia
	222	人造天堂 Eureka
	101	白雲蒼狗 Ever-Changing Clouds, Like My Ever-Changing Life
	099	乙方及其後 Eviction and Beyond
	075	疫起 Eye of the Storm
F	084	(真)新的一天 Fish Memories
	085	但願人長久 Fly Me to the Moon
	091	撼山河 撼向世界 Free Beats: The Musical Journey of CHEN Ming Chang
	160	幸運餅乾製作中 Fremont
	110	未來的衝擊－永恆的消逝 Future Shock – The End of Eternity
G	103	幽暗小徑的鬼 Ghost of the Dark Path
	100	吹夢無蹤 Girl of Wind
	213	非常高達 Godard by Godard
	115	女神 Goddess
	136	邊境無間 Green Border
	210	青魚 Green Fish
	236	小畢的故事 Growing Up

	176	那山那狗那女孩 Guras
H	117	半米 Half-Meter
	099	鯨之聲 Hearing from the Dolphin
	238	結婚 His Matrimony
	112	老家 Home Kong
	188	我的彩虹拼湊家庭 Housekeeping for Beginners
I	109	來世還作人 I Want to Be a Plastic Chair
	111	不夠善良的我們：第 1-2 集 Imperfect Us: Ep.1-2
	086	白日之下 In Broad Daylight
	172	母優夢醒 In My Mother's Skin
	202	歡迎來到極樂弒界 Infinity Pool
	173	霧中潛行 Inside the Yellow Cocoon Shell
J	146	佔慾情人 Just the Two of Us
K	226	神風 72 小時 Kamikaze Taxi
	129	首 Kubi
L	211	李滄東：反諷的藝術 Lee Chang-dong: The Art of Irony
	166	去唱卡拉 OK 吧！ Let's Go Karaoke!
	114	人生一嚙雲 Life of Cloud
	215	麗芙烏曼：幽徑綺思 Liv Ullmann – A Road Less Travelled
	139	來日方苦 Living Bad
	187	愛無赦 Lord of the Ants
	142	墨城謎案 Lost in the Night
	224	失樂園 Lost Paradise
	080	愛是一把槍 Love Is a Gun
	209	光之女 Luminous Woman
M	128	黑衣人 Man in Black
	149	崇陽俱樂部 Manodrome
	070	關於我和鬼變成家人的那件事 Marry My Dead Body
	196	火星叛客 Mars Express
	078	請問，還有哪裡需要加強 Miss Shampoo
	130	日安，我的母親 Mom, Is That You?!
	102	夏夢迴 Monsoon Blue
	174	頹廢幻夢 Morrison
	190	跨越白晝的夜 Mutt
	237	最想念的季節 My Favorite Season
O	098	另一面鏡子裡的夢中之夢 Of Dreams in the Dream of Another Mirror
	073	老狐狸 OLD FOX
	192	千面歐蘭朵 Orlando, My Political Biography
	239	桂花巷 Osmanthus Alley
	134	愛情過季 Out of Season
	230	窗外 Outside the Window
P	220	我的完美日常 Perfect Days
	112	鳳叩勉無惜 Phone Call Man Woman
	094	八戒 PIGSY
	124	可憐的東西 Poor Things
R	097	回收場的夏天 Reclaim My Summer
	231	滾滾紅塵 Red Dust
	117	入土為安 Rest in Peace
	203	三寶奇謀闖天關 Riddle of Fire
	195	再見機器人 Robot Dreams
	177	寶萊塢之我們相愛吧 Rocky and Rani's Love Story
S	105	莎莉 Salli
	143	火影 Shadow of Fire
	225	我們來跳舞 Shall We Dance?
	141	開展在即 Showing Up
	189	愛在煙霧迷幻時 Silver Haze
	148	茜茜與我 Sisi & I
	060, 077	五月雪 Snow in Midsummer
	175	海濱小戀曲 Solids by the Seashore



	191	他的發光搖擺 Solo
	121	烈愛灼星 Stars at Noon
	068	石門 Stonewalling
	123	荒漠斷背情 Strange Way of Life
	161	熱帶的甜蜜 Sweet Dreams
T	232	笑傲江湖之東方不敗 Swordsman II
	064	愛情城事 Tales of Taipei
	151	我還有話說 Terrestrial Verses
	200	進化症候群 The Animal Kingdom
	106	燃冬 The Breaking Ice
	082	女鬼橋 2：怨鬼樓 The Bridge Curse: Ritual
	092	診所 The Clinic
	198	北極百貨的秋乃小姐 The Concierge
	120	罪美人 The Crime Is Mine
	127	火之女兒 The Daughters of Fire
	102	鷺鷥河 The Egret River
	145	我們從末日開始 The End We Start From
	140	莊園魅影 The Eternal Daughter
	125	獻給火山戀人的安魂曲 The Fire Within: Requiem for Katia and Maurice Krafft
	182	罪後辯護 The Goldman Case
	114	馬語 The Horse
	076	填詞然 The Lyricist Wannabe
	100	備忘錄 The Memo
	163	所有謊言的起源 The Mother of All Lies
	088	大山來了 The Mountain Is Coming
	233	暗戀桃花源 The Peach Blossom Land
	083	周處除三害 The Pig, the Snake and the Pigeon
	155	血色之路 The Settlers
	096	公鹿 The Stag
	159	善良的生存 The Survival of Kindness
	119	火上鍋 The Taste of Things
	221	啄木鳥與雨 The Woodsman and the Rain
	069	這個女人 This Woman
	072	年少日記 Time Still Turns the Pages
	179	相見相忘 To Meet to Forget
	107	明天比昨天長久 Tomorrow Is a Long Time
	212	以此片預告一部不存在的電影：可笑的戰爭 Trailer of the Film That Will Never Exist: "Phony Wars"
	074	小曉 Trouble Girl
V	214	華達萬歲！ Viva Varda!
W	116	火箭發射時 When a Rocket Sits on the Launch Pad
	153	無法融化的祕密 When It Melts
	090	何處 Where
	087	青春並不溫柔 Who'll Stop the Rain
Y	201	衝三小劇場 Yannick
	205	情慾滿屋 Your Mother's Son
	093	青春（春） YOUTH (Spring)

## 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd. 台北双喜電影發行股份有限公司 yaling.chiu@justcreative.studio +886 2 2321 4807	Best Friend Forever martin@bffsales.eu	CNEX Studio Corporation 視納華仁文化傳播股份有限公司 distribution@cnex.com.tw +886 2 2796 5820
A24 mac@a24films.com	BIT Production Co., Ltd. 積木影像製作有限公司 bit@bit-films.com +886 2 8787 2426	Cola Films Co., Ltd. 可樂藝術文創股份有限公司 vita@avjet.com.tw +886 2 2656 2056
AGAT Films - Ex Nihilo julie@agatfilms.com +33 68 33 11 281	Bitters End, Inc. sadaibitters.co.jp +81 3 5774 0210	Creative Century Entertainment Co., Ltd. 原創娛樂股份有限公司 movie@creativecentury.com +886 2 2543 1000
Amazon Prime Video Brittany.Katz@pixelogicmedia.com	Block 2 Distribution Ltd. 春光電影發行有限公司 +852 2336 1102	Cross in Films 瞭望鏡 info@crossinfilms.cn
Among Us Production Co., Ltd. 我們之間影像製作有限公司 amongwe9966@gmail.com +886 2 2891 2791	Bole Film Co., Ltd. 伯樂影業股份有限公司 ivy_hsu@bolefilm.com.tw dennis_wu@bolefilm.com.tw +886 2 8780 1166	Da Huang Pictures 大荒電影 dahuangpictures.producer@gmail.com +60 17847 9612
Amos Why 黃浩然 amoswhy9@gmail.com	Bonne Pioche Television contact@bonnepioche.fr +33 1 49 29 46 00	Diversion films@diversion-th.com
An Attitude Production Co., Ltd. 一種態度電影股份有限公司 c091196380@gmail.com +886 2 2712 2977 ext. 104	Calendar Studios Co., Ltd. 金盞花大影業股份有限公司 esc8935@gmail.com +886 2 2312 2792	Fandango manuela.ricciardi@fandango.it +39 06 85218133
An Chu 朱建安 johnsonju0072@gmail.com	CATCHPLAY, Inc. Taiwan Branch (Cayman) 英屬蓋曼群島商威望國際娛樂股份有限公司 台灣分公司 lilylai@catchplay.com +886 2 8978 2500	Filmagic Pictures Co. 奇幻娛樂國際股份有限公司 callisa1215@gmail.com +886 2 2700 5399
Andrews Film 東吳影業有限公司 mike@andrewsfilm.com +886 2 2741 7684	Central Motion Picture Corporation 中影股份有限公司 agnes_liao@movie.com.tw +886 2778 1058 ext 652	Filmbankmedia info@filmbankmedia.com +44 207 984 5950
Applause Entertainment Limited Taiwan Branch (H.K.) 香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司 joy@applause.com.tw +886 2 2552 1502 ext. 816	Cercamon hello@cercamon.biz	Films Boutique contact@filmsboutique.com +49 30 6953 7850
Ariel Qi 祁憶軒 ariel.qyx@gmail.com	Chan Chin-chia 詹謹嘉 relziak@gmail.com	Film Eve Studio 風逸電影 keanhian@gmail.com +60 16208 6083
Asian Shadows contact@chineseshadows.com +33 670650122	Charades leonard@charades.eu +33 6 40 64 66 00	Finecut Co., Ltd. sales@finecut.co.kr
Autlook Filmsales GmbH welcome@autlookfilms.com +43 670 208 7881	Chen Qiang 陳鎰 chenqiang313131@gmail.com	Flash Forward Entertainment 前景娛樂有限公司 selina@ffe.com.tw +886 2 2926 2839 ext. 21
Badlands Film Group 窮山惡水電影小組 badlandsimage@gmail.com	CJ Entertainment bokyeong.bhang@cj.net	Fresh Wave Film Festival Limited 鮮浪潮電影節有限公司 info@freshwave.hk +852 3619 4554
Barunson E&A sylvie@barunsonena.com intl@barunsonena.com +82 10 4190 9872	Clarão Companhia companhia.clarao@gmail.com	Gaumont eva.duriez@gaumont.com +33 1 46 43 21 80



## 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

Geppetto Film Studio  
寓言工作室  
31876913.film@gmail.com  
+886 2 2546 7941

Golden Scene Company Limited  
高先電影有限公司  
felix@goldenscene.com  
+852 2265 9999

Goodfellas  
festival@goodfellas.film  
+ 33 1 43 13 21 32

Heretic  
festivals@heretic.gr  
+30 210 6005260

Homegreen Films Co., Ltd.  
泓晉霖電影有限公司  
hgfilmsinfo@gmail.com  
+886 2 2217 1028

Hong Kong Film Arts Association  
香港電影美術學會  
Info@hkfilmarts.com

Hong Kong International  
Film Festival Society  
香港國際電影節協會  
collection@hkiff.org.hk  
+852 2970 3300

Hope Content Marketing Co., Ltd.  
希望影視行銷股份有限公司  
international@hope-marketingent.com  
+886 2 8941 0166

Icefall Productions  
peshokunder@gmail.com  
+91 8697619086

Ignatius Films  
ignatiusfilms@yahoo.ca

InD Blue  
bluekidult@gmail.com  
+852 946 23 567

Janji Pictures  
匠子映畫  
janjipictures@gmail.com  
+60 3 9134 4399

Jing Moving Image Co., Ltd.  
靖像有限公司  
2020jinghan@gmail.com

KADOKAWA CORPORATION  
zeze-m@kadokawa.jp

Kinology  
contact@kinology.eu

Ksana Films Co., Ltd.  
一念電影有限公司  
thehorsefilm@gmail.com

Kurouma Studios Ltd.  
絕影股份有限公司  
wangyutswang0630@gmail.com

Kwok Wing-kin  
郭永堅  
donald.kwok@fmpro.hk

Light Year Images Co., Ltd.  
光年映畫有限公司  
housewang0625@gmail.com  
+886 2 2361 6265

Lights On  
lightson@lightsonfilm.org  
+39 366 1812 097

Liu Wan-ling  
劉琬琳  
liuacow@gmail.com

LONG SHONG Entertainment  
Multimedia Co., LTD.  
龍祥育樂多媒體（股）有限公司  
+886 2 2311 1729

Lots Home Entertainment Co., Limited  
樂到家國際娛樂股份有限公司  
dino.chen@mystoryent.com.tw  
+886 2 2557 5758 ext. 17

Luxbox  
info@luxboxfilms.com  
+ 33 1 7137 9934

Max Chan  
陳信源  
810200586@qq.com

Mei Ah Film Production Company Limited  
美亞電影製作有限公司  
Winniechan@meiah.com  
+852 2751 3475

Memento International  
sales@memento-films.com  
+33 1 53 34 90 33

Memoria Films  
festival@memoria-films.com

Mister Smith Entertainment  
info@mistersmithent.com  
+44 207 494 1724

mk2 Films  
anne-laure.barbarit@mk2.com  
+33 1 4467 3111

MM Square Co., Ltd.  
秣米有限公司  
mmfilm001@gmail.com  
+886 916 324 991

mm2 Studios Hong Kong Limited  
滿滿額創作香港有限公司  
harmonyching@mm2entertainment.com  
+852 2351 3981

Monologue Films Limited  
念白電影有限公司  
zuolong@monologue.film  
+86 1866717226

Morning Rain Studio  
早雨早晴影像有限公司  
morningrain.studio@gmail.com

New Europe Film Sales  
natalia@neweuropofilmsales.com  
+48 698 903 038

NIKKATSU Corporation  
international@nikkatsu.co.jp  
+ 81 3 5689 1014

One Cool Pictures Limited  
天下一電影發行有限公司  
christy.choi@onecool.com  
+852 2622 7520

Original Films Co., Ltd.  
本來影像有限公司  
thehorsefilm@gmail.com

Park Circus  
info@parkcircus.com  
+44 141 332 2175

Pigeon Co., Ltd.  
政駒實業有限公司  
hochun0902@gmail.com

Playtime  
info@playtime.group  
+33 1 5310 3399

PONY CANYON INC.  
soba@ponycanyon.co.jp

Portugal Film - Portuguese Film Agency  
pf@portugalfilm.org  
+351 213 466 172

Pyramide International  
sales@pyramidefilms.com  
+33 1 42 96 02 20

Red Society Films  
紅色製作有限公司  
redsocietyfilms.tw@gmail.com  
+886 2 2736 5388

## 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

Rediance  
赤角（北京）文化傳播有限公司  
info@rediancefilms.com

Rise Pictures Co., Ltd.  
嘉揚電影有限公司  
tinjun222@gmail.com  
+886 2 2657 1577

Rustic Pictures Ltd.  
樸實映畫有限公司  
rusticpicturesltd@gmail.com

Seashore Image Productions  
岸上影像有限公司  
seashore@seashore-image.com  
+886 2 8943 4323

Shih Yu-lun  
施佑倫  
shihyulun@gmail.com

Sky Digi Entertainment Co.  
天馬行空數位有限公司  
ashley\_wang@skydigient.com  
+886 2 2231 1010 ext. 18

SND GROUPE M6  
clara.flageollet@snd-films.fr  
+33 66 91 01 729

Sonatina Film Limited  
鬆鬆影視有限公司  
norrislyricist@gmail.com  
+852 9550 6063

Sony Pictures Releasing Taiwan Corporation  
美商索尼影業台灣分公司  
Raymond\_Hsu@spe.sony.com

Starry Eyes Productions  
幸運星電影製作有限公司  
poipoi1102@gmail.com

studio2 Animation Lab  
兔子創意股份有限公司  
studio2@studio2.com.tw  
+886 6 3506 923

Swallow Wings Films Co., Ltd.  
海鵬影業有限公司  
marketing.swallowwings@gmail.com  
+886 2 2361 0873

Taiwan Film & Audiovisual Institute  
國家電影及視聽文化中心  
jadewu@tfai.org.tw  
+886 2 8522 8000 ext 2402

Taiwan Public Television Service Foundation  
財團法人公共電視文化事業基金會  
wangyihua@pts.org.tw  
pub50718@pts.org.tw  
+886 2 2633 2000

The Festival Agency  
info@thefestivalagency.com  
+33 6 13 81 20 20

The Match Factory  
info@matchfactory.de  
+49 22 1539 7090

The Party Film Sales  
sales@thepartysales.com

The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz  
k.brzezowski@filmschool.lodz.pl  
+48 603 866 558

The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd.  
台灣華特迪士尼股份有限公司  
Antoine.Pai@disney.com

TOEI COMPANY, LTD.  
international@toei.co.jp  
+81 0 3 3535 7621

Totem Films  
hello@totem-films.com  
+33 6 30 84 75 75

Viacom18 Studios  
Gayatri.Gulati@viacom18.com  
Devashish.Chainani@viacom18.com

Viaplay Group  
vimish.gandesha@viaplaygroup.com  
vardofilms@gmail.com

Volos Films Co., Ltd.  
飛望影像有限公司  
stefano@volosfilms.com  
+886 2 2368 0538

Wregas Bhanuteja  
wregas@rekata.co

Yan Xiaolin  
閻曉林  
565361439@qq.com  
+86 177 0115 5575

Ye Ri-qi  
葉日祺  
kikikoko0528@gmail.com

Yigang Movie  
鋼電影  
752388795@qq.com

Zhang Chenxi  
張晨曦  
chenxizhangart@gmail.com

Zhang Hong-jie  
張弘樸  
j8712124@gmail.com



特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

Emily Wong	李怡君	孫伊萱	陳佳穗	楊惠翰	鍾志均
Jacqueline Tong	李承陽	孫恩潔	陳宗德	楊澤邦	鍾佩樺
Ji-hoon Jo	李明遠	徐玉芬	陳玟蕙	楊鎧宇	鍾承旭
Liz Shackleton	李建璋	徐祥育	陳亭均	溫若涵	鍾展文
Loïc Valceschini	李洛梅	徐鈞浩	陳俊蓉	葉日祺	簡明柔
Norman Wang	李駿碩	祝紫嫣	陳信源	葉如芬	簡盈柔
Patrick Brzeski	杜篤之	翁健偉	陳冠亨	葉俟萱	藍憶慈
Patrick Frater	沈依萍	袁支翔	陳奕碩	葉致廷	顏廷如
Silvia Wong	沈俞樺	馬巧音	陳建嘉	葉淑吟	魏蓓蕾
Susan Lee	周令剛	馬君慈	陳思羽	詹博雅	瓊 瑤
Tawfiq Nizamidin	周祐紳	馬崇智	陳思婷	詹謹嘉	羅宇廷
Wei Ching Wang	周翊仁	高一天	陳思樺	鄭念祖	羅欣亞
Will Lin	周揚明	高子晴	陳栢青	鄭詠富	羅鈺茹
Winnie Cheung	周鉅宏	高愛倫	陳婉伶	廖芳儀	羅際杰
Yuji Sadai	易詩怡	區浩德	陳惠沂	廖梓伶	嚴 韻
丁冠濠	林 杰	張 震	陳註復	廖翊珊	嚴慧寧
小坂史子	林 昱	張大磊	陳雅琪	廖福生	蘇至勤
文淑惠	林 強	張子祥	陳煒智	廖憶玲	蘇亭文
方美娟	林 暉	張弘樸	陳蕙妮	熊景玉	蘇詠智
王 芯	林士翔	張伊青	陳睿穎	臧仁禎	蘇匯宇
王 茵	林子歡	張宇生	陳德倫	趙子萱	蘇意婷
王小茵	林方翹	張克柔	陳德融	趙丹瑜	Lights On
王丹荷	林仕肯	張佩如	陳慧穎	鄧雪萍	Teddy TV
王心好	林佳蓉	張芷瑜	陳璽文	劉明雯	The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz
王名玉	林欣蕾	張哲鳴	單佐龍	劉重燕	天影股份有限公司
王怡文	林怡堉	張婉兒	彭乃芸	劉峰齊	中馬行空數位有限公司
王妍文	林芳筠	張敏莉	彭琦崙	劉博濤	可樂藝術文創股份有限公司
王威人	林昱萱	張晨曦	曾憲玟	劉琬琳	台北双喜電影發行股份有限公司
王富美	林柏宏	張硯拓	游惠君	劉愛玲	台灣大哥大股份有限公司
王閔弘	林倫仔	張瑋瑛	游智涵	劉德華	台灣華特迪士尼股份有限公司
王雅蘭	林圃君	張雅婷	游智翔	劉蔚然	光年映畫有限公司
王雲霖	林家竹	張雅齡	湯 敏	樊曼儂	百丰數碼創意股份有限公司
伍嘉麟	林峻賢	張毓祐	程希雯	歐陽永鋒	伯樂影業股份有限公司
向淑容	林庭仔	張語之	程偉豪	潘彥彤	怡人傳播有限公司
朱孟瑾	林敏新	張蕙聿	童子賢	潘鈺楨	東吳影業有限公司
朱建安	林聖文	梁若瑜	項貽斐	練建宏	阿甘薯叔
朱清萱	林雍益	梁晏慈	馮冬銘	蔡坤宇	前景娛樂有限公司
朱韻恬	林靖耘	梁震牧	黃 閔	蔡若儀	政駒實業有限公司
江口洋子	林潔珊	粘湘婉	黃子真	蔡家嫻	美商台灣索尼影業發行股份有限公司台灣分公司
何 凡	林墨池	莊佳樺	黃巧順	蔡振吉	英屬蓋曼群島商威望國際娛樂股份有限公司台灣分公司
吳宜臻	祁 玲	莊岱雯	黃光華	蔡靖讓	飛望影像有限公司
吳欣穎	祁憶軒	莊晉因	黃俊庭	蔡曉松	香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司
吳奕言	邱屏瑜	莊曼如	黃保慧	蔣明偉	香港澤東電影公司
吳奕倫	邱郁婷	許世穎	黃建誠	鄧乃慈	原創娛樂股份有限公司
吳佩諭	邱崇義	許恆銘	黃洛瑤	鄭安婷	海鵬影業有限公司
吳 樺	邱榮吉	許晉嘉	黃相傑	鄭聿邵	財團法人公共電視文化事業基金會
宋一然	侯甫嶽	許凱翔	黃哲恩	鄭偉柏	馬氏影業工作室
李 和	侯季然	許雅馨	黃庭鈺	鄭景雯	野果創意有限公司
李 洵	侯帥安	許瑞麟	黃浩然	鄭皓元	絕影股份有限公司
李仁兒	侯純純	連羿雯	黃婉菁	黎芷雯	靖像有限公司
李立劭	姜乃云	郭子榮	黃梵真	蕭采薇	窮山惡水電影小組
李光爵	姜康哲	郭永堅	黃堯音	賴欣儀	龍祥育樂多媒體股份有限公司
李良山	姜勝彬	郭亞平	黃琪珊	駱雅婷	藝萌友有限公司
李佳純	施伊穗	郭庭怡	黃詠琳	繆詠華	
李佳穎	施佑倫	郭純紋	黃雅琪	薛惠玲	
李卓媚	施捷妮	郭敏容	黃敬涵	謝 李	
李季恬	洪健倫	閻囁林	黃聖鈞	謝 寧	
	洪慈敏	陳 泓	黃綺琳	謝 璇	
	胡錦筵	陳 穎	黃靜儀	謝以萱	
	胡璟文	陳 鎰	楊 婕	謝佳錦	
	倪安宇	陳人岳	楊元鈴	謝念儒	
	唐千雅	陳子揚	楊正旭	謝怡君	
	唐治中	陳劭任	楊樹翎	謝秉翰	
	唐燕婷	陳劭任	楊能超	謝盈萱	
	姬健梅	陳好芳	楊皓鈞	謝澤羽	



OP 響樂生活.  
OP影音劇院套裝

獨家影音內容  
嚴選旗艦設備  
絕佳網路體驗  
頂規專業服務

全新菁英套裝

雙杜比 4K 電視+聲霸

TCL 55'4K TV + Majority Teton Soundbar

專案價

\$0



台灣本土 OTT 首家 MyVideo 支援杜比視界和杜比全景聲

MyVideo 3個月免費

Disney+  
今年請你看

NEW  
KKBOX  
3個月免費

GeForce NOW  
雲端遊戲服務  
最高三個月白金  
或一個月鈦金免費

Dolby VISION . Dolby ATMOS 杜比視界, 杜比全景聲 極致體驗

貼心提醒：1. 「OP 響樂生活專案搭配商品」限於台灣大哥大 myfone 門市新申裝 / 攜碼 / 續約申辦 5G 手機上網 999 型 / 1199 型 / 1399 型 / 1599 型 / 1899 型 / 2699 型實費線約 24/30/36/48/60 個月，須預繳，搭配指定商品，可享專案優惠，商品 / 專案價格以門市公告為準。2. 本專案部分商品需要宅配，預計於專案生效後 3-7 個工作天（例假日除外）內請廠商聯繫消費者的配送時間，實際提供方式依申辦商品性質及供應商規範而定；若專案商品因廠商庫存等因素導致延遲出貨，則出貨時間以另行約定為準；若因不可歸責於台灣大哥大之事由或其他因素者，不在此限。若過無法取得聯絡、地址錯誤或其他因素，致未成功提供及 / 或安裝至用戶指定地址，且用戶未於專案生效後 30 天前主動通知台灣大哥大反映，則視同放棄資格。3. KKBOX 3 個月免費：2023/10/2 起申辦指定專案享 KKBOX 3 個月免費 (1) 申辦此方案即表示確認並同意 KKBOX 條款與規範，並可立即享受訂閱方案所有功能權益。(2) 月租前 3 個月月租減免費 (不得與其他優惠重疊使用)，第 4 個月起恢復原價 \$149/ 月計收。於月租減免費期滿後未主動申請取消服務者，視為同意繼續使用此服務，若於優惠期間內取消服務視為放棄優惠，不得要求遞延使用、折給現金、轉換成其他優惠或重新申租。4. [MyVideo 免費優惠]：申辦指定專案送 MyVideo 3 個月月租減免費，該優惠不得與其他優惠重疊使用，期滿後優惠 \$159/ 八折) 計收。第 4 個月起未主動申請取消服務者，視為同意繼續使用此服務，若於 3 個月內取消 MyVideo 服務視為放棄優惠，不得要求遞延使用、折給現金或轉換成其他優惠。5. MyVideo 為首家台灣本土 OTT 平台支援杜比視界 (Dolby Vision) 和杜比全景聲 (Dolby Atmos) 的線上影音平台 (不包含國際 OTT 平台)，於 2023/8/8 起於平台上觀看支援杜比視界及杜比全景聲之影片，搭配支援杜比視界及杜比全景聲設備即可享受杜比沉浸式視聽體驗，並建議搭配 20M 以上的網路連線確保觀看品質。6. Disney+ 服務：(1) 服務月租費原價 270 元。(2) 本服務於本專案申辦後即生效計費，生效日及到期日均應以台灣大哥大系統紀錄為準，與用戶 Disney+ 帳戶之實際啟用日無關。(3) 於綁約期間內不得再申辦 Disney+ 加掛專案或其他 Disney+ 方案。(4) 綁約期間內，本服務一經取消即無法使用，惟取消當日可反悔復裝本服務，取消次日起即不可復裝，需重新申辦本服務，若係申辦服務綁約專案，將以新合約重新計算綁約期間及優惠。(5) 綁約期間屆滿後，未主動申請取消 Disney+ 服務者，視為同意繼續使用本服務並以原價 (依當時服務定價之原價為準) 及依月租型 Disney+ 服務規定計費。(6) 申辦本服務後，服務即開始計費。本公司會於申辦後發送簡訊，收到內含 Disney+ 啟用網址之簡訊，或至台灣大哥大官網服務頁面或官方 APP 中，點選「啟用 Disney+ 帳戶」連結，至 Disney+ 帳戶啟用頁，完成 Disney+ 帳戶及密碼設定，並同意及接受「Disney+ 訂閱協議」(https://www.disneyplus.com/legal/subscriber-agreement)，隱私權政策及補充隱私權政策 (https://www.disneyplus.com/legal/privacy-policy, https://www.disneyplus.com/legal/supplemental-privacy-policy)，即可登入使用 Disney+。用戶如已經擁有 Disney+ 帳戶者，可在申辦本服務及啟用 Disney+ 帳戶後，登入 Disney+ 帳戶並於「帳戶」頁面查詢 / 管理訂閱內容或直接向 Disney+ 客服聯繫。(7) 詳細規範依台灣大哥大月租型 Disney+ 服務條款為準。7. 訂閱 Disney+ 指定專案今年請你看：係指申辦 Disney+ 綁約 24 個月加掛方案 (原月租 \$270，至 112/12/31 止電信帳單減免 \$270/ 月 (破月計費))，自 113/1/1 起至綁約期滿依電信實費方案部分減免優惠)，享今年 Disney+ 由台灣大哥大請你看。8. GeForce NOW 雲端遊戲服務最高 3 個月免費體驗：申辦 5G 599/799/999/1199 型專案贈送 GeForce NOW 雲端遊戲服務 (下稱本服務) 前 1 個月免費，第 2 個月起恢復原價 (299 元) 續用；申辦 5G 1399 型 (含) 以上專案用戶可享 GeForce NOW 雲端遊戲服務白金方案三個月免費使用 (價值 \$858)，或是最新鈦金方案一個月及免費使用 (價值 \$599) 等方案二選一之優惠。免費期間屆滿前，使用者若未取消者，即視為同意本公司於到期日前自動啟用使用者延長本服務，以 30 天為期，按期續延，服務費將按期特出帳收費，其後亦同；若於該期間內取消本服務視為放棄優惠，不得要求遞延使用、折給現金或轉換成其他優惠。本服務僅提供雲端遊戲平台使用權利，用戶須自行準備遊戲，並透過本服務平台所支援的線上數位遊戲平台進行會員帳號綁定後，始可於本服務平台上遊玩免付費、已購買或新購買且本服務所支援的遊戲。本服務將持續更新，實際內容以本服務官網與遊戲平台為主。除了免付費遊戲外，付費遊戲必須預先至合作的數位遊戲商店平台購買，始可於遊戲平台使用。視個別遊戲支援限制，某些遊戲可能無法支援 Android 作業系統或遊戲控制器。使用遊戲平台所產生之傳輸費，將依適用之行動上網費率計費；國際漫遊另計。本服務詳情可上 GeForce NOW 官網查詢。9. 台灣大哥大保留審核、終止、變更活動內容之權利。





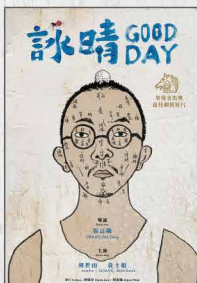
GOLDEN  
HORSE 60

# 金馬60頒獎典禮

MyVideo 線上直播

唯一官方指定線上直播

MyVideo 金馬線上影展 好片立即看



我的影音平台

現在成為返利黑卡會員，限時申辦加碼抽200元momo幣，還有黑卡會員專屬生日禮、租片返利回饋、獨家首映會員包場活動，立即申辦！

※加碼抽獎活動依活動官網公告為主

KLOWER PANDOR  
AFTER TASTE

回顧留存於記憶中的生活韻味  
茶韻之時 金馬六十限定組

伴隨台茶氣息 邁向理想未來

金馬  
60





# TAIPEI FILM FUND

## INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

FOR MY COUNTRY BY RACHID HAMI

SNOW IN MIDSUMMER BY CHONG KEAT AUN

BE WITH ME BY HWARNG WERN YING

GATAO - THE LAST STRAY BY RAY JIANG TERRORIZERS BY WI DING HO, CHIH-HSIN HU

ADVENTURE OF THE RING BY KITAMURA TOYOHARU ISLAND NATION SEASON 2 BY SHI-ZHANG LIN, LONG-YIN LIN

MONEYBOYS BY C.B.YI WET SEASON BY ANTHONY CHEN MY HEAVENLY CITY BY SEN I YU

LUCY BY LUC BESSON SILENCE BY MARTIN SCORSESE



Taipei Film Commission  
Website



Taipei Film Fund  
Website



TAIPEI FILM FUND



臺北市府  
Taipei City Government



台北市文化局  
Department of Cultural Affairs



台北市文化基金會  
Taipei Culture Foundation



台北市電影委員會  
Taipei Film Commission

廣告



60



INTERNATIONAL

提得起，放不下

朝著夢想奔馳的路上，難免試煉  
夜深了，還有星辰高掛陪你熬過。

堅持所愛，是夢想發光的養分  
提上專屬的星光熠熠  
把每一步路都走成你的星光大道。

金馬60xPORTER INTERNATIONAL-STARRY托特包





OKASANG

用零添加 守護全家

內惟藝術中心  
NEIWEI ARTS CENTER

致敬菲林年代的美好—內惟藝術中心  
Reel Open Reel Screen



Reel ONE 1廳 137席座位



Reel ONE 2廳 62席座位

內惟藝術中心 NEIWEI ARTS CENTER

804 高雄市鼓山區馬卡道路 329 號  
No. 329, Makadao Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City  
Tel | 07-5538935 #2026

週二至週日 11:00-21:00，週一休館  
Tue. - Sun. 11:00-21:00, Mon. closed  
(免費參觀 Free Entry)





RENO STUDIOS

# 再現影像

Content Development Animation  
Concept Design LED Virtual Production  
Visual Effect Immersive Content

## RENO LED STUDIOS

One-stop LED Virtual Production Solution

Virtual Content Creation

Shooting Equipment Rental

Onset Direction and Management

RENO STUDIOS 再現影像 | AUO



學籽

seeds.com.tw

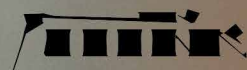


學籽

金馬電影大師  
線上課程

SEEDUCATIONS, GOLDEN HORSE

m Film  
aster.ne  
Onle  
Cours





# 臺北文創

Taipei  
New  
Horizon

新舊交融的城市地標  
最具國際氣勢的文創基地



6F 多功能廳 / 會議室



14F 臺北文創會所



14F 空中綠地



臺北文創  
Taipei New Horizon

洽租專線：02-6622-6888

地點：臺北市信義區菸廠路 88 號(松山文創園區內)



VIESHOW  
CINEMAS

MUVIE  
CINEMAS

SNOW TOWN

iShow會員

免費申辦・分級禮遇  
消費達標立享回饋

## 影迷定制



### 免費加入 立即申辦

加入會員好康多，iShow、  
HAPPY GO點數齊累積。



### 會員分級 獨享禮遇

一般、黃金、白金影迷三等級，  
黃金/白金影迷加贈生日禮、  
忠誠禮，等級不同，回饋更多！



### 儲值消費 專屬優惠

獨享票價優惠及餐飲折扣，  
至多省90元！販賣部特殊商品、  
NT Live、特殊映演搶先購！



掃描QR CODE 網路會員無痛升級！

威秀影城及MUVIE CINEMAS擁有保留修改活動內容之權利以及最終解釋權。





晶澈

# 晶亮保養的最佳守護者

水潤有感 晶彩舒適

BTP 黑醋栗濃縮晶亮飲

CONCENTRATED BLACKCURRANT DRINK



1.

花青素之王  
黑醋栗



2.

晶亮保養  
游離型葉黃素



3.

超級水果  
阿薩伊果



4.

蔬菜之王  
紫蘿蔔



5.

專利三階段  
發酵技術



6.

專利微粒及  
包覆技術



產品介紹



專業營養師  
徐若沂 推薦

晶澈

康是美

momo

蝦皮商城

PChome 24h購物

大樹健康購物網

各大通路販售中 !!

晶碩光學集團

# 加入影視聽會員 讓光影故事 成為你的日常風景

會員獨享——優先購票・會員票價・消費折扣・紅利點數・電影兌換券

Time Keeper  
時間證人

基本會員

\$300 / 1年

新北市民  
首年免年費

入/續會禮

- 時間證人  
電影票兌換券1張
- 時間旅人  
電影票兌換券2張

消費再享累點福利

- 購買電影票  
20元 > 累計1點
  - 其他館內消費  
100元 > 累計1點
- 點數可兌換電影票、會員會籍等多項好禮

時光圖書館權益

- 時間證人  
館內閱覽書籍
- 時間旅人  
館內閱覽書籍、視聽資料、  
非特藏書籍外借



國家電影及視聽文化中心 | Q

242030 新北市新莊區文藝路2號

T: 02-8522-8000 觀眾服務請轉1 E: service@tfai.org.tw



Time Traveler  
時間旅人

圖書視聽會員

\$1000 / 1年

新北市民  
可折抵年費300元

完整會員權益請見官網 www.tfai.org.tw



申請方式 可至官網線上註冊申辦或於本中心「售票服務台」申辦



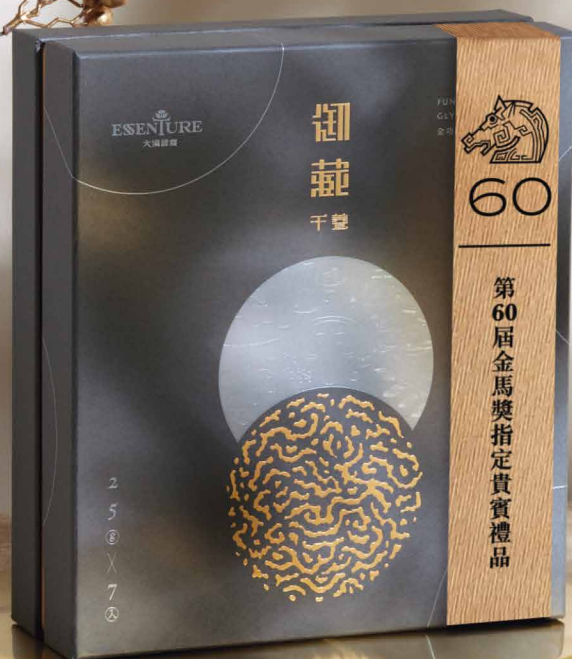


ESSENCE  
x TURE  
大漢研製

聯名御藏千養

# 金馬奔騰 健康長久

6年窖藏精華



FUNCTION TARGETING GLYCOPEPTIDE ESSENCE  
[www.biozyme.com.tw](http://www.biozyme.com.tw)



# 為愛進補

| 頂級月子餐 | 養生飲 | 燉補湯 |







# 心焙 用心焙 用心陪

雞精 宮 廷 滋 補 聖 品



- 三大用心
- 嚴選聖品 枸杞+紅棗+猴頭菇+花膠，多重「漢方」滋補
- 天然食材 人體必要胺基酸、膠原蛋白 多重營養精華
- 用心焙熬 15小時以上熬煮，小分子氨基酸好吸收
- 三大肯定
- SGS測試 零脂肪、零膽固醇、零添加，進補有保障
- 金馬肯定 2023年金馬影展指定貴賓禮品，尊榮級享受
- 銀髮友善 銀髮友善食品認同，安心保養，滋補聖品

精選第一品種麥芽



Budweiser  
SUPREME  
百威金尊



Budweiser  
BREWMASTER  
RESERVE  
百威 大師臻藏

大師禮遇  
鐫刻心意

禁止酒駕 酒後不開車 安全有保障





每個平凡日常，都是人與空間的深刻交往  
卸下在外奔波勞碌，回家感受身心放鬆  
以貼近心的設計，把理想生活化為風格提案  
來 HOLA，一起創造家的動人時刻

**HOLA**  
hola.com.tw

# 第60屆金馬獎 × hoda®

魔幻時刻璀璨磁吸充電禮盒  
Glittering Magic Hour Magnetic Charging set

嶄新風貌 · 限量上市



hoda® | hold your phone.

5000mAh 磁吸式行動電源 | 手機磁吸環 | MFi USB-C to Lightning 快速充電線材 | USB-C to C 快速充電線材





# J. GAO

AWAKENING  
MAKEUPS

喚醒沉睡中的精緻耀顏



養膚級經典彩妝

金馬60爵醒耀顏聯名彩妝禮盒



## 不斷前進 在每個日以繼夜裡

長榮航空蟬聯 8 年 SKYTRAX 五星級航空榮耀

追求更極致的飛航體驗，成就持續向前的動力，是長榮航空初心不變的指北針  
歡迎您一同感受長榮航空五星級服務的精彩旅程



Let's ☺ Café

# 入戲・特濃

雙群烘豆法

經典演繹 完美升級



FamilyMart

2023

金馬影展暨第60屆金馬獎  
唯一指定咖啡品牌

▼ 活動訊息



  
Glenfiddich®



## 格蘭菲迪22年雪莉之王

單一麥芽威士忌

2023 金馬影展暨第60屆金馬獎 唯一指定威士忌

禁止酒駕  酒後不開車安全有保障



財團法人中華民國電影事業發展基金會董監事

朱延平	曾金滿	王  童	徐宜君	侯孝賢	王小棣	李  烈	葉如芬	饒紫娟	楊力州	李耀華
葉天倫	程偉豪	王	吳明憲	廖偉銘	王龍寶	姚經玉	宋文彥	詹烜豪	管文哲	楊駿閔

會務人員

秘  書  長	段存馨
秘書出納	吳欣怡
會  計	詹秀蕙
行政專員	洪銘坊

台北金馬影展執行委員會執行委員

李屏賓	侯孝賢	楊貴媚	廖慶松	胡仲光	李  遠	黃建業	石偉明	楊力州	杜篤之	鍾永豐
-----	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----	-----	-----

台北金馬影展執行委員會工作人員TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE STAFF

主  席	李屏賓	Chair	Mark LEE Ping-bing
執  行  長	聞天祥	CEO	WEN Tien-hsiang

行  政  部

總  監	王佳宜	Director	Joanne WANG
行政經理	羅秀蓮	Manager	LUO Shiow-lian
會計統籌	嚴美玲	Accounting Manager	YEN Mei-ling
會計專員	陳冠菱	Accountant	Lynn CHEN
出  納	湯瑞伶	Treasurer	TANG Jui-ling
專  員	陳珏穎	Coordinator	Elaine CHEN
接待統籌	由緒如	Hospitality Manager	Joyce YOU
接待專員	黃靖雯	Hospitality Coordinator	Edith HUANG Ching-wen
行政專員	林佳欣	Coordinator	Air LIN
行政組員	蔡文瑄	Coordinator	TSAI Wen-shiuan

Department of Administration

行  銷  部

總  監	王廷琿	Director	WANG Ting-hun
專案經理	李姿瑩	Project Manager	Vicky LEE
宣傳統籌	呂彤暄	Press Manager	Nowia LEU
宣傳統籌	廖之綺	Press Manager	Betsy LIAO
宣傳專員	趙  元	Press Coordinator	Amy Yuan CHAO
宣傳組員	樓俊廷	Press Coordinator	Tim LOU
行銷統籌	許至汎	Marketing Manager	Ethan HSU
行銷活動統籌	崔惟友	Marketing Manager	Aaron TSUI
活動專員	褚俊杰	Event Coordinator	CHU Jun-jie
放映統籌	林忠和	Screening Manager	LIN Chung-ho
技術統籌	洪廷岳	Screening Manager	Errol HUNG
技術統籌	董承平	Screening Manager	TUNG Chen-ping
專  案	林姿吟	Screening Coordinator	LIN Tz-in
專  案	葉子謙	Coordinator	Ethan YEH
專  案	林佑運	Coordinator	LIN Yu-yung
專  案	鄭玉鳴	Coordinator	Mina CHENG

Department of Marketing

競  賽  部

總  監	王廷琿	Director	WANG Ting-hun
副  總  監	黃惠蓮	Deputy Director	HUANG Hui-lien
競賽統籌	施婉婷	Competition Manager	SHIH Wan-ting
競賽專員	林庭安	Competition Coordinator	LIN Ting-an
競賽專員	高意婷	Competition Coordinator	KAO Yi-ting
競賽專員	王品晶	Competition Coordinator	Jing WANG
節目統籌	周靖雯	Production Manager	CHOU Ching-wen
節目統籌	陳惟真	Production Manager	CHEN Wei-chen
節目專員	劉則蘭	Production Coordinator	Chofey LIU
評審統籌	羅海維	Competition Manager	Vey LO
貴賓統籌	翁子庭	Guest Manager	Wan Wan WENG
專  案	葉芳林	Project Coordinator	Lingo YEH
專  案	余祖逸	Project Coordinator	SHE Tzu-yi

Department of Competition

創投會議

總  監	吳昱儂	Director	Christy WU	主視覺創意總統籌
統  籌	林采薰	Project Manager	LIN Cai-xi	Bito
學院統籌	蘇福裕	Academy Manager	SU Fu-yu	
統  籌	林品君	Project Manager	LIN Pin-chun	創意總監
資方統籌	邱子峻	Financier Manager	Tony CHIU	劉耕名
編  輯	李育瑄	Editor	LEE Yu-hsuan	
組  員	邱焜皓	Coordinator	Chloe CHIU	藝術總監
組  員	賈祿庭	Coordinator	HO Zih-ting	邵偉豪
貴賓接待	陳又嘉	Hospitality Coordinator	CHEN You-jia	
專  案	吳翊瑄	Coordinator	Ella WU	主視覺作品授權
				江賢二

Department of Film Project Promotion

影  展  部

總  監	陳曉珮	Director	Emma CHEN	影像拍攝及剪輯
副  總  監	楊晴潔	Deputy Director	Therese YANG	鏡頭銀行
節目統籌	徐硯怡	Programme Manager	Yeni HSU	李曜辰
節目專員	林孟穎	Programme Coordinator	Jesse LIN	陳立薇
節目專員	溫欣語	Programme Coordinator	WEN Hsin-yu	楊凱文
節目專員	嚴子涵	Programme Coordinator	YEN Tzu-han	符珮琳
節目專員	鍾季恩	Programme Coordinator	CHUNG Chz-en	
編  輯	王文珪	Editor	Ariel WANG	活動平面攝影
				李開明
				林軒朗
				蔡耀微
				康志豪
				黃煌智
英文編輯	何美瑜	English Editor	Isabella HO	臺北市中正區中華路一段 39 號 17 樓
英文編輯	蘇逸華	English Editor	Stephanie SU	17F, No. 39, Sec. 1, Zhonghua Rd., Taipei City 100413, Taiwan
視覺設計	劉丁菱	Art Design	Orange LIU	Tel +886-2-2370-0456
視覺設計	孫惟庭	Art Design	Adis SUN	Fax +886-2-2370-0360
				www.goldenhorse.org.tw

協力印刷	晶華彩色印刷有限公司
法律顧問	劉緒倫  黃秀蘭





台北金馬影展執行委員會  
TAIPEI GOLDEN HORSE  
FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE

